

ARCTOS

ACTA PHILOLOGICA FENNICA

VOL. XXI

1987

ARCTOS
VOL. XXI

ARCTOS

ACTA PHILOLOGICA FENNICA

VOL. XXI

HELSINKI 1987 HELSINGFORS

ARCTOS. ACTA PHILOLOGICA FENNICA

First series (Acta Historica Philologica Philosophica Fennica), vol. I—II (1930—1931). Out of print.

Nova series, vol. I— (1954—), from vol. VIII (1974) appears annually and contains reviews of new books.

Supplementum, vol. I (1968), 2 (1985).

Publisher:

Klassillis-filologinen yhdistys — Klassisk-filologiska föreningen (The Classical Association of Finland), Hallituskatu 11, SF—00100 Helsinki, Finland.

Editorial Board:

Heikki Solin, Jaakko Frösén, Martti Nyman, Mika Kajava (Secretary). Correspondence and books for review should be addressed to the Secretary of the Editorial Board at the above address.

Requests for Exchange:

Exchange Centre for Scientific Literature, Rauhankatu 15, SF—00170 Helsinki, Finland.

Sale:

Academic Bookstore, P.O. Box 10128, SF—00101 Helsinki, Finland.

HENRICO ZILLIACUS

LINGVAE ET LITTERARUM GRAECARUM
IN UNIVERSITATE HELSINGIENSI PROFESSORI EMERITO
OCTOGENARIO

MEMBRO SUO HONORARIO
SOCIETAS PHILOLOGORUM CLASSICORUM

D.D.D.

23.1. 1988

Water for the Castra Praetoria What Were the Severan *opera min.*?*

CHRISTER BRUUN

The lead pipes for the distribution of water in the city of Rome and its vicinities are interesting in many respects, but have not received the attention they merit.

What will concern us here are the imperial officials that appear in stamps on these pipes (*fistulae*), obviously supervising works in the sector of the *cura aquarum*. These stamps are almost our only source for these freedmen and equestrian procurators, known from the reign of Vespasian on into the III century. On *fistulae* in Rome we find more than 30 procurators, whereas only four *procuratores aquarum* are known from other epigraphical contexts.¹

There are many problems involved in the study of *fistula* officials, not least because some persons that clearly were senators appear in contexts similar to those of the procurators.² This question will not, however, concern us here. Instead we shall take a look at the only two *fistulae* where

* I am most grateful to Prof. Heikki Solin for his encouragement and for pointing out weaknesses in the argument. The remaining faults are of course my own.

¹ The equestrian procurators are listed in H.-G. Pflaum, *Les carrières procuratoriennes equestres sous le Haut-Empire romain III*, Paris 1961, 1032 and the freedmen in G. Boulvert, *Esclaves et affranchis impériaux sous le Haut-Empire romain*, Napoli 1970, 143, n. 340. The inscriptions other than *fistulae* are CIL X 6569. XI 3612. XIV 4451 and AE 1947,89. Furthermore there is CIL VI 1418 from the Later Empire.

² The functions of these men is under discussion, cf. W. Eck, ANRW II,1 (1974) 208f. and R.H. Rodgers, HSPh 86 (1982) 171-80.

we find military personnel involved.³ We shall at the same time touch upon the policy of Septimius Severus towards the population of Rome.

1. Praetorian officers in charge of special water works

CIL XV 7241 gives the text

IMPP SEVERO III ET ANTONINO COS CVRAGEN FVRIO FESTO TRIB
PR[-] CHOR VII PR OPER MIN CVR 7 MESSIO ATTICO CHOR VII PR

This stamp, dating from AD 202, is known from two copies, one of which lacks the first 4—5 letters of both lines. The spot where they were found has a certain importance for us, but unfortunately there is some disagreement as to the place. The *fistulae* first came to notice in the Museo Kirchneriano and were said to come from the Aventine. This is not generally believed to be the case, and the water pipes are instead thought to come from the vicinity of the *castra praetoria*, mainly because they closely resemble the stamp, which I shall present next, which was indisputably found in that area.⁴

PLAVTIANO II ET GETA II COS FVRIVS FESTVS TRIB COH VII PR SVC
CVRA MVCI GENITORIS 7 COH VIII PR G P AEM CONCESSV
(CIL XV 7242 = D 8698b from AD 203)

Normally, when imperial officials appear in a *fistula* stamp, the name of the Emperor (or a member of his family) is also mentioned. These two stamps and four others are the only exceptions in this regard.⁵

We also find another unusual feature, the consular datings. Students have long considered these datings to be a peculiarity belonging to the

³ There are four stamps with names of centurions or tribunes of the praetorians or the *vigiles* in the genitive. I do not think they performed official business but were private conduit-owners (even if W. Eck, *Epigrafia e ordine senatorio* I, Roma 1982, 197—225 does not list them as such), cf. CIL 7243—45, AE 1903, 155.

⁴ G. Henzen, *Ann.Inst.Corr.Arch.* 36 (1864) 7; R. Lanciani, *Le acque e gli aquedotti di Roma antica* (1881), ristampa Roma 1975, 439, n. 111: «certissima la loro provenienza dal castro pretorio»; Dressel in CIL XV 7241.

⁵ The procurator is alone in CIL XV 7310 and 7360, and then there are AE 1903, 125 and AE 1903, 126 (= D 8689), dating from AD 197/205, where Fulvius Plautianus appears in the place of the Emperor, a fact that both testifies to the position he had obtained in the

water conduits for the *castra praetoria*: the Emperors were especially concerned with providing the Guard with water, therefore when the permission to install the conduit was given, it was given for all time. The consular dating is thought to have been needed to show when the grant was given.⁶ Perhaps this is the correct explanation. However, after the introduction of this theory, consular datings have been found on *fistulae* that do not seem to have belonged to the *castra praetoria*.⁷

There are yet further peculiarities in these stamps. The one from AD 203 ends with the formula G P AEM CONCESSV. It is thought that it is an abbreviation for L. Fulvius Gavius Numisius Petronius Aemilianus (cos.ord. 206), that the conduit crossed his property, and permission was therefore needed.⁸ This is most unusual. If this were the case, it would be the only occasion in which we hear of private permission given for a water conduit — though it was a conduit of almost official character. Perhaps Gavius Aemilianus was instead performing some official duty in AD 203 as ex-praetor; as his praetorian career is not known we cannot say in what capacity.⁹

state, and confirms the fact that procurators stamped their names on the pipes exclusively when working for the Emperor, a feature not usually given enough attention to. Actually Plautianus became part of the Imperial family as *adfinis* (from AD 200?) and as *necessarius*, *socer* and *consocer* (from AD 202 when his daughter and Caracalla were married). This family relation might be the explanation for the procurators working for him, but would date the two *fistulae* to AD 202/03, which makes this period, during which our *castra praetoria* conduits were laid out too, all the more interesting. I will deal more fully with this in a paper at the IX. Congrès International d'Épigraphie Grecque et Latine, September 1987.

⁶ De Ruggiero, DE I (1895) 586; Dressel, CIL XV, p. 911.

⁷ CIL XV 7360 is from the vicinity of the Colosseum, AE 1922, 227 from AD 129 was found at the «tenuta di Roma vecchia» (SE of Rome) while AE 1976, 26 from AD 182 stems from an antiquarian.

⁸ The idea stems originally from Th. Mommsen, Bull.Inst.Corr.Arch. 1866, 127. The formula has also been read as *g(essit) Paem(ilius) Concessu(s)*. Mommsen's integration is usually accepted, cf. G. Barbieri, L'albo senatorio da Settimio Severo a Carino, Roma 1952, 61, nr. 250.

⁹ The praetorian career is not known, even if there is some confusion as to the identification of the cos.ord. 206 with the man on the *fistula*, cf. G. Alföldy, Epigrafia e ordine senatorio II, Roma 1982, 352 and F. Jacques, Les curateurs des cités dans l'occident romain, Paris 1983, 220f. Furthermore, the nomenclature in the stamp seems odd.

2. A very minor task?

It is above all the first stamp that interests us here, because of the titles and functions of *Furius Festus* and *Messius Atticus*. The relevant part has always been read as *curagen(tibus) Furio Festo pr[-] c(o)hor(tis) VII pr(aetoriae) oper(um) min(orum) cur(atore), (centurione) Messio Attico c(o)hor(tis) VII pr(aetoriae)*.¹⁰

Thus it is supposed that *Furius Festus* was holding the most unusual post of *curator operum minorum*. The suggestion, dating from the middle of the previous century, comes from Th. Mommsen and W. Henzen, and has since not been challenged.¹¹

The existence of such a title has been used in arguing for the later development of the administration (maintenance) of the *opera publica* in Rome: the sector of *opera minora* in AD 202 foreshadows the later division into a *cura operum publicorum* and a *cura operum maximorum*.¹² H.-G. Pflaum has given this only known case of *curator operum minorum* a special place in his (admittedly all too rigid) scheme for equestrian officials during the Empire, placing it in the *centenarius* category.¹³

But is this *curator operum min(orum)* not pure fantasy? First of all the parallels with the *curator operum maximorum* are rather farfetched, as the latter is found only well into the IV century.¹⁴

Second, it seems odd to label some public works *opera minora*. While it is natural to underline the importance of a task by calling it *maximum* or something similar, it seems rather strange to use an opposite epithet. Admittedly, we know of Roman titles where the adjective *minor* is used, but then it is a question of honorary priesthoods (*curio minor*, *pontifex*

¹⁰ Mommsen 127; Dressel at CIL XV 7241.

¹¹ Henzen 7; Mommsen 128; Lanciani 439; E. Kornemann, RE IV (1904) 1789; O. Hirschfeld, Die kaiserlichen Verwaltungsbeamten², 1905, 271; E. de Ruggiero, Lo stato e le opere pubbliche a Roma, Roma 1925, 133f.; Stein in PIR² F 579.

¹² Kornemann 1788f.; Hirschfeld 271; De Ruggiero 133 (who speaks of a «rappresentante temporaneo del relativo curatore») and A.E. Gordon, Univ. of California Publ. in Class. Archaeol. 2 (1952) 303.

¹³ Pflaum 1029.

¹⁴ The development of the *cura operum* is treated by A. Chastagnol, La préfecture urbaine à Rome sous le Bas-Empire, Paris 1960, 45f.

minor),¹⁵ never of executive tasks. We might add that it is very rare for an equestrian to be given the title of curator, at least in connection with the capital where equestrians were usually *adiutores*, *subcuratores*, *praefecti* and, of course, above all *procuratores*.¹⁶

3. A new interpretation of CIL XV 7241

Third and most important, we should take another look at the stamp and ask what the letters PR[-] at the beginning of line 2 stand for. According to students who have inspected the *fistula* probably two letters are missing. Dressel (and Mommsen) in CIL XV think traces of IN or AV might be found. But no understandable meaning results if *prav* or *prin* are suggested for this word.¹⁷

As a matter of fact the whole word seems misplaced. Furius Festus' official rank is, of course, *tribunus cohortis VII praetoriae*. There is unnecessary repetition if we read *trib(unus) pr[ae(torianus)] coh. VII pr(aetoriae)*, but this has up to now seemed the best (or only) solution. Indeed Dressel thought of it, but rejected it because he did not think the letters would fit.¹⁸ To be sure, a title like *tribunus praetorianus* is very rare in epigraphical contexts.¹⁹

We cannot discount the possibility that we are simply dealing with an error, and that PR[-] is completely superfluous. Many clear examples of

¹⁵ For the *curio minor* see E. De Ruggiero, DE II (1910) 1402f.; a collection of *pontifices minores* in Pflaum 1960 (vol. I), 670, n. 7.

¹⁶ Cf. Pflaum 1022—32, where we find the title *curator* used only four times (CIL VIII 23963. XIV 2922. D. 1454. AE 1924, 82) for odd tasks. There are 4 *subcuratores/adiutores operum publicorum*, 7 *subpraefecti annonae urbis*, 3 *adiutores praef. annonae*, 17 *subpraefecti vigilum* and 3 *adiutores curatoris alvei Tiberis*.

¹⁷ *Prin(ceps)* is a military rank that a tribune cannot hold. Mommsen is cited in CIL XV 7241 as having thought also of *pr(aefecti) a(gente) v(ices)*. Admitted, a tribune might be the deputy of a *praef. praetorio* though it is hardly likely, cf. Passerini 263ff. But why would this most important function be marked so obscurely in this stamp?

¹⁸ Dressel at CIL XV 7241.

¹⁹ The adjective *praetorianus* is used so rarely because soldiers always gave rank and unit in inscriptions. We do, however, find *praetorianus* occasionally: CIL VI 1646 and AE 1955, 225 (tribunes), CIL VI 2442 (common soldier), CIL V 5071. XI 5388 (*speculatores*).

errors may be found in the *fistula* stamps from Rome.²⁰ All the same we shall make a serious attempt at solving this riddle. We suggest integrating PR[AE] (even if Dressel was not happy about it), but think that either this *prae* or the following *pr* stand for *praepositus* (or *praefectus*). (Admittedly, if it is correct that there is only space for two letters, PRAE is a very unusual abbreviation for any of these terms).²¹ This would give us the wording *curagen(te) Furio Festo trib(uno) pr[ae(posito)] coh. VII pr(aetoriae) oper. min., cur(ante) (centurione) Messio Attico coh. VII pr(aetoriae)*.²²

As to the latter part of the inscription, it certainly looks better when we confer *cur(ante)* to Messius Atticus instead of using it to make up the title *oper. min. cur(ator)*. We can make a comparison with the other stamp CIL XV 7242, where the epigraphical context of Atticus' colleague is *suc cura Muci Genitoris*.

The most serious objection to this hypothesis is the question if it is reasonable to expect a repetition of practically the same ablative participle in the same text. We can find numerous cases with two different ablatives like *insistente . . . curante*, but cases similar to the one I am proposing are hard to find.²³ But, of course, if we read *curagentibus FF curatore, MA* the ET particle is missing.

Without doubt the title of *praepositus* ought to be possible in this context. It is originally not a regular military rank, but is used to indicate

²⁰ CIL XV 7235 a, *α opere publicorum*, 7333 *stationis propriae privatae*, 7342 *stat(ionis) patremoni Aug. n.*, etc. And we find a clear error even in our stamp, as "7" has been placed before the name Messius Atticus instead of preceding *cohortis VII pr*.

²¹ The only case known to me with PRAE for *praepositus* is CIL VIII 2494 = D 2636 (Severan age). If we take the first PR[AE] to mean *praetorianus*, it is much easier to find parallels (cf. CIL VI 2568. 2734. 3096. 3102. 32571. 37224).

²² Another interpretation would be *trib(uno) pr[ae(toriano)] cohortis VII pr(aeposito) operis min*. If we prefer *praefectus* instead of *praepositus* we can point to CIL V 3356 *praef(ectus) coh. II pr(aetoriae)* (but Passerini, *Le coorti pretorie*, Roma 1939, 96 suspects that the inscription is correct).

²³ A certain parallel might be found in the near repetition of a word in CIL XI 5694 = D 2666a: *. . . de ea re referente L. Vario Firmo IIII viro, censente C. Cluvio Sabino, ita cens(uerunt)*.

The formula *curante NN curatore* is rather common, but this does not support my thesis.

command on special occasions. The title is used, for instance, when military personnel are used for civilian tasks, and we are dealing with precisely such a case here. The use of *praefectus* in this instance is also arguable.²⁴

4. The meaning of “Minucia” — is it more than meets the eye?

It seems certain that the *fistula* XV 7241 refers to some special enterprises (probably, but not without a certain amount of doubt, concerning the *castra praetoria*). Were these works really labelled *opera minora*? They cannot even have been very minor as they still continued in the following year, when Furius Festus is conducting the same kind of work regarding the water supply, although he does not bear any special title nor does he have the same *centurio* as his assistant.

Latin vocabulary does not contain many words commencing with *Min-*. However, we should remember that early in the reign of Septimius Severus a reform in the administration of the aqueducts seems to have taken place in Rome. During the greater part of the II century there are no *curatores aquarum* known to us, “after the reign of Trajan the government may have allowed the ‘cura aquarum’ to lapse” writes Ronald Syme.²⁵ Clearly something happens around the turn of the century, as we find three consulars carrying the new title of *curator aquarum et Minucia* under Severus and Caracalla, the first being in office in the 190s.²⁶

²⁴ Kornemann 1799 and above all H. Zwicky, *Zur Verwendung des Militärs in der Verwaltung der römischen Kaiserzeit*, Winterthur 1944, 11ff. (a tribune is *praepositus genti Sorsorum* [15]) and 72—75 for tasks performed by tribunes outside regular service (for instance a *praefectus montis Berenicidis* from the early Empire, CIL X 1129). A *centurio* is *praepositus operi marmorum monti Claudiano* (CIL III 25).

We can especially notice the diffusion of the title *praepositus* for the tribunes (of the *vigiles*) who in the early III century command detachments in Ostia (D 2155. 2158).

²⁵ R. Syme, *HSPh* 86 (1982) 195.

²⁶ M. Valerius Bradua Mauricus (cos.ord. 191) is the first followed by C. Caesonius Macer Rufinianus (suff. 197) and Q. Virius Egnatius Sulpicius Priscus (cos.suff. probably under Septimius Severus according to Alföldy 363). A list of these officials is provided by H.-G. Pflaum, *BJ* 163 (1963) 263f.

There is general agreement as to what happened: Septimius Severus had combined the directorship of the aqueducts and the grain distributions in Rome, the *frumentationes*. These distributions took place in the *porticus Minucia (frumentaria)*. It was probably built by Claudius, who named it after the *porticus Minucia (vetus)* close by, because *Minucius* (the *gens Minucia*) had for many years been connected with largesse towards the urban population.²⁷

To me it seems a very interesting feature that Septimius Severus should continue to use the term *Minucia (Minicia)*; he might well have given the new curator a title such as *cur. aquarum et frumenti*. There is a clear precedent in the title of the official, the *praefectus frumenti dandi*, whom the new curator followed. This *praefectus* had been responsible for the *frumentationes* since Augustus. Furthermore, from the last years of Commodus and during the Severan period we meet for the first time a praetorian official called *praefectus Miniciae*, by many thought to replace the *praef. frumenti dandi* (but perhaps the titles are synonymous).²⁸

It would seem as though the term “*Minucia*” had some special and positive meaning in Rome around the year 200, or it would not have been used in the newly created titles. It is difficult to think of any other explanation than that “*Minucia*” had a positive ring because it was still linked to Imperial largesse and the new dynasty wanted to use the term as a means of propagandizing its policy towards the urban population.

²⁷ On grain distributions see G. Rickman, *The Corn Supply of Ancient Rome*, Oxford 1980, especially 187—97 and 253—56. On the *porticus Minuciae* see F. Coarelli, *L'area sacra di Largo Argentina I*, Roma 1981, 34—36. The connection between the *gens Minucia* and the symbolic meaning of the word “*Minucia*” (*Minicia*) during the Empire was first argued by A. Momigliano in 1936 (see *Quarto contributo alla storia degli studi classici . . .*, Roma 1969, 332—49).

²⁸ The old conception of H.-G. Pflaum (BJ 163 [1963] 132—37) and others, regarding the alternation of the *praef. frumenti dandi* (considered a “senatorial” official) with the *praef. Miniciae* (an “imperial” one) is convincingly disproved by G. Rickman 253—56. Some additional arguments and reasoning on this topic will be put forward by myself in *Studia Historica* 1987 (publ. by SHS / Dept. of Hist., Univ. of Hels.).

5. The social programme of the Severi

It is perhaps no coincidence that one of the first known curators of the aqueducts in the Severan era gives in his career inscription his full title as *curator aquarum sacrae Urbis et Miniciae eodemque tempore praefectus alimentorum* (CIL V 7783). This title is informative in two ways regarding the policy of Septimius Severus and his sons towards Rome. First, the capital is called *sacra Urbs*, an expression that from now on becomes more and more common, and which surely indicates a special kind of concern for the city, even if (or perhaps because!) the Emperor made only four brief appearances there before his residence in 203—207.²⁹

Second, the task of the *cur. aquarum et Miniciae* has been connected with the function of *praef. alimentorum*, which meant responsibility for the *alimenta*, poor-relief for children in Italy. Before this time we do not know of any case where a urban *curatela* should have been combined with the *praefectura alimentorum*, whereas among the handful of *cur. aq. et Min.* from the III century the unidentified “-anus” holds both offices, too.³⁰

One wonders if there is not more than a chance that the tribune Furius Festus really was acting as *praepositus operibus Minuciis* (alternatively *praefectus operum Minuciorum*) or, if some of the reasoning above cannot be accepted, even as an *operum Minuciorum curator*?³¹

The word *Minucia* is not a very common one in Latin epigraphy. Nearly all cases occur in the titles of the *curatores aquarum et Miniciae* and of other *Minucia* officials from the late II century on. It is interesting

²⁹ Other Severan equestrian officials with *Urbs sacra* in their titlature: CIL XI 6337 = D 1422, AE 1945, 80. On Septimius Severus’ brief visits to Rome see A.R. Birley, *Septimius Severus, the African Emperor*, London 1971, 164ff., 192ff., 198ff., 214ff.

³⁰ CIL VIII 11338.

³¹ Mommsen 128 actually considers the interpretation *Minucia* when dealing with *oper. min.*, but prefers *opera minora*. But at that time the meaning of the title *curator aquarum et Miniciae* had not yet been clarified, as can be deduced from Mommsen’s wording. Mommsen’s consideration of “*Minucia*” is quoted by Gordon 303.

to notice that among 20 or so cases we find a parallel to the abbreviation MIN.³²

In a review article on the Severan age G. Walser uses a quotation that speaks of the „Intensivierung der fürsorgenden Tendenzen... die ihren Höhepunkt in der Severerzeit finden.“³³ In fact, something is known about the “social policy” of Septimius Severus in Italy, especially towards Rome and its population.

We know that Severus conferred largesses on a previous unknown scale upon the people, six in all between 194 and 209. Furthermore there were large-scale games in AD 202 and 204.³⁴ There is also the evidence of coins to testify that one of the greater concerns of Severus was the well-being of the capital; legends like ANNONA, PROVIDENTIA etc. can be said to constitute something like a programme, at least on the ideological level.³⁵ (Nowhere in all this do we find the term “*Minucia*”, that must be admitted. Perhaps the meaning I am trying to give it was considered to be too closely associated with the vernacular).

Furthermore it is known that under Septimius Severus not only was grain distributed free but so too was olive oil.³⁶ But who officiated? We

³² In several inscriptions the word *Minucia/Minicia* is fragmentary (CIL VI 37121. 31564. VIII 11338. VI 1648. VIII 11810), it is written out in CIL V 7783. XIV 3902. VI 1532. AE 1961, 302. VI 1418. VI 515. VI 37133. X 4752. XI 5669. III 6753. XI 4182 and the abbreviation MINIC is found in XIV 3900. VI 36951. VIII 12442. But in CIL X 3723 we find the title *praef. Min.*

³³ G. Walser, ANRW II,2 (1975) 644 quoting D. Nörr. M. Rostovtzeff, SEHRE², Oxford 1957, 405 once wrote: “It is manifest, however, that the liberal social policy of Septimius was designed first and foremost to consolidate his own power and that of his dynasty. Like Commodus, he determined to base his power on the classes from which his soldiers were drawn; hence his liberal legislation and his measures for the protection of the peasants and the city proletariat against the ruling classes and the imperial administration”.

³⁴ M. Platnauer, *The Life and Reign of the Emperor L. Septimius Severus*, London 1918, 186f. and Birley, *Septimius Severus*, passim.

³⁵ The six *liberalitates* are well recorded, cf. H. Mattingly — E. Sydenham, RIC IV.1, London 1968 (1. ed. 1936), 72 and 65—71 for an overall analysis of the coin legends. Rickman 266f. in an appendix “Corn and Coins” has rather little to say on Severan minting.

³⁶ HA, *vita Sev.* 18, cf. Rickman 196f.

know of no officials dedicated especially to this task. Were *Minucia* administrators involved?

During the reign of Septimius Severus, Rome saw some active building and reconstruction. (The first students of our *fistulae* thought they were indications of large works also on the *castra praetoria*, but later research does not seem to have confirmed this).³⁷

One of the most important features in the reign of Severus is of course the care he took of the soldiers (e.g. pay-rises and the institution of *annona militaris*),³⁸ a policy that surely also applied to the Guard and other detachments in Rome. If the demands of the people were being met by a welfare policy on a larger scale than before, the soldiers must have received their share too. Perhaps the garrison in Rome had a share of the *Minucia*-labelled imperial policy in Rome, and this is the explanation why Furius Festus, working in the water supply sector, is responsible for *opera Minucia*.

6. Concluding remarks: Messius Atticus, a centurion from Leptis Magna

Finally, we can add a neglected prosopographical detail concerning the centurion Messius Atticus. He happens to be a native of Leptis Magna, the home town of the Emperor. His involvement in the water supply in Rome has escaped prior investigations (but the *fistulae* constitute a poorly known source material).³⁹ Messius Atticus plays a considerable role in Leptis, erecting three inscriptions *post AD 198*, two in honour of Geta, one

³⁷ The known construction work is recorded by Walser, ANRW II, 2, 652. Large works for the *castra praetoria* postulated by Lanciani 528, repeated by L. Cantarelli, BCAR 29 (1901) 205.

³⁸ R. Develin, Latomus 30 (1971) 687—95.

³⁹ The activities of Messius Atticus in Leptis are dealt with by M. Torelli, RAL 28 (1973) 390, who does not connect him to the urban *fistula*. According to B. Dobson, The Centurionate and Social Mobility during the Principate, in Recherches sur les structures sociales dans l'Antiquité classique, Paris 1970, 104f., Messius Atticus plays a remarkably active role in his home town for a centurion.

for Iulia Domna. In these three inscriptions he styles himself *primus sacerdos* (IRT 438), *centurio coh. X urb.* (IRT 439) and *centurio coh. VII praet.* (IRT 408) respectively.

This advancement from the urban cohorts to the Guard is quite normal for a centurion who has managed to gain an appointment in Rome, and it is perhaps unprofitable to speculate if his African background has helped him in his career.⁴⁰

⁴⁰ As is well known there are different opinions regarding the question whether Africans were specially promoted under Septimius Severus (cf. Walser 622f.).

Kritische Beobachtungen zum Programm einer Literatur-Pädagogik in Plutarchs Schrift *De audiendis poetis*

SIEGFRIED JÄKEL

Mit Plutarchs Schrift *De audiendis poetis* hat sich die Philologie bislang weitgehend vom sprachlichen und formalen Aspekt her beschäftigt; es gibt außerdem auch darüber nicht allzu viel Untersuchungen.¹ Was fehlt, ist eine kritische Stellungnahme zum Inhalt der Schrift, wobei hier „Kritik“ als „Literaturkritik“ verstanden werden muß. Das bedeutet im Falle von Plutarchs *De audiendis poetis*, daß man den Text unter drei unterschiedlichen Gesichtspunkten zu betrachten hat: 1. Es ist erforderlich, den formal logischen Aufbau der Argumentation des Verfassers nachzuvollziehen. 2. Gerade in dieser Schrift argumentiert Plutarch auf eine besondere Weise: er exemplifiziert sein Denken an Zitaten aus früherer griechischer Dichtung. Dabei verfährt er eklektisch, d.h. er wählt aus der frühen griechischen Literatur (vor allem aus Homer, Hesiod und den Tragikern) gerade solche Stellen und Passagen aus, welche die Tendenz seiner Theorien und Gedanken belegen sollen. Bei der literaturkritischen Lektüre dieser Stellen darf man sich nicht damit begnügen, die

¹ Zu nennen sind aus diesem Jahrhundert zwei grundlegende Kommentare: Georg von Reutern, *Plutarchs Stellung zur Dichtkunst. Interpretation der Schrift 'De audiendis poetis'*, Diss. Kiel 1933, und Leo Johannes Rudolf Heirman, *Plutarchus 'De audiendis poetis' — Introduction — Translation — Commentary*, Diss. Leiden 1972, vgl. dazu auch den in jüngster Zeit erschienenen Artikel von D. M. Schenkeveld, *The Structure of Plutarch's 'De audiendis poetis'*, *Mnemosyne* 1982, 60—71.

jeweiligen Zitate lediglich zu identifizieren (womit es die gängigen Kommentare bewenden lassen), vielmehr müssen diese von Plutarch als Autorität für seine eigene Argumentationstendenz herangezogenen Stellen in ihrem ursprünglichen Kontext auf ihre inhaltlich semantische Funktion hin überprüft werden, um sie dann mit dem Gebrauch zu vergleichen, den Plutarch von ihnen in seinem eigenen Kontext macht — oder machen möchte. 3. Zum Aspekt einer literaturkritischen Lektüre gehört auch der historische — oder wenn man so will — der geistesgeschichtliche: Man darf bei der Lektüre dieser Schrift nicht vergessen, daß Plutarch in einer Spätzeit gewirkt hat, die sich weitgehend auf die Rezension einer großen Vergangenheit beschränkt sah, und deren Hauptanliegen es bleiben mußte, das vorliegende kulturelle Erbe zu verwalten und zu aktualisieren. So knüpft das Thema der Schrift, die sich als (fiktiven) Brief des Plutarch an einen gewissen M. Sedatius versteht, an eine bereits bestehende Kulturtradition an, nämlich an die poesie- oder literaturpädagogische Frage, in welcher Weise man Dichtung sinnvoll in ein Erziehungsprogramm aufnehmen soll, ohne dabei in der Seele des Zöglings allzu großen Schaden anzurichten. Der vielseitig gebildete Leser der Schrift denkt dabei sogleich an die literaturtheoretischen Exkurse bei Platon — vor allem in seinem Staat — und an die Poetik des Aristoteles sowie an die sich daran anschließende Diskussion in der Akademie und im Peripatos. Nicht zuletzt kommt einem der platonische Laches in den Sinn, der eine konkret vergleichbare Ausgangssituation bietet: Zwei Väter, die um die adäquate Erziehung ihrer Söhne bemüht sind; im Laches steht der mögliche Bildungs- und Erziehungswert der Fechtkunst zur Debatte, bei Plutarch geht es darum mögliche Erziehungsschäden zu vermeiden, die aus der Beschäftigung mit der klassischen griechischen Literatur entstehen könnten. Dabei sucht Plutarch den Bildungs- und Erziehungswert von Dichtung und Literatur zu retten, und zwar gegen die Bedenken, die Platon in seinen poesietheoretischen Erwägungen erhoben hatte. Aus der idealistischen Sicht Platons mußte die altgriechische Dichtung weitgehend im moralischen Sinne als Verführung zum Bösen erscheinen; Plutarchs Anliegen ist es demgegenüber die Beschäftigung mit ihr zu einer philosophischen Propädeutik zu machen, die — wie sich noch wird zeigen lassen — geradezu zu einer moralischen Haltung im Leben führen kann, wie sie ihm in seiner Zeit besonders wichtig zu sein schien.

Alles in allem muß man immer davon ausgehen, daß in solcher Spätzeit jeder Autor auf poesie-pädagogischem oder literaturtheoretischem Gebiet ein Eklektiker sein muß, weil jeder von ihm vorgebrachte Gedanke sich in dieser oder jener Form in diesem oder jenem Zusammenhang bereits vor ihm in der langen Kulturtradition findet. Daß aber in der Brechung der althergebrachten Ideen mit den aktuellen Problemen der jeweiligen Zeit dann doch eine neue Erkenntnisdimension möglich wird, die allerdings nur dann nachvollzogen werden kann, wenn man die traditionellen, d.h. die topischen Elemente nicht atomistisch isoliert betrachtet, sondern sie im Ganzen des zeitorientierten Kontextes zu sehen lernt, steht außer Frage. So ist gleich zu Beginn der Schrift das Paradoxon eines Dichterszitates zu verstehen, wonach von allem Fleisch dasjenige, was kein Fleisch sei, am angenehmsten munde, und ebenso von allen Fischen diejenigen am besten schmecken würden, die eigentlich keine Fische seien. Aus dem Zusammenhang der Schrift erklärt sich dieses Paradoxon dann so, daß man unter echtem Fleisch und echtem Fisch die Philosophie zu verstehen hat, die nicht so schmackhaft sei wie die Dichtung, der dafür wiederum der Charakter der Echtheit fehle.

Bereits im ersten Kapitel des Briefes wird klar, daß Plutarch die Dichtung nicht generell ablehnt — man kann den jungen Leuten das Lesen von Büchern nicht verbieten — zumal es doch Bücher gibt, die sie mit großem Interesse lesen — nämlich popularpsychologische Dialoge und etwa Schriften nach Art der Äsopischen Fabeln — doch hängt alles davon ab, die Begeisterung in die richtigen Bahnen zu lenken — und das ist umso nötiger, je intelligenter die jungen Leute sind. Die Gefahr des unkontrollierten Denkens wird deutlich — und was jeweils kontrolliert werden soll, das sind die zügellosen Triebe, die ἡδοναί, die Lüste — und das Ziel, das pädagogische Ziel dieser Bemühungen ist im moralphilosophischen Sinne die ἐγκράτεια. Diese Ambivalenz der Dichtung wird an vielen Beispielen und Vergleichen immer wieder neu belegt, am Beispiel des Tintenfisches, der zwar gut schmeckt, der aber böse Träume verursacht, am Beispiel Ägyptens, das wie die Dichtkunst auch viele „Drogen“ bereithält, zum Teil heilsam, zum Teil unheilvolle, verderbliche.

Mit dem Vergleich der Dichtkunst mit der Liebesleidenschaft (15 C), die am Beispiel des Gürtels der Aphrodite zeigen soll, wie sie gerade die

klügsten Menschen täuscht und betört (d.h. betrügt), findet Plutarch den Übergang zu einem neuen Gedankengang, der dann erst in 16 A *expressis verbis* ausgesprochen wird (als berühmtes Zitat natürlich): Das Element des Truges, die ἀπάτη. Das Trug-Thema im Hinblick auf die Dichtkunst gewinnt mehrere Aspekte. Wesentliche Voraussetzung für das Gelingen eines Truges ist es, daß derjenige, der sich betrügen lassen soll, klug ist. Es ist ein Mindestmaß vom Verstand nötig, um ihn betrügen — oder täuschen zu können. In diesem Zusammenhang wird ein Simonides-Zitat angeführt — und auch ein Wort von Gorgias, das in diese Richtung weist, der die Tragödie als großen (positiven) Trug bezeichnete, wobei der betrügende Dichter mehr Sinn für Gerechtigkeit habe als der nicht betrügende Dichter, und der Zuschauer, der sich betrügen lasse, weiser sei als derjenige, der sich nicht betrügen lasse.² Eine Erklärung, in welcher Weise Gorgias das gemeint haben könnte, wäre die Folgende: Das Thema der Tragödie ist fast immer aus dem altgriechischen Mythos genommen. Dort finden sich die Grundsituationen im festgelegten Personenkreis des trojanischen und des thebanischen Sagenkreises. Die „Täuschung“, die der Tragödiendichter vornimmt, besteht nun darin, daß er die überlieferten Mythen aus seiner Sicht wieder erzählt, daß die Handlung des Mythos unter seinen Händen zum Ausdruck seiner ganz persönlichen Perspektive und Lebensauffassung wird. Dies trifft vor allem auf Euripides zu, der bekanntlich mit den alten Mythen auf der Bühne besonders frei umgegangen ist. Und nur ein intelligenter Zuschauer, der einmal den Hergang des alten Mythos genau kennt, und der auch den Grad der Abweichung davon wahrnimmt, wird sich derart „täuschen“ lassen können, daß er hinter dem „Trug“ des Dichters sein Bemühen erkennen kann, mit Hilfe seiner „Täuschung“ ein neues, und seiner Meinung nach besseres Lebensmodell vorzulegen — um so die Zuschauer unbewußt in seine Gedankenrichtung zu ziehen. In unserem Jahrhundert hat vor allem B. Brecht mit seinem V-Effekt auf dem Theater ein ähnliches Täuschungsmanöver unternommen, in der Absicht die Menschen besser zu machen, oder sich jedenfalls bewußter zu sein.

² Vgl. 15 D 1—3.

Ein weiteres Beispiel für den „Genuß ohne Reue“ und für die Tatsache, daß Dummheit nicht Gefahr läuft, getäuscht zu werden, sieht Plutarch in der Szene zwischen Odysseus und den Sirenen:³ Seine Knechte, denen er die Ohren verstopft hat, hören nicht, was die Sirenen singen, und so sind sie auch außer der Gefahr, getäuscht werden zu können (dazu müßten sie hören können, d.h. hier Verstand haben). Odysseus selbst nun hört zwar den Gesang der Sirenen ist aber sicher vor der Gefahr, sich selbst zu verlieren, er ist an den Mastbaum gebunden — und der Mastbaum repräsentiert hier die ἐγκράτεια, die Enthaltbarkeit und die Moral der guten Sitten. In der zweiten Satzhälfte wird das Bild im Sinne Plutarchs weitergeführt, insofern er nicht nach der Art Epikurs die Dichtung verbieten will, aber die kritische Rezeptionsbegrenzung von Dichtung durch die jungen Leser festlegt: Odysseus war am Mastbaum festgebunden — und außer Gefahr — die jungen Leute sollen ihre κρίσις sich festbinden lassen (καταδέοντες τὴν κρίσιν), um außer Gefahr zu sein, sich selbst und d.h. ihre Moral, zu verlieren.

Das Zitat aus der Ilias (6, 130) nimmt bezug auf die Geschichte von Lykurg, der gegen Dionysos und dessen Mänaden kämpfte und der dafür von Zeus geblendet wurde und einen frühen Tod starb.⁴ In ihm haben wir einen Vorläufer des Pentheus in den euripideischen Bakchen, der das rein rationale Prinzip vertritt und alles Rauschhafte, Ekstatische, d.h. eben das dionysische Prinzip, vernichten will. Plutarch vertritt den platonischen Standpunkt, der sowohl Einsicht als auch Enthusiasmus verbindet — so will er — anders als Lykurg — den Wein durch Wasser veredeln und auf diese Weise das Schädliche ausschalten, ohne das Nützliche dabei zu verlieren. Wo es die Dichtkunst allerdings wagt, unverschämt aufzutreten und nur um der bloßen Meinung willen, die geäußert wird, theatralisch bemüht ist (πρὸς δόξαν), wo ihr Inhalt also nicht einem höheren Zweck dient, gleichsam davon emanzipiert einen eigenen Wert entwickeln will, da ruft Plutarch zum Einhalt auf. Wo Dichtung aber andererseits einen echten Inhalt, der auf ein System bezogen ist, anbietet (μοῦσα = *mens*) und zwar auf gefällige Weise (χάριτι), wo das Angenehme der Sprache,

³ Vgl. 15 D 4—5.

⁴ Vgl. 15 D 10.

des Wortes, zum Leiter und Vorbild wird, wo also die Dichtung nicht etwas Fruchtloses und Leeres ist, da führt Plutarch die Philosophie ein und bringt jene ideale Mischung zustande, die Geist und Begeisterung verbindet. Wie Alraun dem Wein erst seine wahre Würze gibt, indem es neben ihm wächst und so einen Wein produziert, der denen, die ihn trinken, einen sanfteren Schlummer schenkt, so mischt die Dichtung in ihre Worte auch Philosophie und erreicht damit, daß den jungen Leuten das Lernen leicht und lieb ist. Damit stellt die Dichtung gleichsam eine Vorschule zur Philosophie dar, und junge Leute, die im Begriff sind, sich der Philosophie zuzuwenden, müssen oder sollten sich mit ihr beschäftigen und sich daran gewöhnen, im Angenehmen auch das Nützliche zu suchen und zu lieben. Wo diese ideale Verbindung zwischen Philosophie und Dichtung aber fehlt, da muß man die Dichtkunst bekämpfen und sich von ihr entrüstet abwenden.

Am Anfang des 2. Kapitel (16 A 7) beginnt Plutarch seine poesietheoretischen Überlegungen: Im Hinblick auf die beste Art und Weise, wie junge Leute mit Dichtung bekannt werden sollen. Am Anfang steht sein — als Aristoteles-Zitat verstandenes — Leitwort: Die Dichter lügen, und zwar die einen wissentlich (ἔκόντες), die anderen, ohne es zu wissen (ἄκοντες). Bei dieser Feststellung erhebt sich die Frage, ob das Phänomen der Lüge nicht so definiert ist, daß jeder der lügt, darum weiß, daß er lügt, jemand der die Unwahrheit sagt, weil er es nicht besser weiß, von dem kann man nicht sagen, daß er lügt, denn er selbst glaubt ja die Wahrheit zu sagen, sondern daß er einem Irrtum unterliegt. Hinter der Lüge muß immer die Absicht des Lügenden stehen, die Unwahrheit zu sagen, obwohl er um die Wahrheit weiß. Diese Definition trifft weitgehend auch auf das griechische Wort ψεύδασθαι zu und von daher gesehen ist Plutarchs Behauptung, einige Dichter würden lügen wohl eher im Sinne von „sich täuschen lassen“ zu verstehen.

In den folgenden Sätzen (16 B—E) knüpft Plutarch an den Begriffsapparat an, den ihm die peripatetische Tradition zur Verfügung gestellt hat. Zunächst betrachtet er diejenige Art der Dichter, welche „bewußt“ die Unwahrheit sagen, und begründet diese Haltung damit, daß die „häßliche“ Wahrheit nicht immer der Leserschaft zugemutet werden kann, deshalb lügen die Dichter die rauhe, unangenehme Wirklichkeit hinweg zu einer angenehmeren „Wahrheit“ hin. Dahinter ist prinzipiell die von

Aristoteles gemachte Unterscheidung zwischen „Historie“ und „Dichtung“ zu sehen, die er in seiner Poetik⁵ trifft. So unterscheidet Plutarch auch Wirklichkeit und Fiktion, wobei bei ihm nur die Wirklichkeit den Anspruch auf Wahrheit erheben kann.

Plutarch	Aristoteles
ἡ ἔργῳ γινομένη (ἀλήθεια)	καθ' ἕκαστον
τὸ δὲ πλαττόμενον λόγῳ	καθ' ὅλου

Ἐξίσταται und παραχωρεῖ bezeichnen als Verben die Abweichung der Fiktion von der Wirklichkeit im Text der Plutarch, die in seinem Sinne die einzige Wahrheit ist.

Im Anschluß daran gibt Plutarch eine formal-sprachliche Definition der Dichtung. Für ihn zählt allein ihr mythischer Bezug. Versmaß, Charakter und Stil der Sprache und die Metaphorik der Bilder und Gleichnisse ist für ihn kein Kriterium der Dichtkunst, sondern allein ihre gelungene Komposition mythischer Vorlagen⁶ (εὖ πεπλεγμένη διάθεσις μυθολογίας).

Als einleuchtendes Beispiel führt Plutarch den Sokrates an, von dem im platonischen Phädon zu lesen ist, daß er — veranlaßt durch entsprechende Träume — sich aufgefordert sah, sich mit der Dichtkunst zu beschäftigen; da er aber ein Kämpfer für die Wahrheit war (ἀληθείας ἀγωνιστής), und da man das wußte, und er auf diesem Gebiet der „Täuschung“ nicht glaubwürdig gewesen wäre, blieb er seiner Bestimmung als Wahrheitskämpfer auch auf diesem Gebiet treu, indem er die in Prosa verfaßten äsopischen Fabeln in Verse brachte, und damit die für den Inhalt der Fabeln „richtige“ sprachliche Form geschaffen hat, da ja Dichtung für ihn mit dem Versmaß verbunden war und eine Täuschung zum Inhalt haben mußte. So war es für ihn ein „Wahrheitsdienst“, wenn er die Prosa der Fabeln in ein dichterisches Versmaß brachte.

So kommt Plutarch zu der Gleichsetzung: ποίησις = μῦθος = ψεῦδος. Als Beispiel für seine These führt er einige vorsokratischen

⁵ Vgl. Aristot. Poet. 1451^b.

⁶ Vgl. 16 B 6.

Denker an, die ihre Gedanken in Versen vorgetragen haben (etwa Parmenides und Empedokles), die sich zwar dichterischer Formen bedienen, deswegen selbst noch längst keine Dichter sind, sondern Denker bleiben.

Auch Lehrgedichte, wie das Buch über die Schlangengebisse von Nikandros gehören nicht zu Dichtwerken, auch wenn sie in Versform abgefaßt sind, und ebensowenig Sentenzen- und Spruchsammlungen nach der Art des Theognis, auch wenn Theognis die Form der versgebundenen Sprache wählt.

Der nächste Punkt, den Plutarch dann erörtert (16 D) betrifft den religiösen und moralischen Inhalt der Dichtwerke. Hierbei denkt der Kenner der klassischen Literatur natürlich vor allem an den späten Euripides, aber auch der aeschyleische (oder pseud-aeschyleische) Prometheus gehört hierher. Plutarch stellt die Frage, wie jene Passagen der klassischen Dichtung von einem jungen Leser seiner Zeit aufzunehmen sind, die mit ihrer Götterkritik religiöse Zweifel aufkommen lassen könnten und die gar mit einer kritischen Haltung der ἀρετή gegenüber die herrschende Moral in Frage stellen könnten. Hier vor allem empfiehlt er den jungen Lesern, an der Satz zu denken: Die Dichter lügen. Wer das nicht tut, der erleidet das Schicksal, des erstgenannten Lesers (ὁ μὲν), der, weil er alles, was die Dichter sagen (und gerade auch berühmte Dichter), für wahr hält, sich selbst und seine Orientierung in seiner geordneten Umwelt verlieren muß, und so seiner Lebens-δόξα verlustig geht. Indem Plutarch sich nun demjenigen jugendlichen Leser zuwendet, der in der richtigen Weise auf die Lektüre der Dichter reagiert, zeigt er vor allem, daß der Leser zu dem Text, den er liest, einen kritischen Abstand haben muß, daß er die doppeldeutige Ironie (*simulatio*) der Dichtwerke zu durchschauen lernt. In diesem positiven Fall wird an ihm die von Aristoteles in seiner Poetik geforderte Wirkung der Dichtkunst auf die Menschen an einigen mythologischen Beispielen exemplifiziert, nämlich die Forderung nach einer Reinigung von Furcht und Mitleid. 16 D 11 und 16 E 6 heißt es: ... ἐπιλήψεται μὲν αὐτοῦ φοβουμένου ... καὶ ταρβοῦντος und παύσεται ... δακρύων ... und gemeint ist damit der Leser, der den richtigen Nutzen aus seiner Beschäftigung mit der Dichtung zieht.

Am Ende des 2. Kapitels (17 E 4) nimmt Plutarch die philosophische Autorität eines Xenophanes in Anspruch, um klar zu machen, daß selbst

die Philosophen die Wahrheit eigentlich nicht finden können.⁷ Von dem Xenophanes-Zitat zitiert Plutarch aber nur die zwei ersten Verse, die folgenden zwei läßt er weg, weil sie nicht in seine Argumentation passen, denn sie zeigen grundsätzlich eine Haltung der Skepsis der Welt und dem Leben gegenüber und besagen, daß selbst wenn es jemandem gelingen würde, mit dem Wort (λόγος) die Wirklichkeit in der Welt vollkommen wiederzugeben, daß selbst dann keine Wahrheit gefunden wäre, weil die Täuschung, also der Schein (δόκος) über allem liegt, was geschieht.

Im folgenden Kapitel (3) sucht Plutarch die Dichtkunst in Vergleich mit der Malerei zu setzen und greift ihre Definition auf, die Aristoteles in seiner Poetik viele hundert Jahre zuvor schon gegeben hatte, daß nämlich die Dichtung eine Nachahmung (μίμησις) sei. In diesem Sinne hat „Kunst“ nicht nur mit der Schönheit etwas zu tun, sondern mit der Häßlichkeit auch. Der Künstler bemüht sich, die Realität möglichst echt in seiner Kunst nachzubilden — ob es sich dabei um die Malerei oder um die Dichtung handelt. Das Wesen der Dinge abzubilden — ob es nun „schön“ ist oder „häßlich“ — ist das eigentliche Ziel — und der Zuschauer oder der Leser freut sich, wenn er selbst häßliche Dinge „wiedererkennt“ — in der objektiven Brechung durch die künstlerische Darstellung.

Plutarch fordert dazu auf, den jungen Leser daran zu gewöhnen, daß er den dargestellten Inhalten gegenüber seine kritische Haltung bewahrt und sie nicht als persönliches Vorbild nimmt. Das, was am Künstler zu loben ist, ist vor allem seine Fähigkeit, die Wirklichkeiten naturgetreu wiederzugeben — und nicht die dargestellten Handlungen als exemplarisch zu erleben: Der Muttermord des Orest — der Kindermord der Medea — und offen dargestellte pornographische Szenen in der Malerei sollen nicht als beispielhaft erlebt werden.

In dem Satz: οὐσία μὲν γὰρ οὐ δύναται καλὸν γενέσθαι τὸ αἰσχρὸν erweist sich Plutarch als ein Student der platonischen Akademie, indem er sich zum Wesen der Dinge bekennt (οὐσία) das der platonischen Idee nahesteht. Das Wesen des Schönen kann sich nicht in das Wesen des Häßlichen verwandeln — und umgekehrt.

⁷ Vgl. Diels, Frag. d. Vorsokratiker, Xenoph. fr. B 34.

Diese These von Plutarch, daß es nicht dasselbe ist, das Schöne nachzuahmen und „schön“, das heißt in vollkommener Weise, die Wirklichkeit nachzuahmen, wird an einigen Beispielen aus der Malerei demonstriert: Die unangenehme Wahrnehmung der Wirklichkeit — wie das Sausen des Windes, das Grunzen des Schweins, das Brausen des Meeres und das unangenehme Hämmern einer Maschine im monotonen Takt, alles Eindrücke, denen man im wirklichen Leben ausweicht, über diese Dinge aber erlebt der Betrachter eine gewisse Freude, wenn er sie vollendet in einem Kunstwerk nachgeahmt findet. So geht man im wirklichen Leben den leidenden und sterbenden Menschen — wie etwa einem Philoktet oder einer Iokaste — aus dem Wege, als Kunstwerk dargestellt jedoch genießt der Betrachter derartige Szenen. Der Abschnitt wird abgerundet durch das Beispiel von den Schuhen des lahmen Damonidas, die er verloren hat und wünscht, daß der Dieb, der sie gefunden oder genommen hat, ebenfalls „passende“ d.h. schlechte, Füße hat.

Es folgen dann einige Beispiele aus Dichtungen, in denen ganz offensichtlich eine unmoralische Handlung oder Aufforderung vorliegt, so ein Zitat aus den euripideischen Phoenissen (V. 524): Eteokles rechtfertigt seiner Mutter Iokaste gegenüber sein Verhalten zu dem Bruder, dem er die Herrschaft (τυραννίς) streitig gemacht hat, obwohl das gegen die Vereinbarung und gegen das Recht war. Ein Zitat aus einer unbekanntem Tragödie folgt, das offensichtlich Ixion gesprochen hat, der den Rat erteilt, daß es notwendig sei, sich nur den Anschein eines gerechten Mannes zu geben, dann würde man alles andere auch erreichen, was immer man wolle. Und schließlich fügt sich ein Zitat aus einer ebenfalls unbekanntem Komödie an, es spricht offenbar ein Wucherer oder ein Mitgiftjäger, der sich und sein Gewissen zu beruhigen versucht, indem er sich vorstellt, daß nach dem Tod im Hades die Strafe dafür, daß er nur ein silbernes „Talent“ unrechtmäßig erworben hat, nicht sehr groß sein dürfte. Die Unmoral spricht — so meint Plutarch weiter — so deutlich aus den angeführten Stellen, daß die jungen Leute, die sie lesen, von selbst diese Unmoral durchschauen und verurteilen werden. — Das Kapitel drei schließt mit dem Hinweis auf das Ende des 3. Buches der Ilias, wo erzählt wird, daß Paris am hellen Tag aus dem Krieg und Kampf gegen die Griechen einfach davongelaufen ist, um sich mit Helena in Liebe zu

vereinigen. Damit ist für das moralische Bewußtsein des Plutarch die Höhe der Ehrlosigkeit erreicht.

Im 6. Kapitel kommt Plutarch auf eine andere Möglichkeit zu sprechen, schwierige, d.h. moralisch schwierige und verdächtige Stellen in der Dichtung so zu deuten, daß sie für junge Leser keine moralische Gefahr bedeuten können. Er kommt hier auf die Methode der philologischen Deutung zu sprechen, indem er sagt, daß es nicht nur wichtig ist, die einzelnen Dialektausdrücke zu lernen, sondern daß man die semantische Mehrschichtigkeit ein und desselben Wortes durchschauen muß, um den Text in der (moralisch) richtigen Weise zu verstehen.

Er gibt einige konkrete Beispiele und erweist sich damit auch als philologischer Semantiker. So heißt das Wort οἶκος nicht nur Haus, sondern auch „Vermögen“, so heißt das Wort βίος nicht nur Leben, sondern auch „Lebensunterhalt“ und ebenso „Vermögen“. So gibt er zwei Bedeutungen für das Wort ἀλύειν an, das einmal soviel wie „sich freuen“ „sich brüsten“ oder „stolz sein“ bedeutet, dann aber auch „in Verlegenheit geraten“ heißen kann — oder „keinen Ausweg finden“ (ἀπορεῖσθαι). Ähnlich verhält es sich mit dem Wort θοάζειν, das einmal „sitzen“ heißen kann, aber dann auch „sich bewegen“, beides mal abgeleitet von einer anderen Sprachwurzel.

Plutarch gibt zwar für diese ambivalenten Bedeutungen auch Beispielsätze aus der klassischen Dichtung, doch eigentlich keine inhaltliche Interpretationsprobe, d.h. er führt keine „heiklen“ Stellen an, um sie durch eine entsprechende Interpretation zu verharmlosen. — Indessen geht er im Folgenden dazu über, den ironischen Sprachgebrauch einiger Wörter zu zeigen. Χαίρειν ἔαν — im Sinne von χαίρειν κελεύειν heißt „mit einer Sache lieber nichts zu tun haben wollen“, desgleichen παραιτεῖσθαι = „um etwa bitten“, aber zugleich auch „sich verbitten“ (negativ).

Als nächstes werden die Götter behandelt, nicht nur als direkt Angesprochene im Gebet, sondern auch in symbolischer Bedeutung, nur die Kraft des Feuers bezeichnend (Hephaist) oder die des Krieges (Ares).

23 C—D: So wie Ares für das Phänomen des Krieges stehen kann — wenn er nicht als persönlicher Gott angesprochen wird — so steht Zeus für das Schicksal oder das Glück oder für den Zufall (τύχη oder εἰμαρμένη). Zeus als die Instanz der höchsten Weisheit wird auch zum Symbol dessen,

was Plutarch die αἰ αἰτίαι τῶν γιγνομένων πάντων nennt, d.h. die Ursachen von allem, was geschieht. Dieser Begriff scheint für Plutarch wichtig gewesen zu sein, denn er nimmt ihn in 24 A wieder auf, wo er als ἡ τῆς ἀτάκτως καὶ ἀορίστως περιφερομένης αἰτίας δύναμις ἰσχυρά wieder auftaucht; die Bedeutung dieses Ausdrucks scheint in die Richtung von ungebändigten Naturtrieben zu weisen, die durch das menschliche Denken und durch die Rationalität (ἀνθρωπίνῳ λογισμῷ) noch nicht in Schranken gehalten werden. Dahinter steht natürlich wieder die Vorstellung der Selbstbeherrschung (ἐγκράτεια) das eigentliche Bildungsziel des Plutarch.

Doch zurück zu 23 D, E, F: Plutarchs Hauptgedanke, an dem er unbedingt festhalten will: das Unglück der Menschen kommt nicht von Zeus oder den Göttern, sondern von der Unfähigkeit der Menschen, sich selbst zu kontrollieren — auch wenn die alten Dichter das „scheinbar“ behaupten, muß man das korrigieren durch entsprechende Interpretationen. Die Beispiele, die Plutarch anführt, sind dann auch sehr ambivalent. Er stellt das Wort des Prometheus, das dieser an seinen Bruder Epimetheus richtet als beispielhaft hin, daß man von Zeus keine Geschenke annehmen sollte, wie dieser in dem Pandora-Mythos getan hat. Plutarch erkennt hier den ambivalenten Charakter der Güter der Τύχη, die nur für jene gut sind, die sie auch in der richtigen Weise zu nutzen verstehen — Glücksgüter können auch großen Schaden bringen all denen, die schlechten Gebrauch davon machen. Wie dieser Gedanke allerdings zu der Geschichte der Pandora und des Epimetheus paßt, ist nicht ohne weiteres einsichtig. Im Prometheus-Pandora-Mythos wollte ja Zeus die Menschen mit aller Absicht bestrafen, und er benutzte das Mittel der Schönheit, um sie dadurch zu überlisten, und das gelang ihm auch bei den Durchschnittsmenschen wie Epimetheus einer war.

Das nächste Thema, dem Plutarch sich zuwendet, ist das der Armut. Auch hier deutet er einen doppelten Aspekt an: die gottgegebene, die gottverhängte Armut ist für ihn keine Schande (auch hier zitiert er wieder Hesiod), sondern nur die selbstverschuldete. Dabei klingen sprachliche Ausdrücke an, wie sie dem gebildeten Leser aus der Leichenrede des Thukydides (2, 40) in Erinnerung sind.⁸

⁸ Plut. 24 A ... ὡς οὐκ ἄξιον ἐγκαλεῖν τοῖς διὰ τὴν τύχην πενομένοις, ἀλλὰ τὴν μετ'

In 24 C 5 wendet sich Plutarch dem zweiten Gebiet zu, dem sein pädagogisches Interesse gilt: dem moralischen und damit dem Begriff der ἀρετή. Hatte er den Begriff der „Götter“ in einer zweifachen Weise gesehen, daß nämlich einmal der Name der Götter (Zeus, Ares, Hephaistos u.a.) in der direkten Anrede etwa in einem Gebet vorkommt, daß aber zum anderen der Name der Götter auch symbolisch zu verstehen ist in der Weise, daß eine Naturgewalt — wie etwa im Falle des Hephaistos das Feuer — oder im Falle des Poseidon der Meer — oder im Falle des Ares das Phänomen Krieg gemeint ist — (für Zeus, den Allbeherrscher, war kein einzelnes Gebiet der Naturgewalten übrig geblieben und so hatte sich Plutarch dadurch zu helfen gewußt, daß er „Zeus“ im symbolischen Sinne als τύχη oder Schicksal ganz allgemein verstehen wollte) so verfährt er im Falle der ἀρετή ebenso. Es ist dies die ambivalente, dialektische Methode einer philologischen Semantik, die Plutarch hier entwickelt.

Um das, was er über die ἀρετή meint, deutlich zu machen, greift Plutarch zu einem Gleichnis: Ein und dasselbe Wort bezeichnet den Olivenbaum und die Frucht der Olive (ἐλαία) — und so bezeichnet ἀρετή einerseits eine seelische Qualität von hohem moralischen Wert — zum anderen aber auch die Früchte, die diese Seelenhaltung hervorbringt, nämlich Ruhm, Ehre und Macht. Die Beispiele, die Plutarch im Folgenden aus Homer und Hesiod beibringt, weisen alle in diese Richtung und bestätigen weitgehend diese Theorie, die viel einleuchtender ist, als jenes frühere Bemühen Plutarchs, ein Bild von den alten Göttern des Mythos zu vermitteln, das den Menschen nur wohlgesonnen ist. Tatsächlich läßt sich das nicht halten, wenn man etwa an die Aphrodite des euripideischen Hippolytos denkt und ähnliche Erscheinungen.

Ab 25 A beginnt Plutarch dann einen Begriff der εὐδαιμονία zu entwickeln, der auch auf zwei Ebenen existiert: Die Philosophie trennt das Gute (oder Glückliche) streng vom Schlechten (oder Unglücklichen) — das aber wird nur in den Schulen gelehrt; das Leben — so Plutarch — hält ein Handeln bereit, das von gut und böse gemischt ist — und die Dichtung, die das Leben nachahmt, hat die Aufgabe, eben diese Mischung von ἀρετή

ἀργίας καὶ μαλακίας καὶ πολυτελείας ἀπορίαν αἰσχρὰν καὶ ἐπονείδιστον οὖσαν.

Thuc. 2, 40 . . . φιλοκαλοῦμεν τε γὰρ μετ' εὐτελείας καὶ φιλοσοφοῦμεν ἄνευ μαλακίας.

und κακότης abzubilden. Speziell wendet sich Plutarch dabei gegen den Reinheitsanspruch der Stoiker.

Im 7. Kapitel stellt Plutarch die Forderung auf, daß die Dichtung sich bei der Nachahmung des Lebens um realistische Darstellung zu bemühen habe. Gut und Böse soll in der richtigen Mischung der dargestellten Charaktere auftreten — und nicht soll immer nur ein und derselbe siegen — oder Glück haben, sondern er soll auch einmal nicht siegen — und umgekehrt. Gerade dieser Wechsel schafft die Spannung, die nötig ist, um den Leser (oder den Zuschauer) in Atem zu halten. So wird als Ziel der Wirkung beim Leser eine Mischung von ἔκπληξις und χάρις angestrebt; der Leser soll erschreckt, schockiert werden, dann wird er auch gut unterhalten und sein Vergnügen finden.

Im 8. Kapitel am Anfang wird noch ein Blick geworfen auf das Leseverhalten des Studenten: wie sollen die jungen Leute lesen. Vor allem dürfen sie sich nicht durch althergebrachte Autoritäten beeindrucken lassen, durch die großen Heroen-Namen — sie müssen den Mut zu eigenem, vorurteilslosem Urteil entwickeln und müssen aufgrund ihres eigenen Urteils das Gelesene als „gut“ oder als „schlecht“ einstufen können.

Im 14. Kapitel, dem Schlußkapitel der Schrift, stellt Plutarch die Wirkung der einflußreichen Politiker auf die rechte Art, sich mit Literatur zu beschäftigen, der Wirkung, die von der Philosophie auf die Dichtung ausgeübt werden sollte, gegenüber: Während einflußreiche Politiker das schädliche und verderbliche Element in der Dichtung betonen und verurteilen, kommt der Philosophie eher eine adhortative Rolle bei der Beurteilung von Dichtung zu. Plutarch zeigt wie einige Grundforderungen der Moral-Philosophie von den Dichtern aufgegriffen und bestätigt, d.h. gleichsam in Handlung umgesetzt werden. So etwa die ethische Grundforderung des „Erkenne dich selbst“, die an drei Beispielen aus der Dichtung Homers und Hesiods exemplifiziert wird.⁹ Dabei versteht Plutarch diese Forderung so, daß der Mensch seine Grenzen, d.h. seine Möglichkeiten (und seine Unmöglichkeiten) erkennen sollte, wie etwa am Beispiel Aphrodites gezeigt wird, die ihre „Grenzen“ überschritten hatte, als sie sich in den Kampf vor Troja einmischt und dabei verwundet wurde.

⁹ Vgl. 36 A 1—10.

Selbsterkenntnis bedeutet für sie die Einsicht in die Beschränkung ihres Wirkens auf den ihr zugewiesenen Bezirk der Liebe. Plutarch sieht hier wohl nicht die Aufforderung zur Selbsterkenntnis, die auf eine noch tiefere Dimension zielt (oder vielleicht will er sie in diesem Zusammenhang nicht sehen). Hierbei stünde hinter der Aufforderung zur Selbsterkenntnis unausgesprochen zugleich die Feststellung, daß damit etwas Unmögliches verlangt wird; auch dafür würde die Dichtung zahlreiche Beispiele zu bieten haben, die Menschen zeigen, die in ihren Handlungen sich selbst rätselhaft erscheinen müssen; damit wäre die unauslotbare Tiefe des menschlichen Bewußtseins angesprochen, die letztlich unberechenbar bleibt, selbst für den bewußten Menschen, der nach Kalkulation vor allem auch im eigenen Handeln strebt. Immerhin zeigt das Beispiel der Aphrodite, die sich aufgrund ihrer Gefühle und Emotionen zum Kriegsspiel hinreißen läßt, jedenfalls die Richtung auf, die dahin führt.

Auch das zweite Beispiel, das Plutarch in diesem Zusammenhang gibt, nämlich die platonische Feststellung, daß Unrecht tun besser sei als Unrecht leiden, zeigt, in welcher vordergründiger Weise er auch dieses scheinbare Paradox verstehen will: Sein zitierte Paradigma ist eine Stelle aus Hesiod, wo es heißt, daß jemand, der einen schlechten Rat erteilt, davon noch größeren Schaden hat, als der, dem er diesen Rat erteilt hatte. Diese Sentenz ist offenbar so zu verstehen, daß der schlecht Ratende seine öffentliche Anerkennung als guter Ratgeber eingebüßt hat; d.h. daß er künftig keinen praktischen Nutzen mehr von seinem Beruf als Ratgeber haben wird. Vergleicht man nun dazu die betreffenden Stellen bei Platon, so zeigt es sich, daß Platon mit dieser Feststellung, daß Unrechtleiden den besser sei als Unrechttun, wohl kaum an äußeren, praktischen Nutzen gedacht hat, als vielmehr an ein inneres Moralverhalten, das sich im „schlechten Gewissen“ (in dem, was in der Apologie als das Daimonion erscheint) dessen äußert, der Unrecht getan hat.

Das nächste Beispiel, das Plutarch als philosophische Sentenz anführt, die in Dichtung umgesetzt jungen Leuten als Beispiel dienen sollte, ist eines der Kernsätze von Epikur: Je größer der (körperliche) Schmerz — desto kürzer die Zeit, die er andauert.¹⁰ Auch diese Sentenz wird an einem Beispiel aus einem unbekanntem Stück von Aischylos

¹⁰ Vgl. 36 B 5.

exemplifiziert. Das gibt Plutarch Veranlassung, sich grundsätzlich zu den Phänomenen von Lust und Schmerz zu äußern; er findet in einem Zitat aus Thespis bestätigt, was Platon von den Göttern behauptet hatte, nämlich daß der Tempel der Götter weit von den Gefilden entfernt liegt, in denen Lust und Schmerz herrscht.

Schließlich kommt Plutarch auf den letzten Punkt seiner philosophisch-literarischen Studien zu sprechen: Zitate aus Bakchylides und einige unbekannte Tragikerverse werden angeführt, um den Unterschied zwischen den äußeren und inneren Werten im moralphilosophischen Sinne deutlich werden zu lassen:¹¹ Die wahre ἀρετή ist klar zu unterscheiden von dem, was man den äußeren gesellschaftlichen und finanziellen Erfolg im Leben nennt. Und diesen Unterschied klar herauszustellen ist für Plutarch die wichtigste Aufgabe der Beschäftigung mit den Dichtern. Das Erziehungsideal eines normalen Elternhauses hämmert den Zöglingen immer wieder ein, daß die sogenannte „Tugend“ (ἀρετή) nichts wert sei, wenn dazu nicht „Geld“ (χρήματα) und gesellschaftliche Ehrungen von außen (δόξα) kämen. Das Ziel einer Literatur-Pädagogik im Sinne von Plutarch ist es hingegen, beim jugendlichen Leser eine Irritation zu bewirken, die aus der Einsicht in den Zwiespalt resultiert, der zwischen den von der Familie vermittelten Lebensidealen des materiellen Reichtums und bloß äußerlicher Ehrungen und den hohen Idealen der inneren Werte klafft, welche die Philosophie repräsentiert und in der gefälligen Form der Dichtung erkennen läßt; hier allein ist nach Plutarch die eigentliche ἀρετή zu finden.

Daran schließt sich noch ein Vergleich, der das platonische Höhlengleichnis in charakteristischer Weise modifiziert: Dichtung ist für Plutarch dem Mondlicht (oder dem Zwielight) vergleichbar, in welchem die Wahrheit in erträglicher Weise vermittelt werden kann, d.h. der jugendliche Leser kann sich im milden Zwielight der Dichtung an die strenge philosophische Wahrheit allmählich gewöhnen, sodaß er nach und nach darauf vorbereitet wird, die moralische Wahrheit im grellen Licht philosophischer Klarheit zu schauen: Dichtung als philosophische Propädeutik.

¹¹ Vgl. 36 C 5—15.

In den letzten Sätzen des Briefes kommt Plutarch dann noch einmal auf Epikur zu sprechen, indem er dessen Leitsatz „Der Tod geht uns nichts an“ als philosophische Lehre anerkennt, die auch ihm als **Bildungsideal** vorschwebt als eines der wichtigsten Ziele seines poesiepädagogischen Programms.

Varus and *Varia**

MIKA KAJAVA

In what follows I will present a few arguments in order to show that the feminine counterpart of the cognomen *Varus* was in fact *Varia* rather than *Vara*. As we shall see, this may have various consequences for prosopography.

1. *Varus* was an old pejorative cognomen referring to the physical defects of the feet. For this reason *Vara* would be most unsuitable for women, and was therefore avoided. A look at Kajanto's LC 235ff. shows that this is the general trend with many similar cognomina. There was, however, a remedy to remove the negative connotations of these unfeminine names, viz. the use of suffixes. To cite some examples, such names as *Balba*, *Flacca*, *Paeta* etc. are either never attested or they are extremely rare. Similarly, there are no *Taurae*, but we know a handful of *Taurinae* and *Taurillae* (LC 329).¹

2. *Varus* was also an ancient hereditary cognomen in a few Republican *gentes*, notably among the Quinctilii. Old hereditary names of this kind were used almost exclusively by male members of the family. And even after women had adopted individual names in the beginning of the Imperial period, they did not use these names in their basic form, but

* For comments and discussion I would like to thank S. Panciera (Rome), D.B. Saddington (Johannesburg), O. Salomies (Helsinki) and H. Solin (Helsinki). Special thanks go to M. Steinby (Rome) for her illuminating remarks on the relevant brick stamp material. For the contents of this paper I am naturally solely responsible.

¹ For these names, see H. Solin, in *Epigrafia e ordine senatorio I* (Tituli 4), Roma 1982, 429ff.

rather as suffixed derivations. So e.g. the daughter of L. Munatius Plancus cos. 42 B.C. was called 'Munatia Plancina' (PIR² M 737), while her aunt was still only 'Munatia'. This is a very clear and conspicuous phenomenon since the late Republican and early Imperial times. Accordingly, *Vara* was also avoided and instead suffixed forms were used. This is clearly revealed by Kajanto, LC 242, who records only one 'Vara' from the Republican period (CIL I² 2694,4; Minturnae) and two further cases from the Imperial time (I will tackle them a little later). In addition to the Republican aristocratic *Vari* Kajanto has registered as many as 95 instances of *Varus*. The suffixed form *Varilla* is documented 11 times among the lower orders (in CIL, LC *ibid.*) and twice in the senatorial class. The daughter of Sex. Appuleius cos. 29 B.C. was called 'Appuleia Sex.f. Varilla' (PIR² A 968), the cognomen deriving from the maternal side. An inscription found in Cyme (Inscr. v. Kyme, 18) shows her to be the daughter of 'Quinctilia', who is to be identified with the sister of P. Quinctilius Varus cos. 13 B.C.² The other case is found in an inscription from Reate, which records a *Varilla* as the *patrona* of a freedman.³ The text implies that she was closely related to the Lurii and Nonii Vari of the early Imperial period.⁴

3. There is prosopographical evidence to show that certain persons called 'Varus' and 'Varia' were linked to each other by family connections. The consul of the year 160 A.D., T. Clodius Vibius Varus from Brixia, was most obviously the grandfather or the uncle of Vibia L.f. Salvia Varia.⁵ It seems to be quite certain that the elements 'Vibius Varus' and 'Vibia - Varia' correspond to each other. Varia's second husband was M.

² For these persons, cf. recently R. Syme, *The Augustan Aristocracy*, Oxford 1986, 316—317.

³ M.C. Spadoni Cerroni, *Athenaeum* 57 (1979) 308ff. The *libertus* is L. Nonius Varillae lib. Athenio, procurator M. Luri Vari.

⁴ M. Torelli, in *Epigr. ord. sen. II* (Tituli 5), Roma 1982, 195 thought that she could be the sister of M. Lurius Varus (PIR² L 428) or of his father P. Lurius Agrippa from the Augustan period. Lurius Varus was consul under Caligula or in the early years of the Claudian period, cf. R. Syme, *HSCPh.* 88 (1984) 165ff. It is, however, much more plausible that she was a (Nonia), see now Raepsaet-Charlier, FOS 576.

⁵ Cf. especially G. Alföldy, *Epigr. ord. sen. II* (Tituli 5), Roma 1982, 348, nr. 16 and 349, nr. 28. The pair 'Vibius Varus' appears by many other persons, too, cf. PIR V s.v. *Varus* and RE, *passim*.

Nummius Umbrius Primus Senecio Albinus cos. 206 A.D. from Beneventum, and their daughter was called 'Nummia Varia'. Further evidence may be produced in the names of 'Postumia Varia' *c.f.* (CIL XI 6076; Urbinum; from the latter half of the 3rd century A.D.) and '[Fla]via Postu[mia] Varia', who is attested as participating in the Ludi saeculares of the year 204 A.D.⁶ Both women must be somehow related to T. Flavius Postumius Varus, *praefectus urbi* in 271 A.D. (PLRE I 946; styled 'Postumius Varus' in Chron. 354, otherwise with his full name).

Such evidence points to the unavoidable result that besides *Varilla*, *Varia* could also be used as the feminine form of *Varus*, yet at the same time being identical with the gentilicium *Varia*. Good parallels are at hand in such opposites as *Marcus:Marcia* and *Titus:Titia*, the feminine praenomen never appearing as 'Marca' or 'Tita'.⁷ It is to be concluded that *Vara* would be a most odd and exceptional name, in particular among the nobility.

Under such circumstances how is it possible that two upper-class women bearing the cognomen *Vara* are documented from the Imperial period? A closer look may solve the difficulties. Firstly, both cases are known from brick stamps. The earlier one is the Ostian LSO 1195 (= Bloch S. 440 = XIV 5308,39): *Varae Quirin(i or -alis)*, dating from the late Claudian or early Neronian time.⁸ She is the wife of a *Quirin(- - -)*, who may be the same as the *dominus M. Quir(- - -)* attested from LSO 1194 (= Bloch S. 439). Their identity, however, cannot be firmly established. What is important here, is the cognomen itself. From the photograph (in LSO II, Pl. 204) one reads clearly that it was written $\widehat{V\bar{A}R\bar{A}E}$ with two ligatures, but in theory it might be equally possible that the first ligature could be solved as $\widehat{A\bar{R}I}$. The problem is, however, that no sign of the letter I is visible, and that letter was usually clearly portrayed in ligatures. Accordingly, we should perhaps suppose that $\widehat{V\bar{A}R\bar{A}E}$ was an error for either $\widehat{V\bar{A}R\bar{I}\bar{A}E}$ or $\widehat{V\bar{A}R\bar{I}\bar{A}E}$. The other example is CIL XV 1310

⁶ G.B. Pighi, *De ludis saecularibus*, Amsterdam 1965², 253, nr. 70 (he proposes *Postu[ma]*).

⁷ Cf. also the pair *Longinus:Longinia* (like *avus:avia*) cited by Schulze, ZGLE 61.

⁸ See M. Steinby, *La cronologia delle figlinae doliari urbane dalla fine dell'età repubblicana fino all'inizio del III secolo*, Roma 1976 (BullCom 84 [1974—76]), 96, n. 7. Cf. also her comments in LSO 1194.

from Rome, of which two copies are documented. The stamp dates from the Severan period, and the *domina* is called ‘Mummia Vara’ *c.f.* (Raepsaet-Charlier, FOS 559 = PIR² M 715),⁹ her name appearing as MUMMIAE VARA/E. One of the copies was seen by Gatti and the other by Dressel. Despite this fact, I hold it possible that VARA/E could in fact be VARIA/E (the ligature \overline{RI} was relatively common in brick stamps, although it is true that ligatures were not particularly frequent in stamps of the Severan period).¹⁰ It seems that neither Dressel nor Gatti has considered this possibility.

Of Mummia Varia (?) we do not know anything else; her ancestry remains totally unknown.¹¹ Concerning her identity, I would like to put forward a very cautious and tentative hypothesis. From the same Severan period we know the above-mentioned *clarissima femina* Nummia Varia.¹² Could she be identical with Mummia Varia? Because Nummia is a well-known person from inscriptions, we should be prepared to accept one of the following alternatives: either ‘Mummia’ is an error on the part of the stamp maker or, what seems less probable, ‘Nummia’ on the brick stamp was carelessly read as ‘Mummia’. Unfortunately, no photo is available, but a possible confusion could be explained in two ways. Firstly, there was an abrasion between N and V, which led the editors to think that the righthand stroke of the letter M had vanished (in CIL there are, however, no comments on any uncertainties in this respect). The other but not very plausible possibility is an inverted N (= \mathfrak{N}), which has in fact sometimes been interpreted as the letter M.¹³ As for Nummia Varia, we know that she was a native of Beneventum, and we also know about her interests and

⁹ For her, cf. P. Setälä, *Private Domini in Roman Brick Stamps of the Empire*, Helsinki 1977, 152–3.

¹⁰ As M. Steinby kindly informs me, the letter I sometimes “disappears” in ligatures when connected with verticals such as L or N. Perhaps the same is true with the letter R, too.

¹¹ A possible link with M. Pontius Varanus Sabinus (AE 1903, 284; Ulpiana and AE 1982, 956; Lambaesis) on the basis of his cognomen *Varanus* is naturally erroneous. *Varanus* was an ethnic (LC 205), not to be confused with *Varus*. For Sabinus, cf. in particular J. Marcillet-Jaubert, ZPE 43 (1981) 237ff.

¹² Cf. PIR² N 240–241 = Groag, RE XVII, 1414–15, nr. 19.

¹³ Cf. e.g. LSO 985, where $\mathfrak{N}\overline{AEVI}$ was printed as JM \overline{AEVI} by Vaglieri in NSc. 1913, 236.

freedmen in Peltuinum (CIL IX 3429,3436) and in Canusium (IX 395).¹⁴ She might well have been an owner of *praedia* and a brick producer.

In conclusion, the following facts may be summarized: 1) From the semantic point of view *Vara* would be very unsuitable for women; 2) *Vara*, a basic feminine form of *Varus*, would be exceptional in the nomenclature of upper-class women and, as we have seen, among the lower orders, too. 3) Prosopographical evidence reveals that *Varia* was used as the feminine form of *Varus*. From these arguments it seems to follow that the two examples of '*Vara*' on brick stamps should be interpreted as '*Varia*' instead. Consequently, the real name of the Severan '*Vara*' emerges as '*Mummia Varia*'. If the tentative hypothesis proposed here is accepted, she could be the same lady as '*Nummia Varia*', daughter of the consul in 206 A.D.

Addendum

The three main arguments presented above (cf. especially note 7) could also be supported by the results of a recent article of Y. Malkiel, *A la recherche des désignations latines des femmes et de femelles en -ia*, *BullSocLingParis* 80 (1985) 145ff. Using the evidence of the Romance languages the author reconstructs such Latin words as **cania*, **cervia*, **convortia*, **novia*, **servia* etc., and regards them as deriving from the *avia-/neptia*-types. For this piece of information I wish to thank Dr. Martti Nyman.

¹⁴ For her and the landed property of the whole family, cf. G. Camodeca, in *Epigr. ord. sen. II* (Tituli 5), Roma 1982, 143f.

The Country of Fabulous Beasts and Naked Philosophers India in Classical and Medieval Literature*

KLAUS KARTTUNEN

In the last stage of his temptation St. Antonius saw various fantastic peoples and animals, namely mouthless, sideless and headless peoples, pygmies, shadowfoots and dogheads, the animals sadhuzag, martikhoras, katoblepas, basilisk, griffon and unicorn and some sea monsters. These and many others are often met in literature and art and they represent an old tradition — India seen through classical literature and filtered through the Middle Ages — although Flaubert did not connect them with India. The seamen's tales of many centuries have contributed a little, but the picture of India remained very much the same until relatively recent times. Folklore was full of all kind of fantasies derived originally from classical literature, and scholars anyway considered the classical authors the only worthy object of study. In the early 18th century Adriaan Reland wrote a dissertation on the ancient Indian language using the words cited as Indian by Megasthenes and others as his only material — and giving most of them New Persian etymologies.¹ In the 16th century Henri Estienne, himself a famous classical scholar, wrote with contempt of the modern merchants, who certainly sailed to India, but were analphabetic and

* This article is a revised version of a paper read at the XXXII International Congress for Asian and North African Studies in Hamburg, 25—30 August 1986.

¹ H. Relandus, *Dissertatio de veteris lingua Indiae (Dissertationes selectae I)*, Trajecti ad Rhenum 1706, 209—232.

destitute of any learning and thus unworthy to be placed beside classical authors when dealing with India.²

India was the country of superlatives and marvels. Vasco da Gama set sail to the very same country where Philostratus had let his Apollonius wander, and it was a long time before he and his successors could have any influence on the popular and learned opinion of India. And when Columbus found his own India at the other end of the world he had no difficulty in ascertaining from his “Indian” informants that there were dogheads and amazons in some more remote parts.³

The common picture of India in the Middle Ages and later was derived from rather few authors. Although there would have been relatively reliable and competent sources, the compilers of the encyclopaedical works of late antiquity and the early Middle Ages preferred to draw from those very authors who told the most incredible tales. The place justly belonging to Megasthenes with his outstanding experience and to the critical historians of Alexander the Great was thus usurped by Ctesias, the father of the dogheads and the terrible martichora, and by authors of the so-called Alexander Romance who transferred Alexander from history to the realm of legend. In this respect it is unimportant that many Ctesianic tales can be shown to be ultimately derived from real India⁴ — in later literature they could never provide a real picture of this faraway land. In Classical times the Alexander historians and Megasthenes were the main source of knowledge on India and the result was not wholly mistaken,⁵ although it little by little became antiquated. But the Middle Ages preferred to see India as the home of all marvels, appropriate fame for the country reputedly situated next to the Garden of Eden.

The Middle Ages are a kind of filter which sometimes distorts our image of classical antiquity. Thus we know that there was much

² De Ctesia Historico Antiquissimo Disquisitio, cited in extenso by Baehr in his Ctesias edition 1824, 25ff.

³ B. Laufer, Columbus and Cathay, JAOS 51 (1931) 87—103.

⁴ See e.g. my short account in *Studia Orientalia* 50 (1981) 105—107 and a forthcoming article *The Indica of Ctesias and its Critics*, in *Demetrios Galanos Commemoration Vol.* (appearing in India in 1988).

⁵ In spite of the strong *interpretatio Graeca* and many marvels found even in Megasthenes.

information available on India but too little of the exact nature of it. Ctesias collected information from Persian sources, Alexander's companions wrote of what they saw during his Indian campaign, several Hellenistic ambassadors to the Maurya court wrote on their missions. Later a brisk trade was established between India and the Roman empire, and several Indian embassies to the West are attested. There was even a copious literature on India in Greek and Latin, but with one exception it has disappeared and we have now only more or less meagre and unrepresentative fragments to cope with. Our knowledge is mostly derived from short mentions in other kinds of literature and some geographical compilations. In the troubled times of the early Middle Ages nobody cared to copy Megasthenes' text, and when the extant classical literature began later to be systematically collected there was not a single manuscript left of this important work. In a way the scales were balanced because the same lot was fated also to Ctesias, but of his work we have at least a (not too good) summary made by the patriarch Photius before the final loss of the work.

Yet the unrepresentativeness of the extant sources is no ground for too bold hypotheses. The picture of India conveyed by them is so one-sided that it cannot be based on any chances of textual transmission. We get much information on Indian animals and plants — fact and fancy alike — and climate and natural conditions have been described quite well. There are many ethnographical accounts, again both fact and fancy, but mostly originating in Indian rather than Greek fancy. Classical geographers were remarkably accurate with the names and the locations of Indian rivers, mountains and towns. But the rich and old culture of India got very little attention. The abundant Indian literature meets with silence. Only one short mention can possibly (and very vaguely) allude to Sanskrit epics. We find nothing about Indian science. Thanks to Megasthenes there is at least one description of the Maurya state and its administration, but even here we often run into the difficulty of discerning genuine Indian information from Greek interpretation.⁶

⁶ See B. Timmer, *Megasthenes en de indische maatschappij*, Amsterdam 1930, and especially A. Zambrini, *Gli Indiká di Megastene*, *ASNP* 3, 12, 1 (1982) 71—149 and 3, 15, 3 (1985) 781—853.

Greek interpretation is a still more important feature in the descriptions of Indian religion and philosophy. In a way the Greeks were rather interested in them, but only in a very subjective way. The ascetic mode of life of the Indian philosophers aroused admiration, but their actual doctrines were mostly replaced with more familiar ones. Megasthenes described Indian gods with Greek names — following the accepted method of Greek ethnography — basing his identifications on superficial similarities, so superficial that the real Indian counterparts of his Heracles and Dionysus are still a matter of controversy. The Buddha is mentioned by name only by the Christian authors of late antiquity.

All this is due to the self-sufficiency and egocentrism of classical culture. Even Megasthenes had little interest and objectivity to understand Indian culture as such. In this respect the Indians themselves were similar and the picture of the West in Sanskrit literature is still more meagre.⁷ Another purely western feature was the idealization of faraway peoples, who were reputedly long-living and healthy, righteous, wise and happy. The noble savage of Rousseau was common in classical ethnography and reflected each author's own ideal as much as his later kinsman.

Alexander and his companions met some Indian ascetics and it is easy to recognize Indian features in their description. But unfortunately the most important description was written by Onesicritus, known already in his time as a rather subjective writer. He was a pupil of the cynic Diogenes and accordingly he painted the Indian ascetics as representatives of cynic philosophical ideals.⁸ These gymnosophists or naked philosophers then became popular in classical literature, but there was very little genuinely Indian in them besides the ascetic way of living. They were a favourite of cynical literature, often dealt with in other philosophical literature and later adopted by Christian writers. Two spectacular suicides by Indian ascetics at the stake — that of Calanus in front of Alexander and that of Zarmanochegas in Athens in the first century B.C. — were further causes of admiration and so India little by little became the country of wise

⁷ There is not much to add to the survey of S. Lévi, *La Grèce et l'Inde d'après les documents indiens*, REG 4 (1891) 24—45.

⁸ See e.g. T.S. Brown, *Onesicritus. A Study in Hellenistic Historiography*, Berkeley — Los Angeles 1949, 38ff.

philosophers, whose wisdom was sought by Apollonius, Plotinus, Mani and many others.

The hot controversy about possible Buddhist influences in Christianity is stilled. The differences are evident, and really striking similarities too few, to justify bold theories. The early church seems to have been rather indifferent to India, with the exception of possible missionary interest. Only the rise of anchoritism and monasticism led Christian authors to adopt Indian philosophers as an example of the ascetic ideal.⁹ The theme was conveniently connected with Alexander, whose more and more legendary career became so popular in late antiquity and the Middle Ages. The literature on Alexander and the Brahmins became abundant.¹⁰

The first centuries were a period of religious agitation especially in the Near East. Mystery religions, Gnosticism, Judaic and Christian sects, Manichaeism and many others were all part of it and many details are still obscure. India is mentioned sometimes in this connection but the real origins are mostly in Egypt, Syria, Mesopotamia and Iran. With the exception of a couple of striking similarities, little Indian influence can be shown, even the much discussed case of Indian influences in Neoplatonism is all but clear, although not to be neglected.¹¹ One Christian sectarian, Bardesanes of Edessa was well-informed about India and even wrote a book on the country. Both Indian and the classical sources mention some Indian — mostly Buddhist — ascetics travelling in the West and vice versa. In Christian literature we find the curious story on the origins of Manichaeism. A Palestinian, Scythianus, was trading in India and learned Indian philosophy there. Back in Egypt he founded a sect and was later succeeded by his disciple Terebinthus. This Terebinthus proclaimed to have been born of a virgin and took a new name — the Buddha. His writings reputedly became the core of Manichaean doctrines.¹² But Mani himself was not in need of an apocryphical Egyptian

⁹ See the able summary of this question in J.W. Sedlar, *India and the Greek World*, Totowa NJ 1980, 235ff.

¹⁰ See e.g. L. Cracco Ruggini, *Sulla cristianizzazione della cultura pagana: il mito greco e latino di Alessandro dall'età antonina al medioevo*, *Athenaeum* 43 (1965) 3—80.

¹¹ A summary of this question in Sedlar, *op.cit.* 199ff.

¹² From Christian authors cited by Priaulx, *JRAS* 20 (1863) 269f.

Buddha to get Indian ingredients into his syncretic doctrine. He spent one whole year in India, recognized the Buddha as one of his predecessors and probably adopted some — if not many — Indian elements into his creed. Later, in Central Asia the Manichaeans could even give Mahayanist garb to their religious propaganda. It is possible that Indian influence has penetrated to Christian monachism through Manichaeism.¹³

There are many other examples of Indian fame as the country of philosophy. Late tradition ascribed Indian travels to Pythagoras, Democritus and several other early philosophers, and Philostratus described at great length those of Apollonius of Tyana. Plotinus, the founder of Neo-Platonist philosophy, tried to go to India but was prevented from it by a war between Rome and Persia.¹⁴ The Theban Scholasticus did go there and brought some new elements to the Brahmin tradition.¹⁵ Patristic authors discussed Indian philosophy, often approving its ascetic and unworldly ideals, but naturally criticizing some of its doctrines, or what were thought to be its doctrines because the real contents of Indian thinking were not known at all.¹⁶

The medieval picture of India came from many sources.¹⁷ What was more or less real information was mostly from Pliny, often through the agency of Solinus. The geographers of late antiquity contributed their share, mostly by selecting from the more detailed information of their predecessors.¹⁸ The only new feature in their India was its situation next to the Garden of Eden. The Ganges had been identified with the Phison, one of the rivers of Eden, by Josephus and later the idea became universal in Christian geography.¹⁹ Paradise itself was situated either in easternmost

¹³ See Sedlar, *op. cit.* 208ff. and especially 251.

¹⁴ Porph. Plot. 3.

¹⁵ See Derrett, *The Theban Scholasticus and Malabar*, JAOS 82 (1962) 21—31.

¹⁶ For a critical summary of these questions see the relevant chapters in Sedlar's book.

¹⁷ The only general survey of the medieval idea of India is H. Gregor, *Das Indienbild des Abendlandes (bis zum Ende des 13. Jahrhunderts)*, Wien 1964.

¹⁸ For the ancient and medieval geography of India in the West see F.L. Pullé, *La cartografia antica dell'India*, Firenze 1901.

¹⁹ S.G. Darian, *The Ganges and the Rivers of Eden*, *Asiatische Studien/Études Asiatiques* 31 (1977) 42—54.

Asia or next to Taprobane, which actually was sometimes considered the eastern end of the world.²⁰

The idea of India as the country of superlatives, marvels and monsters originated from the earliest Greek authors on India, such as Herodotus and Ctesias. Their information was filtered through Pliny, Solinus and other compilers. Through them the marvels of India became a common feature in medieval literature. They abound in geographies, encyclopaedies and bestiaries and especially in the various versions of the Alexander legend. Physiologus with its many recensions gave them a Christian duty, which the martichora, the dogheads and many others often fulfil in medieval art too.²¹ Later they found their way into the early natural histories and were slow to cede their right to a real existence in some distant corner of India or Central Asia.²² A speaking parrot and an elephant were still such great wonders in the 16th century that even scholars hesitated to deny other wonders. Perhaps the most famous of all Indian marvels, although often not connected with India, was the unicorn, originally a Ctesianic description of the Indian rhinoceros, now a symbolic image of Christ, whose existence was “proved” by narwhal and walrus

²⁰ For the eastern end of the world a reference — there are many throughout medieval literature — can be taken from the western end. Thus Taprobane as the eastern end of the world was well-known in ancient Irish literature, e.g. in the Troy legend and the texts dependent on it. See K. Meyer, *Ein mittellirisches Gedicht auf Brendan den Meerfahrer*, SPAW 1912:1, 436ff., verse four and notes on p. 442. For Paradise and India see e.g. verses 8—11 in the geographical poem of MacCosse, *ferlegind of Ros Ailithir*, edited by T. Olden in *Proc. of the Royal Irish Academy* 2:II, Dublin 1879—88, 219—252.

²¹ As general surveys see F. Pfister, *Von den Wundern des Morgenlandes*, *Deutsches Jb. f. Volkskunde* 1 (1955) 127—146 (this and other relevant papers of Pfister are republished in his *Kleine Schriften zur Alexanderroman*, Meisenheim am Glan 1976), and R. Wittkower, *Marvels of the East*, *JWI* 5 (1942) 149—197. On the Indian elements in *Physiologus* see J. Charpentier, *Kleine Bemerkungen zum Physiologus*, *Festschr. E. Kuhn* 1916, 280—293, on martichora G.J.M. Bartelink, *Het fabeldier, martichoras of mantichora*, *Hermeneus* 4 (1972) 169—174.

²² E.g. in C. Gesner's famous *Historia animalium*. I have checked only *Liber primus De Quadrupedibus viuiparis*, ed. secunda, Francoforti 1603.

ivory.²³ Another central motive was the fabulous people of the dogheads, again originally described by Ctesias.²⁴ In classical tradition they are still closely connected with Ctesias, but in the Middle Ages they were connected with various, especially East European, folklore motifs. The Langobards reputedly had dogheads in their army — probably some masked berserk band of soldiers — and Adam of Bremen knew them to be living somewhere east of the Baltic Sea, perhaps in the same region where there were later curious trials against reputed werewolves. The intruding hordes of Mongolian and Turcic peoples were given the name dogheads in many places of Eastern Europe from Finland to the Balkans. The most famous doghead, however, is St. Christophorus, whose legend originated in late antiquity.

The wise philosophers of India lived through medieval literature as an ascetic ideal and moral teachers who mostly explained higher, spiritual values to the warrior Alexander. The hero is often Dandamis, the ascetic whom Onesicritus met and asked in vain to come before Alexander. Now he is closely connected with Alexander who comes himself to discuss with him, and then has a long correspondence with him. These and other spurious letters by Alexander and persons connected with him²⁵ were as important an element in medieval India literature as the Dandamis-book and the Alexander Romance itself.²⁶ The same material could be used for other purposes too as in the *Collatio Alexandri et Dindimi* (4th or 5th century), where the Brahmin ascetics did win the argument. Here Alexander is apparently serving anti-monastic propaganda.²⁷ In the

²³ See B. Laufer's articles on walrus and narwhal ivory, *T'oung Pao* 14 (1913) 315—370 and 17 (1916) 350—389. The unicorn itself was very popular in medieval art and legend and there is a vast literature on it.

²⁴ See L. Kretzenbacher, *Kynokephale Dämonen südosteuropäischer Volksdichtung*, München 1968, and my article in *Arctos* 18 (1984) 31—36 with some further references.

²⁵ The most important is the letter of Alexander to Aristotle.

²⁶ On the origins of the legend see Sedlar's summary, *op. cit.* 68ff. More fully Cracco Ruggini, *op. cit.*, Pfister, *op. cit.*, G. Cary, *The Medieval Alexander*, Cambridge 1956, and many others. A different point of view, the Brahmin country as a social utopy, is given by Kirsch, *Das Reich des Dindimus*, *WZHalle* 24:3 (1975) 71—75.

²⁷ Sedlar, *op. cit.* 73f.

Middle Ages Alexander was often described as a model of chivalry virtues. His conquests, with all those marvels, made entertaining reading.

The legend of an Indian mission by the apostle Thomas or by Bartholomew originated in late antiquity on account of the real mission in India, though it probably took place later than is suggested in the legend.²⁸ The legend and the general awareness of Christians living in India lasted through the Middle Ages until the real Indian Christians were found again.

These were the main elements of the medieval picture of India. Mostly they originated in antiquity, and the Middle Ages had very little to add. It is true that the Buddha legend arrived in Europe during the Middle Ages and became popular as the legend of Barlaam and Joasaph. But the real origin of the legend was noticed only in the 17th century and shown definitely after the middle of the 19th century. Originally it seems to have come through a Manichaeian source and there are several versions of it in Near Eastern languages. The Greek version ascribed to St. John of Damascus was actually made c. 1000 A.D. from a Georgian version and soon became very popular. It was translated into Latin and into several Slavic, Romance and German languages. The central figures have got much worship and there are even relics of them, but canonized saints they are not.²⁹

The famous Indian collection of fables, the Pañcatantra spread in the same way through successive translations and arrived eventually in Europe.³⁰ Through Arabs, Europe learnt something of Indian science. But all this did not contribute much to the picture of India, because it was

²⁸ See especially Dihle, *Neues zur Thomas-Tradition*, *JbAC* 6 (1963) 54—70 (now republished in his *Antike und Orient*, Heidelberg 1984, 61ff.). What I said in my article *On the contacts of South India with the Western World in ancient times*, in Parpola and Hansen (ed.), *South Asian Religion and Society*, London 1986, 189—204, on this question (195ff.) must be modified according to Dihle, whose important contribution I did not know of when I wrote this article in 1981.

²⁹ See e.g. D.M. Lang, *The Life of the Blessed Iodasaph*, *BSOAS* 20 (1957) 389—407. On the relics and worship see Rawlinson, *Barlaam and Josaphat*, *JRAS*, Bombay Branch 24 (1914—16) 96—101.

³⁰ See J. Hertel, *Pañcatantra, seine Geschichte un seine Verbreitung*, Leipzig 1914.

often not known to be Indian. Byzantium had at least Cosmas and even some subsequent contacts,³¹ but in the West India was and remained the country known to the ancients, a picture where the thousand years from c. 500 B.C. to 500 A.D. were contaminated into one whole without any more recent source of information. These came only in the days of Marco Polo and Friar Jordanus, but even their eye-witness accounts had very little influence on the picture. Mostly it was not understood to be antiquated, that the real India, that distant, but existent country, was the same no more, if it ever had been. This picture was given more or less intact to the Renaissance and even subsequent centuries, although more attention was now given to original ancient sources as far as they had been preserved. In the dawn of Indology in the 18th century the classical authors were still the main source on India and only slowly were they superseded by Sanskrit sources. Later studies have concentrated on the classical authors and many attempts have been made to ascertain how far their accounts corresponded to the ancient Indian reality. What is spurious is often dismissed as such. But just this imaginative India has its own place in western cultural history, in art, literature and even folklore, and as such it deserves our attention.

³¹ See N. Pigulewskaja, *Byzanz auf den Wegen nach Indien*. Aus der Geschichte des byzantinischen Handels mit dem Orient vom 4. bis 6. Jahrhundert, Berlin 1969. The subsequent period is still waiting a competent discussion.

Sunbathing in Antiquity

SAARA LILJA

Modern sunbathing is a relatively new fashion, being launched not much earlier than the beginning of the present century. Nudism in Germany at that time, after the extremely proper Victorian period, must have been something like a revolution, to be compared with Rousseau's slogan, "return to nature", with its far-reaching consequences.¹ Now, approaching the end of the century, our solarium generation is warned severely by physicians against perils caused by excessive sunbathing, such perils as melanoma and other types of skin cancer. Equally ambivalent attitudes to the sun and sunbathing can be found in different periods of antiquity. My paper does not pretend to be a thorough investigation, instead I only wish to deal with the principal traits of this complex subject and with some problems connected with it. Despite the unusually rich subject matter, I shall only deal with a few instances and issues.

* * *

The sun is in many ways vital to the existence of human beings, not least in making crops and fruit grow. The paramount importance of the sun is aptly implied in the early Homeric phrase ὄρᾱν φᾱος ἠελίοιο (e.g. Il. 18, 61), to see the light of day, which is used metaphorically to mean life

¹ The most important of these was that children's physical education was adopted universally as a school subject since the beginning of the nineteenth century. As regards later phases of nudism in Germany, it was accepted by National Socialists as part of their racist doctrine ("rassenstolze Nacktkultur").

itself.² Pliny the Elder begins his description of the supreme power of the sun with these solemn words: *hunc esse mundi totius animum ac planius mentem, hunc principale naturae regimen ac numen credere decet opera eius aestimantes* (nat. 2, 13).³ From this kind of characterization of the sun it is only a short step to conceiving of it as a god. In classical Greece, however, only Rhodes had a cult of Helios, who was gradually identified with other gods, Apollo in particular. These identifications certainly facilitated the introduction of the Syrian Sol Invictus into Imperial Rome.⁴

But gods are not always benign. Helios/Sol could scorch everything ferociously so that nothing grew, and people could die of sunstroke. In summer, the midday sun with its extreme heat had to be avoided most carefully, especially after the rise of Sirius, the Dog Star, which took place at the end of July. The afternoon siesta in the south, then, has its origin in antiquity, when both human beings and animals used to seek the shade offered by trees and cool caves.⁵ Calypso's cave with trees and flowers and fresh water in the neighbourhood, as described in Od. 5, 63—71, is a typical *locus amoenus*.⁶ Hesiod makes reference to an afternoon siesta, calling it σκιερὸς θώκους (Erg. 574), Theocritus laconically mentions

² Hesiod, too, contrasts λαμπρὸν φάος ἡελίοιο with δόμον κρυεροῦ Ἄϊδαο (Erg. 153—155). Note further Soph. Oed. Col. 1549ff. The importance of the sun is implied in the use of *sol* for *dies* in Latin poetry: e.g. Hor. carm. 4, 2, 46.

³ One particular point in Pliny's account of the sun's sphere of action deserves to be picked out: *etiam humani nubila animi serenat*. It is worth noting that modern devices for alleviating severe mental depression include artificial light treatment.

⁴ Outside of the actual cult, Helios/Sol used to be appealed to as a witness of oaths. In mythology he was conceived of as a charioteer, who drove daily across the sky from east to west. Perhaps the most fascinating myth concerns his son, Phaethon.

⁵ These are Persius' words: *siccas insana canicula messes . . . coquit et . . . pecus omne sub ulmo est* (3, 5f.). Cicada is the only exception in the animal kingdom, in the afternoon being "fond of basking on trees, when the male makes a chirping or clicking noise" (Liddell and Scott, s.v. τέττιξ). To Aristophanes the cicada is θεσπέσιος and ἡλιομανής (Orn. 1095f.); see how the first epithet is explained by Coulon and van Daele (77 n. 3). Several Greek epigrams deal with the cicada: e.g. AG 6, 120; 7, 196; 9, 264, 273, 373, 584.

⁶ This example of the Homeric ideal landscape is discussed by G. Schönbeck, *Der locus amoenus von Homer bis Horaz*, Diss. Heidelberg 1962, 61—70, and by S. Lilja, *The Treatment of Odours in the Poetry of Antiquity*, Helsinki 1972, 172f. Note further Theocr. 5, 31—33, 45—49.

ἐλινῦσαι δὲ τὸ καῦμα (10, 51), and Meleager has his μεσημβρινὸν ὕπνον . . . ὑπὸ σκιερῇ . . . πλατάνῳ (AG 7, 196, 7f.). There was another reason for taking an afternoon rest in silence, to which Theocritus alludes in his first idyll: τὸ μεσαμβρινὸν οὐ θέμις ἄμμιν συρίσδεν (15f.). It is the god Pan who must be allowed, after his hunting, to enjoy an undisturbed rest (16—18).⁷

Cool caves were appropriate for making love, because darkness permitted even timid girls to meet with their lovers. Carna says, in Ovid's words, to her admirer: *haec loca lucis habent nimis, et cum luce pudoris; / si secreta magis ducis in antra, sequor* (fast. 6, 115f.).⁸ Incidentally, as regards making love in light or darkness, there were individual predilections. Euripides, in his Meleager, crystallizes a well-known idea: Aphrodite is τῷ σκότῳ φίλη, τὸ φῶς δ'ἀνάγκην προστίθησι σωφρονεῖν (fr. 524). Ovid, too, preferred dim twilight: *nec lucem in thalamos totis admitte fenestris* (ars 3, 807).⁹ Propertius, on the contrary, exclaims that *oculi sunt in amore duces* (2, 15, 12). Martial (10, 38, 6f.; 11, 104, 5f.; 14, 39) and Apuleius (met. 2, 11, 3; 5, 23, 5) also emphasize the part played by the lamp. In this they had a famous model in Aristophanes' Ecclesiazusae, where Praxagora addressed the lamp as a witness of her love-making (7ff.).¹⁰

The ideal complexion in antiquity for both males and females was fresh and rosy, neither pale nor brown, and this remained as the ideal for hundreds of years, heroes and heroines being conventionally blonde.¹¹ One of the earliest examples is from Aeschylus. Hephaestus addresses Prometheus: ἡλίου φλογὶ χροιαῖς ἀμείψεις ἀνθρώος (Prom. desm. 22f.).¹² In

⁷ Cahen (ed. Callimaque, Paris 1948) comments on Tiresias' tragic fate as described in Callim. Lav. Pall. 57ff.: "L'heure de midi est la plus dangereuse pour les mortels qui risquent de déranger le repos de la divinité" (294 n. 1).

⁸ Ovid identifies Carna, "Schutzgöttin der edleren Teile des Leibes", with Card(e)a, "Schutzgottheit der Türangeln . . . die alle schädlichen Einwirkungen schlimmer Dämonen abwehrte"; the quotations are from Georges.

⁹ Line 808 explains why: *aptius in vestro corpore multa latent*. Note also rem. 411f.

¹⁰ Note further συμπαίστορα λύχνον, Meleager's offering to Aphrodite (AG 6, 162, 1).

¹¹ More details about this subject are found in S. Lilja, *The Roman Elegists' Attitude to Women*, Helsinki 1965, 119—132.

¹² This or some similar passage of tragedy is parodied in an anonymous Old Comedy fragment: χροάν δὲ τὴν σὴν ἥλιος λάμπων φλογὶ Αἰγυπτιώσει (fr. 9 Edmonds).

Euripides' *Bacchae*, Pentheus describes Dionysus' fairness as λευκὴν χροιάν . . . οὐχ ἡλίου βολαῖσιν, ἀλλ' ὑπὸ σκιᾶς (457f.). Later, in Seneca's tragedy *Hippolytus*, the chorus praises the chief character's beauty: *haec solem facies rarius appetat; lucebit Pario marmore clarius* (796f.). The point of comparison, as the phrasing *lucebit clarius* shows, is not so much the paleness of marble as its lustre. The synonymous adjective *candidus*, which strictly refers to fair complexion, is also used more generally for good looks.¹³

In Ovid's *Medicamina faciei femineae* the contemporaneous urban ideal, *candida ora nitere* (52), is contrasted with the *matrona rubicunda* (13) of more ancient times.¹⁴ In Book I of his *Ars amatoria* *candidus* is sharply distinguished from *niger*, which in its context, instead of meaning a black person, refers to a prolonged exposure to the sun: *candidus in nauta turpis color . . . debet esse niger* (721f.). While *niger*, sunburnt, is the appropriate colour for sailors and farmers (723f.), *candidus* is the urban ideal for rich people who do not need to work.¹⁵ The lover, on the other hand, is characterized by the verb *palleat* (727), because love was considered a disease. The epithet *pallidus*, instead of being a synonym for *candidus*, was mostly connected with disease and death; one example from Horace, *pallida Mors* (carm. 1, 4, 13), may suffice.¹⁶

What could one do out of doors to avoid an unwelcome suntan? Cicero would reply "nothing": *cum in sole ambulem . . . fieri natura . . . ut colorer* (de orat. 2, 60). And Horace describes himself as *solibus ustum*

¹³ Fordyce's comment on *candidus*, as used by Catullus, raises "interesting questions about pigmentation in ancient Rome" (ed. Catullus, Oxford 1961, 177). On the colour of the skin as revealed in Greek vase paintings, see K. J. Dover, *Greek Homosexuality*, London 1978, 76–78.

¹⁴ Horace identifies a *pudica mulier* with *perusta solibus . . . uxor Apuli* (epod. 2, 41f.). Aristophanes, especially in *Neph.* and *Eccl.*, makes frequent amusing remarks about the colour of the skin.

¹⁵ A typical dialogue from Plautus' *Vidularia*: *mollitia urbana atque umbra corpus candidumst. / sol est ad eam rem pictor, atrum fecerit* (35f.). Note also *Men. Dysc.* 754f., *Verg. ecl.* 16 and *Luc. Indoct.* 3. Plato contrasts the rich and the poor in a similar way: ἀνὴρ πένης, ἡλιωμένος . . . πλουσίῳ ἐσκιατροφηκότι (*Rep.* 8, 556d).

¹⁶ See also Dover, *Greek Homosexuality* 80 n. 34. The conception of love as a disease is discussed by S. Lilja, op. cit. in n. 11, 100–109. An untanned person, instead of *pallidus*, was *albus*, in Greek λευκός: e.g. *Mart.* 1, 55, 14; 10, 12, 9.

(epist. 20, 24). But women — and effeminate men — had a device of their own, namely, parasols. Athenaeus records that Artemon, a rival of Anacreon, σκιαδίσκην ἑλεφαντίνην φορεῖ γυναιξὶν αὐτῶς (12, 534a). Aristophanes mentions σκιάδειον (Hipp. 1348; Orn. 1508, 1550; Thesm. 823, 829); Ovid (ars 2, 209; fast. 2, 311) and Martial (11, 73, 6; 14, 28) *umbraculum*.¹⁷

Another interesting topic would be to examine ancient attitudes to black people and the more or less dark-skinned. Aeschylus calls the Danaids μελανθῆς ἡλιόκτυπον γένος (Hiket. 154f.) in a neutrally matter-of-fact way. Herodotus even praises the Egyptians on account of their intense exposure to the sun. After observing on a battle-field that the skulls of the Persians were brittle and the Egyptian skulls strong, he learns as an explanation (3, 12) that the Persians always sheltered their heads with felt tiaras, whereas the Egyptians used to shave their heads from childhood, and the bones thicken under the influence of the sun (πρὸς τὸν ἥλιον παχύνεται τὸ ὀστέον).¹⁸ In the Hippocratic *Peri diaites* there is a similar remark that those ἔθνεα τῶν ἀνθρώπων who live in the south, closer to the sun, are ἰσχυρότερα (37, 1).¹⁹

The same *Peri diaites*, however, warns seriously against excessive sunbathing, exactly as modern physicians do. The writer says poetically (68, 9): like trees, which grow a thick foliage for their summer shelter, human beings should get used to the sun only gradually and carefully. He

¹⁷ Note further *viridem umbellam* at Iuv. 9, 50. Tibullus mentions a special case: *e veste sua tendent umbracula sertis vincta* (2, 5, 97f.). More details about parasols are given by Der Kleine Pauly V, s.v. Schirm, and by L. Deubner, *Attische Feste*, Berlin 1932, 31 n. 14 (which explains Ar. Orn. 1550f.). See also Liddell and Scott, s.v. σκίρον, and Men. Epitr. 534. Umbrellas, oddly enough, seem to have been unknown to the ancients.

¹⁸ Plato, too, stresses the importance of not protecting one's head (Leg. 12, 942d). Rickets used to be a common childhood disease in countries where too little ultraviolet light was available to form vitamin D. Might not also osteoporosis be more severe in those countries? Herodotus is further told that ample sunlight was the reason why the Egyptians seldom grew bald; but baldness is caused by many other factors, such as heredity.

¹⁹ Investigations into the Hippocratic corpus are encumbered with chronological difficulties; *Peri diaites* was probably written about 400 B.C. Negative views about those who were dark-skinned may be represented by Sil. 2, 439: *usta cutem nigri soror horrida Mauri*.

also stresses the importance of being in motion continually, again as modern physicians do. In spring, protecting the skin with plenty of oil, one ought to wrestle; in summer one ought to avoid the sunshine altogether and take walks in the shade (68, 10—12).

The most perilous, sometimes even deadly, consequence of a prolonged exposure to the sun is sunstroke. Perhaps the earliest account of it is the case related in the Old Testament, in chapter 4 of II Kings.²⁰ To Plautus a heatstroke is *solstitialis morbus* (Trin. 544); in Pliny's Natural History a person who has got one is called *solatus* (29, 118). A person's head was most liable to danger. Dio Cassius records (A.D. 37) that Roman senators sitting in the theatre wore *πίλους*, felt caps, *ἵνα μὴ τῆ ἡλιάσει ταλαιπωρῶνται* (59, 7). Thus, instead of being inured to the violent heat in the Egyptian way, they had adopted the Persian habit of sheltering their heads with felt tiaras.²¹

The prudent foresight of the Romans concerning intense exposure to the sun seems to have changed during the first century A.D. Pliny the Younger relates that, after a light noon meal and before a bath, his uncle used to sun himself daily: *aestate si quid otii iacebat in sole* (3, 5, 10).²² When he deals with the order of his own day (9, 36), he does not speak of sunbathing, but he expressly praises Spurinna's mode of life, who in the afternoon, before a bath, exposed his naked body to the rays of the sun: *in sole si caret vento ambulat nudus* (3, 1, 8). Two details here deserve attention: while *ambulat* is in harmony with the Hippocratic and the modern view that sunbathing when one is in motion is less perilous than when lying still (as Pliny the Elder did), *nudus* is in contradiction to the generally negative attitude of the Romans to nakedness.²³

²⁰ See F. Rosner, Sunstroke in the Bible and the Talmud, *Journal of the History of Medicine and Allied Sciences* 27 (1972) 326—328. Heatstroke in antiquity would be another interesting topic. To begin with, Greek epigrams mention a few cases: e.g. AG 7, 371; 9, 89.

²¹ Dio calls this habit *Θετταλικὸν τρόπον*. Note also Soph. Oed. Col. 313f.

²² Note the same detail in Pliny's account of his uncle's last day: *usus ille sole* (6, 16, 5).

²³ On the Roman attitude to nakedness see S. Lilja, *Homosexuality in Republican and Augustan Rome*, Helsinki 1983, 89—91, 123.

It is obvious that Pliny the Elder and Spurinna took sunbaths, because these were supposed to have a favourable effect on health — a view which was based on Hippocratic principles,²⁴ and is still at present implied in modern terms like ‘sunbath’ and ‘sunbathing’. In the very same period, however, a change seems to have taken place also as regards aesthetic views. The Romans had always been more or less consistently averse to suntans, as a sign of servile labour, but Martial (10, 12) introduces a young man who is about to leave Rome for the countryside to become sunburnt, in order to arouse envy on his return — *o quam formosus!* — among his pale friends. In this case the suntan was a sought after cosmetic embellishment, and had nothing to do with health. On the contrary, if we may believe Seneca, there were people who even risked their lives to attain this newly found peak of beauty: *quorum aut latrunculi aut pila aut excoquendi in sole corporis cura consumpsere vitam* (brev. vitae 13, 1).²⁵ Such people might be defined as representing the maximum degree of narcissism. Of course, it is not always possible to distinguish between health and cosmetics, as when Persius, inquiring about the *summa boni*, ironically suggests it would be *adsiduo curata cuticula sole* (4, 17f.).

* * *

To repeat what was said in the beginning, my paper only wishes to pay attention to some interesting details, which deserve to be examined more thoroughly. One important question remains: why did the Romans change their previously negative attitude to sunbathing? The answer may be found in contemporary medicine. One of the chief sources seems to be Soranus of Ephesus (fl. c. A.D. 100 in Rome), whose *Acute Diseases* and

²⁴ And represented by Musonius, Pliny’s and Spurinna’s contemporary: *χρῆ . . . ἡλιοῦσθαι θέρους καὶ σκιατροφεῖσθαι ἥκιστα* (fr. 19, p. 107 Hense).

²⁵ Seneca also speaks of *balnea* where people *totius diei solem fenestris amplissimis recipiant*, with the result that *et lavantur simul et colorantur* (epist. 86, 8). Note further Iuv. 11, 203ff. and Luc. Lexiph. 2.

Chronic Diseases have been preserved in an epitomized translation by Caelius Aurelianus.²⁶ Soranus recommends a treatment called ‘metasyn-
crisis’, which included sunbathing.²⁷

²⁶ Ed. I. E. Drabkin, Chicago 1950. See also J. Scarborough, *Roman Medicine*, London 1969, and W. D. Smith, *The Hippocratic Tradition*, Ithaca and London 1979.

²⁷ Metasyncrisis, to quote Drabkin, is “designed to alter the bodily state so that the disease itself may be overcome” (Introd., p. XX b). See also “Sunbathing as metasyncritic measure” in Drabkin’s Index.

Zu Bedas Evangelienkommentaren

BENGT LÖFSTEDT

Für die Reihe „Vetus Latina. Aus der Geschichte der lateinischen Bibel“ bereite ich jetzt die Erstausgabe von Sedulius Scottus' Matthäuskommentar vor. Dieser Kommentar ist eine Catena von Zitaten aus verschiedenen Quellen, und zu den wichtigsten Quellen gehören Bedas Kommentare zu Lucas und zu Marcus. Sie wurden zuletzt von D. Hurst in *Corpus Christianorum, Series Latina* Bd. 120 (Turnhout 1960) ediert. Diese Ausgabe ist m.E. unzulänglich, und sollte bald möglichst durch eine andere ersetzt werden. Um die Arbeit des künftigen Herausgebers zu erleichtern, veröffentliche ich hiermit einige Notizen, die ich mir bei meiner Arbeit mit Hursts Edition gemacht habe.

Zuerst behandle ich eine Reihe von Stellen, an denen m.E. der Text zu verbessern ist; einige Fälle von fehlerhafter Interpunktion werden auch besprochen, aber auf eine konsequente Verbesserung der Interpunktion muß verzichtet werden: es ist eine der großen Schwächen der Ausgabe, daß es Hurst unbegreiflicherweise sehr oft unterläßt, Kommata, Strichpunkte oder Punkte zu setzen, wo sie für das Verständnis des Textes unerläßlich sind. Sodann folgen Ergänzungen zum Quellenapparat; übersehene Bibelzitate sind so zahlreich, daß sie für sich angeführt werden.

1. Zum Texte

Eine textkritische Würdigung von Hursts Ausgabe wird dadurch sehr erschwert, daß er sich in der Einleitung damit begnügt hat, die benutzten Handschriften anzuführen; ein Stemma oder eine Darstellung der Ver-

wandtschaft der Handschriften miteinander wird nicht gegeben. Bis eine kritische und vergleichende Aufarbeitung des handschriftlichen Materials vorliegt, bleiben die folgenden Vermutungen oft unsicher. — Bei meinen Verbesserungsversuchen benutze ich die Quellen Bedas und die Zitate in Sedulius Scottus' Matthäus-Kommentar; da Sedulius in der Regel seine Quellen wörtlich zitiert und da sein Kommentar in zwei meistens zuverlässigen Hss. aus dem 9. Jh. überliefert sind (Berol. Phill. 1660 und Vindob. 740), wiegt Sedulius' Zeugnis m.E. schwer.

77, 2294f. *Aliud* (statt *alius*; Druckfehler?) *namque est fructum facere*⟨,⟩ *aliud dignum paenitentiae facere.*

94, 2950ff. *Ieiunavit Dominus*⟨,⟩ *cum temptaretur ante mortem cibo adhuc indigens. Manducauit autem et bibit*⟨,⟩ *cum glorificaretur post resurrectionem iam cibo non indigens. Illic* (für *Hic*) *enim ostendebat in se nostrum laborem, hic* (für *illic*; so die Quelle, Aug. serm. ed. Mai 98, 4) *autem in nobis suam consolationem . . . Quo numero quadragesimo* (Aug., statt *-a*) *huius saeculi significari* (Aug., statt *-e*) *uidetur excursus in his*⟨,⟩ *qui uocantur ad gratiam per* (mit Aug. a.O., statt *per gratiam ad*) *eum*⟨,⟩ *qui non uenit legem soluere sed adimplere.*

143, 1689f. *Nondum . . . gratiae* (mit Aug. serm. Dom. 1, 22, 73 und Sed Scott. in Matth., statt *gratia*) *Spiritus sancti participes facti.*

151, 2027ff. *sicut Christus . . . unam sibi ecclesiam catholicam construit erudit et gubernat*⟨,⟩ *in uitam quandoque deducturus* (mit Sed. Scott., statt *dedicaturus*) *aeternam, sic et . . .*

163, 2500 ist , *quoties* statt . *Quoties* zu drucken.

175, 369ff. *nos . . . intremus in sanctuarium Dei*⟨,⟩ *ut intellegamus* [*in*; fehlt bei Sed. Scott.] *nouissima mysteriorum regni Dei.*

186, 788ff. . . . *ut . . . nouerimus eos multo minus posse sua potestate nocere hominibus*⟨,⟩ *qui nec pecoribus qualibuscumque* (mit Sed. Scott., statt *qualibetcumque*) *potuerunt. Hanc autem potestatem Deus bonus occulta iustitia nobis dare potest*⟨,⟩ *iniustitia* (mit Sed. Scott., statt *iniusta*) *non potest.*

217, 1994ff. *Sodomitae quidem inter tot carnis animaeque flagitia*⟨,⟩ *quibus insatiabiliter ardebant*⟨,⟩ *inhospitales quoque . . . fuerant* (mit Sed. Scott., statt *fuerint*), *sed nonnulli* (mit Sed. Scott., statt *nulli*) *apud eos tales hospites*⟨,⟩ *quales apud Iudaeos prophetae.*

255, 969ff. *Siue simpliciter accipiendum<, > quod pecunia seruata deficiat<, > uel uidelicet a fure thesauris erepta uel in thesauris ipsa sui fragilitate foedata<; > data autem . . . fructum conferat in caelis. Seu (statt seu) certe ita intellegendum<, > quod thesaurus boni (statt bonis) operis . . . intereat.*

262, 1242ff. *Quas si qui diuisiones etiam allegorice quaerat interpretari, tres in duo et duo in tres diuiduntur<, > quia boni malis et mali bonis dissentiunt (mit Sed. Scott., statt sentiunt) atque agunt aduersa.*

322, 1073ff. *Itaque illud superius genus (scil. parabola) his uerbis adiungi potest (mit Sed. Scott., statt adiungit, Potest) <: ' > Sicut illud<, > ita et illud', hoc autem posterius his uerbis . . .*

332, 1444 ist ein Fragezeichen nach *perturbant* statt eines Punktes zu setzen.

342, 1860f. *doctores, qui indocta ac barbara totius orbis loca (mit Sed. Scott. und der Parallelstelle S. 571, 1149; statt litora) . . . penetrarent.*

402, 1563f. *pars illa ligni<, > quae in terrae abdito (mit Aug. epist. 147, 14, 34 und Sed. Scott., statt abdita) defixa latet.*

456, 736f. *Paulus<, > cui ne (mit Sed. Scott., statt ne cui) magnitudine reuelationum extolleretur datus est stimulus carnis . . .*

462, 994ff. *Vellere . . . spicas est homines a terrena intentione<, > quam solo (mit Sed. Scott., statt qua solum) mentis quasi radicem fixerant<, > eruere<, > fricare autem . . .*

473, 1406f. *Issachar quippe<, > quod dicitur 'est merces'<, > (Hier. lib. nom. Hebr. [CC 63] S. 67, 19f.) pretium proditionis insinuat.*

475, 1511ff. *Eligant ergo Pharisaei quod uoluerint. Si Satanas Satanam non potest eicere, nihil contra Dominum quid dicerent inuenire poterunt (mit Sed. Scott., statt potuerunt).*

540, 2055ff. *Quod si regnum Dei in hac sententia futuram in caelis beatitudinem uelimus accipere et hoc quidam de adstantibus non post multos dies in monte uiderunt, quam (mit Sed. Scott., statt . Quod) pia utique prouisione factum est<, > ut . . .!*

578, 1409ff. *non solum ab electorum sorte repulsa<, > sed ab (mit Sed. Scott., statt ad) ipsa etiam quam inanis occupabat terra abscisa est.*

599, 181f. *Quis ergo ad fidem conuertitur incredulus<, > cum iam credentis (mit Sed. Scott., statt cuius iam credentis non) pauet et concutitur fides . . .?*

625, 1162f. *Solet scriptura sacra meritum* (mit Sed. Scott., statt *scriptura sacramentum*) *causarum per statum designare temporum*.

631, 1417 ist nach *refutari* ein Fragezeichen statt eines Punktes zu drucken.

Anhangsweise mögen die folgenden Druckfehler korrigiert werden: 133, 1310 ist *tristitiam* statt *tristiam* zu drucken; 515, 1042 *fretum* statt *fretrum*.

2. Quellen außer der Bibel

78, 2320—2334 Greg. M. in euang. 1, 20, 10 (PL 76 S. 1164 C—1165 A).

94, 2950—2976 Aug. serm. ed. Mai 98, 4 (PLS 2 S. 496, 2f.)

96, 3053—3060 vgl. Aug. trin. 1, 6, 13.

136, 1425—1431 Aug. cons. euang. 2, 19, 45 (CSEL 43 S. 146, 20—147, 4).

143, 1678—1703 Aug. serm. Dom. 1, 22, 73—74 (CC 35 S. 81, 1779—82, 1783; 1791—83, 1814).

144, 1717—1724 Aug. serm. Dom. 1, 19, 58 (CC 35 S. 68, 1481—69, 1488).

162, 2445—2458 Aug. c. adv. leg. 2, 5, 20 (PL 42 S. 649f.).

240, 360—364 Aug. serm. Dom. 2, 13, 45 (CC 35 S. 136, 999—137, 1003).

331, 1440—332, 1452 Greg. M. in euang. 1, 2, 3—4 (PL 76 S. 1083 BC).

402, 1549—1568 Aug. epist. 147, 14, 34 (PL 33 S. 611f.; = CSEL 44 S. 307, 16—308, 13).

528, 1552—529, 1576 sollte auf Greg. M. in Ezech. verwiesen werden (nicht auf in euang.).

3. Bibelzitate

5, 21f. *inuicem inuidere, inuicem prouocare*: Gal. 5, 26.

6, 76f. *Deus dilectionis et pacis*: II Cor. 13, 11. — 77 *ad consideranda suae legis mirabilia*: vgl. Psalm. 118, 18.

- 7, 117 *in legis diuinae meditatione*: vgl. Psalm. 1, 2.
- 20, 63ff. *ne ... pecuniam uel tinea ... uel ... aerugo deuastet*: vgl. Matth. 6, 19.
- 21, 81f. *cum Dauid ... peteret, ut inueniret tabernaculum Deo Iacob*: vgl. Psalm. 131, 5.
- 22, 109f. *is, qui ad Dominum in tribulatione clamans exauditur*: vgl. Psalm. 119, 1.
- 23, 174f. *decima die septimi mensis ... hanc diem expiationis ... uocari*: vgl. Leu. 23, 27.
- 24, 190f. *qui ... diligunt aduentum eius*: II Tim. 4, 8.
- 26, 278ff. *a suo praecursore modo uirum post se uenturum, modo Dei filium esse nominatum*: vgl. Ioh. 1, 30.34.
- 29, 382f. *neminem ad perfectum adduxit lex*: Hebr. 7, 19.
- 32, 537f. *cum oleaster esset, merito tamen fidei in bonam est inserta oliuam*: vgl. Rom. 11, 24.
- 33, 559f. *mysterium ... a saeculis absconditum*: Col. 1, 26.
- 37, 709f. *magnitudine eius, cui non est finis*: Psalm. 144, 3.
- 38, 742 *conuersationem in caelis habemus*: vgl. Phil. 3, 20; auch 208, 1650f.; 547, 216. — 763f. *Dei uirtutem et sapientiam*: I Cor. 1, 24; auch 634, 1537.
- 41, 858 *lex ... psalmique ac prophetae*: vgl. Luc. 24, 44.
- 43, 954f. *exemplo ueterum Samaritanorum diis gentium pariter et Domino seruire conatur*: vgl. IV Reg. 17, 33.
- 44, 985f. *filios noctis et tenebrarum lucis effecit filios*: vgl. I Thess. 5, 5.
- 49, 1205 *stolam primam*: Luc. 15, 22.
- 51, 1260ff. *regnum filiae Sion ... in turre Gregis (statt gregis) uenturum*: vgl. Mich. 4, 8.
- 52, 1292 *paupertate spiritus regnum acquirere posse caelorum*: vgl. Matth. 5, 3.
- 54, 1395ff. *Iacob ... aestu urebatur et gelu*: vgl. Gen. 31, 40.
- 55, 1429 *homines saluat ac iumenta*: Psalm. 35, 7.
- 56, 1458 *testamentum ... circumcisionis*: Act. 7, 8. — 1464 *signaculum ... iustitiae fidei*: Rom. 4, 11.
- 58, 1533 *spe salui facti*: Rom. 8, 24. — 1537 *ante tempora saecularia*: II Tim. 1, 9.

- 59, 1604f. *gratia sunt salui facti per fidem*: Eph. 2, 8.
- 63, 1719 *quasi sponsus suo processisse de thalamo*: vgl. Psalm. 18, 6.
- 64, 1757f. *et bene duos: unum pro peccato et alterum in holocaustum*: vgl. Leu. 12, 8.
- 65, 1829f. *timorem Domini sanctum, qui permanet in saeculum saeculi*: Psalm. 18, 10.
- 66, 1871f. *desiderium habuisse dissolui*: Phil. 1, 23.
- 68, 1925f. *lapis offensionis ... et petra scandali ... his, qui offendunt uerbo nec credunt*: I Petr. 2, 8. — 1949f. *ferrum, quod animam Ioseph pertransisse canitur*: vgl. Psalm. 104, 18.
- 69, 1981f. *in corpore constituta peregrinatur a Domino*: vgl. II Cor. 5, 6.
- 71, 2032 *mediatori Dei et hominum*: I Tim. 2, 5; auch 76, 2253; 95, 2998; 421, 2309f.; 443, 233f.
- 73, 2113 *paruulus natus est nobis*: Is. 9, 6.
- 78, 2324f. *per patientiam expectat*: Rom. 8, 25.
- 80, 2407 - 10 *Mos ... apud ueteres fuit, ut si quis eam quae sibi competeret accipere uxorem nollet, ille ei calciamentum solueret, qui ad hanc sponsus iure propinquitatis ueniret*: vgl. Ruth 4, 7.
- 81, 2438 *ex aqua et spiritu renascimur*: vgl. Ioh. 3, 5.
- 84, 2554 *Iesus, cuius omnia quae Patris sunt*: vgl. Ioh. 17, 10.
- 86, 2646f. *labium eius quasi labium calicis uel folium repandi lilii*: III Reg. 7, 26.
- 88, 2709 *uxorem ad suscitandum fratri semen acceperat*: vgl. Deut. 25, 5. — 2712f. *qui putabatur esse filius Ioseph, qui fuit Heli*: Luc. 3, 23. — 2714 *qui fuerat Mathat*: Luc. 3, 24.
- 89, 2749f. *ipsius Domini ieiunium, quibus diebus quadraginta etiam temptabatur a diabolo*: vgl. Luc. 4, 2 al.
- 94, 2975 *non apponentes cor*: vgl. Psalm. 61, 11.
- 95, 3001 *turbatus spiritu infremuisse dicitur*: vgl. Ioh. 11, 33.
- 101, 71 *in unitatem fidei*: Eph. 4, 13.
- 104, 158f. *qui ab initio ipsi uiderunt et ministri fuerunt sermonis*: Luc. 1, 2.
- 105, 224f. *omnia per ipsum restaurata sunt in caelis et in terra*: Eph. 1, 10.
- 107, 289f. *farina oleumque ore prophetico benedicuntur*: vgl. III Reg. 17,

14. — 306ff. *consilio puellae . . . salutem sperare commonitus septies lauari iubetur*: vgl. IV Reg. 5, 2f.10.

108, 318f. *negat se Neman ultra diis alienis litaturum, soli per omnia Domino seruiturus*: vgl. IV Reg. 5, 17.

118, 712 (*leprosi*) *abominabiles a populi Dei erant castris secreti*: vgl. Leu. 13, 46.

123, 913 *locum inuenisse paenitentiae*: Hebr. 12, 17; auch 458, 849.

134, 1324 *filius tonitruus, hoc est Boanerges* (nicht *boanerges*): Marc. 3, 17.

137, 1462f. *magistri recumbit in pectore*: vgl. Ioh. 13, 25.

144, 1750f. *hominem . . . homo tamquam se ipsum diligere debet, cui ab omnium Domino etiam ut inimicos diligat imperatur*: vgl. Leu. 19, 18; Matth. 5, 44.

145, 1777 *resipiscant a diaboli laqueis*: II Tim. 2, 26.

146, 1795f. *multi . . . quasi inuentionem aestimauerunt faenus, et molestiam praestiterunt his, qui se adiuuauerunt*: Sir. 29, 4. — 1821 *miseriordia, qua etiam iumenta saluat*: vgl. Psalm. 35, 7.

150, 1966 *laetificat cor hominis*: Psalm. 103, 15.

154, 2131 *omnia in mensura et numero et pondere disposuit*: Sap. 11, 21. — 2132 *quindecim adhuc annorum uitam . . . nactus*: vgl. Is. 38, 5.

158, 2279f. *qui . . . seminat inter fratres discordias*: Prou. 6, 19. — 2280 *iniquitatem in Excelsum loquitur*: Psalm. 72, 8.

160, 2376 *Deus saluos faciendi et Domini exitus mortis*: Psalm. 67, 21.

178, 474f. *nolite . . . erubescere euangelium*: vgl. Rom. 1, 16.

181, 587 *per mortem destruxit eum, qui habebat mortis imperium*: Hebr. 2, 14; auch 490, 49f.

189, 926 *illorum delicto salus gentibus*: Rom. 11, 11.

192, 1028 *anima, quae peccauerit, ipsa moriatur*: Ezech. 18, 4.

199, 1283 *sol iustitiae*: Mal. 4, 2; auch 512, 896.

208, 1634f. *imperante Domino nemini dicunt uisionem, donec Filius hominis a mortuis resurgat*: vgl. Matth. 17, 9.

209, 1710f. *uiderant Petrum Iacobum et Iohannem seorsum ductos in montem*: vgl. Matth. 17, 1.

212, 1798f. *diligere proximum tamquam se ipsum*: vgl. Leu. 19, 18; auch 222, 2206f.

217, 2009 *filium . . . Dei conculcare*: Hebr. 10, 29.

- 225, 2341 *uisiones et reuelationes Domini*: II Cor. 12, 1.
- 228, 2449ff. *ostium . . . quod sibi apostolus orat aperiri ad loquendum mysterium Christi*: Col. 4, 3 (eher als Eph. 6, 19):
- 231, 27 *eum qui ab aquilone est longe faciat*: Ioel 2, 20.
- 232, 55f. *in morem Heliae ignem de sublimi uenire cupiebant*: vgl. IV Reg. 1, 10.12.
- 233, 80 *si Satanas Satanam non potest eicere*: Matth. 12, 26.
- 245, 577 *Abel pastor ouium*: Gen. 4, 2. — 577f. *Zacharias sacerdos fuit et . . . in atrio templi necatus est*: vgl. II Par. 24, 20f.
- 248, 716f. *isti non demittetur neque in praesenti saeculo neque in futuro*: Matth. 12, 32.
- 249, 723f. *dignae paenitentiae fructus*: Matth. 3, 8 (man möchte *dignos* schreiben, aber dieselbe fehlerhafte Konstruktion begegnet bei Beda in Marc. 477, 1560). — 744 - 746 *ablui sanctificari iustificari in nomine Domini nostri Iesu Christi et in spiritu Dei nostri*: I Cor. 6, 11; auch 333, 1511f.
- 260, 1155f. *diligere aduentum eius*: II Tim. 4, 8. — 1169 *aurem a uoce ueritatis auertit*: vgl. II Tim. 4, 4.
- 261, 1195 *ligna faenum stipulam*: I Cor. 3, 12. — 1201 *de sinu Patris exiui et ueni in mundum*: Ioh. 16, 28.
- 264, 1329f. *pestilente flagellato stultus sapientior fiet*: Prou. 19, 25.
- 267, 1442 *infecundam ficum aeternae sterilitatis maledictione damnauit*: vgl. Matth. 21, 19. — 1453f. *reliquias per electionem gratiae scires esse saluandas*: vgl. Rom. 11, 5; auch 499, 411f.
- 268, 1491f. *lex in sabbato . . . onera ferre . . . prohibuit*: vgl. Ier. 17, 27.
- 271, 1589f. *tres Dominici seminis fructus: tricesimus scilicet, sexagesimus et centesimus*: vgl. Matth. 13, 8.
- 273, 1672f. *Iudaei caput fidei . . . tenentes futuri essent in caudam*: vgl. Deut. 28, 44. — 1708f. *uidens eam (scil. Ierusalem) fleuerit*: vgl. Luc. 19, 41.
- 274, 1725f. *Romani . . . tulerunt eorum locum gentem et regnum*: vgl. Ioh. 11, 48.
- 277, 1859f. *peccatores peccatoribus faenerantur, ut recipiant aequalia*: Luc. 6, 34.
- 284, 2135 *sal terrae*: Matth. 5, 13. — 2135f. *terrena sapiunt*: Phil. 3, 19; auch 556, 581f.
- 286, 2241f. *homo . . . conditus ad imaginem Dei*: vgl. Gen. 1, 27.
- 288, 2325 *princeps huius mundi*: Ioh. 12, 31.

291, 2427ff. *cognouit esse se nudum . . . sumpsit indumentum*: vgl. Gen. 3, 7.21. — 2442 *super serpentes et scorpiones securus incedat*: vgl. Psalm. 90, 13.

298, 98f. *sapientes sunt, ut faciant mala; bene autem facere nescierunt*: Ier. 4, 22.

299, 125f. *adhaerere Creatori et unus cum eo spiritus effici*: vgl. I Cor. 6, 17.

312, 654f. *peregrinantur a Domino*: II Cor. 5, 6.

317, 864f. *repentinus mortalibus superuenit interitus*: I Thess. 5, 3. — 875f. *Noe archam aedificat . . . lignis leuigatis*: vgl. Gen. 6, 14.

318, 901 - 903 *in consummatione saeculi exhibunt angeli et separabunt malos de medio iustorum et mittent eos in caminum ignis*: Matth. 13, 49f.

323, 1116 *Dominus . . . per quem facta sunt omnia*: Ioh. 1, 3; auch 438, 37.

326, 1240f. *bona terrae*: Is. 1, 19.

327, 1265 *saeculi tristitia . . . mortem operatur*: II Cor. 7, 10. — 1265f. *diuitiae fallaces, quae spinarum instar sementem suffocauere Dominicam*: vgl. Matth. 13, 22.

329, 1337f. *cum Dominus et in resurrectione nubendum non esse testetur*: vgl. Matth. 22, 30.

335, 1595 *se ipsum abnegare*: Matth. 16, 24.

342, 1857 *oleo exultationis*: Psalm. 44, 8 (sec. Hebr.); auch 571, 1146.

345, 1991 *Christus . . . totius mundi propitiatio*: I Ioh. 2, 2.

347, 2046 *extra portam Dominus crucifixus*: vgl. Hebr. 13, 12.

349, 2146 *simpliciter gradientes*: Prou. 2, 7.

354, 2324 *fidem quae per eum est*: Act. 3, 16.

356, 2404 - 2406 *filium Dei conculcauerit et Spiritui gratiae, quo sanctificatus est, contumeliam fecerit*: Hebr. 10, 29.

360, 2595 *Patrem clarificat super terram*: Ioh. 17, 4; auch 592, 1966f.

372, 355 *repentinus ei superueniet interitus*: I Thess. 5, 3.

374, 428f. *una quippe die agno immolato ad uesperam septem ex ordine dies sequuntur azimorum*: vgl. Ex. 12, 6.18.

376, 518 *occidentem litteram*: vgl. II Cor. 3, 6; auch 609, 571.

378, 624f. *et nos in Christo et in nobis Christum manere oportet*: vgl. Ioh. 15, 4.

383, 816 *qui solus nouit, quid sit in homine*: vgl. Ioh. 2, 25.

389, 1036f. *in nouitate spiritus et non in uetustate litterae*: Rom. 7, 6.
 392, 1182f. *ut ... Christo in carne passo nos eadem cogitatione
 armemur*: I Petr. 4, 1.

398, 1408 *soluere compeditos*: Psalm. 145, 7.

400, 1484 *cor contritum et humiliatum*: Psalm. 50, 19.

408, 1816 *temptatus est per omnia, sed pro similitudine absque peccato*:
 Hebr. 4, 15.

424, 2453f. *uitulum, cuius uictimatione qui in sacerdotium eligebantur
 initiari sunt iussi*: vgl. Ex. 29, 1.

437, 35f. *redeuntes discipuli Hierosolimam aduentum sancti Spiritus
 diuinis in laudibus expectant*: vgl. Luc. 24, 52f.

443, 249f. *ex aqua et spiritu regeneratis*: vgl. Ioh. 3, 5.

445, 312f. *ambulantibus in lege Domini*: Psalm. 118, 1.

446, 359ff. *ne fides credentium non in uirtute Dei, sed eloquentia atque
 doctrina putaretur*: vgl. I Cor. 2, 5. — 381 *subductis ad terram nauibus*: Luc.
 5, 11.

448, 441f. *quae a Patre audiebat, loquebatur in mundo*: vgl. Ioh. 8, 26.

461, 962f. *in nouitate sensus nostri ... reformamur*: Rom. 12, 2.

463, 1025f. *esurientes sitientesque iustitiam*: vgl. Matth. 5, 6.

464, 1058ff. *ungimur ... in sacerdotium sanctum offerentes ... hostias
 spirituales*: vgl. I Petr. 2, 5.

467, 1181f. *si in una ciuitate persecutionem paterentur, in alteram
 fugiendi*: vgl. Matth. 10, 23.

468, 1216f. *uenire et mansionem apud eos facere gaudet*: vgl. Ioh. 14,
 23. — 1231f. *laudatum ... nomen Domini Saluatoris a solis ortu usque ad
 occasum*: Psalm. 112, 3.

469, 1278ff. *ad praedicandum sunt missi apostoli, ut ... baptizarent
 gentes in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti*: vgl. Matth. 28, 19.

474, 1460f. *nolentes intellegere ut bene agant et iniquitatem meditantur
 in cubili suo*: Psalm. 35, 4f.

475, 1510 *aduersum se diuisum stare non posset* (scil. *regnum diaboli*):
 vgl. Matth. 12, 25.

479, 1658 *eo ... praedicante mater ac fratres eius foris steterunt*: vgl.
 Matth. 12, 46.

491, 109 *mortuis operibus*: Hebr. 9, 14.

492, 135 *daemones credunt et contremescunt*: Iac. 2, 19. — 136

impietas Iudaeorum eum dicere in principe daemoniorum eiecisse daemona: vgl. Matth. 9, 34.

493, 164f. *in Babilonis constructione linguarum unitas per spiritum superbiae scissa:* vgl. Gen. 11, 9. — 182f. *pastores ... statim nuntiant ciuitati:* vgl. Matth. 8, 33.

503, 572 *qui nouit omnia, antequam fiant:* Dan. 13, 42. — 575f. *qui nouit occulta cordis:* Psalm. 43, 22.

509, 805 *uera lux mundi est:* Ioh. 1, 9; 8, 12; auch 567, 986.

510, 851 *oportune importune:* II Tim. 4, 2.

513, 961f. *magno munere dat electis, ut edant et bibant super mensam suam in regno:* vgl. Luc. 22, 30.

521, 1276 *Munus, quod ex me est, tibi proderit:* Matth. 15, 5. — 1289f. *animantia, quae unguam non findunt nec ruminant nec squamosa in piscibus sunt:* vgl. Leu. 11, 26.10.

522, 1296f. *quod intrat in os, non coinquinat hominem:* Matth. 15, 11.

524, 1395f. *circumderunt me canes multi:* Psalm. 21, 17 (nicht 13).

527, 1534f. *mons domus Domini in uertice montium:* Is. 2, 2.

529, 1585 *hordiacii (scil. panes):* vgl. Ioh. 6, 9.

534, 1800f. *mulieris, quae fimbriam eius ... tetigit:* vgl. Matth. 9, 20.

535, 1856 *ut ad cor suum redeant:* vgl. Is. 46, 8.

545, 136 *Spiritus sanctus ... in lucida nube:* vgl. Matth. 17, 5. — 146 *unus per omnia Christus:* Eph. 4, 6.

552, 428 *Dominus scrutator cordis et renum:* Apoc. 2, 23.

555, 536 *in omni uictima et sacrificio sal offerri praeceptum est:* vgl. Leu. 2, 13.

561, 752 *tristitia, quae ducit ad mortem:* vgl. II Cor. 7, 10.

564, 869f. *quod spiritu coeperant carne consummare:* vgl. Gal. 3, 3.

568, 1050 *in se manens innouat omnia:* Sap. 7, 27.

569, 1066f. *qui ad uitam erant praeordinati aeternam:* Act. 13, 48.

571, 1160f. *funiculis ... peccatorum suorum unusquisque constrictus erat:* Prou. 5, 22.

573, 1223 - 1225 *Alii autem frondes caedebant de arboribus et sternebant in uia, et qui praeibant et qui sequebantur clamabant dicentes: Osanna, benedictus qui uenit in nomine Domini:* Matth. 21, 8f.

574, 1246f. *uoluerunt rapere Iesum et constituere eum regem:* vgl. Ioh. 6, 15.

576, 1335 *oblationem Deo et hostiam in odorem suauitatis offerret*: Eph. 5, 2. — 1351f. *non inuenit ubi caput reclinet*: Matth. 8, 20. — 1352f. *in eis . . . mansionem sibi . . . facere gaudet*: vgl. Ioh. 14, 23.

581, 1533 *esse uult similis Altissimo*: Is. 14, 14.

583, 1626 *tempus fructuum*: Matth. 21, 34.

586, 1721 *ut . . . duos condat in semet ipsum*: Eph. 2, 15. — 1731f. *lapidem pretiosum . . . qui . . . ponendus erat*: vgl. Is. 28, 16.

600, 213f. *cum uenerit in maiestate sua et Patris et sanctorum angelorum*: Luc. 9, 26.

607, 463f. *suscipit in pedes . . . Domini unguentum nardi pisticum*: vgl. Ioh. 12, 3.

623, 1089f. *cum tunica Domini nec ab ipsis qui eum crucifixere militibus scindi potuerit*: vgl. Ioh. 19, 24.

629, 1341 *pro nobis maledictum . . . factus*: Gal. 3, 13.

647, 2052f. *aperiri sibi ostium in Domino*: II Cor. 2, 12.¹

¹ Viele der obigen Bibelzitate verdanke ich dem vom Pastor Hiller annotierten Exemplar von Hursts Ausgabe im Vetus-Latina-Institut, Beuron.

Quelques noms grecs récents en -μάτιος (type Κλημάτιος)

OLIVIER MASSON

Amicis Fennicis

On sait que dans le riche répertoire des noms de femmes en grec, une série importante est constituée par des formations qui se trouvent morphologiquement au neutre. Il y a ainsi des adjectifs, comme Τρύφρον, Σῆμον etc.,¹ des diminutifs en -ιον, comme Ἀρίστιον, Παίγνιον, etc.,² enfin des substantifs abstraits en -μα, comme Ἀξίωμα, Μέλημα, Νόημα etc.³

C'est de ce dernier groupe que nous parlerons spécialement, en regardant des développements récents. Le représentant le plus répandu des abstraits, sinon le plus ancien,⁴ est Φίλημα “Baiser”, accompagné de son diminutif très courant Φιλημάτιον “Petit-Baiser”;⁵ en transcription ou adaptation latine, on obtient *Philema*, -ae, et le groupe de *Philemation* (-in), -ium, souvent -io, gén. -ionis.⁶ C'est à son propos que Bechtel écrivait

¹ Bechtel, Att. Frauennamen (AFN) 49—51.

² Ibid., passim.

³ Ibid., 129—140 (noms mêlés aux autres types d'abstrait).

⁴ Bechtel, ibid. 137, ne connaît ce nom qu'en transcription latine; pour Rome, plus d'une douzaine chez H. Solin, Griech. Personennamen in Rom (cité désormais Solin), 1257. Je ne dispose pas non plus d'exemple grec.

⁵ Nom typique d'une hétaire chez Lucien, Dial. XI, 1; avec graphie -ματιν, exemples attiques énumérés chez L. Threatte, Grammar of Attic Inscr. I, 402sq.

⁶ Plus de cinquante exemples à Rome, Solin 1258, avec la remarque du même savant, Arctos 20 (1986) 165: „*Philematio* ist ein wirklicher Modename, besonders in älterer Zeit (späte republikanische und frühe Kaiserzeit).“

justement: „Der Name ist aus der schmeichelnden Anrede hervorgegangen; man erinnere sich an Stellen wie Plaut. Poen. 365f. *mea voluptas, mea delicia, mea vita, mea amoenitas* | *meus ocellus, meum labellum, mea salus, meum savium*.“⁷

A côté du diminutif neutre, il existe une forme de féminin en -ίς qui semble fort rare (aucun exemple à Rome) mais se trouve au moins attestée en Thessalie, IG IX 2, 354 (Cyretiae) et 1256 (Phalanna), avec Φιληματίς. Ce type, certainement minoritaire et occasionnel, se retrouvera plus loin avec d'autres noms rares, comme Ἀγαλματίς et Χρωματίς, ou en graphie latine *Aromatis* et *Chrematis*. Mais du point de vue morphologique, il n'est pas inattendu, puisque dans le lexique on peut citer des exemples tels que κληματίς “sarmant, clématite” à côté de κληῖμα “sarmant”, ou θρυμματίς “sorte de gâteau”, à côté de θρύμμα “fragment, morceau”.

On relève aussi dans le lexique, mais très sporadiquement, des dérivés en -ματιος de neutres en -μα, tels πνευμάτιος “qui amène le vent” (Aratos), πεισμάτιος “qui s'occupe des amarres” (Orphiques). Je ne crois pas qu'on puisse les faire intervenir pour expliquer les noms d'hommes en -ματιος, -matius, rares eux aussi, mais surtout tardifs. J'y verrais plutôt des réfections secondaires, obtenues à partir des noms de femmes en -ματιον. Si je ne peux pas citer de *Φιλημάτιος grec, je fais intervenir ici, grâce à Denis Feissel, son équivalent latin *Filematius*, destinataire de deux lois du Code Théodosien, C. Th. X, 20, 5 et 7 (en 371 et 372); très probablement aussi, selon Feissel, un *Philematius* dans plusieurs lettres de Sidoine Apollinaire, PLRE II 877 (mss *Filimatius*; on corrige alors en *Philomathius*).⁸

D'autres masculins de cette sorte ont existé. Ainsi, avec κληῖμα “sarmant” déjà cité, je ne trouve aucun nom de femme. Mais le Pape-Benseler pouvait déjà enregistrer un „spät. Mannsname“ Κλημάτιος,

⁷ AFN 137—138 (cf. HPN 617).

⁸ D. Feissel m'écrivait à ce sujet: “Il faut, à mon sens, rétablir ce nom, corrigé abusivement en *Philomathius* par les éditeurs [on a introduit *Philomathius*, Solin 180, rare] dans des lettres de Sidoine Apollinaire, où tous les manuscrits ont *Filimatius* (pour le -i-, voir *Climatius*, plus loin). Le même auteur fait connaître une matrona *Filimatia*, où l'on voit une fille du précédent, PLRE II 877 (correction *Philomathia*)”. Pour le féminin, voir ci-dessous Κληματία.

chez Libanius et ailleurs. On connaît des sceaux de bronze, jadis en Sicile, CIG 5569b (Palerme) et 5689 (Catane), avec les génitifs Κλιματίου et Κληματίου (cf. IG XIV 2412, 23). Chez Libanius, il s'agit de deux gouverneurs de Palestine (IV^e s.), Clematius 1 et 2, PLRE I 353—354. En outre, D. Feissel me signale un évêque d'Athènes, probablement du V^e s.^{8a} Enfin, Κλημάτιος se retrouve dans l'Égypte tardive, au moins jusqu'au VI^e s., à côté d'un féminin Κληματία.⁹ En transcription latine, *Clematius* et *Climatius*.¹⁰

A Thasos, on connaît depuis longtemps un homme surnommé Ἄγαλμάτι(ο)ς IG XII 8, 535: Ἀὐρ. Ζωΐλος . . . ὁ καὶ Ἄγαλμάτις. Il faut naturellement partir d'un nom simple Ἄγαλμα correspondant à ἄγαλμα “ornement, statue”, avec son diminutif ἄγαλμάτιον “statuette” (Plutarque, Lucien, etc.).¹¹ Comme il arrive souvent pour ces noms, le prototype grec ne semble être représenté que sous la transcription latine *Agalma*, à Rome, CIL 22731 (seul exemple, I^{er}/II^e s.).¹² On a aussi le dérivé féminin rare Ἄγαλματίς, ibid. 25219 (seul exemple, I^{er} s.). Mais le diminutif Ἄγαλμάτιον est plus ancien et plus fréquent: on le voit en Égypte dès le I^{er} s. avant,¹³ avec d'autres exemples à Rome, *Agalmatio*.¹⁴ Ce petit dossier montre à nouveau que le masculin employé à Thasos est secondaire.

Une série assez comparable existe autour de χρῶμα “couleur, carnation”, accompagné d'un diminutif rare χρωμάτιον (AP XI 423). Dans l'onomastique, le nom simple ne semble pas apparaître, mais Χρωμάτιον est attesté pour une Ephésienne, à Termessos de Pisidie, TAM

^{8a} Creaghan-Raubitschek, *Hesperia* 16 (1947) 2 et n. 8, avec la bibliographie; peut-être identique au personnage nommé IG II² 13224 ibid. 10, (D. Feissel).

⁹ Références dans les répertoires de Preisigke et Foraboschi; pour le féminin, trois exemples chez Foraboschi (II^e, IV^e et VI^e s.).

¹⁰ Exemples de la première graphie dans l'Onomasticon du Thesaurus linguae Latinae. Pour le seconde, je me demande si ce n'est pas l'explication la plus plausible pour *Climatius* à Rome, Solin 1133 (deux exemples, III^e—IV^e s.), que H. Solin rattache plutôt à κλίμα “inclinaison” (cf. CIG 5569).

¹¹ Les recueils habituels, Pape-Benseler ou Bechtel, n'offrent aucun exemple d'anthroponyme correspondant.

¹² Solin 1173; cf. A. Zimmermann, *Philologus* 64 (1905) 500.

¹³ Preisigke, avec trois exemples (rien chez Foraboschi).

¹⁴ Solin 1173 (quatre exemples dont un en grec); Zimmermann, ibid.

III.1, 852: τῆ γυναικὶ αὐτοῦ Αὐρ. Χρωματίω τῆ καὶ Αὐξανούση Ἐφεσίᾳ.¹⁵ Le féminin Χρωματίς est probable pour une femme en Egypte, Sammelbuch 6014, Eléphantine (III^e s.), προσκύνημα Εὐαγρίου καὶ Χρωματί[δος]. De nouveau en Pisidie, à Oinoanda, CIG III 4380 n2 = Le Bas-Waddington 1231, le nom initial d'une dédicace au dieu Hypsistos a été lu d'abord Χροματίς, puis Χρωματίς, mais le genre n'apparaît pas: il peut s'agir ici, soit du féminin en -ματίς,¹⁶ soit de la forme réduite d'un masculin en -ματιος. En effet, ce masculin est connu à Rome, soit en graphie grecque avec -ματις, soit comme *Chromatius*.¹⁷

Autour de χρῆμα on relève un tout petit groupe. Le mot montre alors le sens de "objet, objet précieux".^{17a} On a des traces d'un nom simple *Χρῆμα, *Chrema*, variante phonétique rare Χῆμα.^{17b} Le diminutif *Χρημάτιον, *Crematium* apparaît à Rome, CIL VI 9202, et le féminin *Χρηματίς, *Chrematis* encore à Rome, INAV 59 (II^e—III^e s.).^{17c} En outre, on rencontre une dérivation rare en -iv-, masculin Χρηματῖνος à Athènes, IG II² 2193, 165 (éphèbe), variante Χηματῖνος CIRB 640, ou féminin correspondant Χρηματίνη SEG XVII 165 (Hermione), *Chrematine* CIL X 1935.

Certains de ces noms sont très rares et il faut, en quelque sorte, reconstituer leur généalogie. Ainsi à Rome H. Solin a relevé un exemple unique d'un *Thremmatius*:¹⁸ CIL 16844 *Didio Thremmatio* (II^e—III^e s.). Il faut naturellement le rattacher à θρέμμα "rejeton, petit d'animal", qui se prête bien à fournir des anthroponymes, bien que je n'en connaisse actuellement aucun autre exemple. L'existence de *Thremmatius*, *Θρεμμάτιος, suppose un petit groupe avec le diminutif *Θρεμμάτιον, etc.

¹⁵ Cet exemple avait attiré l'attention de L. Robert, *Etudes épigraphiques et philologiques*, 1938, 173, qui devait le défendre contre une interprétation pseudo-anatolienne de Sundwall; il signalait aussi le nom à Oinoanda, plus loin.

¹⁶ On y a vu un féminin depuis C. Keil, voir Robert l.c.

¹⁷ Solin 690 sq. (quatre exemples). Aussi un évêque d'Aquilée (TLL).

^{17a} Comparer un exemple de Plutarque, Antoine 31, que citent les dictionnaires: χρῆμα θαυμαστὸν γυναικός "un beau trésor de femme".

^{17b} Voir ma note dans *ZPE* 23 (1976) 263.

^{17c} Les noms de Rome chez Solin 1260 (un exemple de chaque).

¹⁸ Solin 984.

Ailleurs, en Cilicie, on trouve à Korykos un hapax intéressant Δωρημάτιος, dans MAMA III 756 (IV^e s.): un certain Φώτιος était υἱὸς Δωρηματίου πατροβούλου κὲ Ὀλυμπίας μητρός.¹⁹ Le parallèle offert par les exemples précédents permet d'expliquer aisément ce nom tardif. Dans la série des abstraits neutres, à partir de δῶρημα "don, cadeau", le nom de femme Δώρημα est ancien et bien reconnu.^{19a} Déjà deux esclaves à Delphes, SGDI 2034 et FD III 3, 36 (II^e s. avant); une citoyenne de Milet morte à Athènes, IG II² 9525 (I^{er} s. avant): Δώρημα Ἀρχίου Μιλησία; une Mitylénienne ibid. 9966 (même époque): Δώρημα Μιτυληναία, etc.²⁰ On a pu en tirer un diminutif *Δωρημάτιον, qui explique le masculin de Korykos.

On voit comment ces masculins, rares et secondaires, se rattachent à des féminins d'une catégorie bien déterminée. Mais cette dérivation n'était pas automatique, et de tels masculins doivent demeurer une minorité.

ADD. — Encore un Κλημάτιος chez Frey, CIJud. 861, en Syrie (signalé par H. Solin).

¹⁹ Les éditeurs écrivaient Πατροβούλου. Comme le rappelle Denis Feissel (à qui je dois la connaissance de cette inscription), il s'agit ici d'un titre, "bouleute". Détails dans la réédition récente, G. Dagron et D. Feissel, Inscriptions de Cilicie, 1987, no. 756 (Travaux et mémoires du Centre de Recherches d'histoire et civilisation de Byzance, Collège de France, Monographies, 4).

^{19a} D'après un addendum de Koumanoudis, il était déjà correctement enregistré chez Pape-Benseler.

²⁰ Exemples chez Bechtel, AFN 132, n. 4, et HPN 613; L. Robert, Stèles funéraires de Byzance, 150. En revanche, aucun exemple à Rome, peut-être par hasard: une seule *Dosis* chez Solin, 1203.

T.S. Eliot's Conception of Virgil and Virgilian Scholarship*

TEIVAS OKSALA

I will concentrate on two papers by Eliot, "Virgil and the Christian World?" (BBC 1951) and "What is a Classic?" (1944). My purpose is to shed light on the relation between Eliot's Virgil critique and Virgilian scholarship and to test some of his basic arguments.

While scholarly erudition represents professional assuredness, the insights of an amateur usually fall short of this level, or, at best, occasionally reach it to be dismissed as interesting curiosities. An amateur falls victim to generalizations and often forgets that antiquity was as pluralistic an age as is the age in which we live. A brilliant poet can at best rise above the level of scholarship and, like a divine light, illuminate the essential connections. T.S. Eliot is undoubtedly such a poet: his insights offer a real challenge for a scholar to engage in critical dialogue with him. Such dialogue has to a large extent been absent. For example, the American Virgil scholar Brooks Otis, author of "Virgil and the Civilized Poetry" (1963), dismisses Eliot with a brief note without engaging in constructive discussion.¹

In his radio talk "Virgil and the Christian World"² Eliot gives his opinion about the poet's main works. In the *Bucolics* attention is directed

* This paper originates in a seminar at Jyväskylä University "T.S. Eliot and the Reception of his Work" (2—3 May 1986).

¹ *Op. cit.* 295 n. 1.

² Published in *The Listener* and in *On Poetry and Poets*, London 1957, 121—131.

towards the fourth Eclogue, which, as is generally known, was interpreted by Christians as a prophecy. How are we to understand the infant boy, the *cara deum suboles, magni Iovis incrementum*, “dear offspring of the gods, great scion of Jupiter”? The *interpretatio Christiana* has become generally accepted since the time of Constantine the Great,³ although St Jerome, as a philologist, dismissed it as childish nonsense.⁴ Eliot is familiar with both “realistic” and “idealistic” interpretations, aiming at a synthesis between them, and, at the same time, he distinguishes between the levels of conscious and “prophetic” experience. On the one hand, he takes it for granted “that Virgil himself was consciously concerned only with domestic affairs or with Roman politics”, on the other hand he gives crucial significance to unconscious inspiration (op. cit. 122—123): “A poet may believe that he is expressing only his private experience; his lines may be for him only a means of talking about himself without giving himself away; yet for his readers what he has written may come to be the expression both of their own secret feelings and of the exultation or despair of a generation. He need not know what his poetry will come to mean to others; and a prophet need not understand the prophetic meaning of his utterance.” In so saying Eliot is in fact very near to both Plato and St Augustine. According to Plato a poet was *entheos*, ‘exalted’ and was not aware what he was saying;⁵ according to St Augustine, Virgil did not consciously refer to Christ, rather God spoke through him.⁶ Here Eliot made a mistake when he considered St Augustine to be a typical representative of the Christian interpretation. All in all, irrespective of what Virgil thought, the divine infant became established as the symbol of peace and of the modern era.

Eliot says he was inspired by Theodor Haecker’s book *Virgil, Vater des Abendlandes*, ‘Virgil, Father of the West’ (1931), which had also

³ To this problem see Ciro Monteleone, in *Enciclopedia Virgiliana* s.v. Costantino I, and Aldo Ceresa-Gastaldo, *ibid.* s.v. Cristianesimo.

⁴ Hier. epist. 53,7: *Puerilia sunt haec et circulatorum ludo similia, docere quod ignores, immo . . . nec hoc quidem scire, quod nescias*. See Paolo Siniscalco, in *Enciclopedia Virgiliana* s.v. Gerolamo.

⁵ Ion 533c—536d.

⁶ Aug. civ. 10, 27.

inspired *Der Tod des Vergil*, 'The Death of Virgil' by the Austrian Hermann Broch. Haecker describes Virgil with the phrase *anima naturaliter Christiana*. Like Haecker, Eliot focuses his analysis on Virgil's key concepts *labor, pietas, fatum*.

In my opinion the picture Eliot gives of the *Georgics* remains narrow. He takes the aesthetic function of the poem and its philosophical message to be a description of manual labour, "but at least Christianity did establish the principle that action and contemplation, labour and prayer, are both essential to the life of the complete man" (op. cit. 126). However, the natural philosophical dimensions of the *Georgics*, its pantheism which is also reflected in the well-organized and coherent language, rich in nuances, remain beyond the reach of his criticism. We, who live in the age of ecology, seem to be better off in this respect.

When speaking about the civilized world of Virgil, Eliot thinks above all of the *Aeneid*. How does the *Aeneidian* world differ from the Homeric world? Ever since antiquity, Virgil has been accused of having plagiarized Homer. Modern philology, free from the prejudice and bias of the previous century, no longer looks upon Virgil as a slavish imitator of Homer; on the contrary, Virgil is regarded as a brilliant reformer of the epic, whose independence manifests itself most clearly in his relationship to Homer. The more we examine the thousands of connections between Virgil and Homer, the more sovereign is the creative independence of the author of the *Aeneid*.

Eliot compares the *Iliad* with the *Aeneid* primarily in the light of his school experience (op. cit. 123—125). He found the Homeric world forbidding. Achilles to him was "a ruffian", and the deep humanism of the hero of the *Iliad*, his tragic temper and magnanimity,⁷ who in the midst of all the senseless killing was capable of greater nobility than any other hero of the Trojan War, including Aeneas, remained beyond his grasp. I should like to mention here that Eino Leino, the greatest Finnish poet, regarded Achilles as the very image of the civilized, tragic, Nietzschean hero but could not get a real grip on *Aeneid*.⁸ I must admit that I am very

⁷ C.M. Bowra, *Tradition and Design in the Iliad*, Oxford 1930, 192—202.

⁸ Eino Leino, *Maailmankirjailijoita*. Toim. Aarre M. Peltonen, Jyväskylä 1978, 11—14.

disappointed with both Eliot and Leino in this respect, but it seems to be typical of men of genius that the most brilliant flashes of insight can be followed by an incomprehensible blindness. But Eliot would not be himself if he did not transfer his early school experience on to the level of principle: “I have modified my early opinions — the explanation I should now give is that I instinctively preferred the world of Virgil to the world of Homer — because it was a more civilized world of dignity, reason and order.”

The most important of the central concepts of the *Aeneid* are *pietas* and *fatum*. Eliot understands fully the complex meaning of *pietas*, from its basic meanings (*pietas erga parentes, erga patriam, erga deos*) to its Virgilian connotations (op. cit. 126—128). The question is about *Lebensbegriff*, as a German would put it. “It is an attitude towards all these things, and therefore implies a unity and an order among them: it is in fact an attitude towards life.” The epic presentation of the Roman ideology required of Virgil the philosophical coordination of mythical ideas on fate into a unified conception in which *fatum* and Jupiter’s will are merged in the overall concept of *fata Iovis* (resp. *fata deum*). Eliot elaborates this brilliantly and probes into the teleological and moral implications.

“What is a Classic?” (1944)⁹ is a paper read in the Virgil society. We may assume that Eliot was duly inspired by an appreciative audience of Virgilians, which is reflected in the maturity of his ideas. According to Eliot (op. cit. 7 and 15—16) Virgil represents “central European values”, and is characterized by “a significant variety of discourse”. “But complexity for its own sake is not a proper goal: its purpose must be, first, the expression of finer shades of feeling and thought; second, the introduction of greater refinement and variety of music.”

Eliot’s conception of the term ‘classic’ is based on the conventional senses of the word. The Latin word *classicus* ‘pertaining to a class’; ‘first class’ has been borrowed by European languages primarily in three senses:

⁹ Published in London 1945, 3rd impr. 1946. Reprinted in *On Poetry and Poets*, London 1957, 53—71.

(1) of proved value; of the highest quality, (2) pertaining to ancient Greek and Roman culture, (3) simple, harmonious, not over-ornamented (as opposed to 'romantic'). Eliot keeps to the meanings given under (1). He cannot, however, be content with the mere receptive connotations of the word but requires of a true classic maturity in three respects: maturity in respect of (1) civilization, (2) language and literature, (3) mind and manners, i.e. behaviour. In practice this means that Europe has two classical authors of universal dimensions to offer: Virgil and Dante.

In the interpretation of the background of 'maturity' (op. cit. 10—15) Eliot does not mean that the civilization of Virgil's time, with Rome brutalized by civil war, represented maturity of an exceptional degree; what Eliot has in mind is an ideal civilization created by the poet. Here Eliot fails to notice an important factor which for example Petrarch had no difficulty in understanding, namely Cicero and his humanism. The poets of the Augustan age, such as Virgil and Horace (and, incidentally, Eliot does not understand the essence of the latter of the two), adopted the concept of *humanitas* of Cicero, made it their own and reaped a rich reward in their poetry. This is the historical mystery of maturity. Eliot should have included Cicero in his discussion of prose.

While Eliot does not attempt an analysis of the maturity of the language in front of his expert audience, he, however, treats them to genuine pearls of insight. Thus it is not true of Virgil that "this is a man of genius using the language" but "this man realizes the genius of language" or, as Eliot puts it (op. cit. 22) "The classic must, within its formal limitations, express the maximum possible of the whole range of feeling which represents the character of the people who speak that language (op. cit. 27)." It is easy to complete the picture created by Eliot on the basis of Virgilian scholarship. The Aeneid is a mature synthesis of the real and possible types of the classical epic. Virgil's hexameter rings superbly like a well-rehearsed orchestra. He makes brilliant use of, and brings to perfection, the work begun by his predecessors Ennius, Lucretius and Catullus. His nearest follower Ovid is too skilful to convince us, to say nothing of those who come even later. Virgil knows how to develop themes, rouse expectations, offer fulfilment, create lyrical pictures (*splendet tremulo sub lumine pontus* — 'the sea glimmers under the

shimmering light”),¹⁰ compress a movement in a few words (*ibant obscuri* — ‘they went as obscure figures’),¹¹ create an impressive climax (*At genus immortale manet* — ‘But the genus remains immortal’).¹²

The most impressive character in the Aeneid in human terms is Dido, Queen of Carthage, whose “past fate” briefly coincides with Aeneas’ “future fate”, to borrow the apt description of Hermann Broch.¹³ Circe, Calypso and Nausicaa are merely episodes in Odysseus’ journey, but when Aeneas and Dido meet, their entire fate, their higher ego, is in the balance: one must be destroyed. Dido falls in love not only with the very essence of the hero, but with his past fate, believing she has found a lifelong companion equally mistreated by fate, but the hero’s future fate destroys her world, and Dido decides to kill herself when the hero, obeying the will of the gods, continues his journey. On her death Dido is a queen proud of her achievements and a woman whose heart is broken and whose inner world has collapsed. This is precisely the heart of the tragedy, not the fact that a queen falls from on high.

By transferring the epilogue to Aeneas’ and Dido’s tragedy to Hades, the central point of the book of the underworld (Aen. 6, 450—476), Virgil at the same time transfers it to the depths of the human soul. Aeneas meets, or thinks he meets the ghostly spectre of Dido, speaks to it and admits that he has done wrong. He thirsts after a gesture of forgiveness, but Dido stands expressionless as a stone slab and a marble statue and vanishes into the shadows. Eliot interprets this scene as an example of the description of mature awareness and behaviour (op. cit. 20—21): “But I have always thought the meeting of Aeneas with the shade of Dido, in Book VI, not only one of the most poignant, but one of the most civilized passages in poetry. It is complex in meaning and economical in expression, for it not only tells us about the attitude of Dido — what is still more important is what he tells us about the attitude of Aeneas. Dido’s behaviour appears almost as a projection of Aeneas’ own conscience: this,

¹⁰ Aen. 7, 9.

¹¹ Ibid. 6, 268.

¹² Georg. 4, 208.

¹³ Hermann Broch, Kommentierte Werkausgabe. Hrsgb. v. P.M. Lützeler, 1976. Bd. 4: Der Tod des Vergil, 279—280.

we feel, is the way in which Aeneas' conscience would expect Dido to behave to him. The point, it seems to me, is not that Dido is unforgiving — though it is important that, instead of railing him, she merely snubs him — perhaps the most telling snub in all poetry: what matters most is, that Aeneas does not forgive himself — and this, significantly, in spite of the fact of which he is well aware, that all that he has done has been in compliance with destiny, or in consequence of the machinations of gods who are themselves, we feel, only instruments of a greater inscrutable power.”

T.S. Eliot's delicate Virgil critique is a convincing proof of the position of the poet of the *Aeneid* as a universal classic. He regards the Aeneidian world of values as being simultaneously Roman and European (*ibid.*): “It will be observed, finally, that the behaviour of Virgil's characters (I might except Turnus, the man without a destiny) never appears to be according to some purely local or tribal code of manners: it is, in its time, both Roman and European. Virgil certainly, on the plane of manners, is not provincial.”

I am convinced that T.S. Eliot's brilliant literary critique can make a fruitful contribution to classical philology. Classical scholarship needs the challenge of men of the calibre of Eliot or Nietzsche to avoid being caught in empirical-positivistic triviality. But T.S. Eliot should be an essential part of a general education in the humanities and he has a great deal to offer to university students. In my lecture course on the cultural tradition of antiquity I also deal with Eliot's Virgil critique and I usually say to my students: “If you can understand T.S. Eliot's ideas, it's very reassuring indeed, because I have nothing better to offer you in the field of cultural criticism.”

Petronius and Modern Fiction

Some Comparative Notes

H.K. RIIKONEN

In the introduction to his work *The Satyricon of Petronius* J.P. Sullivan refers to some statements underestimating Petronius which were made towards the end of the nineteenth century. They were, however, already out-dated opinions. Sullivan quotes D.H. Lawrence, who in a letter dating from 1916 was ready to admit Petronius' ability and achievements as a writer.¹ In the study of the influence of Roman authors upon later European literature it is easy to notice that in the present century the interest in Petronius and his novel has been more extensive than ever before. Along with Lawrence there were many others who, as early as the turn of the century, expressed a lively interest in Petronius.² The importance attached to Nero's *arbiter elegantiae* in literature had in fact begun with Henryk Sienkiewicz's novel *Quo vadis?* (1895), where Petronius has the traits of a fin-de-siècle aesthete.³

After Sienkiewicz it has not, however, been a question only of an interest in Petronius as a personality depicted by Tacitus in his *Annals*. The attention of writers as well as of literary critics has increasingly turned from Petronius' personal characteristics to his novel, to its elements of

¹ Sullivan 1968, 15.

² See e.g. Killeen, *Comp. Lit.* 9 (1957) 194. It is also worth mentioning that Gustave Reynier has in his book on literary realism devoted the first pages to Petronius, Reynier 1912, 1—5.

³ See Corbett 1970, 136—138, and Riikonen 1978, 182—185.

satire and parody, and to its narrative technique.⁴ The *Satyricon* has also proved to be an important work in discussing the nature and limits of realism⁵ and the development of such literary genres as Menippean satire, the picaresque novel and the novel in general.⁶ The impact of Petronius' work on twentieth century culture has been increased by the fact that along with prose writers some film-makers, too, have made their own adaptations. In 1969 Gian Luigi Polidoro together with Ugo Tognazzi produced a film version of the *Satyricon*, but much more famous is of course Federico Fellini's version dating from the same year (*Fellini Satyricon*). The differences between Fellini's film and Petronius' novel are, of course, remarkable, or as Bernard F. Dick puts it: "It (i.e. Rome in Fellini's film) is an archetypal Rome: decadence reduced to tropes and conventions that are general enough to evoke any decadent age but not detailed enough to mirror it with perfect fidelity. For those who saw *Fellini Satyricon* when it was first released, it will always recall the late 1960s. Encolpius and Ascyltus are itinerant students of the first century A.D., yet they behave like dropouts of the sixties: too selfish to be radicals and too unmotivated to be scholars."⁷ Despite the differences there are, however, obvious similarities between Fellini's film and Petronius' novel. Besides the styles, which "mingled as freely in the first century as they did in the 1960s", Dick pays special attention to parody and the use of quotations. Where Petronius parodies Homer's *Odyssey* and other masterpieces of classical literature, Fellini, for his part, parodies e.g. Hollywood Westerns; and while Petronius quotes classics, Fellini in his film employs this device by "quoting film, art, literature, and even himself".⁸

⁴ The interest in Petronius' personality seems, however, unavoidable: Sullivan, who in his study is mostly concerned with the literary aspects and the aesthetic evaluation of the *Satyricon*, even discusses Petronius in Freudian terms. Cf. also Rankin, who tries to compare Proust and Petronius as personalities; see Rankin 1971, 51.

⁵ Auerbach 1959, 28—52.

⁶ Bakhtin 1983, *passim*; Id. 1984, 113—120.

⁷ Dick 1981, 148. From a classical scholar's point of view Fellini's film has been criticized by Gilbert Highet (1970). It should also be mentioned here that the novel *Quo vadis?* by Sienkiewicz, where Petronius is one of the leading figures, has also been filmed; see Corbett 1970, 138.

⁸ Dick 1981, 150—151.

Along with film, the modern theatre has also made use of Petronius' *Satyricon*. The dramatizations known from the beginning of the eighteenth century⁹ have successors in this century, too.¹⁰ A broadcast version by Louis MacNeice was produced by the BBC in 1948 with Dylan Thomas involved as one of the readers.¹¹

But, of course, the most fruitful has been the comparison between Petronius and the twentieth century novelists. In recent criticism Petronius has been mentioned in connection at least with D.H. Lawrence, James Joyce, Jack Kerouac, Francis Scott Fitzgerald, Marcel Proust, L.F. Céline and Thomas Mann (especially his *Felix Krull*). In some of these cases it is a question of direct influence: the modern writer has read (in Latin or in translation) the *Satyricon* (or at least *The Banquet of Trimalchio*) and has tried to create a modern counterpart to it or to some episode in it. Thus it is now generally known that Scott Fitzgerald while writing his novel *The Great Gatsby* intended to give it the title *Trimalchio at West Egg*.¹² On the other hand, comparisons have been made between the *Satyricon* and modern authors where there is no direct imitation of Petronius' work: examples are Proust and Joyce. As regards the latter, it has been stated that many of Joyce's friends and contemporaries were acquainted with the *Satyricon*, and Joyce knew books containing reference to the *Satyricon*, as has been shown by J.F. Killeen and A.M. Cameron.¹³ On the other hand, as suggested by Richard Brown, Joyce may have noticed how Robert Burton in his *Anatomy of Melancholy* referred to the *Satyricon* as an example of sexual extremes.¹⁴ In addition it should be remembered, that E.W.H. Lecky in his work *History of European Morals*, which was known to Joyce,¹⁵ had also paid attention to the *Satyricon* which he called "one of the most licentious and repulsive

⁹ Corbett 1970, 134.

¹⁰ Porter, TLS May 29 (1981).

¹¹ Dudley 1972, Xif.

¹² MacKendrick, CJ 45 (1950) 307, and Rankin 1971, 80.

¹³ Killeen, Comp.Lit. 9 (1957) 193—203; Cameron, Latomus 29 (1970) 397—425.

¹⁴ Brown 1985, 87; See Burton III (1961), 107, and Petr. 127 (the story of Circe and Polyænus—Encolpius).

¹⁵ Brown 1985, 118—119.

works in Roman literature”.¹⁶ However, there still seems to be no direct evidence of Joyce ever having read Petronius’ novel.

In the following study on the influence of Petronius and his novel on twentieth century fiction, I presuppose a genetic influence, i.e. the author’s direct knowledge of Petronius. Thus we must know from his non-fiction writings or from other biographical sources that he has read Petronius or that there are direct references to Petronius or his novel, e.g. names known from the *Satyricon*. In the following it is not my aim to give any comprehensive account of Petronius’ *Nachleben* in the twentieth century; instead I shall examine Petronius’ influence by giving four examples which have hitherto been neglected in criticism. Three of them are taken from English literature. In addition to them I shall discuss a chapter in the novel *Henkien taistelu* by the Finnish writer Joel Lehtonen.

2.

My first example is Robert Graves’ (1895—1983) short story *Epics Are Out of Fashion* which was originally published in a magazine but which later appeared in Graves’ *Collected Stories* under the heading *Roman Stories*. The story is told by the brother of Lucan’s wife. He speaks of and quotes the discussions between Petronius and Lucan mainly on epic-writing. They can be compared with the fictitious discussions on history-writing between Livius and Asinius Pollio in Graves’ novel *I, Claudius*.

In this story Petronius is a character with some features in common with Sienkiewicz’s Petronius. Graves’ Petronius, like his counterpart in Sienkiewicz’s novel, is a connoisseur of life (“he was such an expert in the art of modern living that the Emperor never dared buy a vase or a statue, or even sample an unfamiliar vintage, without his advice”).¹⁷

In the story Petronius firmly criticizes epic-writing and thinks that epics are out of fashion: “In my opinion / . . . / the modern epic is a form

¹⁶ Lecky 1869, 227; cf. Sullivan 1968, 106.

¹⁷ Graves 1965, 135.

that only retired statesmen or young Emperors should attempt.” Echoing Horace’s famous advice, *nonumque prematur in annum*, Petronius recommends Lucan to put his epic “in a drawer for another few years.”¹⁸ Writing an epic could even be dangerous, because it could turn into competition with Nero himself, who also wanted to be regarded as an epic poet. The information given by Suetonius about Nero singing the Fall of Troy¹⁹ has been developed also by Sienkiewicz, in whose novel Petronius in a recitation given by Nero manages to turn his criticism into a charming flattery. In Graves’ story Petronius expresses his warnings to Lucan²⁰ in humorous and ironic phrases:

For the love of Vulcan, light the furnace with that damned papyrus!
Write a rhymed cookery-book instead - I’ll be delighted to help you -
or some more of your amatory epigrams about negresses with
lascivious limbs and hair like the fleece of Zeus’s black Laphystian ram;
or what about a Pindaresque eulogy of the Emperor’s skill as a
charioteer? Anything in the world - but *not* an epic about the Civil
Wars!²¹

Petronius’ advice to Lucan to write a cookery-book is ironic, because in the beginning of the story Nero’s ambitions in the art of cooking have been mentioned in a not altogether favourable light.²²

Lucan defends himself by saying that Petronius, too, had put Nero in a satirical light in the person of Trimalchio, so clearly indeed that nobody could mistake the portrait. The notion that Petronius would have described Nero in the person of Trimalchio, occurs in a way also in Sienkiewicz’s novel where Nero’s entrance and appearance are described by phrases which bring to mind Trimalchio in the *Cena*.²³ This notion has

¹⁸ Graves 1965, 137.

¹⁹ Suet. Nero 38,6. On Nero’s interests in epic poetry, see Griffin 1984, 151—153.

²⁰ Graves’ interest in Lucan is attested by his prose rendering of Lucan’s *Pharsalia*, see Dilke 1972, 107f.

²¹ Graves 1965, 138.

²² Graves 1965, 135.

²³ Riikonen 1978, 47.

not been quite foreign to scholarship either.²⁴ In Graves' story the narrator assumes a mediatory standpoint:

You must understand that Petronius had got away with the Trimalchio satire because he was an artist; careful not to pick on any actual blunder or vulgarity of Nero's that had gone the rounds, but burlesquing the sort of behaviour which / . . . / we called a Neronianism. Nero would never have recognized the *nouveau-riche* Trimalchio as himself; and, obviously, nobody would have dared enlighten him.²⁵

Lucan does not follow Petronius' advice. He is daring enough to read his epic at a banquet with the consequence that rumours reach Nero's ears. The Emperor asks Petronius whether Lucan had been warned. The Arbiter of Elegance succeeds in answering with a flattering phrase: "Yes, Caesar. I explained that it would be ridiculous for him to compete with his master in literature," after which Lucan is forbidden to write any more poetry.²⁶ At the end of the story the narrator refers to later events and to the fate of Lucan and Petronius. He also tells how he himself escaped the anger of the Emperor.

3.

My second example is Anthony Powell's (b. 1905) sequel *A Dance to the Music of Time*. In this great comic picture of the English upper class since the First World War up to the 1960s Powell introduces, among many other representatives of art and literature, the writer X. Trapnel, whose favourite author is Petronius. Powell himself tells us in *Messengers of Day*,

²⁴ Although it may be admitted that there are some resemblances between Trimalchio and Nero and that the whole Satyricon should be read in Neronian context, it would be too far-fetched to maintain that Petronius would have drawn the portrait of Nero in the person of Trimalchio; recent scholarship has given up the rather simple allegorical interpretation of former centuries, see Sullivan 1985, 1669.

²⁵ Graves 1965, 139.

²⁶ Graves 1965, 139.

the second part of his autobiography *To Keep the Ball Rolling*, how he became acquainted with the *Satyricon*. In the chapter *Set Books* Powell characterizes his favourite authors and books, e.g. Joyce's *Ulysses*, Joseph Conrad, Balzac and some Russian authors. At the end of the chapter he mentions the *Satyricon*, the translation of which he read at the end of the 1930s.²⁷ The translation in question was that by William Burnaby dating from 1694.²⁸ It included, as Powell himself states, the "Discovery of Belgrade", which was later revealed as a forgery.²⁹ Powell says that the *Satyricon* can be considered as the first modern novel, and he goes on:

In the picaresque adventures of the *Satyricon*, the pure imaginative vision of the novelist (possibly reinforced by portraits drawn from life) is directed to the world round about the author in a manner that, even at its most grotesque, is never less than convincing; all of it to be easily equated with what is happening today. Petronius, so far as I was concerned, was probably the last writer to help form a taste still open to development.³⁰

Cena Trimalchionis is for Powell a "masterpiece of characterization and racy dialogue".³¹

Powell's sequel *A Dance to the Music of Time* can easily be compared with the *Satyricon* on the same grounds as, say, Marcel Proust's *A la recherche du temps perdu* (on the other hand, Powell's work has often been compared with that of Proust). In the *Dance* as well as in the *Satyricon* it is a question of a lengthy and large scale comic picture of time and society. Special attention has been paid to various sexual perversions; e.g. the theme of voyeurism is common to both of them: in the *Satyricon* e.g. the episode of the boy of Pergamum, in the *Dance* the voyeurism of Kenneth

²⁷ Powell 1978, 120f.

²⁸ On this translation, see Stuckey, RSC 20 (1972) 153.

²⁹ See also Corbett 1970, 133.

³⁰ Powell 1978, 121.

³¹ Powell 1978, 120. In *The Strangers All Are Gone*, the fourth volume of his autobiography, Powell tells about his lecture on novel at Cornell, where he quoted some passages of Petronius in order to illustrate how novels are written, Powell 1982, 103.

Widmerpool. Some features of Trimalchio are to be seen in Sir Marcus Donners as well as in Widmerpool. In both works there is also much talk about religious matters, especially various forms of astrology, occultism and superstition. All these similarities can be explained by their frequency in literature in general and there is no reason to try to trace any direct influence of Petronius on Powell. Sometimes similarities can be seen in details, too. One cannot e.g. help thinking that it is a nice coincidence that in *Hearing Secret Harmonies*, the last volume of the sequel, Leslie Murtlock, called Scorpio after his Zodiac sign, is accused by Bithel of putting Widmerpool to death³² and also of trying to knife Widmerpool during some obscure rites.³³ Scorpio Murtlock would have been a fitting proof for the astrologer who in the *Banquet of Trimalchio* explained that in the sign of Scorpio there are born *Venenarii et percussores*.³⁴

In this connexion it is more interesting to notice that in three of the twelve volumes of the *Dance* there are direct references to Petronius or to the *Satyricon*. Thus in the novel *The Military Philosophers* a certain group of the army is called a court of military Trimalchio, because there is a good deal of swagger. The narrator thinks that because Trimalchio had been “an unusually successful business man” he “might have proved an unusually successful general”.³⁵

More important, however, is the way in which Petronius is referred to in the connexion with the writer X. Trapnel. In *Hearing Secret Harmonies*, the narrator Nicholas Jenkins remembers what Trapnel had said about the art of biography. Trapnel emphasizes that “what is effective is art, not what is ‘true’ ”. The discussion goes on:

‘Like Pilate.’

‘Unfortunately Pilate wasn’t a novelist.’

‘Or even a memoir-writer.’

‘Didn’t Petronius serve as a magistrate in some distant part of the

³² Powell 1975, 265f.

³³ Powell 1975, 168.

³⁴ Petr. 39,11.

³⁵ Powell 1978, 175.

Roman Empire? Think if the case had come up before him. Perhaps Petronius was a different period.’³⁶

In the same connexion the narrator says that Petronius’ *Satyricon* was the only classical work which Trapnel used to quote. In an earlier volume, *Books Do Furnish a Room*, Trapnel had referred to Petronius while speaking of naturalism. From his point of view it is more important what the artistic level of the writer is than the style he represents: “if he [i.e. the writer] isn’t any good, it doesn’t matter whether he writes naturalistically or any other way.” As an example of drawing a character he mentions Trimalchio: “As for politics, who cares which way Trimalchio votes, or that he was a bit temperamental towards his slaves.”³⁷ This becomes understandable in the light of Trapnel’s rhetorical question: “What could be less ‘like’ life than most of the naturalistic novels that appear?”

In Trapnel himself there are some features of a fin-de-siècle decadent, features which were also seen in Petronius (cf. above Petronius in Sienkiewicz’s novel). The total impression was not wholly elegant. Anyway, “the general effect, chiefly caused by the stick [Trapnel had an ivory stick with a little skull at the end of it] was the Eighteen-Nineties, the *décadence*.”³⁸ Trapnel’s extraordinary stick symbolizes his macabre taste for death. When in the last volume of the sequel Trapnel’s biography by Russell Gwinnett is published, it becomes clear that the author of the biography has emphasized this feature: “I called my book *Death’s-Head Swordsman*, because X. Trapnel’s sword-stick symbolized the way he faced the world.”³⁹ It is now generally acknowledged that a far-fetched taste for death is characteristic of the *Cena Trimalchionis*, too.⁴⁰

It is also worth noticing that in Powell’s sequel there is plenty of talk about the kind of literature where Petronian influences are to be seen. After the Second World War Nicholas Jenkins writes a study on Robert

³⁶ Powell 1975, 85f.

³⁷ Powell 1978c, 229.

³⁸ Powell 1978b, 115.

³⁹ Powell 1975, 106.

⁴⁰ See Arrowsmith, *Arion* 5 (1962).

Burton and his *Anatomy of Melancholy*. Burton, for his part, refers many times to Petronius.⁴¹ In fact the popularity gained by Petronius in England during the seventeenth century increased after the publication of Burton's work.⁴² In Powell's own life there is an equivalent to Nicholas Jenkins' biography of Burton: Powell wrote a study on another seventeenth century figure, John Aubrey.

4.

Anthony Burgess' (b. 1917) great novel *The Kingdom of the Wicked* (1985) tells the story of the Christians in the first century Rome. The vivacity of language and narrative has been underlined by the constant mixture of fact and fiction and by the frequent use of anachronisms. The story is based on historical sources, but sometimes the narrator refers to imaginary sources as well.

Petronius also appears in the colourful gallery of historical and fictive personages (in chapter IV). The picture of Nero's Arbiter of Elegance drawn by Burgess is based on Tacitus' short account but it can be read also in the light of Sienkiewicz's novel *Quo vadis?* The figure of Petronius in the novel of the Polish writer bears the traits and habits of a fin-de-siècle decadent, but these features are even more obvious in Burgess' novel. In sharp contrast to Gilbert Highet's view of Petronius as a moralist,⁴³ Burgess creates a picture of a "dirty poet". His Petronius teaches Nero lessons in vicious behaviour. The narrator, a Jewish man named Sadoc, speaks about Petronius' philosophy of beauty:

The basic natural right of all living things is to subsist and to fulfil what is sometimes termed their vital cycle. In Petronius's aesthetic, which became Nero's, this right was denied, and human life was to be regarded by the imperial artist as living wood is regarded by the carpenter — namely, fissile and susceptible of new shapes. It was

⁴¹ Stuckey, RSC 20 (1972) 147f. See also above p. 89, note 14.

⁴² Ibid., 147.

⁴³ See Highet, TAPhA (1941) 176—194. Highet's (and Arrowsmith's) views have been rejected by Sullivan, Sullivan 1968, 107—109, and Sullivan 1985, 1674.

necessary, in cultivating this aesthetic philosophy, to nullify such natural sympathetic responses as make the ordinary unaesthetic man wish to avoid giving pain to others, especially those close to him, and to regard what ordinary humanity calls cruelty as a morally neutral means of procuring new aesthetic transports.⁴⁴

What Petronius does in the realm of literature and imagination, Nero does in actual life. According to Burgess' *Petronius*, total moral freedom is a requisite for high art, and because the Emperor represents such morality, Petronius becomes enthralled by the Emperor's way of living.

As I mentioned above, in a memorable scene in Sienkiewicz's novel Petronius wittily transforms his criticism of Nero's epic poem on the burning of Troy into flattery. In Burgess' novel there is an equivalent to this. The court of Nero is performing Plautus' comedy *Miles gloriosus*. The Emperor himself is acting Pyrgopolynices and Petronius is in the role of the parasite Artotrogus. Lines 40—46 of the play where Artotrogus flatteringly enumerates the deeds of Pyrgopolynices are in the novel quoted in Latin. At the end of the play Nero says to Petronius that he had forgotten some lines and that he had to improvise. Petronius' answer is flattering: "So that's what it was. I thought old Plautus had inadvertently let the spirit of poetry in. You must forget more lines, Caesar."⁴⁵

According to an old legend St. Paul and Seneca knew each other. Sienkiewicz has gone a step further letting Petronius and Paul converse with each other.⁴⁶ And a further modification along these lines is Burgess' idea that Petronius and St. Luke knew each other, Petronius being patient of Luke, the physician. Luke tells Paul that Petronius calls him by the name Theophilus. Luke's account of Paul's life is ready but he needs a dedicatee. Paul thinks that the name Theophilus, given to Luke by Petronius, would be suitable.⁴⁷ Sadoc, the narrator of the novel, thinks that Petronius' *Satyricon* is a mockery of Luke's work, which he calls the "Pauliad".⁴⁸

⁴⁴ Burgess 1985, 255f.

⁴⁵ Burgess 1985, 260.

⁴⁶ Riikonen 1978, 183f.

⁴⁷ Burgess 1985, 308.

⁴⁸ Burgess 1985, 255.

There is also Petronius' evaluation of Luke's book, along with some thoughts about the development of the Greek language:

Gaius Petronius had been enthusiastic about the strength of the narrative line, the almost Homeric terseness of the phraseology, though he regretted what the Greek language had lost since the time of the great ancients: it had, as the second language of the Empire, become a medium tending to the utilitarian, commercial, political, sentimental. It lacked the old marble and fire.⁴⁹

Petronius flatters the Emperor by saying that it was assumed that some day Caesar himself would be Theophilus: "what man better endowed with the insight to be washed in the pure light of the emergent truth?" Nero trifles with the idea suggested by Petronius, but after all he burns Luke's book (without knowing that there were other copies) and thinks that it "was best to have the *una nox dormienda*" without any future revenge of God.⁵⁰

Burgess' Petronius is also ready to make a spectacle of the martyrdom of the Christians in the arena. Their execution has been arranged according to mythical patterns. They have to die like Icaruses having been forced to jump down from a tower erected in the centre of the arena.⁵¹ The spectacle does not, however, succeed in the way expected and Petronius complains that the God of the Christians lacks the sense of beauty.⁵²

There is also an account of Petronius' death. Present are his new physician, a number of friends and the poet Hortensius who recites verses of Catullus' fifth poem, among them the line *Nox est perpetua una dormienda*, which runs like a leitmotif through Burgess' novel.⁵³

⁴⁹ Burgess 1985, 321.

⁵⁰ Burgess 1985, 321.

⁵¹ According to Suet. Nero 12,5, the Emperor arranged various kind of mythical spectacles, among which also the tale of Icarus was displayed, but they were not connected with the tortures of the Christians. Lecky, who in his work on the history of European morals extensively discusses the persecution of the Christians, has briefly mentioned that Petronius "condemned the shows in a poem of the civil war", Lecky 1869, 303. He seems to have ment the lines 1—18 in Petr. 119.

⁵² Burgess 1985, 323f.

⁵³ Burgess 1985, 332.

Burgess' way of dealing quite freely with historical and imaginary sources and his way of connecting them with later descriptions is very different from the older historical novels on Antiquity. We can say that Burgess represents the historical novel of the postmodernist era in his play with the unlimited possibilities of intertextuality.

5.

Leaving aside Petronius' biography, we find Petronius' influence in many modern versions based on his *Satyricon*. Adaptations of the tale of the Widow of Ephesus have been popular from time to time;⁵⁴ as a modern version we can mention Christopher Fry's play *A Phoenix Too Frequent*.⁵⁵ Another episode of the *Satyricon* which has offered the possibility of writing a modern version is of course the *Cena*. This time I have chosen as my example the great satirical novel *Henkien taistelu* (The Battle of the Spiritual Powers, 1933) by the Finnish writer Joel Lehtonen (1881—1934).⁵⁶ One chapter of the novel bears the title "A kind of Banquet of Trimalchio". *Henkien taistelu* is a modern picaresque novel written partly on the basis of Antonio Guevara's and Le Sage's novels.⁵⁷ In Lehtonen's novel there are plenty of references also to other satirical works, including Aristophanes and Juvenal.

⁵⁴ See Corbett 1970, 121ff.

⁵⁵ Arrowsmith, *Arion* 5 (1966) 328.

⁵⁶ Along with Lehtonen's novel some other Petronian influences are to be seen in Finnish literature. V.A. Koskenniemi, poet and essayist, has written a satirical poem, *Neero laulaa* (Nero sings, 1906). It is a monologue spoken by Petronius, who is blaming courtiers who flatter the Emperor for his singing. On the other hand, Konrad Lehtimäki, an autodidact proletarian author, has described two different death-scenes in his short story *Kuolema* (Death, 1915). In the latter scene the dying man emphasizes that the Romans knew the art of dying unlike the moderns who condemn those who commit suicide; he also asks: "Do you remember Petronius?" The immediate starting-point for both Koskenniemi and Lehtimäki was probably Sienkiewicz's novel.

⁵⁷ On the connections between the Roman novel and the picaresque novel, see Walsh 1970, 224ff., and Scobie 1969, 91—100.

One of the central characters in Lehtonen's novel, Mr Sorsimo, the owner of a brewery, is a counterpart to the devils in Guevara's and Le Sage's novels. He leads a forest officer called Kleophas Leanteri Petrinpoika Sampila (cf. Cleophas Léandro Perez Zambullo in Le Sage's novel *Le Diable boiteux*) from place to place and shows him the manners of the bourgeois and the nouveaux-riches. He complains that Kleophas has not read *The Banquet of Trimalchio*, but he promises that the feast, to which he will take Kleophas, will give the latter some idea of the dinner-party given by Trimalchio. The role of the modern equivalent to Trimalchio is played by Mr Jalo J. Kyykoski, who started to become rich during the First World War through the illegal trade in alcohol.⁵⁸ During the war Kyykoski also speculated by buying cheap cloth and iron and then selling them at a profit of one million marks. Later on he became a successful dealer in cement (cf. the affairs of Gatsby in Scott Fitzgerald's novel). Like Petronius' Trimalchio, who had become a *sevir Augustalis*,⁵⁹ Kyykoski, too, has assumed a public duty: he has become a member of local government council.⁶⁰

An equivalent to Fortunata, Trimalchio's wife, in Lehtonen's satire is Mrs Teila. Fortunata is of humble origin: "*et modo, modo quid fuit? — ignoscet mihi genius tuus — noluisse de manu illius panem accipere*".⁶¹ Respectively, Mrs Teila was a servant maid and later on a dressmaker, not to mention that she had been "bloody enthusiastic about lovers".⁶² Fortunata is skilled in the cordax-dance, but the drunken Teila falls in a foxtrot. Teila however succeeds in amending her fault in the eyes of the participants by "falling backwards and showing her red silkdrawers".⁶³ The musical arrangements in Trimalchio's banquet⁶⁴ are replaced by a jazz-band in Lehtonen's novel. On the other hand, the theme of food,

⁵⁸ Later on in Lehtonen's novel Kyykoski is compared with Artemon in a poem by Anacreon.

⁵⁹ Petr. 30,2.

⁶⁰ Lehtonen 1966, 163.

⁶¹ Petr. 37,3.

⁶² Lehtonen 1966, 166.

⁶³ Lehtonen 1966, 173.

⁶⁴ See MacKendrick, CJ (1950) 308.

which is so important in Petronius' *Cena*, is not emphasized in Lehtonen's novel, although the participants of Kyykoski's dinner-party consume plenty of "steak, wine, soup, coffee, liquor, brandy". Common to Mr and Mrs Kyykoski as well as to Trimalchio and Fortunata are also various sorts of boasting, rudeness and passion for gaudy colours.

The guests around Trimalchio see in contemporary society many kinds of drawbacks: e.g. Ganymedes thinks that the development of the price of grain is for the worse and that agriculture is in a state of paralysis.⁶⁵ Kyykoski, for his part, is ready to blame workers and communists. Many kinds of complaints are heard at Kyykoski's party.⁶⁶

An obvious connexion between Petronius *Satyricon* and Lehtonen's *Henkien taistelu* is the interest in a certain kind of nostalgia de la boue common to both of these works.⁶⁷ This aspect culminates in Lehtonen's banquet-scene when the host receives a chocolate box containing dog's excrement, sent by a person who had not been invited to the party.⁶⁸ The uninvited person, Mr Kipri Iili, Kyykoski's relative, is a clerk. He arranges his own party, which resembles the Banquet of Trimalchio even more than that of Kyykoski. Iili's party is reckless like the medieval *Cena Cypriani*. It is not a coincidence that Kipri Iili, whose surname is associated with the Finnish word for leech (*iilimato*), has a Christian name that is a shortened form of Cyprianus.

6.

Some general conclusions can be drawn from the above-mentioned examples. (1) The interest in Petronius' personality has remained lively. It has been possible to write a piquant portrait of him (with resemblances to Sienkiewicz's *Petronius*), as in Graves' short story, or to model a modern writer after Petronius (cf. X. Trapnel in Powell's sequel who has at least

⁶⁵ Petr. 44,11—18.

⁶⁶ Lehtonen 1966, 173.

⁶⁷ On this aspect in the *Satyricon*, see Sullivan 1968, 101.

⁶⁸ Lehtonen 1966, 174.

some features in common with Petronius). (2) In great comic or satirical novels describing society there are often people and situations that resemble Trimalchio and his dinner-party. We should of course not exaggerate the influence of Petronius on such works, because the features in question are common material and common devices of satirical literature in general. It is interesting, however, that Trimalchio and his banquet have sometimes been explicitly mentioned in such works, as if the narrator wanted to remind the reader of Petronius' classic description of swaggering, luxury and bad taste. (3) Twentieth-century prosaists have been constantly fascinated by the old idea that Petronius intended a satirical picture of Nero in the figure of Trimalchio or at least they have hinted at this possibility (Burgess, Graves). (4) In the case of Burgess, the liberty taken as regards sources is obvious. Petronius, we have seen, also figures in a postmodernist rôle.

BIBLIOGRAPHY

- Arrowsmith 1966: William Arrowsmith, *Luxury and Death in the Satyricon*, *Arion* 5 (1966) 304—331.
- Auerbach 1959: Erich Auerbach, *Mimesis. Dargestellte Wirklichkeit in der abendländischen Literatur*², Bern 1959.
- Bakhtin 1981: M.M. Bakhtin, *The Dialogic Imagination: Four Essays* by M.M. Bakhtin. Ed. by Michael Holquist, transl. by Caryl Emerson and Michael Holquist, Austin 1981.
- Bakhtin 1984: Mikhail Bakhtin, *Problems of Dostoevsky's Poetics*. Ed. and transl. by Caryl Emerson. Introduction by Wayne C. Booth (*Theory and History of Literature*, 8), Manchester 1984.
- Brown 1985: Richard Brown, *James Joyce and Sexuality*, Cambridge 1985.
- Burgess 1985: Anthony Burgess, *The Kingdom of the Wicked*, London 1985.
- Burton 1961: Robert Burton, *The Anatomy of Melancholy*, vol. III, London 1961.
- Cameron 1970: A.M. Cameron, *Myth and Meaning in Petronius: Some Modern Comparisons*, *Latomus* 29 (1970) 397—425.
- Corbett 1970: Philip B. Corbett, *Petronius* (Twayne's World Authors Series 97), New York 1970.
- Dick 1981: Bernard F. Dick, *Adaptation as Archaeology. Fellini Satyricon (1969) from the "novel" by Petronius*, in *Modern European Filmmakers and the Art of Adaptation*, ed. by Andrew S. Horton and Joan Magretta, New York 1981, 145—157.

- Dilke 1972: O.A.W. Dilke, *Lucan and English Literature*, in *Neronians and Flavians*, ed. by D.R. Dudley, London 1972, 83—112.
- Dudley 1972: D.R. Dudley (ed.), *Neronians and Flavians. Silver Latin I. (Greek and Latin Studies. Classical Literature and its Influence)*, London 1972.
- Graves 1965: Robert Graves, *Collected Short Stories*, London 1965.
- Griffin 1984: Miriam T. Griffin, *Nero. The End of a Dynasty*, London 1984.
- Hight 1941: Gilbert Hight, *Petronius the Moralist*, *TAPhA* 72 (1941) 176—194.
- Hight 1970: Gilbert Hight, *Whose Satyricon — Petronius's or Fellini's?*, *Horizon* 12 (1970) 42—47.
- Killeen 1957: J.F. Killeen, *James Joyce's Roman Prototype*, *Comp. Lit.* 9 (1957) 193—203.
- Lecky 1869: William Edward Hartpole Lecky, *History of European Morals from Augustus to Charlemagne*², vol. I, London 1869.
- Lehtonen 1966: Joel Lehtonen, *Henkien taistelu I—II. Kertomus tunnetuista kansalaisistamme*², Helsinki 1966—1967.
- MacKendrick 1950: Paul L. MacKendrick, *The Great Gatsby and Trimalchio*, *CJ* 45 (1950) 307—314.
- Porter 1981: Peter Porter, *Mounting a Classic*. *The Times Literary Supplement* May 29, 1981.
- Powell 1975: Anthony Powell, *Hearing Secret Harmonies. A Novel*, Boston—Toronto 1975.
- Powell 1978a: Anthony Powell, *Messengers of Day. To Keep the Ball Rolling*, vol. II, London 1978.
- Powell 1978b: Anthony Powell, *The Military Philosophers. A Novel*, Glasgow 1978.
- Powell 1978c: Anthony Powell, *Books Do Furnish a Room. A Novel*, Glasgow 1978.
- Powell 1982: Anthony Powell, *The Strangers All Are Gone. To Keep the Ball Rolling*, vol. IV, London 1982.
- Rankin 1971: H.D. Rankin, *Petronius the Artist. Essays on the Satyricon and its Author*, The Hague 1971.
- Reynier 1912: Gustave Reynier, *Les origines du roman réaliste*, Paris 1912.
- Riikonen 1978: Hannu Riikonen, *Die Antike im historischen Roman des 19. Jahrhunderts. Eine literatur- und kulturgeschichtliche Untersuchung (Comm.Hum.Litt. 59)*, Helsinki 1978.
- Scobie 1969: Alexander Scobie, *Aspects of the Ancient Romance and its Heritage. Essays on Apuleius, Petronius, and the Greek Romances (Beitr.z.klass.Philol. 30)*, Meisenheim am Glan 1969.
- Stuckey 1972: J.H. Stuckey, *Petronius the Ancient. His reputation and influence in seventeenth century England*, *Riv.stud.class.*20 (1972) 145—153.
- Sullivan 1968: J.P. Sullivan, *The Satyricon of Petronius. A Literary Study*, London 1968.
- Sullivan 1985: J.P. Sullivan, *Petronius' 'Satyricon' and its Neronian Context. ANRW II: 32.3*, Berlin—New York 1985, 1666—1686.
- Walsh 1970: P.G. Walsh, *The Roman Novel. The "Satyricon" of Petronius and the "Metamorphoses" of Apuleius*, Cambridge 1970.

Weitere republikanische Inschriften

OLLI SALOMIES

Innerhalb der epigraphischen Disziplin darf das Erscheinen des neuen Supplements des CIL I² ohne Zweifel als ein großes Ereignis bezeichnet werden. Die Fülle von neuem Material, die nützlichen Bemerkungen zu den einzelnen Inschriften, die Nachträge zu den schon früher bekannten Inschriften und die beigegebenen Photos machen aus diesem Werk ein unentbehrliches Arbeitsinstrument, das noch viele Generationen von Forschern mit großem Nutzen heranziehen werden. Ich brauche eigentlich gar nicht zu betonen, daß es nicht nur Epigraphiker sind, die das Erscheinen dieses Werkes begrüßen; eine vollständige und verlässliche Sammlung der lateinischen republikanischen Inschriften ist ebenso wichtig für den Philologen, der sich mit der Geschichte der lateinischen Sprache beschäftigt, wie für den Historiker, der die republikanische Zeit studiert. Die Bearbeiter und Herausgeber dieser Inschriften, Attilio Degrassi, und, nach dessen Tod, Hans Krummrey, verdienen von Seiten der Mitforscher ein aufrichtiges Lob.

Das neue Supplement enthält nicht nur die republikanischen Inschriften, die seit dem Erscheinen der früheren Supplemente des CIL I² bekannt geworden sind, sondern auch mehrere solche Inschriften, die schon lange bekannt gewesen sind, aber von E. Lommatzsch, dem Herausgeber der früheren Teile des CIL I², aus unbekanntem Gründen nicht in das Corpus der republikanischen Inschriften aufgenommen wurden (vgl. die Bemerkungen Degrassis in der Vorrede, S. V). Degrassi hat auch solche Inschriftenpublikationen — vor allem die anderen Bände des CIL — herangezogen, die Lommatzsch hätte berücksichtigen können, und so ist die Anzahl der durch die Aufnahme in den I. Band des CIL

„offiziell“ als republikanisch angesehenen Inschriften, das „Instrumentum domesticum“ mitgerechnet, auf über 3700 angestiegen. Es mag sein, daß unter diese Urkunden einige Inschriften aus der Zeit der Triumvirn und des Augustus geraten sind, aber da es, wie Degrassi in der Vorrede betont, ziemlich unmöglich ist, aufgrund rein äußerlicher Kriterien Inschriften genau auf die Zeit vor und nach 44 v.Chr. zu datieren, glaube ich unbedingt, daß Degrassi, „veteris proverbii memor satius esse abundare quam deficere“ (S. V.) mit seinem Verfahrensprinzip recht hat.

In diesem Aufsatz soll nicht auf das Material, das sich in CIL I² — einschließlich des neuen Supplements — befindet, eingegangen werden. Dagegen soll hier die Frage gestellt werden, ob es nicht noch weitere republikanische Inschriften unter den schon früher bekannten geben könnte. Beim Sammeln von Material für eine Arbeit über römische Vornamen sind mir gelegentlich Inschriften aufgefallen, die mir republikanisch erschienen und die ich nicht in den Sammlungen der republikanischen Inschriften finden konnte. Ich werde im folgenden einige solcher Inschriften besprechen. Von den folgenden Inschriften sind einige m.E. sicher republikanisch, bei anderen bin ich mir der Sache nicht so sicher und überlasse die Entscheidung den Sachverständigen, in dem Glauben, daß eine Diskussion über die Datierung vieler früher Inschriften sicher noch am Platz ist. Wegen der Wichtigkeit der republikanischen Inschriften und wegen ihrer relativen Seltenheit ist ein möglichst umfassendes Corpus gerade der republikanischen Inschriften unbedingt wünschenswert. — Eine Autopsie ist mir leider bei keiner der folgenden Inschriften möglich gewesen.

1. Nemi, Tempel der Diana. *Ov. Scarbenio(s) C.l.* Luigi Borsari, NSA 1887, 195. «Un piccolo simpulum (d.h. ein Schöpflöffel, der beim Opfern gebraucht wurde) d'argento, lungo m. 0,08, con manico ricurvo, terminante a collo e testa di cigno. Sul manico è incisa, a punteggiatura fitta e minuta, la leggenda» usw. Weder in CIL XIV, wo noch die NSA von 1887 berücksichtigt werden konnten, noch in EE IX, aber bei W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* (1904) 226 wird diese Inschrift als (einziger) Beleg für den Gentilnamen *Scarbenius* zitiert. Aufgrund der Namengebung und des Nominativs auf *-io(s)* stammt die Inschrift spätestens aus dem Ende des 3. Jh.

2. Neapel, Nationalmuseum, von Mommsen unter die Inschriften

von Puteoli eingeordnet. CIL X 1595. Gesehen und aufgenommen von H. Solin am 31. 5. 1985. Block aus Marmor, 27 x 14 x 11. Die Oberfläche ist oben rechts und links etwas verwittert. Mommsen las *A. Com/anan/us Ov. f. (oder l.) / Veneri / d. d.*; aufgrund des Photos würde ich aber die Lesung *V. Com/anan/us Ov. (f.) / Veneri / d. d.* vorschlagen (oben fehlt sicher nichts, obwohl Mommsen es für möglich hielt). Vom angeblichen Vornamen *A(ulus)* ist nur der untere Teil des rechten Schrägstrichs erhalten, und die Reste können auch als *V(ibius)* gedeutet werden. Diese Lesung ist deshalb vorzuziehen, weil man dadurch zu einer besseren *ordinatio* des inschriftlichen Textes gelangt. Für ein *A* ist dagegen auf dem Stein nicht genug Platz. — Nach *Ov.* ist noch ein rechteckiger Punkt zu erkennen, aber sonst nichts mehr; die Bezeichnung *f.* ist also nach oskischer Art weggelassen worden (vgl. CIL I², Index S. 828f.). — Die Inschrift ist ziemlich sicher republikanisch (das Material — Marmor — spricht nicht gegen eine Datierung in die spätere Republik), einerseits wegen der Namengebung (der aus vielen republikanischen Inschriften bekannte Vorname *Ovius* erscheint m.W. nur in einer einzigen Inschrift, die aus der Kaiserzeit stammen könnte, CIL XI 5758), andererseits wegen der Buchstabenformen und ganz besonders wegen der viereckigen Pünktchen, die in den Zeilen 3 und 5 gebraucht werden (s. über viereckige Pünktchen in älteren Inschriften etwa E. Hübner, *Exempla scripturae epigraphicae Latinae* [1885] S. LXXV; R. Cagnat, *Cours d'épigraphie latine* [4 1916] 28; A. Degrassi, *CIL Auctarium. Inscriptiones liberae rei publicae, Imagines* [1965] Nr. 46, 85, 92, 127, 142, 146, 157f., 162 usw.). — Der Gentilname, der zunächst etwas sonderbar erscheint, ist sicher zu den vielen italischen Gentilnamen auf *-anus* (s. E. Hübner, *EE II* [1875] 25ff.) zu rechnen. An kleinasiatische Städte ist dagegen nicht zu denken (nicht richtig über diesen Namen D. Musti, in: *The Seaborn Commerce of Ancient Rome* [MAAR 36, 1980] 203).

3. Qualiano di Napoli, Ruinen einer villa rustica. A. d'Ambrosio, *Fasti archaeologici* 26/7 (1975/8) 576 Nr.8199, daraus *AE* 1978, 118. *Q. Aufusti(us) P.M.l.* «Su un mattone di fondo di una delle tre cunette che attraversano il complesso». Die villa war etwa vom 3. Jh. v.Chr. bis in das 1. (3. ?) Jh. n.Chr. bewohnt. Der Nominativ auf *-i(us)* und die Cognomenlosigkeit des Freigelassenen machen eine Datierung in die republikanische Zeit naheliegend.

4. Ricina in Picenum. CIL IX 5764. Bekannt nur aus einer alten Abschrift aus dem 16. Jh. Überliefert ist *P.TR.CLOD.SEIS.GR.F.* usw. Mit einer kleinen Änderung — angenommen, die Abschrift ist nicht ganz korrupt und unbrauchbar — bekommt man mit Mommsen den Text *P., Tr(ebius) Clod̄ ī̄eis Gr.f.* Die Namengebung (über das Pränomen *Gr.* vgl. CIL I², Appendix nummorum Nr. 37) und der Nom. Pl. auf *-ieis* (dazu M. Leumann, Lat. Laut- und Formenlehre [HbAW II, 2,1, 1977] 427; CIL I², Index S. 819) weisen deutlich auf die republikanische Zeit hin.

5. Faventia. G. Rossini, *Le antiche iscrizioni di Faenza e dei «Faventini»* (Faenza 1938) 57f. Nr. 27. *P. Papiri(us) / P.l. Pilip/io pater / P. Papiri(us) / P.f.* (ganz falsch bei Rossini). «Una pietra arenacea spugnosa, alta m. 0,64, larga m. 0,32, grossa m. 0,10; i caratteri, alti mm 70—80, sono rustici e molto corrosi dalle intemperie.» Die Buchstabenformen (s. fig. 9 zwischen S. 52 und 53), die Nominative auf *-i(us)*, die Schreibung *Pilipio* ohne Aspiration (dazu Leumann a.a.O. 159f.) und mit einfachem *p* — diese Schreibung dieses Namens auch in CIL I² 2594 aus Caere; *Pilippio* in CIL I² 2692 aus Minturnae —, und die Cognomenlosigkeit des Freigelassenensohnes (dazu O. Salomies, *Die röm. Vornamen. Studien zur röm. Namengebung* [1987] 296f.) legen eine Datierung in die republikanische Zeit nahe.

Bei der Abfassung dieses Aufsatzes hat mir Heikki Solin geholfen. Dafür möchte ich mich bei ihm an dieser Stelle bedanken.

Osservazioni sulle grafie per le occlusive aspirate d'origine greca nell'osco*

TIMO SIRONEN

Quest'articolo è un altro capitolo della mia tesi di laurea, di cui pubblicai una parte in questa stessa rivista nel 1982.¹ Per una primissima introduzione, la bibliografia essenziale ed alcune abbreviazioni, si vedano le pp. 159—160 e le prime sei note di quell'articolo. Nella trattazione seguirò i modelli usati allora, solo che qui per una classificazione del materiale ho fatto ricorso ad una divisione in tre gruppi: gli imprestiti 'plausibili', quelli 'possibili' e infine quelli 'improbabili'. Quest'ultimo gruppo non verrà considerato come evidenza decisiva, dato che non ci fornisce dei dati rilevanti o sicuri ai fini di questo studio.² Inoltre non verranno studiati tre casi di grafie peligne, un caso di grafia latina,³ né due etrusco-italici.⁴ Quindi, si tratterà di uno studio su grafie osche in senso stretto, cioè in alfabeto epicorico campano-sannita e per questo motivo

* Ringrazio le dottoresse Laura Amplo Rella e Rosalba Antonini per aver corretto il mio italiano scadente.

¹ T. Sironen, Osservazioni sulle grafie per l'ĩ breve d'origine greca nell'osco, *Arctos* 16 (1982) 159—164.

² Sono quattro: -AJTANAS, -FLITEAM, -PUINIK e STAFIDINS. È una *communis opinio* che siano imprestiti improbabili.

³ Vetter, *Handbuch der italischen Dialekte*, numero 213 *perseponas*, Ve 215 i *char*, Ve 215 i *arghillus* e Ve 7 = ILLRP 1146 *Harines*. Tutte sono scritte con un alfabeto di tipo latino, e si possono datare al I secolo a.C.

⁴ Ve 127 *culchna* e Ve 131 *culcfnam*. Cfr. pure UPFALS (Ve 5,16,75,95 e 96) e *uqaliies* Ve 138a.

non verranno presi in considerazione i due casi di grafia in alfabeto osco-greco.⁵

La descrizione del von Planta nella grammatica tradizionale rileva l'esistenza di due varianti grafiche principali senza però dare una motivazione alla distribuzione delle suddette varianti e inoltre ripete il solito parallelo con la grammatica latina.⁶ La descrizione del Buck, invece, è del tutto di tipo della fonologia diacronica dei comparatisti;⁷ il Bottiglioni non ha trattato il problema né nella descrizione dell'ortografia né in quella del consonantismo.⁸ Il Pisani ne dà solo un brevissimo accenno.⁹ Il Lejeune, nel suo studio sulla fonologia-grafia, ci dà una bellissima, solida e chiara descrizione contrastiva e sincronica, però non presenta che una parte del materiale rilevante,¹⁰ s'accontenta solo di constatare che le occlusive aspirate d'origine greca nell'osco venivano indicate con quattro diverse grafie, e cioè:

- a) con la grafia della rispettiva occlusiva semplice
- b) con la dittografia della rispettiva occlusiva + l'H
- c) con la grafia dello spirante, nel caso in cui l'occlusiva aspirata era già diventata spirante nel greco al momento del prestito
- d) con la rispettiva lettera greca.¹¹

⁵ Ve 184 $\alpha\chi\epsilon\rho\eta\iota$ e Ve 192 A $\alpha\sigma\alpha\nu\alpha\varsigma$.

⁶ Von Planta, *Grammatik der oskisch-umbrischen Dialekte I* (1982), § 22 pp. 61—62. Si ha il contrasto tra „alteingebürgerte Wörter . . . auf volksthümlichen Inschriften” e „in jüngerer Zeit in der Schriftsprache” in latino il che poi riporta „die erstere Behandlung . . . die zweite” all' „Osk.—Sabellisch”.

⁷ C.D. Buck, *A Grammar of Oscan and Umbrian*² (1927), §§ 99—119 e 141.

⁸ G. Bottiglioni, *Manuale dei dialetti italici* (1954), §§ 4—12 e 64—67.

⁹ V. Pisani, *Lingue dell'Italia antica oltre il latino*² (1964), 4.

¹⁰ M. Lejeune, *Phonologie osque et graphie grecque*, REA 72 (1970) 272—316, in particolare 307—308. L'Autore si è limitato sull'esame delle grafie osco—greche, comunque nel passo qui riassunto presenta solo cinque casi, tutti sicuri e per noi rilevanti, ma noi esamineremo 17 in totale. — Inoltre A. Maniet, *La linguistique italique*, ANRW I:2 (1972) 523—592 non accenna a queste grafie. — Per l'etrusco si veda J. Kaimio, *The Ousting of Etruscan by Latin in Etruria*, = ActaIRF 5 (1975) 29 e 49—51 [= 109 e 137—139].

¹¹ Lejeune, *Phonologie* 307—308.

Ma anche Lejeune non accenna alcuna possibile spiegazione della distribuzione delle due prime varianti grafiche, ossia della distribuzione della grafia tra quella con un'occlusiva semplice e l'altra con un'occlusiva + l'H.¹² Anche se il materiale disponibile di un certo rilievo è assai scarso,¹³ questa distribuzione delle due grafie principali potrebbe trovare una spiegazione, come si vedrà appresso, in una innovazione nell'ortografia osca,¹⁴ dopo aver cercato di dedurre una cronologia molto approssimata. A confermare tale interpretazione abbiamo come anche nel caso della innovazione per l'*ĩ* breve d'origine greca,¹⁵ un fenomeno parallelo nell'ortografia latina e, guarda caso, frequente esattamente nello stesso periodo (cfr. sotto).

Inoltre mi sono accorto che, nonostante la scarsità di materiale rilevante, sembrava figurarvi anche una dissimilazione deaspiratoria. Questa ipotesi, assai vaga, verrà presentata brevemente solo dopo la trattazione del problema vero e proprio della distribuzione grafica e cronologica delle due varianti grafiche principali. In ogni caso si sottolinea che si tratta primariamente di grafia — con alcune implicazioni fonetiche: il sistema fonologico dell'osco non conobbe differenza tra l'occlusiva muta e aspirata, quindi è diversa la fonotassi in rispetto a quella greca.

Segue, in ordine alfabetico, il materiale rilevante ai fini di questo studio, che servirà, quindi, esclusivamente per una presentazione complessiva di questo materiale. Le altre liste, invece, saranno elencate in ordine alla distribuzione delle varianti grafiche ad una cronologia approssimativa. Gli imprestiti 'possibili' sono sistematicamente segnati con un cerchietto ^o, quelli 'improbabili' sono preceduti da — , i casi 'plausibili' non portano segni.

¹² Ovviamente questo non interessava l'A. in quanto esaminava altre cose.

¹³ Naturalmente si deve ammettere la possibilità di una certa inconstanza, irregolarità e oscillazione (orto)grafica.

¹⁴ Purtroppo non si hanno fonti letterarie per conferma, ma cfr. ad es. Lejeune, *Phonologie* 307: « . . . les Osques cherchent une notation fine . . . ».

¹⁵ Sironen op. cit. in n. 1, 163 e la n. 29. Quell'innovazione fu datata intorno al 150 a.C..

APHINIS < Ἀφίνιος¹⁶ARKIIA < Ἀρχίας¹⁷—AJTANAS < Ἀθάνα¹⁸ΚΥΪΝΙΚΣ < χοῖνιξ¹⁹°DIUMPAÍS ~ Νύμφη²⁰ (~ *lympha*?) °STEP(ANS?) < Στέφανος²⁹—FLITEAM < πλινθεῖον²¹MEEÍLÍKIIÉIS < Μειλίχιος²²°PHILÍ[PPS?] < Φίλιππος²³—PUINIK < Φοῖνιξ²⁴SANTIA < Ξανθίας²⁵°SKERU < Σκίρων²⁶°SMINTIIS < Σμίνθιος²⁷—STAFIDINS < ~ σταφίδιος²⁸—TEFÚRÚM < τέφρα³⁰THESAVRÚM < θησαυρός³¹TRYHPÍU < Τρυφίων³²

¹⁶ Ve 29. Pompei, dipinta su tufo, pubblicità elettorale. Lejeune, *Phonologie* 307—308 (per Ἀμφιώνιος) e *Idem*, *L'anthroponymie osque* (1976) 41 (per Ἀφίνιος). Per il Planta è una grafia ipergrecizzante (*Grammatik I S.* 62), come per il Vetter è un nome italico (*Handbuch S.* 26).

¹⁷ Ve 64. Graffito da Pompei. Von Planta, *Grammatik I S.* 61. R. Lazzeroni, *SSL* (1972) 5. A. Prodocimi, *Popoli e civiltà dell'Italia antica* 6 (1978) 1066. Lejeune, *AO* 41 e 106.

¹⁸ Ve 158. Un ara da Rocca Aspromonte presso Bovianum. Pisani, *LIAOL* 38. Lazzeroni 7. Contrario è Lejeune *RPh* 49 (1975) 182 n. 13 ed *Idem*, *AO* 106.

¹⁹ Poccetti, *Nuovi documenti italici* (1979), 109 d. Pompei, incisa su una mensa ponderaria. Von Planta, *Grammatik I S.* 61. Vetter *S.* 53. Lazzeroni 5. Prodocimi, *PCIA* 1072—1073.

²⁰ Ve 147 A.7 e B.9. Tavola di Agnone. Von Planta, *Grammatik I S.* 62. Prodocimi, *PCIA* 1075 (per un calco).

²¹ Po 134. Un'iscrizione sul bordo di una colonnetta marmorea ritrovata a Cuma. Prodocimi, *PCIA* 1068 (senza tramite etrusco). Poccetti pp. 100—101 e la n. 7 (per un tramite etrusco).

²² Rosalba Antonini, *Iscrizioni osche pompeiane*, *SE* 45 (1977) 324 (la rilettura di Ve 8). Pompei, iscrizione incisa, pubblica. Von Planta, *Grammatik I S.* 61. Vetter *S.* 49. Lazzeroni 7—8. Prodocimi, *PCIA* 1067.

²³ Ve 35 (cfr. la rilettura in Antonini op. cit. in n. 21, 337: PHILÍ[S]). Pompei, dipinta su intonaco, tipo privato. Vetter *S.* 60. Lazzeroni 6. Lejeune, *AO* 41. Prodocimi, *PCIA* 1066.

²⁴ Po 135 (una rilettura di Ve 73.) Un altare funebre bilingue (osco-greco) ritrovato a Capua. Prodocimi, *Scritti Bonfante* 798 ed *Idem*, *SE* 42 (1974) 397.

²⁵ Ve 122. Sul cd. vaso nolano, del III secolo a.C., con una scena fliacica. Lazzeroni 10. Lejeune, *RPh* 49 (1975) 188 n. 64 ed *Idem*, *AO* 40 e 106. Già von Planta, *Grammatik I S.* 61.

²⁶ Antonini, op. cit. in n. 21, 337 (rilettura di Ve 32 c). Graffito su un pilastro di tufo da Pompei (VI, 8, 21), probabilmente di età giulio-claudia. Lazzeroni 6. Prodocimi, *PCIA* 1066. — Potrebbe derivare pure da Σκίρων, cfr. W. Pape—G. Benseler, *Wörterbuch der griechischen Eigennamen*, s. vv.

Come vediamo, si hanno dieci casi con la grafia della occlusiva semplice: ARKIIA, KÚÍNÍKS, MEEÍLÍKIIÉIS, SANTIA, °DIUMPAIS, °SKERU, °SMINTIIS, °STEP(ANS?), —AJTANAS e —PUINIK. Abbiamo solo quattro casi con la dittografia: APHINIS, THESAVRÚM, TRYHPÍU e °PHILÍ[PPS?], inoltre due con la grafia dello spirante: —STAFIDINS e —TEFÚRÚM, nonché un caso di grafia spirante + occlusiva semplice con metatesi: —FLITEAM (tramite l'etrusco). Ora sarebbe necessario vedere se si può spiegare la variazione delle grafie come sistema. Come ipotesi di lavoro supponiamo una innovazione di grafia, in teoria approssimativamente databile, dopo vedremo se altri aspetti, come la provenienza, per esempio, siano ugualmente ricavabili.

In seguito bisognerebbe datare le iscrizioni in questione, un compito assai difficile ed altrettanto rischioso da risultati naturalmente poco affidabili, insomma piuttosto approssimativi. Ecco il materiale, diviso schematicamente in cinque periodi cronologici.

Ca. 350—250 a.C.: SANTIA, °SMINTIIS e —PUINIK.

Ca. 250—200 a.C.: °DIUMPAÍS e —TEFÚRÚM.

Ca. 200—150 a.C.: —AJTANAS, —FLITEAM e —STAFIDINS.

Ca. 150—90 a.C.: KÚÍNÍKS, MEEÍLÍKIIÉIS, THESAVRÚM e °STEP(ANS?).

Ca. 90 a.C.—79 d.C.: APHINIS, ARKIIA, TRYHPÍU, °PHILÍ[PPS?] e °SKERU.

²⁷ Ve 97 e 97 a. Capua, su parete di una tomba. Von Planta, Grammatik I 3 22 S. 61 („sehr unsicher“) e § 230 S. 479 („sehr wahrscheinlich“). Campanile, SSL 7 (1967) 124.

²⁸ Po 19 (rilettura di Ve 151). Iscrizione pubblica da Pietrabbondante, ca. 150 a.C. C. Mancini, AttiAcc.Arch.Nap. 20 (1898) 10. Poccetti p. 41 n. 2. Cfr. Lejeune, AO 54.

²⁹ Ve 56. Bollo su giara proveniente da Pompei. Lazzeroni 6. Prosdocimi, PCIA 1066.

³⁰ Ve 147 A.17 e B.20. Tavola di Agnone. Prosdocimi, Scritti Bonfante 819 ed *Idem*, PCIA 1078.

³¹ Ve 1 B. 23—24 e 26 THESAVREÍ. Il *cippus Abellanus*. Von Planta, Grammatik S. 61. Lazzeroni 6. Lejeune, Phonologie 307 (sbagliato l'accento nel greco). Prosdocimi, PCIA 1057.

³² Ve 4. Una *defixio* da Capua. Lazzeroni 6. Lejeune, AO 41 e 106. Prosdocimi, PCIA 1065.

È appariscente il concentrarsi delle dittografie nell'ultimo periodo: tre attestazioni di un totale di quattro, e la quarta (THESAVRÚM) risale al penultimo periodo. Si noti ancora il caso di TRYHPÍU, in cui si ha pure una Y greca e la dittografia invertita. Se i casi con la grafia semplice delle altre attestazioni risalenti all'ultimo e al penultimo periodo si possono spiegare convincentemente, non *ad hoc*, ma tramite fatti fonetici che li regolino, potremo asserire che la dittografia caratteristica sembra nascere intorno alla seconda metà del II secolo a.C.³³ Quindi, non è stato ancora escluso che l'uso della grafia semplice continuasse parzialmente accanto alla nuova dittografia. È necessario esaminare sistematicamente tutto, cioè i casi di grafia semplice come entità.

Dunque, vediamo come potrebbe funzionare l'ipotesi di una dissimilazione deaspiratoria. Esaminando tutto il materiale di rilievo, sembrerebbe di poterne ricavare una regolare dissimilazione deaspiratoria

/s / — /h /:

/ (k)s / — /th / > /s / — /t /: SANTIA

/sm / — /th / > /sm / — /t /: °SMINTIIS³⁴

/s / — /kh /? > /s / — /k /: °SKERU

/st / — /ph / > /st / — /p /?: STEP(ANS?)

Non a caso vi sono alcuni casi, a mio parere, paralleli in latino.³⁵ Si noti comunque che la dissimilazione sembra «funzionare» esclusivamente quando /s / si trova in posizione precedente (cfr. THESAVRÚM per

³³ THESAVRÚM ne sarebbe finora la prima attestazione (vedi nota 40). — Potremmo ricostruire uno scioglimento per la bilingue Po 120a, risalente al ca. 200 a.C.: *DÍÚ(PANTS?).

³⁴ Si noti comunque che SANTIA e °SMINTIIS appartengono al primo periodo cronologico e pertanto anteriori alla innovazione ortografica.

³⁵ M. Leumann, Lateinische Laut- und Formenlehre (Handb. d. Altertumswissenschaft, II:2), I (1977), §§ 165—166, cfr. in particolare § 165 a) α) *soccus, scutica, sipo, spaerita, spinter, struppis*, forse pure *pasceolus, calx* e *tus* nonché β) *Setus, Spinter, Stepanus*, forse anche *Crusippus* e *Traex*. — Alcune attestazioni epigrafiche: CIL I² 863 e 684 *Stepanus* (Capua, 84 a.C.), VI 25343 *Sympe(rusa)* e XII 394 *Sthepanus* (metatesi). Inoltre, Ve 213 *perseponas* in peligno ci darebbe una ulteriore conferma per l'ipotesi della dissimilazione. — I casi alquanto interessanti di *STHEN(N)IS verranno studiati in altra sede.

*TESAVRÚM). Nella evoluzione del sistema fonologico dell'osco e in quella del latino volgare, conosciamo l'indebolire di /s/ finale in /h/.³⁶

Tuttavia, rimarrebbero inspiegabili tre casi di grafia semplice, ARKIIA, MEEIÍLÍKIIIEÍS e KÚÍNÍKS, tutti risalenti al periodo in cui la nuova dittografia doveva già essere in uso. Qui però probabilmente sarà stata la vocale /i/ (rispettivamente II, Í—II e dittongo ÚÍ) a palatalizzare le velari: il fenomeno è noto almeno nell'umbro e nel latino volgare; ad ogni modo non siamo finora in possesso di un'attestazione della dittografia *KH.³⁷

Inoltre mancano soprattutto appellativi: il rapporto è un po' sproporzionato con 4 appellativi contro 13 nomi; in ogni caso la dittografia non pare concentrarsi né sugli uni né sugli altri. Non si può ricavare niente neanche dalla distribuzione tipologica delle iscrizioni in questione: 12 epigrafi di tipo pubblico e 5 di tipo privato senza una concentrazione di dittografie. Per quanto riguarda la provenienza, invece, pare che si possa ricavare un pò di piú: le dittografie sono finora attestate esclusivamente in Campania e precisamente a Pompei (due volte), a Capua e a Nola. I quattro casi ritrovati su epigrafi provenienti dal Sannio (si noti, però, che sono piuttosto antiche) — non evidenziano una dittografia. Per l'ortografia non sembrano importare neanche i vari ceti sociali delle persone/emittenze in questione. — Tuttavia, si noti che non esistono grafie inconseguenti nelle epigrafi, date le ipotesi e la scarsità di materiale rilevante.³⁸

Dunque, è difficile datare con precisione l'innovazione ortografica (sempre ipotetica), ma non è escluso che coincida grosso modo con quella del latino, di cui la prima attestazione epigrafica approssimativamente

³⁶ Buck, Grammar § 113 c. Bottiglioni, Manuale § 62. V. Väänänen, Introduction au latin vulgaire³ (1981), § 128 pp. 67—68. Questo fenomeno si ritrova anche in sanscrito.

³⁷ Tranne il frammentario REKHAD in Ve 19, vedi Pisani, LIAOL², numero 12 D con commenti. — Qui ci giovano però i casi peligni *arghillus* e *char* citati in n. 3: ambedue vanno bene per l'ipotesi.

³⁸ Non c'è da aspettarsi molto dai ritrovamenti futuri: le occlusive aspirate sono statisticamente assai meno frequenti che l' /ĩ/ breve d'origine greca.

databile risale al ca. 145 a.C.³⁹ Oserei datare APHINIS, TRYHPÍU e °PHILÍ[PPS?] intorno al 90 a.C.; il *cippus Abellanus* con THESAVRÚM invece è difficile poterlo datare con un certo margine di precisione, comunque probabilmente risale alla seconda metà del II secolo a.C.⁴⁰ Comunque sia, pare che intorno al 150 a.C. le emittenze (e le esigenze) italiche — non meno di quelle romane — abbiano fatto notevoli progressi nel campo di cultura epigrafica. E ne poteva far parte anche una ristrutturazione ortografica. Gli Italici e i Romani al ritorno dall'Oriente ellenistico nel II secolo a.C., oltre a beni economici, portavano con sé diverse arti,⁴¹ tra le quali quella di *scribendi recte sapere est et principium et fons*.⁴² E chissà se non fu piuttosto la Campania a fungere da mediatrice anziché Roma?

Per quanto riguarda l'affermarsi delle dittografie e il diffondersi delle grafie ipergrecizzanti, concordano benissimo i dati dell'osco con quelli del latino: se APHINIS e PHILÍ[S?] sono nomi italici, presentano gli unici due casi di questa ipergrecizzazione nell'osco, ma anche le numerose attestazioni del latino sono coeve, cioè risalenti per lo più al periodo tra ca.

³⁹ CIL I² 626: *Achaia, Corinto* (però, cfr. I² 6330 *Corintho*), *triumphans*. Ancora nel 186 a.C. si scriveva Bacanal (SCBacch.): dunque un *terminus ante quem* (oppure *in quo*) sarebbe il ca. 145 a.C. Su monete l'innovazione pare verificarsi verso il 119 a.C.: M. Crawford, *Roman Republican Coinage* (1973), nro 281 (*Phili* in nesso); nro 293 (*Philippus*) è del 113 / 112 a.C.; cfr. nro 259 del 129 a.C. (ancora *Pilipus*). Per quanto riguarda il latino, disponiamo di dati così precisi.

⁴⁰ Sarebbe un *terminus post quem* (oppure *in quo*). In base a dati archeologici in mio possesso, mi è impossibile approssimare una datazione.

⁴¹ Per alcuni influssi di cultura ellenistica nell'Italia centrale si veda ad es. gli Atti del colloquio „Hellenismus in Mittelitalien” di Gottinga nel 1974 (Abh Akad Wiss. Gött.). Nell'osco abbiamo materiale sufficiente solo per quanto concerne gli imprestiti greci nel campo dell'architettura: PEESLÚM / PESTLÚM, KÚRASS, FLITEAM, KAÍLA, PASSTATA, TIURRÍ e AMVIANÚD; non è poco per una lingua così scarsamente documentata.

⁴² Hor. ars 309, si riferisce a un periodo in cui la filologia prosperava in tutto il mondo ellenistico, da Alessandria a Pergamo, ad Atene, a Rodi, a Napoli e a Roma. — Non sarà esagerato parlare di una koinè culturale nel mondo osco verso la fine del II secolo a.C. (A. Prodocimi nel «Sannio Pentri e Frentani dal VI al I sec. a. C.» (Atti del Convegno, Campobasso 10—11 Novembre 1981), Campobasso 1984.

il 100 e 60 a.C.⁴³ Chissà che Arrio, canzonato da Catullo per i suoi iperurbanismi, non fosse di origine campana?⁴⁴ Almeno la cronologia andrebbe bene: i suoi nonni avrebbero avuto una pronuncia ipercaratterizzante verso il 130 a.C.⁴⁵

⁴³ Cfr. Cic. Orat. 160 e Quint. inst. 1,5,19—20 nonché Catull. 84 (un Arrio che si vuole mostrare colto e urbano). Leumann, op. cit. in n. 35, § 166. — Evidenza epigrafica: CIL I² 957 = ILLRP 1156 *M'*. *Achi(lio)* (67 a.C., da Parma).

⁴⁴ Si noti che conosciamo *Arrii*, oltre che di Roma, di Capua, di Cales, di Volturnum, di Canusium e di Anagnia.

⁴⁵ Catull. 84,5—6: madre, zio e i nonni di Arrio. Ho contato 33 anni per una generazione. Benché l'Arrio di Catullo non sia stato identificato per bene (cfr. i numeri 1, 4, 7 e 8 nella RE), siamo più o meno alla fine degli anni 60 o al limite all'inizio degli anni 50 a.C. Inoltre si noti che C. Arrio (RE 4.) era un conoscente di Cicerone a Formia, quasi in Campania.

Analecta epigraphica

HEIKKI SOLIN

CXIII. ZU OSTIENSISCHEN INSCRIFTEN

1. P.J. Sijpesteijn ZPE 68 (1987) 151—157 publiziert drei interessante nahe bei Ostia gefundene Inschriftensteine aus einer niederländischen Privatsammlung. Die erste ist die Grabinschrift einer [- - -]*nia P.f. Sebotis* mit einem höchst interessanten Wortlaut. Auffallend ist das sonst nirgends belegte Cognomen *Sebotis*, das weder lateinisch noch griechisch sein kann. Es ist um so auffallender, als die Namensträgerin eine Freigeborene war; fremde, „barbarische“ Namen sind bei freigeborenen Römerinnen selten. Die grabinschriftliche Diktion ist einmalig. In 9—10 gibt der Editor die Worte *illa erat mea felicitas si te superstite(m) reliquisse(m)* durch „That would be my happiness if I had left you behind surviving me“ wieder. Das kann nicht richtig sein. Das Wort *felicitas* bezieht sich zweifellos auf die Verstorbene,¹ und *si* leitet einen Wunsch ein. Zu verstehen ist „Sie war mein Glück. Wenn ich dich doch als überlebend hinterlassen hätte!“ Der Wechsel zwischen Sg. 2 und 3 ist nichts Ungewöhnliches in diesem Zusammenhang. — Auf Zeile 7 erklärt der Editor die Form *quem* für *quam* als einen Steinmetzfehler und lehnt einen Wechsel zwischen *a* und *e* ab. Es handelt sich aber eindeutig um eine Synesis des Genus, die gerade beim Pronomen *qui(s)* nicht selten ist.²

¹ Vgl. z.B. Val. Max. 3,2, ext. 5. *Felicitas* ist auch ein überaus häufiger Frauenname.

² Dazu neuerdings V. Väänänen, Le journal-épître d'Égérie, Ann.Acad.Sc. Fenn. B 230, Helsinki 1987, 53.

Der Editor datiert die Inschrift, aufgrund der Buchstabenformen, ins Ende des 2. oder in den Anfang des 3. Jh. Leider ist keine Nachprüfung der Buchstabenformen möglich, da ein Photo nicht publiziert ist; man würde aber wegen der Angabe der Filiation und der Tribus an eine etwas frühere Datierung denken. Und da der Editor die folgende Inschrift gleichermaßen in dieselbe Zeit datiert, obwohl sie deutlich um ein Jahrhundert früher ist, kann man wohl auch bei dieser eine Datierung etwa in die erste Hälfte des 2. Jh. vorschlagen, ohne jedoch das Ende des 1. Jh. auszuschließen.

In der zweiten Grabinschrift liest der Editor auf Zeile 5 rechts *Sairiae Sabinae* und versteht *Sairia* als *Seria* (aber der Hinweis auf Kajanto, *The Latin Cognomina* 256 ist unnötig, denn vor *Sabina* muß da ja das Gentile der Frau stehen). *Serius* ist aber kein verbreiteter Name, und der Wechsel *e* > *ai* wäre ganz ungewöhnlich. Warum nicht einfach *Satria*? Freilich ist der Querstrich des T in der Inschrift sonst ausgeprägter, doch ist *Satria* die einzig sinnvolle Lesung. *Satrii* in Ostia: CIL XIV 4562,3. 4569 dec. XV a, 17. — Der Editor scheint die Personenverhältnisse in der Inschrift nicht ganz richtig verstanden zu haben. Die Wiederholung *l.* oder *lib.* nach dem Namen kann wohl nur bedeuten, daß der Errichter L. Spurius Felix dadurch die genannten Personen als seine Freigelassenen angibt. Das heißt, auch seine zwei Töchter Spuria L.l. Primilla und Spuria L.l. Secundilla sind von ihm gleichzeitig als seine Freigelassenen definiert worden — anders kann ich die Zusätze *f.l.* oder *f. lib.* nicht verstehen. Ganz genaue Parallelen dafür sind mir aus Grabinschriften nicht bekannt, vgl. jedoch CIL VI 22555 *Minucia Hespèris vixit ... Minucia Damalis filiae et libert(ae) suae fecit*; ferner CIL VI 23848 *Passieniae Gemellae coiugi et lib(ertae) suae ... et L. Passienio Doryphoro filio et Passienio Sabino filio et lib. sanctissimis*; hier kann freilich auch *lib(ertis)* aufgelöst werden. Man verstehe in unserer Inschrift also *f(iliae et) l(libertae) / lib(ertae)*. Auch die Frau des Errichters, Spuria L.l. Pieris, war gleichzeitig seine Freigelassene. Wer die beiden Frauen waren, die Felix und Sabbatis (Z. 4) mit dem Errichter Felix freigelassen hatten, ist nicht klar. Sijpesteijn denkt an die Frau des erstgenannten Felix und an eine seiner Töchter, was aber keineswegs sicher ist. Warum Acte nicht in Frage käme, ist nicht einzusehen. Der Errichter des Grabdenkmals L. Spurius Felix war zweifellos selbst ein Freigelassener (anders der Editor 154, Anm. 1). Daß er in seinem Namen die Patronatsangabe *L.l.* weggelassen hat, ist

an sich nichts Ungewöhnliches, läßt er doch auch den Namen seines Ex-Patrons unerwähnt. — Daß *Sabbatis* in den Namenbüchern von Kajanto und Solin fehlt, war vorauszusehen, da der Name weder lateinisch noch griechisch ist, sondern semitisch.³ Auch sonst in Ostia belegt (NSc. 1938, 55 = Scavi di Ostia III 151).

Wie die vorangehende, so wird auch diese Inschrift vom Editor aufgrund der Buchstabenformen ins Ende des 2. oder in den Anfang des 3. Jh. datiert. Soweit das Photo ein Urteil in dieser Hinsicht zuläßt, empfiehlt sich eine so späte Datierung keineswegs. Auch der Wortlaut und die Nomenklatur sprechen für eine frühere Datierung. Man wird nicht viel fehlgehen, wenn man die Inschrift um etwa ein Jahrhundert früher ansetzt.

Die dritte Inschrift, das Epitaph von *M. Manneius M.l. Memno* und *Furia C.l. Fausta*, ist insofern wichtig, als sie zeigt, daß CIL VI 22000, die nur von alten Gewährsleuten ohne Angaben über die Fundumstände überliefert ist, in Wirklichkeit aus Ostia kommt.

2. IPO A 7 hat der Herausgeber Thylander kaum richtig verstanden. Der Inschrifttext besteht aus zwei Teilen. Der linke ist, aufgrund des Photos zu urteilen, später eingefügt, und das steht auch in Einklang mit dem Textverlauf. Der ältere Text rechts lautet bei dem Editor *d.m. / Aeliae Clem[entiae?] / quae vixit a[---]* usw. Man wird aber aus Gründen der *ordinatio* eher *d. m. [s.]* verstehen und für das seltene und späte (außerdem für Afrika charakteristische) Cognomen *Clementia* eine andere Bildung wählen, etwa *Clementina* oder *Clementilla*, beides beliebte Frauennamen. Den später mit anderer Hand eingehauenen linken Teil hat der Editor sicher falsch verstanden; er liest *F(lavius) Clem(ens) / Aug. lib. / pater*. Doch wäre F für Flavius recht ungewöhnlich und das Fehlen des Vornamens sehr auffallend. Ohne Zweifel *f(ecit)*. Diese Konstruktion des Textes, *Aeliae Clementinae fecit Clemens Aug. lib. pater*, ist ganz normal und folgt einem üblichen Schema in römischen Grabinschriften. [Korr.-Zusatz: Vgl. Degrassi, Gnomon 1954, 105.]

3. CIL XIV 587 = IPO A 21: *D[r]acontomenes*, das für korrupt gehalten wird, darf nicht beanstandet werden, denn *Δρακοντομένης* ist ein guter griechischer Name: Bechtel HPN 141.

³ Dazu vgl. meine Ausführungen in ANRW II 29 (1983) 637f. 645. 665. 679.681. 712. 730. 743.

4. IPO A 31 ist onomastisch interessant. In 6 lesen wir *Iulia Manteiane*. Die Lesung scheint sicher zu sein. Freilich findet sich zwischen MA und NTEIANE ein Zwischenraum, es handelt sich aber um einen Bruch im Stein, den der Steinmetz übersprungen hat, ganz wie in der Zeile darüber. *Manteiane* vertritt eine vulgäre Graphie von *Manteiana*; *-ane* für *-ana* ist auch in reinlateinischen Namen gar nicht selten. Was aber wichtig ist, *Manteianus -a* scheint ein neues Cognomen für die lateinische Namengebung zu sein. Es kann nur zu einem Gentilicium *Manteius* gebildet sein, das bisher auch nicht bezeugt war. Beide Namen müssen also in unserem Verzeichnis der lateinischen Eigennamen nachgetragen werden.⁴ Morphologisch bereitet die Annahme eines Gentiles *Manteius* keinerlei Schwierigkeiten; es verhält sich zu *Mantius* wie etwa *Anteus* zu *Antius* oder *Canteus* zu *Cantius*. Zu der Sippe gehören auch andere Namen wie *Mantenius Mantennius Mantinius*. Wir können also eine Serie *Mantius Manteius Mantenius* bilden, wie *Antius Anteus Antenius* oder *Cantius Canteus Cantenius*. Wegen des Vorhandenseins dieser Serie ist es unnötig, in unserer Inschrift eine nachlässige Graphie für *Mantius* zu denken, obschon die Inschrift manche vulgäre Schreibweise zu bieten hat. [Korrekturzusatz: Das Gentilicium *Manteius* scheint doch belegt zu sein. Soeben teilt mir E.M. Steinby (Rom) mit, daß dieser Name wahrscheinlich in dem Ziegelstempel CIL XV 1265 zu lesen ist (in *b* las Dressel allerdings den Namen *Mantelius*, der auch ein Hapax wäre; für *Manteius* spricht auch CIL XI 8113, 11, vom Erstherausgeber Lanzi *Maniliorum* gelesen, was leichter in *Manteiorum* als in *Manteliorum* heilbar ist). Vgl. Steinby, Bull. com. 86 (1978—1979 [1981]) 64 Nr. 49.]

5. IPO A 97, vom Editor Thylander aufgrund des Grabungstagebuches publiziert: man fragt sich, warum der Name des Errichters mit [*Min?*]*dus Deuther* wiedergegeben wird. Wäre es nicht natürlicher, etwa [*Clau*]*dus* zu ergänzen? Bemerkenswert ist ferner die Schreibung *Deuther*, denn *Deuter(us)* wird, soweit ich es übersehe, nirgends mit einem parasitären *h* geschrieben; wenn der spätantike Name *Deuterius* dann oft *Deuth-* wiedergegeben wird, ist das etwas ganz anderes, eine spätantike Gewohnheit, deren Ursprünge in einigen analogen Schreibweisen liegen.

⁴ Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum, curaverunt H. Solin et O. Salomies, Alpha — Omega Reihe A 80, Hildesheim 1987.

Deswegen fragt man sich, ob in unserer Inschrift eine Verlesung für *Eleuther* vorliegen könnte.

6. IPO A 102. IVSNO in 3, dessen Lesung anhand des Photos sicher scheint, muß zweifellos in *Ius<ti>no* verbessert werden. Ein vom Editor vertrauensvoll angenommener Name *Iusnus* ist Nonsens.

7. IPO A 107. Die Lesung der ersten Zeile ist problematisch. Der Editor liest *et Ti. Flavi* [- - -]. Dabei muß er die ungewöhnliche Kombination *Ti. Flavius* in Kauf nehmen. Ich würde eher für *Ti. Plaut[ius]* optieren (freilich bleibt der erste Buchstabe des Gentiles unsicher, weil im Photo von einem Haken bedeckt). *Ti. Plautii* sind reichlich bekannt, vgl. vor allem den Konsul *Ti. Plautius Silvanus Aelianus*.

8. IPO A 110: der auch in A 196 erwähnte kaiserliche Freigelassene heißt nicht *T. Flavius Pharnax*, sondern *Pharnaces*. An dieser Sachlage ändert nichts, daß der Nominativ gelegentlich *Pharnax* geschrieben wird (CIL III 8110), denn dabei handelt es sich nur um eine falsche Rückbildung.

9. IPO A 130 ist rätselhaft. Anhand des Photos wage ich nur eine sichere Korrektur vorzunehmen: auf Z. 5 liest der Editor *C · HAER* [- - -] und versteht es *Haer(inna)* oder *Haer(ennius)*. Es ist aber eindeutig *Chaere[a]* zu lesen (oder allenfalls *Chaeri[a]*). *Chaerea* war ein üblicher Name in Rom. Ein harter Brocken ist Zeile 4. Am Photo liest man in der Tat mit dem Editor das rätselhafte *HAORE C F* (aber *HAE* ist nicht mehr sicher). Was das in sich verbirgt, steht dahin. Müßte etwa *Hadrice* emendiert werden? Aber *Hadricus* ist nicht belegt (an sich wäre das eine plausible Bildung). *Videant fortunatiores*.

10. IPO A 169a. *Lucifer aquatari(us)* versteht der Editor, kaum richtig.⁵ *Aquatarius* ist eher ein Personennamen. Der Namensträger war wohl Patronus von *Lucifer*, weniger wahrscheinlich sein Vater. Als Bildung wäre *Aquatarius* neu, aber als Cognomen wohl möglich, eine Weiterbildung von *Aquarius*, als Cognomen in ILJug. 1337 (*Timacum minus*) bezeugt, vielleicht in Anlehnung an *aquatus*.

⁵ Der Editor beruft sich auf die abgekürzte Nominativendung *-i*. Dieser Hinweis wird aber hinfällig, denn der Gebrauch dieser Endung beschränkt sich auf die Republik und die früheste Kaiserzeit und wird außerdem fast ausschließlich in Gentilicia gebraucht. — Der Hinweis auf A 164 ist falsch (Druckfehler?).

11. IPO A 196. Der Editor hat die zwei letzten Zeilen nicht verstanden, wie auch seine Übersetzung verrät. Vergleicht man A 27 (wo *Rodi(us)* aufzulösen ist), ergibt sich die Lesung *Zethi[oni Artem]idori filio Rhodio* von selbst. Statt *Zetho* lese man *Zethioni*, weil der Buchstabenrest nach H nicht O vertreten kann und weil der zur Verfügung stehende Raum eine etwas längere Ergänzung empfiehlt. Ein *Zethio* in Ostia: CIL XIV 5389. *Rhodium* fehlt im geographischen Index S. 501 und steht fälschlich unter den Cognomina S. 489f. Wie das zu Anfang der Zeile stehende A P ET, wie es der Editor liest (A fehlt auf dem Photo), zu deuten ist, steht dahin. Vielleicht *animo pio et*, wobei *animus pius* sich auf T. Flavius Pharnaces bezöge.

12. IPO A 210. Die Namengebung der Familie ist bizarr. Die Inschrift beginnt *Restutus Piscinesis et Prima Restuta Primae Florentiae filiae*. Auf den ersten Blick scheinen die drei erstgenannten Familienmitglieder alle zwei Cognomina zu führen; darüber hinaus fällt auf, daß die Mutter und die Tochter dasselbe erste Cognomen führen, als ob es ein Gentile geworden wäre. Aber die Mutter mag ihr zweites Cognomen aufgrund des Namens ihres Mannes erhalten haben, und das zweite Cognomen der Tochter kann auch als ein Signum aufgefaßt werden. So fragt man sich, ob *Piscinensis* ein Cognomen sein muß, wie der Editor meint.⁶ Mir scheint es eher eine Art Herkunftsbezeichnung zu sein. Oder handelt es sich um eine Dienstbezeichnung?

13. IPO A 219 und 220. Der Editor verwirrt sich bei der Bestimmung der Verwandtschaftsverhältnisse. Einmal meint er, Scantia Salvina und Scantia Silvina seien Schwestern, andererseits soll aber Sulpicia Iulitta eine Tochter der Salvina und Enkelin der Silvina sein. Wo liegt die Wahrheit?

14. IPO A 306. Zu ergänzen in 2 [*Tel*]esphoridi.

15. IPO A 314. 2—3 ist zu verstehen *Ostensiae Filumeneti*.

16. CIL XIV 1028 = IPO B 66. Das merkwürdige Cognomen *Laladice* könnte eine Art Kontamination von *Lalage* und *Laudice* darstellen.

17. In der kürzlich erschienenen ausgezeichnet bearbeiteten Edition der griechischen Inschriften von Portus durch G. Sacco finden sich auch

⁶ An sich ist *Pisciniensis* als Cognomen bezeugt: CIL X 88.

nach der einleuchtenden Kommentierung der Editorin einige Stellen, die weiterer Erklärung bedürfen.⁷ Ich greife deren zwei auf.

Bizarr ist der Name der Verstorbenen in 31. Der von der Editorin vorgeschlagene Name Ὀλβῶ mutet recht sonderbar an. Er wäre morphologisch etwas ungewöhnlich, denn die Sippe Ὀλβιος ist in der antiken Namengebung nur schwach vertreten, und in der römischen Namengebung ist *Olbius* ganz okkasionell geblieben;⁸ höchstens könnte darauf hingewiesen werden, daß Ὀλβία nicht ganz selten in der hellenistisch-römischen Zeit als Sklavename verwendet wurde.⁹ Saccos Hinweis auf Ὀλβος P.Tebt.Mich. 287 aus dem 1. Jh. hilft dagegen nicht weiter, denn hier liegt ein okkasionelles als Supernomen gebrauchtes Produkt vor (dagegen könnte SEG VIII 379 = SB 6220 Θεόφιλος Ὀλβου aus Alexandrien herangezogen werden). Auch wäre ein Name Ὀλβῶ lautlich weniger schön — und dieser Aspekt spielt eine wichtige Rolle in der Namenwahl der Römer. Könnte die Verstorbene in der Inschrift Φοιβῶ heißen? Der Name wäre neu, vertritt aber eine plausible Bildung, die sich zu vielen anderen aus Götter- oder mythologischen Namen gebildeten Frauennamen gesellen würde, wie etwa *Aphro Asclepo Atheno Baccho Hespero Metro Theo*.¹⁰ Ich überlasse es dem Urteil der Editorin zu überprüfen, ob der Stein diese Lesung zuläßt (man beachte, daß die Inschrift einige Verlesungen aufweist); aus dem Photo ist sie nicht mit Sicherheit zu eruieren. Der Anfang der letzten Zeile bleibt auch mir gleichermaßen dunkel.

Ist 92 wirklich jüdisch? Die Inschrift enthält keine Anzeichen jüdischen Charakters, wie sie die jüdischen Inschriften von Nikomedeia und auch die von Ostia aufzuweisen pflegen; aber die jüdischen Wendun-

⁷ Iscrizioni greche d'Italia. Porto, a cura di G. Sacco, Roma 1984.

⁸ CIL VI 44 I, 10 vom Jahre 119 n.Chr. Dazu der bekannte Stadtpräfekt Fl. Olbius Auxentius Draucus aus dem 5. Jh., doch die Erklärung seines Namens steht nicht ganz fest.

⁹ Siehe L.C. Reilly, *Slaves in Ancient Greece*, Chicago 1978, 94 mit 4 Belegen. Dazu noch SEG XXXI 579 (Larissa, um 100 v.Chr.).

¹⁰ All diese Namen in meinem Namenbuch. Nur *Theo* ist dort auf S. 406 aus CIL VI 16002 nachzutragen. — Das Suffix -ῶ ist überall in der griechischen Welt und auch in Rom sehr produktiv gewesen; vgl. neuerdings mit einem neuen Beleg O. Masson, *RPh* 57 (1983) 185—188.

gen könnten natürlich in der verlorengegangenen Schlußpartie gestanden haben. Ich würde die Inschrift aber vorsichtshalber nicht dem jüdischen Corpus zuweisen. Die Editorin sieht in den Ausdrücken ζήσασα . . . μετ' ἀνδρὸς ἔτη ἕξ und κεῖμε ὧδε einen Hinweis auf jüdischen Charakter, aber der erstere ist eine Übersetzung aus *vixit cum marito annos tot*, und ähnliche Ausdrücke begegnen des öfteren in griechischen Inschriften Roms (etwa mit μετά: IGUR 319. 519. 566. 702. 708 [aus Nikomedeia!]. 786. 995. 1032); κεῖμαι in rein prosaischem Kontext: IGUR 407. 527. 924. 1012. Auch die Strafandrohung, an sich üblich in jüdischen Inschriften Kleinasiens, macht den jüdischen Charakter der Inschrift nicht einmal plausibel. Ebenso wenig ist die nachlässige Ausführung der Schrift ein sicheres Zeichen für jüdischen Charakter. — Einmalig ist der Name des Vaters der Verstorbenen Φιλάμπελος. Eine flüchtige Sondierung ergab sogar, daß er sonst nirgends vorzukommen scheint. Daß ein solcher Name in der kaiserzeitlichen Onymie möglich war, zeigt (außer dem Namenwort φιλάμπελος) der in Rom einigermaßen gebrauchte Name *Chrysampelus*.¹¹ Und *Ampelus* war ja üblich. Im ersten Namen der Verstorbenen würde ich kein parasitäres ι sehen, sondern eher αι für η; *Chryse* neben *Chrysa* ist ganz normal. Dieser Name ist an sich nicht so sehr üblich, und er scheint in der fortgeschrittenen Kaiserzeit außer Gebrauch zu kommen.¹² Im Prinzip kein plausibler Name für eine Jüdin in der späteren Kaiserzeit. *Marciana* dagegen ist banal (nebenbei sei bemerkt, daß er des öfteren bei Jüdinnen belegt ist: CIJ 45. 261. 1167). — Zur Textgestaltung sei angemerkt, daß in 6 nach ὧδε ein Punkt stehen muß und daß am Ende von 7 die eckigen Klammern beseitigt werden müssen, denn die zwei jetzt verlorengegangenen Buchstaben stehen im *Giornale di Scavo*.

CXIV. EIN FALSCHER NAME IN CAPUA: TORATIUS

In der Reihe von Beiträgen zur Erforschung der epigraphischen Dokumentation von Capua beschränken wir uns diesmal auf die Beseiti-

¹¹ Die Belege in ThL Onom. II 418. Dazu etwa NSc. 1947, 81 (Rom).

¹² Die römischen Belege in meinem Namenbuch 558f., eine Auswahl der außerrömischen in ThL Onom. 417.

gung eines falschen Familiennamens.¹³ Es geht um das einmalige Nomen *Toratus*, das Mommsen durch seine Abschriften in IRN 3882 und im CIL X 4374 festgelegt hat. Mommsen war der Erstherausgeber, und später wurde seine Lesung nur wiederholt, so auch von L. Forti in ihrer Abhandlung über die capuanischen Stelen MemAccArchNapoli 6 (1942) 311. Die Inschrift ist wegen der starken Korrosion der Oberfläche schwer leserlich geworden. So soll Mommsen daraus kein Vorwurf gemacht werden, wenn er den falschen Namen *Toratus* geschaffen hat. Ich habe die Inschrift im Jahre 1982 beschrieben und aufgenommen und wiederholt am 4. 6. 1987 aufs genaueste mit Mika Kajava nachgeprüft. Mit Hilfe günstiger Lichtverhältnisse haben wir endgültig feststellen können, daß in dieser an der Wand des Hauses via Mazzocchi 130 eingemauerten Stela nicht TORATIO, sondern TORASIO zu lesen ist. Eine recht ausgedehnte, aber flüchtige Sondierung ergab, daß *Toratus* sonst nirgends belegt ist. So muß es aus den lateinischen Namenbüchern verschwinden.¹⁴ *Torasius* dagegen ist einigermaßen bekannt,¹⁵ besonders in etruskischem Gebiet. — Sonst wurde Mommsens Lesung bestätigt. Nur fehlen heute ein paar Buchstaben links, es gibt aber keinen Grund, an [---]ECILIA von Mommsen zu zweifeln. So lautet der Text in gesicherter Lesung [Ca?]ecilia Secunda sibi et C. Torasio et P. Confuleio. Auffällig mag dabei erscheinen, daß die zwei Männer weder Filiation noch ein Cognomen führen. Das Fehlen dieser an sich erforderlichen Elemente mag daran liegen, daß der Raum sehr knapp war — der Steinmetz mußte geradezu die Buchstaben gegen Ende der Zeile etwas einengen.

CXV. NOCHMALS CLODIUS UND TERRACINA

In ZPE 61 (1985) 26f. kommt P. Cugusi über das von mir ZPE 43 (1981) 357 publizierte Graffito *Publi progenies Appi cognomine Pulchri / occubuit letum* (jetzt CIL I² 3109a) zu sprechen. Man versteht nicht recht den Sinn seiner Ausführungen. Wie ich sieht er hier eine Erwähnung des berüchtigten Volktribuns, übersetzt aber «il discendente di Publio, di

¹³ Vgl. Arctos 19 (1985) 155—192. 20 (1986) 153—157.

¹⁴ Gebucht bei Schulze ZGLE 98. 373 und unseren in Anm. 4 erwähnten Indices S. 189.

¹⁵ Vgl. Schulze, ZGLE 98. 373.

cognomen (oppure: dello stesso cognomen di) Appio Pulcro, ha incontrato la morte.» Daß aber *Appi cognomine Pulchri* zusammengehört, scheint mir ausgeschlossen zu sein, da ja *Appius* nicht Cognomen, sondern Praenomen ist. Cugusi nimmt keine Stellung zu der von mir vorgebrachten Deutung, daß *Publi* als Vokativ zu nehmen sei, während der Autor dann zur 3. Person übergeht.

CXVI. IATROMAEA NOCHMALS

In *Arctos* 20 (1986) 164 wurde ein neuer Beleg der seltenen Dienstbezeichnung *iatromaea* festgelegt (aus *Rend.Lincei* 1981, 100 Nr. 10 = *Bull.com.* 90 [1985] 278 Nr. 17).¹⁶ Dabei wurde festgestellt, daß im Lateinischen die regelrechte Schreibung *iatromaea* ist, die auf das im Griechischen an sich unbelegte *ιατρόμαια* zurückgeht. Dabei ist mir entgangen, daß diese Dienstbezeichnung im Griechischen doch belegt ist: *MAMA* III 292 (Korykos) *ιατρομέας*.¹⁷ Obwohl das Wort *-μαεα* geschrieben ist (wie *iatromea* *CIL* VI 9477. 9478), dürfte es keinem Zweifel unterliegen, daß die regelrechte Form *ιατρόμαια* lauten sollte.

CXVII. DER ARCHIATER HERMOGENES

Cassius Dio 69,22,3 führt einen Leibarzt des Kaisers Hadrian vom Jahre 138 an: *πρὸς Ἑρμογένους τοῦ ἰατροῦ ὑποδειχθέν*. Derselbe Mann ist kürzlich in einem Sarkophag stadtrömischer Herkunft aufgetaucht:¹⁸ [-] *Μαρκίῳ [Ἑ]ρμογένει ἀρχιατρῶι Σεβαστοῦ*. Dieser im städtischen Museum in Mailand aufbewahrte Sarkophag läßt sich in konstantinische Zeit datieren, aber die an der Außenseite des Kastenbodens befindliche

¹⁶ Jetzt bei J. Korpela, *Das Medizinalpersonal im antiken Rom*, Helsinki 1987, 203 Nr. 267 verbucht.

¹⁷ Freundliche Mitteilung von Peter Herrmann (Brief vom 25.9.1987). Vgl. noch L. Robert bei Firatli, *Les stèles funéraires de Byzance gréco-romaine*, Paris 1964, 176.

¹⁸ M. Sapelli, *Il monumento funerario di un archiatra imperiale reimpiegato in un sarcofago strigilato*, *Bull.com.* 91 (1986) 69—88.

Inschrift ist beträchtlich früher und kann grob ins zweite Jahrhundert angesetzt werden, und nichts hindert uns, nimmt man die Gleichsetzung mit dem von Dio erwähnten Arzt als garantiert, die Inschrift um die Mitte des 2. Jh., etwa in die frühantoninische Zeit, zu datieren. Ich halte mit der Herausgeberin des Sarkophags die Identität für evident, denn es wäre in der Tat überraschend, wenn etwa in derselben Zeit zwei gleichnamige Ärzte des Kaisers tätig gewesen wären. Der von Dio erwähnte Arzt wird zwar nicht gerade als Arzt des Kaisers bezeichnet, aber der Kontext gibt zu denken, daß es sich um Hadrians Leibarzt handelt. Gegen die Identifizierung kann auch keineswegs sprechen, daß Dio den Hermogenes nur als ὁ ἰατρός anführt, denn der Titel ἀρχίατρος erhält eine offizielle Stellung erst später, im 3. Jh. Dagegen könnte Bedenken gegen die Identität erregen, daß *Hermogenes* ein überaus verbreiteter Name in der kaiserzeitlichen Namengebung war. Uns ist aus dem 2. Jh. auch noch ein anderer Arzt namens Hermogenes bekannt, der aus Smyrna stammende Anhänger des Erasistratos (RE VIII 877 Nr. 23). Andererseits kann in *Hermogenes* kein „typischer Ärztename“ vorliegen (etwa in der Art von *Asclepiades*), denn meines Wissens sind andere Ärzte namens Hermogenes nicht weiter bekannt. Schließlich ist noch beachtenswert, daß etwa aus derselben Zeit, aus hadrianisch-frühantoninischer Zeit, in Portus ein Archiater aus der gens Marcia aufgetaucht ist, ein K. Μάρκιος Δη[μήτριος?].¹⁹ Ist es nur ein Zufall, daß wir aus derselben Zeit zwei zur gens Marcia zugehörige Archiater kennen? Könnten sie Brüder östlicher Herkunft gewesen sein, die zusammen in einem Zentrum der griechischen Medizin studiert und dann sich in Rom oder Ostia niedergelassen hätten?

Es bleibt noch zweierlei zu notieren. Die neue Inschrift zeigt, daß Hadrians Leibarzt nicht sein Freigelassener gewesen sein kann;²⁰ viel eher ist er — und das paßt zu seiner Stellung als Archiater wie angegossen —

¹⁹ Letzte Edition: G. Sacco, *Iscrizioni greche d'Italia*. Porto (1984) 42 mit weiterer Literatur. Auch PIR² M 230. In der ersten Hälfte des 2. Jh. bedeutete ἀρχίατρος nach V. Nutton, *Archiatry and the Medical Profession in Antiquity*, PBSR 45 (1977) 230f. noch ausschließlich kaiserlicher Arzt; demnach wäre Demetrius namentlich Arzt des Kaisers gewesen. In der ostiensischen Inschrift ist übrigens nach ἀρχίατρος etwas zu ergänzen, aber Σεβαστοῦ wäre ein wenig zu lang.

²⁰ So J. Korpela, *Das Medizinalpersonal im antiken Rom*, Helsinki 1987, 196 Nr. 232.

ein angesehenener Arzt aus guter Familie möglicherweise peregriner Abkunft gewesen. Die Ärzte des Kaisers kamen oft aus anderen Kreisen als aus dem Kreis kaiserlicher Freigelassener. Zweitens möchte ich noch bemerken, daß statt ἀρχιάτροι (*sic!*) mit grobem Schreibfehler aus dem Photo zu urteilen eher ἀρχιατρῶι zu lesen ist.²¹

CXVIII. EINE FLUCHTAFEL AUS CREMONA

Im städtischen Museum von Cremona wird eine Fluchtafel aufbewahrt, die von U. Gualazzini, Archivio Storico Lombardo ser. IX vol. 3 (1963, ersch. 1966) 317—329 (mit Photo) und dann besser von G. Pontiroli, Catalogo della sezione archeologica del Museo Civico «Ala Ponzone» di Cremona, Milano 1974, 221—224 Nr. 347 (= AE 1975, 449) vorgelegt wurde. In bezug auf die Edition des Erstherausgebers bedeutet diejenige von Pontiroli einen großen Fortschritt; doch ist auch sein Text an vielen Stellen verdächtig, und aus seinen Anmerkungen geht hervor, daß er manches gar nicht verstanden hat. Pontiroli las den Text wie folgt:

*Q · Domatius · C · f · bonum · tempus
mihi · meaque · aetati
id · ego · mando · remandata
quo · is · apud · deos · iferos · ut · pereant
et · eficantur · quo · ego · heres · sim
pupil . . us · Corani · C · f · a · poblici · populi · l
apro sic · orneliis · meo · sumtu
defig . . . illos · quo · pereant*

Ich habe die Tafel im Jahre 1975 in Cremona besichtigen können. Damals war die von Pontiroli beobachtete Oxydation des Täfelchens noch weiter fortgeschritten, jedenfalls war manches, was noch von meinen

²¹ Ferner vermutet die Editorin, daß der Vorname des Marcus Hermogenes entweder T oder Γ sein sollte; doch scheint etwa K = *Quintus* als charakteristisches Praenomen der Marcii und als Vorname des Demetrius gar nicht ausgeschlossen. Ferner sind links in 3 und 4 winzige Reste von A und Σ erhalten, soweit aus dem Photo ersichtlich.

Vorgängern ohne Zögern gelesen worden war, nicht mehr sichtbar. Andererseits ist es natürlich möglich, daß Gualazzini und Pontiroli es unterlassen haben, schon verwischte Buchstaben als solche anzugeben. Trotz der starken Korrosion glaube ich, einen einigermaßen gesicherten Text geben zu können:

*Q. Domatius C.f. bonum tempus
mihi mea<e>que aetati.
id ego mando remandata
quo is apud deos iferos ut pereant
5 et defigantur quo ego heres sim:
pupillus C. Grani C.f., C. Poblici(us) populi l(ibertus)
Aprodis(ius), L. Corneliu(s). meo sumtu
defigo illos quo pereant.*

Die Textform steht also in großen Zügen fest, und dem Verständnis des Textes stehen keine größeren Hindernisse entgegen. Auch das syntaktische Gefüge ist vorzüglich, anders als in so manchen zügellosen Produkten dieser Art. Man muß nur im ersten Satz ein Verb „wünschen“ hinzudenken, und ebenso im Satz *quo is apud deos iferos* ein Verb „bewirkt werden“ (es ist besser, hier ein Verb zu ergänzen als das *ut* pleonastisch zu verstehen).

Dann zu Einzelheiten: 1. *Domatius* ist charakteristisch für Rom sowie Mittel- und Süditalien (die wenigen außeritalischen Belege scheinen Italikern zu gehören);²² in Norditalien war es bisher nicht belegt. *Gaius* ist ein üblicher Vorname bei den Domatii, *Quintus* dagegen kommt nur sporadisch vor.²³ Zu *bonum tempus* vgl. *fruamur tempus bonum* CIL VI 30103 = CLE 190 und ThlL II 2093, 23—26.

2. *mea aetas* (es ist ohne weiteres *mea<e>que* zu verstehen) meint wohl „mein Leben“. Zu *aetas* in dieser Bedeutung ThlL I 1123—1125. Der erste Satz meint also: „Ich, Q. Domatius C.f., wünsche eine glückliche Zeit für mich und für mein ganzes Leben“.

²² Die Belege in ThlL Onom. III 210. CIL III 8459 aus Narona gehört einer Italikerin, 4251 aus Pannonien einem italischen Negotiator.

²³ CIL VI 18801.

3. *id* ist hier adverbial, etwa kausal (dazu ThLL VII 2, 484, 20—43). Überraschend ist *remandata* (die Lesung scheint mir sicher zu sein), denn *remandare* taucht erst im Spätlatein auf und paßt schlecht seiner Bedeutung nach hierher. Der Schreiber hat wahrscheinlich *demandata* im Sinne gehabt und durch einen reinen Lapsus *rem-* geschrieben. *demandare* ist überaus häufig in Defixionen.²⁴

4. *is* ist am besten als Abl.pl. zu nehmen. Der Sinn ist: „Damit dadurch (d.h. durch die *demandata*) bei den unterirdischen Göttern bewirkt würde, daß die weiter unten erwähnten Personen untergehen usw.“ — Die Graphie *if-* reflektiert die allgemeine Reduzierung des *n* vor *f* und ist häufig belegt, z.B. *iferos* CIL VI 19873. IX 5813. Audollent 190. — *pereant*: *perire* ist in Verwünschungen selten, vgl. doch *periat* Solin, Eine neue Fluchtafel aus Ostia, Helsinki 1968, 18 und *peribis* AE 1949, 2.

5. *defigantur* scheint sicher zu lesen zu sein. *ef(f)ic(i)antur* von Pontiroli (so auch AE) ist Nonsens. Pass. coni. *defigatur* auch Audollent 250 b.

6. Hier beginnt die Liste der zu verwünschenden Personen, drei an der Zahl; Die Namen stehen wohl alle im Nominativ. Die künstlichen Erklärungsversuche meiner Vorgänger sind abzulehnen. Der erstgenannte ist, so wie ich lese und verstehe, *pupillus*, ein kleines Kind eines C. Granius C.f. Wie bekannt, wurden die kleinen Kinder in ihrer Nomenklatur oft mit bloßem *pupus* oder *pupillus* wiedergegeben.²⁵ Die Lesung *Corani C.f.* von Gualazzini und Pontiroli ist verdächtig, denn man würde neben der Filiation unbedingt auch das Praenomen erwarten, sei es denn, daß in dieser Art von Urkunden allerlei Unregelmässigkeiten nicht überraschen. Außerdem ist *Coran(i)us* nur selten über das mittelitalische Gebiet hinaus verbreitet.²⁶ Die Lesung des folgenden Namens ist nicht unproblematisch, ich kann ihn aber nur so verstehen, und ich glaube, daß meine Deutung plausibel ist. Die freigelassenen ehemaligen Gemeindeskaven wurden oft *coloniae* oder *colonorum* bzw. *municipii* oder *municipum libertus* genannt.

²⁴ Audollent 129 b. 268. 286 b. 291. 292. 293. 295. 300. AE 1911, 6. 1975, 497.

²⁵ Dazu vgl. O. Salomies, Die römischen Vornamen, Helsinki 1987, 62ff. Vgl. einen *pupus* in der Defixion AE 1952, 210 aus Oescus.

²⁶ Kein verbreiteter Name. Belege in ThLL Onom. II 590. In Norditalien nur CIL XI 951 aus Mutina und V 2834 aus Patavium.

Dabei wäre die Bezeichnung *populi libertus* ganz ungezwungen; daß diese Bezeichnung nur sporadisch vorkommt (CIL IX 396, ergänzt), mag an der Zufälligkeit der Überlieferung liegen. Auch die Bezeichnungen *coloniae* bzw. *municipii libertus* sind nicht sonderlich üblich. Und eine in der Freigelassenennomenklatur nur ganz sporadisch vorkommende Bezeichnung kann über alle Zweifel erhaben sein und eine bestehende Formel vertreten, wie der seltene Ausdruck *mulieris libertus* (wobei *mulieris* verschiedentlich abgekürzt werden kann) zeigt.²⁷ *Publicius* ist üblich als Gentile ehemaliger Gemeindeskla­ven in Norditalien.²⁸ Der Vorname unseres Mannes war wohl *Gaius*, der bei Gemeindefreigelassenen oft mit dem Gentile *Publicius* verbunden ist.²⁹ Meine Vorgänger lasen *a*, was keinen Sinn gibt (sollte es ein Praenomen vertreten, so ist anzumerken, daß *Aulus* in diesem Zusammenhang höchst ungewöhnlich wäre).

7. Meine Lesung *Aprodis(ius)* ist nicht über alle Zweifel erhaben, aber doch plausibel; *APRO* ist sicher, und die darauf folgenden Striche führen eher zu *D* als zu *N* (als wäre da ein Name *Apronianus*). Die Schreibung *Apr-* für *Aphr-* ist in der *Aphrodite*-Sippe überaus häufig in der frühen Kaiserzeit, aus welcher unsere Tafel stammt.³⁰ — *meo sumptu* ist eine neue Wendung in Fluchtafeln. Die Schreibung *sumtus* ist üblich.³¹

Während Gualazzini die Tafel um die Wende des 3. und 4. Jh. ansetzte, datiert Pontiroli sie viel besser ans Ende des 1. oder in den Anfang des 2. Jh. Doch muß man in der Datierung noch weiter zurückgehen. Allgemeine Überlegungen, wie Buchstabenformen, Onomastik und andere Kriterien legen eine Datierung in die früheste Kaiserzeit nahe. Man wird nicht viel fehlgehen, wenn man die Tafel in augusteische oder julisch-claudische Zeit ansetzt.

²⁷ Dazu vgl. Solin, Epigraphica 43 (1981) 49; zu den dort angeführten Belegen noch hinzuzufügen HAE 17—20 (1966—1969) 2286 mit einem auf dem Kopf stehenden *M*; *mul. lib.* in einer unpublizierten Inschrift im Nationalmuseum von Neapel.

²⁸ CIL V 628. 2109. 3139. 4685. 6630. AE 1974,346. 1977, 285. Vgl. auch V 2795, freilich nicht explizit als Gemeindefreigelassener angegeben.

²⁹ CIL IX 396. XI 5411. V 6630. AE 1974, 346 (Mediolanum). CIL II 2009. 2230. III 4870.

³⁰ Eine große Zahl von Belegen auf *Apr-* findet man etwa in stadtrömischen Urkunden: Solin, Die griechischen Personennamen in Rom, 313—327.

³¹ CIL VI 2065. 2067. IX 669. 3885. XIII 2050. 5256. 5257. 7302. III 55. 1899. 14607,1. Handschriftlich Lucilius p. 148 Marx.

CXIX. VARIA URBANA

1. CIL VI 15737 befindet sich heute im Merseyside County Museum in Liverpool. Die gute Photographie, für deren Beschaffung ich Joyce Reynolds verbunden bin, bestätigt die Lesung des CIL. In *b* 2 steht in der Tat FILIO. Freilich wird FILI · C von Visconti, Blundell und Matz dadurch besser verständlich, daß der Bogen des O rechts ein bißchen geöffnet ist; das rechtfertigt jedoch nicht die Annahme eines C, und nach FILI ist da ein Punkt, aber solche Punkte innerhalb des Wortes gibt es auch sonst in der Inschrift, wie *b* 1 in QVIR zwischen Q und VIR. Auch PLOLO steht fest. Aber auch wenn die Lesung sicher ist, bereitet die Erklärung Schwierigkeiten. Vidman stellt in seinem Cognominaindex den Beleg unter *Polus*, das an sich ein übliches Cognomen ist (zu den von Vidman angeführten Belegen wäre noch hinzuzufügen ein Freigelassener des Augustus, Suet. Aug. 67,2). Wäre diese Erklärung richtig, so müßte hier ein fernassimilatorischer Zuwachs bei angelehntem *l* vorliegen. Doch wäre ein solcher Vorgang lautphysiologisch etwas ungewöhnlich. Vielmehr könnte man an eine graphische Störung in der Phase des Einhauens des Textes denken. Wenn etwa der Steinmetz das T des Konzepts als L mißdeutet hat, erhielten wir den guten Namen *Plotus*.³² Oder durch eine Verwechslung von I und L wäre da der Name *Piolus*, eine plausible Bildung, wenn auch nur sporadisch belegt.³³ Ich würde für einen *Ti. Claudius Quir. Plotus* optieren. Bemerkenswert ist das Fehlen der Filiation. Entweder beruht das auf einer reinen Nachlässigkeit, oder aber *Ti. Claudius Plotus* war in der Tat kein freigeborener Bürger, sondern irgendwie ein eingebürgerter Peregriner; trotz des Freigelassenenstatus der Mutter (wenn *Claudia Acte* seine Mutter war, was doch fast sicher ist) wäre das wohl im Prinzip möglich. Orientale Griechen wurden oft in die *Quirina* eingeschrieben und können so inschriftlich mit der Tribusangabe,

³² Um ehrlich zu sein, ist *Plotus* kein sehr verbreiteter Name, jedoch diskret überliefert, vgl. Kajanto, *The Latin Cognomina* 242. Der Name kann auch griechisch sein. Vgl. *Plote* CIL VI 9780.

³³ CIL XIII 3872 (christl.). Die Bildung ist hier eindeutig, denn die Mutter heißt *Ruriciola*.

aber ohne Filiation erscheinen.³⁴ Ein schönes Beispiel liefert *Ti. Claudius Quir. Alexander philosophus stoicus* CIL VI 9784, sicher ein Grieche. Da nun aber die Quirina in römischen Inschriften nicht ganz selten in der Nomenklatur ohne Filiation erscheint, taucht der Gedanke auf, solche Fälle könnten auch als eine freiere Handhabung des Namens aufgefaßt werden, also nicht nur als reine Nachlässigkeit.³⁵ Die Auslassung der Filiation neben der Tribusangabe in Grabinschriften wäre einer Untersuchung wert.

2. CIL VI 22626 wurde von mir den 10.4.1984 in den Vatikanischen Museen (Galleria Chiaramonti XII, 7, inv. 1372) genau überprüft und später anhand eines Photos verglichen. (Die Buchstaben sind leider stark rubriziert, weswegen das Photo stellenweise täuschen kann). Den Namen des Mannes möchte ich lesen *Sex. Mulv[io Se]x. [l.] A[u]tomat(o)*. Der Buchstabe vor dem Cognomen ist deutlich ein I, aber der Steinmetz bedient sich sehr kurzer Querstriche, wie man etwa an ET in 3 sieht. Der Raum für diese Lesung ist wohl genügend, denn die Buchstaben sind zusammengedrängt eingehauen. *Automatus* ist ein guter griechischer Name, öfters in der Kaiserzeit in der römischen Namengebung belegt.³⁶ Den Namen der Frau lese ich *Mu[lviae A]nthracidi*. Von der Sippe

³⁴ Daß die Quirina eine übliche Tribus in griechischen Kreisen in Rom war, geht u.a. daraus hervor, daß Freigeborene mit griechischem Cognomen oft in der Quirina eingeschrieben waren; dazu Solin, Beiträge zur Kenntnis der griechischen Personennamen in Rom I 130f.

³⁵ Die Tribusangabe *Quirina* ohne Filiation in folgenden stadtrömischen Inschriften: CIL VI 1413 (*Ti.Fl. Quirina Claudianus*, Suffektkonsul im 3. Jh.). 1414 (*M. Fl. Quir. Drusianus v. em.* aus severischer Zeit). 1490 (in dieser Inschrift erscheint der bekannte Polyonym Q. Pompeius Senecio Sosius Priscus, Konsul 169, mit der Tribusangabe, aber ohne Filiation, die aus anderen Inschriften bekannt ist). 1633 (*C. Valerius Quir. Fuscus*, ritterlicher Prokurator). 2919. 8470. 9784. 14957. 15573. 18005. 26961. 27829. Es ist ausgeschlossen, daß all diese Fälle als Nachlässigkeiten zu bewerten seien oder eingebürgerten Peregriner gehören. Es bestand einfach die Sitte, die Tribusangabe wegen ihres Prestiges gelegentlich auch dann im Stein zu verewigen, wenn die Filiation weggelassen wurde.

³⁶ Die stadtrömischen Belege in meinem Namenbuch 736. Sonst s. ThL II 1600.

Anthrax wurden verschiedene Cognomina gebildet; *Anthraxis* in Rom: CIL VI 39071. Das Cognomen des Sohnes war wohl *Iustinus* oder *Faustinus* (ich habe nicht mehr als Henzen gesehen). Das Gentile, von dem nur die erste Haste des ersten Buchstabens erhalten ist, muß wohl *Mulvius* gelautet haben.

3. P. Pensabene, Frammenti antichi del Convento di S. Alessio, Quaderni di storia dell'arte XX, Roma 1982, 62 Nr. 45 *Ti. Cl. De[me]trius T(i). [l(ibertus)] Demetr . . .* muß natürlich heißen *Ti. Cl. De[me]trius T[i. Cl.] Demetr[io]*.

4. In der Bull.com. 90 (1985) 310 Nr.2 veröffentlichten Inschrift hat die Kontrolle anhand eines guten Photos, das ich dem Istituto di Epigrafia der Universität Rom La Sapienza verdanke, die Beseitigung einer falschen Namensform ermöglicht: statt *Flavia Mirote* ist der Name der Frau *Flavia Myrote* zu lesen. Soweit ich übersehe, ist dieser Name sonst ein einziges Mal in der antiken Onomastik belegt, als Name einer Lokrerin Μυρώτα Σωσινίκου Λοκρίς in der attischen Inschrift IG II² 9217 (2. Jh.v.Chr.). Dieser Name, der von Bechtel weder in seinen HPN noch in den Attischen Frauennamen verzeichnet ist, gehört wahrscheinlich zu der aus μύρον gebildeten Namensippe, die sich reichlich schon seit klassischer Zeit entwickelte (Bechtel HPN 602. Chantraine, Dict. étymol. 724. Robert, Noms indigènes dans l'Asie-Mineure 294) und in Rom besonders produktiv wurde (Solin Namenbuch 1151—1153). Neben *Myro(n) Myrilla* usw. ist in Rom auch ein Name *Myrotis* überliefert (CIL VI 15510. NSc. 1917, 290), der am ehesten zu einem unbelegten *μυρωτός gehören wird. Etwa neben dem späten μυρώδης konnte den Namengebern leicht eine Bildung μυρωτός vorschweben, um so mehr als es sich um eine beliebte Namensippe handelt. Und *Myrote* neben *Myrotis* wäre der Bildung nach eine alltägliche Erscheinung.

5. In Bull.com. 90 (1985) 399 wird eine in der Via di Villa Sacchetti aufgefundene Inschrift folgendermaßen publiziert: *d.m. / Trophime / vix(it) an. / Sebes con/iug(i) b.m.* Auffallend ist der Name *Sebes*, der in der antiken Onomastik einmalig wäre. Ich habe die Inschrift anhand eines Photos vergleichen können. Die Oberfläche ist sehr verwittert, und auf dem Photo war absolut nichts zu erkennen. Ich bitte also die künftigen Editoren von Sammelwerken, einen falschen Namen *Sebes* dem Repertorium antiker Namen nicht hinzuzufügen.

6. Einige als Inedita publizierte Inschriften der Sammlung Zeri stehen schon im CIL oder in einem anderen Quellenwerk:³⁷

Zeri 79 (= AE 1984, 124) ist CIL VI 14792, gesehen von Henzen und Bormann. Keine Divergenzen in der Textgestaltung. Seltsamerweise verweist die Editorin im Hinblick auf den seltenen Namen *Chrysooroas* auf 14792, ohne zu bemerken, daß es sich um ein und dieselbe Inschrift handelt!

Zeri 99 (= AE 1984, 140) wurde schon von Ferrua, *Rend.Pont.Acc.Arch.* 48 (1975—1976) 367 (daraus AE 1976, 25) publiziert. Die onomastischen Bemerkungen des Editors sind überaus konfus. Vor allem wird ein Monstrum *Mahenis* geschaffen (vertrauensvoll in der AE wiederholt). Es handelt sich aber um den Genetiv des beliebten kleinasiatischen Namens Μαης, der als *Mahes* in der römischen Welt ein üblicher Sklavename wurde.³⁸

Zeri 213 wurde schon von Silvagni ICVR 4592 aus Boldetti, *Osservazioni* 55 veröffentlicht.³⁹ Boldettis Zeileneinteilung war falsch, aber seine Abschrift läßt sonst die Lesung und die Ergänzung des neuen Editors verbessern; der Text muß folgendermaßen lauten:

*Eutycie coniugi benemerenti in pace que vixit
ann(is) XXIII, que abuit maritu m(ensibus) X, d(iebus) XIII.*

CXX. PARTHENICA?

Ich benutze den frei gebliebenen Raum als Blattfüllsel, um einen falschen Namen zu beseitigen, weil er neuerdings in AE 1984, 441 verewigt ist. In der sizilischen Inschrift aus Catania wurde der Name der Tochter *L.*

³⁷ Il lapidario Zeri di Mentana I—II (Studi pubblicati dall'Istituto Italiano per la storia antica 32), Roma 1982.

³⁸ Dazu L. Zgusta, *Kleinasiatische Personennamen* 279. Als römischer Sklavename: CIL VI 6018. 7530. 7787. 9102. 12204. 13706. 15959. 20119. 20120. 35765.

³⁹ Auch bei Ferrua, *RAC* 59 (1983) 330 Nr. 18. Übrigens sind die meisten christlichen Inschriften der Sammlung Zeri von Ferrua *RAC* 59 (1983) 321—333 veröffentlicht worden, und zwar in vielen Fällen besser.

Arria Parteenin vom Erstherausgeber G. Libertini, zu dem sich die Editoren der AE gesellen, als *Parthenica* gedeutet. Das ist aber sicher ein falscher Name. Für das erste E vermute ich Verlesung von H (der Vater hieß *Parthenius*). Der Name muß unangetastet bleiben, die Tochter hieß *Partheni(o)n*. Der Name *Parthenio(n)* ist üblich in Rom, und Frauennamen auf *-ion* werden oft mit *-in* wiedergegeben.⁴⁰

⁴⁰ *Parthenio* fem. in Rom: Solin Namenbuch 274. Besonders anzumerken ist *Parthenium* CIL VI 33618; das Neutrum *-iov* konnte also empfunden werden. Die statdrömischen Belege von dem Ausgang *-in* können aus meinem Namenbuch S. 1394 zusammengestellt werden; dazu noch *Isin* Lapidario Zeri 125.

Il lato orientale del Foro Romano

Proposte di lettura

EVA MARGARETA STEINBY

Nella letteratura archeologica è ben radicata l'opinione che il lato orientale del Foro Romano abbia ricevuto un assetto monumentale pari a quello dei lati lunghi solo con la costruzione del tempio del Dio Giulio e con i successivi interventi augustei. Sulla base della documentazione a disposizione sarebbe infatti difficile giungere a conclusioni diverse da quelle autorevolmente consolidate in opere come quelle di P. Zanker,¹ P. Gros² e, anche se con certe modifiche, F. Coarelli.³

La situazione preaugustea viene sintetizzata con efficacia da Gros:⁴ alla morte di Cesare, il limite orientale del Foro appare fluttuante. Al contrario del nuovo assetto del settore occidentale, sottolineato dalle prospettive create con le due basiliche, *Aemilia* e *Iulia*, quello orientale si dissolveva ai confini della Regia e del tempio di Vesta. Perciò, a chi camminava sulla Via Sacra,⁵ solo il piccolo⁶ arco del *fornix Fabianus*

¹ P. Zanker, *Forum Romanum. Die Neugestaltung durch Augustus*, Roma 1972, 7s.

² P. Gros, *Aurea templa. Recherches sur l'architecture religieuse de Rome à l'époque d'Auguste*, Rome 1976, 84ss.

³ F. Coarelli, *Il Foro Romano. Periodo repubblicano e augusteo*, Roma 1985, passim ma specialmente le conclusioni 322s. (in seguito citato Coarelli II).

⁴ Gros, cit. n. 2, 85.

⁵ Sulla storia degli studi concernenti il percorso della Via Sacra v. F. Coarelli, *Il Foro Romano. Periodo arcaico*, Roma 1983, 12ss. (in seguito citato Coarelli I). Gros accetta l'ipotesi adottata da E. Nash, *Bildlexikon zur Topographie des antiken Rom*, Tübingen 1961, s.v. *Sacra via* (edizione inglese *Pictorial Dictionary of Ancient Rome*, London 1968 con le stesse voci d'entrata).

⁶ L'ironia di Cicerone, *de orat.* 2, 267 è andata persa: che Memmius si credesse tanto alto (*magnum*) da dover abbassare la testa passando sotto il *fornix Fabianus* è un'allusione alla superbia del personaggio e non alle ridotte dimensioni dell'arco, cfr. R. Gamberini Mongenet per voce di B. Andreae in *AA* 1957, 167 e sotto, cap. 4.

indicava, teoreticamente, l'ingresso della strada nel Foro (ingresso che Gros, seguendo il Gamberini Mongenet,⁷ situa fra la Regia e l'Atrium Vestae, alla presunta biforcazione della Via Sacra). Bisognava poi superare la mole del *tribunal Aurelium*,⁸ che si distendeva sulla maggior parte dell'area più tardi occupata dal tempio del Divo Giulio; la massiccia costruzione era già in parte fuori uso, poiché una strada, sensibilmente spostata verso Ovest, la attraversava da NE a SO.⁹ Passato il *puteal Libonis*¹⁰ e la scalea del tempio dei Castori nella versione metelliana, la tortuosa e stretta Via Sacra sbucava finalmente nel Foro vero e proprio.

Il quadro non cambia per il fatto che le identificazioni accettate da Gros devono essere messe in discussione, cominciando da quella della Via Sacra stessa.¹¹ La confusione aumenta ulteriormente se teniamo conto dei diversi orientamenti che sembrano convivere nella zona: il c.d. *tribunal* e i *gradus Aurelii*, così come la strada che attraversa il complesso, seguono un orientamento dato dalla *basilica Pauli* e le taberne antistanti, cioè in ultima analisi quello della strada che Coarelli, certo giustamente, identifica con la Via Sacra.¹² La strada fra la Regia e il tempio di Vesta conserva l'andamento arcaico, determinato dai punti cardinali.¹³ Un terzo asse viene introdotto dal tempio dei Castori (l'oscillazione fra prima, seconda e terza fase è minima e senza importanza in questo contesto¹⁴), da una serie

⁷ Identificazione di Gamberini Mongenet, v. Andreae, AA 1957, 166ss.; Romanelli, Gnomon 26 (1954) 258s. e Nash I, s.v. Fornix Fabianus.

⁸ Identificazione di Gamberini Mongenet, v. Andreae, AA 1957, 156s. e Nash II, s.v. Tribunal Aurelium.

⁹ Nash II, fig. 1280.

¹⁰ Ancora un'identificazione di Gamberini Mongenet, v. Andreae, AA 1957, 154—6; Romanelli, Gnomon 26 (1954) 258 e Nash II, s.v. Puteal Libonis.

¹¹ V. i relativi capitoli in Coarelli I e II. Coarelli accetta solo l'identificazione del *tribunal Aurelium*; in seguito vedremo che neanche questa regge.

¹² Seguo Coarelli che ha dimostrato in modo convincente che il percorso della strada ha sempre seguito il lato Nord del Foro, cfr. n. 5.

¹³ L'andamento del lato meridionale della Regia, il sacello di Giuturna e il tratto superiore della rampa che portava dal Foro al Palatino sono le poche testimonianze rimaste fino all'età imperiale di questo orientamento arcaico che cambia a partire dai primi anni della repubblica, v. M. Steinby, Lacus Iuturnae 1982—83, in Roma. Archeologia nel centro I, Roma 1985, 76s.

¹⁴ V. I. Nielsen - J. Zahle, AArch 56 (1985) 5.

di muri che, partendo dal *lacus Iuturnae*, proseguono verso N-NE, fino al c.d. *tribunal*, e dal lastricato su cui fu innalzata l'ara di Cesare.¹⁵

Proprio questi tre grossi muri paralleli, senz'altro da interpretare come i resti di una costruzione di primaria importanza, la necessità di identificare l'edificio di cui fanno parte e collocarlo nello sviluppo urbanistico del Foro, sono all'origine delle considerazioni che seguono. In attesa di una pubblicazione da parte di R. Gamberini Mongenet degli importantissimi scavi nell'area compresa fra l'arco di Augusto, il tempio del Divo Giulio, la Regia e il tempio di Vesta, oppure della possibilità di riaprirli per una terza volta (il primo scavo fu del Boni nel 1904),¹⁶ la ricerca può essere basata solo su una documentazione grafica scarsamente commentata, poche fotografie e lapidarie anticipazioni su ipotesi che nei contesti in cui sono state pubblicate non potevano essere sostenute da un adeguato corredo di dati archeologici.¹⁷ Importanti si sono rivelati i testi che risalgono agli anni vicini alle prime campagne di scavo, così come le fotografie dell'epoca.

È ovvio che la difficile interpretazione della documentazione, aggiunta a quella già molto complicata della situazione archeologica stessa, aumenta di molto il rischio di errori anche fondamentali. Soprattutto bisogna rinunciare alla pretesa di poter stabilire, in una situazione di quasi totale mancanza di dati stratigrafici, una cronologia assoluta delle varie fasi di costruzione che possono però spesso essere collocate, con una ragionevole certezza, in una successione di trasformazioni un po' meno caotica del quadro sopra delineato. Importante quanto il risultato

¹⁵ M. Montagna Pasquinucci, *Athenaeum* n.s. 52 (1974) 150—155, lo data in età cesariana ma v. sotto, p. 167 e n. 118.

¹⁶ Gli scavi non sono mai stati pubblicati, ma nell'archivio della Soprintendenza Archeologica di Roma è conservata una serie di fotografie e di piante e sezioni di O. Ferretti che ha anche eseguito una utile assonometria. Quest'ultima, a differenza della pianta generale, è stata pubblicata solo per la parte che riguarda direttamente l'arco tripartito di Augusto. V. la pianta in Nash, s.v. *Arcus Augusti*; Gatti, *RPAA* 21 (1945/46) 57ss.; *Inscr. It.* XIII, 1, 2, tavv. 5—7.

¹⁷ P. Romanelli, *Gnomon* 26 (1954) 258ss. in una recensione di Welin; G. Carettoni, *JRS* 50 (1960) 195; più dettagliato è B. Andreae, *AA* 1957, 131—176. Piante e fotografie in Nash sotto le voci *Arcus Augusti* (nell'edizione 1961 pianta corretta nel vol. II a p. 531); *Fornix Fabianus*; *Iulius Divus, templum*; *Porticus Iulia*; *Puteal Libonis*; *Tribunal Aurelium*; v. anche *Sacra via*.

«definitivo» è, in questa fase della ricerca, l'impostazione di una problematica che tenga conto del maggiore numero possibile di fattori, fra cui alcuni sono nuovi e molti sono stati finora trascurati, o forse semplicemente male interpretati. Emblematica in questo senso è la lettura della rete stradale, lettura che ha condizionato quella di tutta la topografia tardorepubblicana della zona.

1. La rete stradale

Oltre le due strade che immettono nel Foro da Est, cioè la Via Sacra e la strada fra la Regia e il tempio di Vesta, che in seguito chiameremo Vicus Vestae (l'identificazione è una conseguenza quasi inevitabile dell'accettazione del percorso della Via Sacra lungo il lato settentrionale del Foro¹⁸), lungo il lato orientale si trovano tracce di strade trasversali che ultimamente sono state analizzate da M. G. Cecchini.¹⁹ Ella collega ad un unico tracciato di strada i basoli trovati fra il tempio del Divo Giulio e il *lacus Iuturnae*. Il primo tratto è stato trovato da Gamberini Mongenet sotto il pronao del tempio del Divo Giulio e nel secondo vano da Ovest sul lato meridionale del tempio, inoltre c'è un tratto conservato ad Est dell'arco di Augusto, che è stato visto già negli scavi dell'inizio del secolo; qui, la crepidine orientale, forse in tufo di Monteverde, dà l'orientamento della strada, perpendicolare alla Via Sacra.²⁰ Il livello sale, anche se di poco, da Nord verso Sud (m. 11.70 rispettivamente 11.90 s.l.m.). Già la Van Deman riconduceva allo stesso tracciato i basoli conservati lungo il lato esterno occidentale del *lacus Iuturnae* (altri basoli si trovano sulla stessa linea verso NO²¹ e ne mantengono la quota, m. 12.85 s.l.m.). Contro

¹⁸ Coarelli II 173.

¹⁹ M. G. Cecchini, in Roma. Archeologia nel centro I, Roma 1985, 71s.

²⁰ V. M. E. Blake, *Ancient Roman Construction in Italy from the Prehistoric Period to Augustus*, Washington 1947, 141 che cita E. Boise Van Deman, *JRS* 12 (1922) 10s., 21; quest'ultima non dice però che la crepidine è di tufo di Monteverde, bensì l'adiacente lastricato. T. Frank, *Roman Buildings of the Republic*, Rome 1924, 77 dubita perfino che essa sia antica, aggiungendo la nota che era in parte in peperino. La definizione del materiale ha la sua importanza per la datazione della strada.

²¹ V. Steinby, cit. n. 13, fig. 2.

questo collegamento parlano però sia la quota, molto più alta, l'orientamento che si adegua al tempio dei Castori e al *lacus*, e soprattutto la datazione in età imperiale (ancora più tardo è il brutto basolato a Sud del *lacus* citato dalla Cecchini): il tratto settentrionale deve infatti essere anteriore al tempio del Divo Giulio che lo copre.

La conclusione che la strada fosse posteriore al *tribunal Aurelium* si deve a Gamberini Mongenet; riportata da Nash, essa è stata investita di un'autorità che, nonostante le molte contraddizioni insite ha reso apparentemente inutile un controllo della sua veridicità. Poco credibile è che una strada venga costruita in mezzo a una struttura ancora vivente; poco credibile è anche che la strada avesse un orientamento diverso da quello del lastricato sul quale venivaalzata l'ara del Divo Giulio e, infine, che la strada che con esso sarebbe convissuta, avesse una quota di 90 cm più bassa. In verità, anche il ragionamento di Gamberini Mongenet deve essere basato su quote: accanto ai resti della strada si trovano, su un livello notevolmente più basso, dei blocchi di tufo da lui attribuiti ai *gradus Aurelii*. Ma trattandosi di fondazioni, la quota dell'ultimo filare conservato ovviamente non ha importanza. Un particolare decisivo che si vede nelle piante e anche nella fotografia pubblicata da Nash,²² ma ancora meglio in altre riprese conservate nell'archivio della Fotounione,²³ è che i blocchi non continuano sotto il basolato, che è invece stato tagliato esattamente sul filo orientale e occidentale dei blocchi. La situazione quindi si capovolge: sulla base della quota la strada può essere fatta risalire fino al III sec. a.C., e con ciò si elimina uno degli elementi scomodi nel quadro tardorepubblicano. Si è invece acquisita la conoscenza di un limite orientale del Foro mediorepubblicano, insieme a quella di una fase in cui l'orientamento della zona evidentemente si adeguò al lato settentrionale della piazza.

L'esatta cronologia di questa fase può essere stabilita solo sulla base di uno scavo stratigrafico. Altri saggi sono necessari per poter stabilire se i basoli, assai sconnessi, che si trovano sul tracciato del Vicus Vestae possono essere attribuiti alla stessa fase o meno.²⁴ L'incrocio fra le due

²² Nash II, fig. 1296.

²³ Fotounione (American Academy in Rome), Nash, Roma TRIA 3ss.

²⁴ V. Pianta in Nash I 97.

strade dovrebbe cadere all'altezza del pilone meridionale del c.d. arco aziaco. Una loro eventuale continuazione verso Ovest e Sud è del tutto sconosciuta; nella zona attorno al *lacus Iuturnae*, profondamente sconvolta da costruzioni posteriori e da scavi, non se ne è trovata traccia.

Del tutto isolati rimangono i quattro basoli ancorati nell'angolo NE del vano 15 della zona del *lacus Iuturnae*.²⁵ Ad essi si sovrappongono le fondazioni del corridoio 13, datato in età traianea; la quota, m. 13.25 s.l.m. può essere indizio di una cronologia fra la tarda repubblica e il primo impero.

2. *Tribunal e gradus Aurelii*

Coarelli attribuisce la costruzione di questa sede giudiziaria a C. Aurelius Cotta, oratore e giurista molto lodato da Cicerone,²⁶ e fissa la data di costruzione nell'a. 81 a.C., anno di pretura di Cotta, e anno di riorganizzazione di tutto il settore giudiziario da parte di Silla.²⁷ Il complesso viene menzionato unicamente da Cicerone (Sest. 15, 34; Pis. 5, 11; dom. 21, 54; p. red. ad Quir. 13; Cluent. 93; Flacc. 28, 66), per l'ultima volta nel 55 a.C. Sulla base dei suoi testi, *tribunal* e *gradus* devono essere collocati nella parte orientale del Foro.²⁸

Secondo un'ipotesi di Gamberini Mongenet resti della costruzione in opera quadrata sarebbero conservati sotto il podio del tempio del Divo Giulio e a Nord e a Sud di esso.²⁹ Orientato NE—SO, il complesso sarebbe costituito da un grande *tribunal* a Sud e da una serie di gradini che

²⁵ V. Steinby, cit. n. 13, fig. 3. — In seguito i riferimenti ai vani e ai saggi illustrati in questa pianta e in quella delle fasi anteriori (fig. 2) saranno fatti usando la sigla L.I. I nomi dei collaboratori che hanno eseguito gli scavi e studiato i materiali sono a p. 75. Mancano ancora le relazioni di scavo definitive, il che costringe a molta cautela nella datazione delle varie fasi.

²⁶ RE II, Aurelius 96. Coarelli II 194.

²⁷ Coarelli II 196 e ss. anche per altre attività di Cotta nel Foro e nel comizio.

²⁸ Coarelli II 192ss.; E. Welin, Studien zur Topographie des Forum Romanum, Lund 1953, 103ss.

²⁹ Pianta in Nash II 478ss.; Romanelli, Gnomon 26 (1954) 259; Andreae, AA 1957, 156s.; Carettoni, JRS 50 (1960) 195.

sviluppendosi per una larghezza corrispondente a quella del podio del tempio del Divo Giulio lo superano verso NE, così come il *tribunal* fuoriesce dal perimetro SO del tempio.

Recentemente la Cecchini ha fatto notare che i blocchi non hanno, in realtà, l'andamento curvilineo riportato nella pianta di Gamberini Mongenet; non si tratterebbe quindi di gradini simili ai sedili di un teatro. Di conseguenza, la Cecchini rifiuta l'identificazione della struttura proposta da Gamberini Mongenet,³⁰ identificazione che viene invece pienamente accettata da Coarelli:³¹ corrisponderebbero la posizione e la cronologia,³² l'andamento rettilineo dei blocchi non costituisce un ostacolo in quanto si potrebbe trattare di una gradinata non curva, «e del resto non è affatto escluso che ad uno zoccolo rettilineo si sovrapponesse un emiciclo a gradini».³³ A mio parere la frase di Cicerone (Cluent. 93) *gradus illi Aurelii tum novi quasi pro theatro illi iudicio aedificati videbantur* non implica affatto un puntuale confronto architettonico: qualsiasi luogo può diventare «teatro» di un avvenimento pubblico.

A parte la presa di posizione negativa della Cecchini («non si può formulare alcuna ipotesi sulla identificazione della struttura»), l'interpretazione di Gamberini Mongenet ha raccolto solo consensi, nonostante certe perplessità che si possono cogliere ad es. in Gros, quando egli attira l'attenzione sul fatto che il complesso si sviluppava lungo un asse perpendicolare a quello longitudinale del Foro.³⁴ Si tratta effettivamente di una soluzione che può essere accettata solo all'interno di quella generale mancanza di organicità ritenuta caratteristica del Foro orientale fino alla fine della repubblica.

Perplessità ancora più gravi nascono dalla considerazione di altri aspetti, finora trascurati. Sul lato NE, i *gradus* scavalcherebbero la Via

³⁰ Cecchini, cit. n. 19, 71; descrizione 69ss.

³¹ Coarelli II 198s.

³² La Cecchini, cit. n. 19, 67s. basa la datazione in parte sul livello (10.90—95 s.l.m.) della pavimentazione in cappellaccio a Sud del *lacus Iuturnae*; si tratta però di un *terminus ante quem* molto vago essendo il lastricato certamente anteriore all'inizio del V sec. a.C., v. Steinby, cit. n. 13, 76.

³³ Coarelli II 198.

³⁴ Gros, cit. n. 2, 85.

Sacra.³⁵ Sul lato opposto, il *tribunal* invade il campo fino all'altezza del pilone centrale Nord dell'arco di Augusto. Stando alla documentazione di Ferretti, la struttura finirebbe invece poco più a SE del perimetro del tempio del Divo Giulio; parte dei «blocchi» inseriti nella pianta del Gamberini Mongenet sarebbero invece resti di lastricato.³⁶ Gli isolati blocchi nelle zone orientale e occidentale non costituiscono una prova convincente della continuazione della struttura fino al Vicus Vestae (per Gamberini Mongenet la Via Sacra): qualche testimonianza dovrebbe esserne rimasta nell'area intermedia, almeno in zone non toccate da interventi posteriori.³⁷ L'estensione della costruzione va quindi ridimensionata e contenuta entro il podio del tempio del Divo Giulio, con una leggera eccedenza verso SE.

Forzato è anche il tentativo del Gamberini Mongenet di raccordare l'orientamento della struttura con quello del lastricato sotto l'ara di Cesare tracciando, per i *gradus*, una linea di confine occidentale del tutto ipotetica.³⁸

Ulteriori dubbi nascono dall'analisi della pianta, sia nelle dimensioni indicate da Gamberini Mongenet che nella forma ridotta: nella tipologia dei *tribunalia* a noi conosciuti non è possibile trovarle un confronto. Di proporzioni ben più modeste è ad es. il *tribunal* di L. Naevius Surdinus, che la Verduchi identifica nella c.d. aiuola di Marsia.³⁹ Dalla descrizione degli avvenimenti occorsi in connessione con i funerali di Cesare sappiamo inoltre che nel rogo furono adoperati i *subsellia* e i *tribunalia*⁴⁰ che, come osserva Coarelli, provenivano certamente da un luogo vicino, cioè dalla

³⁵ Il particolare è stato «corretto» nella pianta riassuntiva del Foro repubblicano di B. Broise e J. M. David in *Architecture et Société*, Rome 1983 (Coll. Ec. franç., Rome 66), 244—5.

³⁶ Cfr. la pianta in Nash II 479 e la pianta di Ferretti in Nash I 97.

³⁷ Gamberini ipotizza, fra l'altro, un giano (*medius*) nella zona dei quattro pozzetti (notizia riportata da Andreae, AA 1957, 166, 174, N. 9 nella pianta); i blocchi a SE del pilone settentrionale del c.d. arco aziaco vengono altrove attribuiti al *puteal Libonis*, v. sopra, n. 10 e sotto, p. 167.

³⁸ I pozzetti orientati secondo la pavimentazione rimangono all'interno dei *gradus*.

³⁹ Verduchi in C. Giuliani - P. Verduchi, *L'area centrale del Foro Romano*, Firenze 1987, 95—102.

⁴⁰ Suet. Caes. 84; cfr. App. b.c. 2, 148; Plut. Caes. 68.

sede del pretore urbano.⁴¹ Ma se la sede era in parte costruita in legno, come si spiegano fondazioni larghe oltre due metri e profondissime, eccessive anche per una normale struttura muraria di un *tribunal*?

Rimane da affrontare una obiezione tutt'altro che irrilevante del Coarelli: se la struttura in questione non viene identificata con i *gradus* e il *tribunal Aurelii*, rimane la problematica presenza di una costruzione, «le cui dimensioni, aspetto e posizione difficilmente si concilierebbero con un edificio non menzionato in alcun modo dalle fonti letterarie». ⁴² Credo che si tratti, in effetti, di un edificio celeberrimo: il tempio del Divo Giulio.

3. *Aedes Divi Iulii*

Scrivono P. Rosa, in una relazione sulle scoperte archeologiche degli anni 1871—72, riferendosi agli sterri fra il tempio dei Castori e quello del Divo Giulio: «Poco dopo il ritrovamento di numerosi frammenti architettonici cominciarono a raccogliere pezzi quadrati di tufo, ed in sì grande numero che con ragione si risvegliò il sospetto non appartenessero alla cortina esteriore di qualche contiguo edificio. Infatti nell'avanzarsi sempre più lo scavo, apparve un gran nucleo di costruzione nei cui fianchi chiaramente si distinguevano le impronte dei massi tufacei poco prima raccolti.» In seguito si scoprirono i nuclei cementizi del podio, e «anche questi sulle fiancate ritenevano ancora i segni dei massi di tufo, i quali vi erano addossati». ⁴³

Che i rostri e le sostruzioni del tempio del Divo Giulio fossero costruiti usando sia opera cementizia che blocchi di tufo e di travertino non è certamente una novità. Che i vuoti fossero la traccia di blocchi asportati dai predatori (la cui attività nella zona è ben nota⁴⁴), era chiaro

⁴¹ Coarelli II 180.

⁴² Coarelli II 198.

⁴³ P. Rosa, Sulle scoperte archeologiche nella città e provincia di Roma negli anni 1871—72, Roma 1873, 59s. Cfr. H. Jordan, *Hermes* 7 (1873) 279ss., spec. 282.

⁴⁴ R. Lanciani, *Storia degli scavi* II, Roma 1908, 197; III, 42s. Secondo Boni, NSA 1904, 9s. una fossa di ruberia si inoltrava per oltre un metro negli strati repubblicani.

non solo al Rosa: Richter⁴⁵ basò la sua ricostruzione del tempio sul presupposto che filari di travertino avessero contornato, su tre lati, il nucleo centrale del podio e riempito lo spazio intermedio fra questo e i rostri. Ignaro dei filari longitudinali all'interno del podio e al termine dei muri trasversali, egli ricostruì il podio con una grande volta centrale, che ovviamente esclude l'ipotesi di colonnati laterali, e rifiutò l'intuizione del Rosa, che aveva collegato l'esistenza dei muri trasversali lungo i lati del podio con la descrizione di Vitruvio concernente lo stereobate: presupponendo che al termine di questi muri dovessero trovarsi dei grandi muri di sostegno, il Rosa ricostruì infatti i lati lunghi del podio con una serie di «camerelle» chiuse a volta.⁴⁶

Richter aveva trovato, sul lato Nord del podio, una sequenza di blocchi di tufo di Grotta Oscura, orientati come il tempio dei Castori;⁴⁷ secondo la sua opinione, i filari superiori, orientati invece come il tempio del Divo Giulio, sarebbero stati riadoperati come ulteriore sostegno della nuova costruzione, senza che facessero però parte delle strutture portanti.⁴⁸ Le motivazioni portate dal Richter furono due: inanzitutto mancava una corrispondente fondazione sul lato SE. Dopo gli scavi del Boni sappiamo invece che i filari sono esistiti anche sul lato opposto: si tratta dei resti che Gamberini Mongenet ha attribuito al *tribunal*.⁴⁹ Con ciò viene a cadere anche il secondo argomento del Richter: non avrebbe avuto senso fare una fondazione della larghezza di m. 2—2.5 per un muro che non doveva portare altri pesi oltre se stesso. Un terzo motivo, non espresso, doveva essere la convinzione che nella costruzione del tempio fossero stati

⁴⁵ O. Richter, *Ant. Denkm.* 1 (1888) 14s., tavv. 27—8; *JDAI* 4 (1889) 137—151, e sotto, il cap. 4.

⁴⁶ Rosa, cit. n. 43, 61.

⁴⁷ Una descrizione più dettagliata si trova in Van Deman, *JRS* 12 (1922) 26s. A lei è dovuta la definizione di questi blocchi come Grotta Oscura. La Van Deman identifica la struttura come resti del *fornix Fabianus*, distinguendo, con esitazione, due fasi: la prima corrisponderebbe al livello medio dell'area centrale del Foro in età presillana (11.80—90), la seconda raggiunge m. 12.80—90 s.l.m. Cfr. Blake, cit. n. 20, 77, 133, 144. Richter, che aveva proposto l'identificazione della struttura come resti di rostri cesariani, ritirò più tardi l'ipotesi, v. *JDAI* 13 (1898) 108.

⁴⁸ Richter, *JDAI* 4 (1889) 148s.

⁴⁹ Piante in Nash II 479 e Cecchini, cit. n. 19, 70s.

adoperati solo blocchi di travertino, come effettivamente è stato per le zone sottoposte a maggiore pressione, mentre il nucleo cementizio dei rostri fu foderato con blocchi di tufo dell'Aniene, come si può tutt'ora verificare nei punti non restaurati.⁵⁰

Gamberini Mongenet parte dalle stesse premesse del Richter, con il risultato che i filari di fondazione vengono attribuiti ai *gradus* e al *tribunal*, mentre per il tempio vengono ricostruite tre fasi⁵¹ che dovrebbero essere cronologicamente molto ravvicinate, visto che solo nella ultima comparirebbe la *porticus Iulia*, che si svilupperebbe per tre lati attorno al podio del tempio. Nella prima fase, sia il tempio che i rostri sarebbero notevolmente più stretti; scale laterali avrebbero dato accesso alla tribuna. Nella seconda fase quest'ultima sarebbe stata allargata, e le scale trasferite sulla fronte, come si vede nella ricostruzione del Hülsen (che in pratica è ripresa da Richter).⁵² In questa fase sarebbe stato chiuso l'emiciclo con l'altare e attaccati i rostri. Nella terza fase sarebbero infine state aggiunte le *porticus*, innalzate su fondazioni formate da una serie di volte che si poggiano sui muri trasversali del podio. Il ramo orientale sarebbe un criptoportico; le ali settentrionale e meridionale si aprirebbero verso il Foro con degli archi. Quest'ultimo particolare è stato ricavato dalla rappresentazione del tempio del Divo Giulio sul rilievo dei plutei traianei; la stessa fonte rivelerebbe anche che nella terza fase l'accesso ai rostri era di nuovo laterale, con rampe che salgono verso la fronte della tribuna. — La ricostruzione, che si basa su una rapidissima successione di fasi edilizie, sempre con piante diverse, non ha incontrato critiche; più opposizione ha avuto la già in sé poco probabile sopraelevazione della *porticus*, che Coarelli colloca, con argomenti molto più persuasivi, lungo il lato settentrionale del Foro.⁵³

È ovvio che nel ricostruire la pianta del tempio nella sua prima fase bisogna tener conto di eventuali ricostruzioni o addirittura di modifiche

⁵⁰ Descrizione dei materiali usati in Blake, cit. n. 20, 163ss., 334 e in G. Lugli, *La tecnica edilizia romana*, Roma 1957, 311, 312. Tufo di Monteverde sarebbe stato usato nelle fondazioni e tufo dell'Aniene nell'alzato.

⁵¹ Andreae, *AA* 1957, 158—165.

⁵² Chr. Hülsen, *MDAI(R)* 17 (1902) 61s. e *Das Forum Romanum*, Rom 1905, 137ss.

⁵³ Inoltre, la *porticus Iulia* viene identificata con la *porticus Gai et Luci*, Coarelli II 171ss.

apportate già durante la costruzione. Modifiche potrebbero risultare dalla volontà di inserire, in un unico complesso, gli archi di Augusto;⁵⁴ almeno tre dei grandi incendi che hanno devastato il lato orientale del Foro hanno potuto essere causa di rifacimenti tanto profondi da cambiare l'assetto di tutto il complesso (14 a.C., 64 d.C., 197 d.C., forse anche quello del 282 d.C.). Ne sono forse segno le varietà già notate nell'opera cementizia,⁵⁵ ma non necessariamente: la presenza di tufo di Grotta Oscura fra cementizi generalmente costituiti da tufo dell'Aniene si spiega come riutilizzo di materiali trovati sul posto, come le schegge di travertino si spiegano come risultanza della lavorazione dei blocchi che formarono lo stilobate del tempio. A rifacimenti fanno pensare i nuclei costituiti da materiali completamente diversi, come scapoli di selce sul lato orientale,⁵⁶ dove si trova anche il doppio nucleo generalmente definito medievale a causa della massiccia presenza di materiali anche «nobili»; nuclei del genere non sono però impensabili dopo un incendio in epoca tardoantica (penso all'a. 282).

Proprio il lato posteriore del tempio è sempre rimasto il meno comprensibile,⁵⁷ ed è chiaro che a una soluzione affidabile si può arrivare solo attraverso un accuratissimo riesame dei reperti, e un altrettanto accurato rilievo, sia della pianta che dell'alzato. Lo stesso vale ovviamente per il resto del complesso, dove però qualche ipotesi si può basare anche

⁵⁴ La costruzione era stata votata dal senato già nel 42, ma il tempio fu consacrato solo nel 29, insieme con l'arco di Augusto; il secondo arco è del 19 a.C. La moneta, datata nel 34 a.C. ca., che rappresenta il tempio farebbe comunque supporre che il tempio fosse ultimato già prima delle modifiche comportate dall'arco del 29 e dall'applicazione dei rostri. Per le fonti v. S. B. Platner - Th. Ashby, *A Topographical Dictionary of Ancient Rome*, London 1929, 286ss.; per la moneta G. Fuchs, *Architekturdarstellungen auf römischen Münzen der Republik und der frühen Kaiserzeit*, Berlin 1969, 37 e tavv. 4, 57 e 5, 58.

⁵⁵ Lugli, cit. n. 50, 426—8, 430. Ricostruzioni sono state ipotizzate anche da Hülsen (v. n. 52) e da Richter, *JDAI* 4 (1889) 144.

⁵⁶ Sul posto si vedono scapoli di selce solo in un pezzo distaccato di muro; secondo la pianta pubblicata dalla Cecchini, cit. n. 19, 70 ce ne è però anche una larga fascia dietro i nuclei E—F.

⁵⁷ Le incertezze espresse già da Richter e da Hülsen non si risolvono con la lettura del resoconto dato da Gamberini Mongenet in *Andrae*, *AA* 1957, 160, né con la contemplazione delle piante a disposizione.

sulla pianta, meno complicata. Nella situazione attuale, ogni tentativo di lettura deve essere basata sulla informazione data da studiosi che sono arrivati a conclusioni diverse. Per ora cambiano solo alcune premesse che però riterrei fondamentali:

Dato che conosciamo il livello e l'orientamento della piazza su cui il tempio fu costruito e che rimase in vista nell'emiciclo che racchiudeva l'ara, è possibile attribuire alle fondazioni del tempio dei filari di blocchi di tufo con il suo orientamento, che si trovano a un livello inferiore a m. 12.60 s.l.m. ca., ovviamente sempre tenendo presente, da una parte la loro funzionalità all'interno del piano generale del tempio, e dall'altra l'eventualità che essi appartengano ad edifici contemporanei alla strada descritta al cap. 1.

Le descrizioni cinquecentesche delle demolizioni effettuate nell'area insieme al resoconto del Rosa ci autorizzano a riempire i vuoti all'interno del tempio con blocchi di tufo e di travertino laddove esistono fondazioni adatte a sorreggerli o traccia delle stesse. È probabile che anche gran parte dell'opera cementizia sia stata demolita contemporaneamente per dare accesso agli ambiti blocchi.

Elementare nella sua ovvietà è anche la terza premessa: l'uso di materiali diversi deve essere visto in una chiave di funzionalità: il tufo, che poteva essere usato nelle fondazioni e nei nuclei cementizi, veniva sostituito da blocchi di travertino nelle fasce portanti.

Una prima considerazione riguarda l'asse del tempio. Un controllo sulla pianta pubblicata dalla Cecchini,⁵⁸ la pianta finora più accurata e dettagliata, rivela che nella ricostruzione attuale l'asse risulta leggermente spostato rispetto all'emiciclo frontale.⁵⁹ Il difetto può essere corretto facilmente ammettendo che anche le fondazioni lungo il lato SE fanno parte del podio, operazione questa necessaria anche dal punto di vista della stabilità: senza questo sostegno i muri delle «camerelle» a volta finirebbero contro un vuoto, non ancorati ad alcuna struttura sui lati esterni. La fossa di fondazione deve essere quindi collegata con il tempio del Divo Giulio e così almeno quella parte dei blocchi che rimane vicina all'arco augusteo; all'altezza del filare obliquo rispetto al lato meridionale

⁵⁸ Cecchini, cit. n. 19, 70; cfr. fig. 6 a p. 71.

⁵⁹ In tutte le piante finora pubblicate l'asse risulta invece centrale.

del tempio la struttura cambia. Sia il muro obliquo che i blocchi su cui esso poggia dovrebbero fare parte di strutture molto anteriori al tempio.⁶⁰

È forse opportuno ricordare che i blocchi di marmo che ancora oggi sembrano segnare l'inizio dell'alzato lungo la metà meridionale dei rostri e lungo il lato SE del podio sono stati collocati sul posto solo alla fine del secolo scorso.⁶¹

All'interno del podio, la maggior parte dei blocchi è stata asportata. Rimane un vuoto fra i rostri e il podio; altri filari devono aver riempito il vuoto fra i nuclei B—C e E—F.⁶² I blocchi rimasti fra queste due linee vi si addossano; esattamente a metà altezza dei nuclei B e C rimane il resto della strada; in questo tratto doveva esserci un riempimento di sola terra. Fra i nuclei E e F la simmetria è meno facilmente restituibile. Un'opera cementizia perfettamente allineata con il lato occidentale dei due nuclei copre parte dei blocchi sia SE che NO; fra i blocchi è segnata solo terra, il che lascia aperta la possibilità che anche questo spazio sia stato in origine riempito di blocchi di fondazione. Vi è però una sostanziale differenza fra l'ordinato filare meridionale e i blocchi molto più piccoli sul lato Nord. È vero che in quest'ultimo tratto è conservato un filare in più,⁶³ ma rimane il fatto che i moduli sono diversi e sembrerebbe inoltre che anche l'orientamento sia un altro, più vicino a quello del lastricato nell'emiciclo. Come lungo il lato settentrionale del podio, anche qui sarebbero stati inglobati nelle fondazioni dei blocchi appartenenti ad una costruzione precedente.

⁶⁰ Alla stessa conclusione si dovrebbe arrivare anche seguendo Gamberini Mongenet. Egli ricostruisce infatti il lato posteriore del tempio secondo l'andamento obliquo di un filare che si sovrappone ai blocchi del lato Sud superando il loro limite meridionale. Inoltre si può obiettare che senza le fondazioni in questione i piloni che secondo Gamberini Mongenet avrebbero sostenuto gli archi della *porticus Iulia* rimarrebbero senza sostegno. Sia sulla base della tessitura dei blocchi che sulla base di annotazioni del Ferretti, la parte di blocchi attorno al muro obliquo deve essere considerata un residuo di una fase molto anteriore al tempio, forse collegabile con la strada mediorepubblicana.

⁶¹ Giuliani - Verduchi, cit. n. 39, 10s.

⁶² Tracce dei blocchi si vedono sulla superficie dei nuclei anche in fotografie del Nash (scavo Gamberini Mongenet). L'adesione dei blocchi al nucleo cementizio interno era quindi perfetta, cosa che non risulta dalla pianta.

⁶³ Cecchini, cit. n. 19, 69.

Ai due lati del nucleo centrale dei rostri è stata ritrovata solo opera cementizia. In altezza la costruzione doveva continuare con blocchi di tufo o di travertino e crepidine in marmo, come dimostra un blocco rimasto in situ sulla faccia frontale meridionale (blocco che dal Richter è stato interpretato come il primo gradino di una scala).⁶⁴ La larghezza dei rostri evidentemente rimane minore di quella del podio del tempio: a filo con le fondazioni in opera cementizia troviamo il confine del lastricato collegato con l'arco tripartito di Augusto e due dei pozzetti a SO di esso.⁶⁵ L'allargamento sembra avvenire proprio all'altezza del pilone settentrionale dell'arco, che verrebbe a trovarsi dentro il perimetro del podio, del quale sostituisce l'angolo SO. In questa posizione, l'arco sarebbe stato visibile su tutta la larghezza solo dal Foro, e la volta settentrionale rimarrebbe accostata al podio. La larghezza, notevole, delle fondazioni laterali del podio potrebbe essere indizio di un colonnato; le difficili e ben note condizioni del terreno giustificano però da sole il ricorso a fondazioni consistenti e profonde anche per la sola parete di un podio alto oltre 4 m.

Con tutte le riserve dovute alla frammentarietà della documentazione a disposizione mi sembra comunque lecito concludere che i blocchi attribuiti al *tribunal* e ai *gradus* rientrano in un disegno organico del tempio, oppure fanno parte di costruzioni molto anteriori alla data del *tribunal*: una opera quadrata in tufo di Grotta Oscura è difficilmente databile nel pieno I sec. a.C. e i blocchi nell'angolo SE delle fondazioni devono piuttosto essere datati secondo la strada mediorepubblicana.⁶⁶

Nella ricostruzione delle varie fasi del tempio, Gamberini Mongenet ha evidentemente ragione nel ritenere che il podio, e i rostri siano stati, in origine, più stretti di quanto indichi il perimetro con l'aggiunta del podio sostenuto dai vani laterali. L'ipotesi è sostenuta dalla posizione del *fornix Fabianus*, così come la si può ricostruire sulla base dei disegni e delle descrizioni di Pirro Ligorio (v. cap. 4). In questa fase una strada avrebbe separato il tempio dalla Regia. Le relazioni sui lavori di Gamberini

⁶⁴ Richter, JDAI 4 (1889), segnato con k nella pianta.

⁶⁵ Il lastricato a SE dei rostri è conservato più o meno nelle condizioni in cui fu ritrovato, v. Rosa, cit. n. 43, 58; fotografia dell'epoca anche in S. Stucchi, I monumenti della parte meridionale del Foro Romano, Roma 1958, 73. Per i pozzetti v. Coarelli II 130.

⁶⁶ V. sotto, p. 176.

Mongenot non rivelano quale sia il rapporto dell'arco sul lato meridionale con le fondazioni del podio allargato.⁶⁷ Dalle ricerche che E. Nedergaard sta conducendo sugli archi di Augusto dipende la datazione dell'allargamento e anche in parte la ricostruzione della fase successiva. Per le vicende del *fornix Fabianus* sarebbe importantissimo sapere quando l'allargamento fu esteso sul lato posteriore del podio cancellando la strada che conduceva al fornice SE dell'arco, e inglobando nel podio almeno il pilone SO. I nuclei generalmente ritenuti medievali sono forse indizio di un tardo allungamento della cella; le fondazioni del podio, che sporgono oltre il perimetro della cella, potrebbero però essere anteriori.⁶⁸

Le fonti scritte rivelano poco dell'aspetto del tempio: era alto e secondo Vitruvio, che doveva conoscere la prima fase del tempio, picnostilo.⁶⁹ Monete di Adriano⁷⁰ mostrano un tempio con colonne sui lati lunghi, colonne che effettivamente devono esserci state. In queste monete i rostri appaiono strettamente legati al tempio; particolarmente significativa è la variante dove anche i carri trionfali di due archi sono collocati in posizione arretrata rispetto al fronte della tribuna. La reale esistenza delle colonne sui lati lunghi del tempio aggiunge credibilità alla rappresentazione, che è evidentemente più fedele nei dettagli di quanto si è creduto finora. Una smentita sembrerebbe invece venire dai plutei traianei, dove i rostri, indubbiamente da identificare con quelli del Divo

⁶⁷ Un motivo di incertezza è il rapporto dei muri dei vani laterali con i nuclei cementizi centrali: sul lato Nord sono segnati come solidali con essi, mentre sul lato Sud sembrano appoggiati. Un tale procedimento può ovviamente verificarsi anche all'interno di una unica fase di costruzione.

⁶⁸ In tal caso il tempio potrebbe essere stato, in una delle sue fasi, periptero, come aveva ipotizzato già Brizio, *Bull. Inst.* 1872, 261s., ricostruendo giustamente i muri della cella sulle fondazioni in opera cementizia. I filari di blocchi di fondazione all'interno potrebbero indicare la presenza di colonne lungo i lati della cella. Periptero lo vede anche Lugli, cit. n. 50, 198 e alla stessa conclusione arriva Stucchi, cit. n. 65, 33ss. Il tempio sarebbe raffigurato sulla base di Sorrento e in una tazza del tesoro di Boscoreale. — Una cella quasi quadrata è già nella pianta ricostruttiva di D. Vaglieri, *BCAR* 31 (1903) 83; rispetto alla ricostruzione del Richter il tempio si è allungato di due metri.

⁶⁹ *Vitr.* 3, 3, 2; altre fonti in Platner - Ashby, cit. n. 54.

⁷⁰ H. Mattingly - E. A. Sydenham, *The Roman Imperial Coinage* II, London 1926, 424 Nn. 639—641; figure in Coarelli II 317 e 318.

Giulio, hanno l'accesso da dietro. Prima M. Torelli e poi il Coarelli⁷¹ ne hanno tratto la conclusione che i rostri erano staccati dal tempio; Coarelli li colloca nell'area più tardi occupata dai rostri diocleziani, recentemente identificati da P. Verduchi.⁷² Contro tale soluzione è però l'evidenza archeologica (sotto i rostri tardoantichi non sono stati trovati resti di strutture più antiche) e soprattutto una esplicita testimonianza dei cataloghi regionali:⁷³ dopo la costruzione della tribuna diocleziana i rostri dovevano essere tre, e il terzo difficilmente potrebbe essere altro che quello del Divo Giulio. Come ha constatato anche il Coarelli, il tempio dei Castori non può essere preso in considerazione per via della scalinata inadatta;⁷⁴ inoltre, dopo la tarda repubblica non esistono testimonianze di orazioni avvenute in questo luogo, né c'è fonte che parli di rostri in connessione con il tempio.⁷⁵

La soluzione potrebbe essere molto semplice. In due templi contemporanei, dove per diverse ragioni il ricorso alla tradizionale sclea frontale era escluso, l'accesso al podio era mediante scale laterali (tempio di Venere al Forum Iulii, tempio di Apollo Sosiano). Anche nel nostro caso vi era un impedimento, costituito dall'emiciclo con l'ara; due scale poste sui lati frontalmente avrebbero tolto molto spazio alla tribuna.⁷⁶ Scale laterali sono state proposte da Gamberini Mongenet per due delle sue fasi edilizie. Dalla documentazione a disposizione non traspare se vi siano tracce concrete nelle strutture conservate; almeno non sembra che vi siano indizi contrari.⁷⁷ Che l'accesso alla tribuna sia raffigurata nei rilievi traianei

⁷¹ M. Torelli, *Typology and Structure of Roman Historical Reliefs*, Ann Arbor 1982, 89—118; Coarelli II 308ss., particolarmente 318s. Secondo Torelli, i rostri avrebbero sostituito il *tribunal Aurelium*.

⁷² Giuliani - Verduchi, cit. n. 39, 148ss.

⁷³ A. Nordh, *Libellus de regionibus urbis Romae*, Lund 1941, 84.3.

⁷⁴ Coarelli II 309.

⁷⁵ Sul ruolo del tempio nella vita politica della tarda repubblica v. J. Sihvola in *Lacus Iuturnae I* (in stampa nella serie *Lavori e studi pubblicati dalla Soprintendenza archeologica di Roma*); raccolta di testi nello stesso volume a cura di T. Sironen.

⁷⁶ Ad eccezione di Gamberini Mongenet (fasi I e III), questa è comunque la soluzione generalmente accettata da Richter in poi.

⁷⁷ Ai fianchi dei rostri rimane solo la fondazione in opera cementizia; i blocchi che evidentemente formarono la scala sono stati asportati. Gamberini Mongenet ricostruisce, giustamente, il muro del podio proprio alle spalle delle scale, v. Andreae, *AA* 1957, 161ss.

come una rampa è assai probabilmente una delle molte licenze dello scultore: su un piano continuo era più facile collocare il seguito dell'imperatore.

Plinio dice che il tempio del Divo Giulio si trovava *in foro* (nat. 2, 94). In effetti, la fronte del tempio e i rostri sporgono oltre il limite segnato dai pozzetti immediatamente ad Ovest dell'arco tripartito, che viene invece a trovarsi subito oltre il limite orientale della piazza. Che la situazione si ripetesse sul lato settentrionale del tempio è più che probabile: le testimonianze vanno ben oltre quella, pur significativa, della moneta adrianea. Secondo la pianta ricostruttiva del Gamberini Mongenet l'arco settentrionale sarebbe in parte incorporato entro il perimetro del podio allargato (nella sua ricostruzione un'ala della *porticus Iulia*).⁷⁸ L'analogia con il lato meridionale sarebbe perfetta. Forse non a caso, il complesso nel suo insieme sembra ricalcare la soluzione architettonica già adottata per l'inserimento del tempio di Venere Genitrice nella cornice formata dai porticati.⁷⁹

4. Il *fornix Fabianus*

L'arco settentrionale di Augusto viene così ad occupare il posto, all'estremo limite del Foro, che tradizionalmente spettava al *fornix Fabianus*,⁸⁰ il primo arco trionfale nel Foro, costruito dopo l'a. 121 in onore della vittoria di Q. Fabius Maximus Allobrogicus.⁸¹ Che l'arco

⁷⁸ V. pianta e descrizione in Andreae, AA 1957, 168ss., 174; Nash II 532. Già Richter aveva notato un blocco di travertino che gli sembrò appartenesse ad una struttura perpendicolare al tempio, v. JDAI 4 (1889), pianta.

⁷⁹ Alla luce delle rassomiglianze sia nella pianta che nell'alzato dei templi nella loro prima fase, un particolare riferito da Suetonio, Caes. 84 acquista un nuovo significato: in occasione dei funerali di Cesare, davanti ai rostri fu collocata una *aurata aedes ad simulacrum templi Veneris Genetricis*.

⁸⁰ Fonti in Platner - Ashby, cit. n. 54, 211s.; Welin, cit. n. 28, 37—47, 53; Coarelli II 171—6, spec. 172 con la n. 32, passim.

⁸¹ RE Fabius 110. Egli era figlio di Q. Fabius Maximus Aemilianus (RE Fabius 109), il figlio naturale di L. Aemilius Paullus, v. sotto, p. 168.

esistesse ancora nella tarda antichità è testimoniato sia da fonti antiche che dalle descrizioni cinquecentesche delle demolizioni di monumenti antichi. Particolarmente significative sono le indicazioni di Pirro Ligorio, che ha identificato l'arco sulla base dell'iscrizione di Q. Fabius Maximus, ritrovata nell'arco.⁸² L'iscrizione era incisa su travertino (usato anche per altre parti attribuite all'arco). Il materiale permette l'identificazione con il console suffetto del 45, edile nell'a. 57 a.C.;⁸³ sulla base di Cic. Vatin. 11, 28 si è infatti attribuita la ricostruzione, documentata solo dall'iscrizione, al Maximus difeso da Cicerone: *Nihil Maximus fecit alienum aut sua virtute aut illis clarissimis Paullis Maximis Africanis, quorum gloria huius virtute renovatam non modo speramus, verum etiam videmus*. L'arco è veramente stato ornato da statue, corredate di *elogia*, di L. Aemilius Paullus e uno dei suoi figli naturali, P. Cornelius Scipio Africanus (l'altro, Q. Fabius

⁸² Ho potuto consultare in originale il libro *Delle antichità di Roma*, stampato a Roma nel 1553 e la pianta *Effigies antiquae Romae ex vestigiis aedificiorum collecta*, Roma 1561, che è stata riprodotta in E. Mandowsky - Ch. Mitchell, *Pirro Ligorio's Roman Antiquities*, London 1963, tav. 75 con dettaglio della zona centrale a tav. 76. Nello stesso volume sono riprodotte due altre piante (del 1552, tav. 73 e del 1553, tav. 74), purtroppo quasi illeggibili a causa della forte riduzione. I testi di Pirro Ligorio riguardanti il *fornix Fabianus* sono riprodotti nei commenti a CIL I 606, 607; I² 762—4, p. 198; VI 1303—4, 31593, 36681 = 39175; ILLRP 392; nell'introduzione all'edizione dei fasti di A. Degrassi, *Inscr. It. XIII*, 1, 1, p. 1ss. (Cod. Vat. Ottob. 3374 p. 28, e 3368 p. 4); in *Inscr. It. XIII*, 1, 2, tavv. 2—3 sono riprodotti i disegni del «iano quadrifronte» con il frammento dei fasti (Cod. Taur. 15, f. 124); v. anche Coarelli II 276, 278s. Il disegno del Cod. Bodleiano, Cod. Canon. Ital. 138, 154 è stato riprodotto da Stucchi, cit. n. 65, 57; sulle demolizioni nella zona Lanciani II, cit. n. 44, 191—7, storia degli scavi Lanciani, *BullInst* 1871, 257—272, spec. 262ss. Per elementi architettonici v. sotto, n. 98. Testi di Pirro Ligorio e di altri sono raccolti anche in Coarelli II 273ss. A proposito degli «altri» occorre ricordare che Ligorio si difendeva con forza contro chi credesse che l'arco si trovasse nel Foro, riaffermando la posizione in Via Sacra, presso il tempio di Faustina, v. *Delle antichità di Roma*, 24ss. L'arco non compare in nessuna delle piante sopra citate, né è stata ritrovata la pianta, a cui Ligorio fa accenno, dove sarebbe indicata la posizione esatta. — Fra i «documenti» contemporanei a Ligorio bisogna citare anche Palladio, che in I quattro libri dell'architettura IV, 30ss. dà una ricostruzione di un ipotetico portico del tempio di Faustina, e l'affresco di Sodoma riprodotto in E. Carli, *L'abbazia di Montoliveto*, Milano 1961, tav. 36.

⁸³ RE Fabius 108.

Maximus Aemilianus viene nel gruppo sostituito dallo stesso edile).⁸⁴ L'attribuzione al cliente di Cicerone sembra certa, anche perché sarebbe difficile fare slittare la datazione alla generazione precedente, e tantomeno a quella successiva, in cui troviamo, significativamente, come prenomi quelli di due dei personaggi raffigurati sull'arco; i figli di Maximus si chiamarono infatti Paullus e Africanus Fabius Maximus.⁸⁵

L'arco ricostruito nel 57, in perfetta sintonia con il restauro della *basilica Aemilia* a cura di L. Aemilius Paullus, sarebbe quindi quello visto da Pirro Ligorio. In un disegno di Hemskerk,⁸⁶ anteriore alle demolizioni cinquecentesche, c'è, sul tracciato della Via Sacra, un unico arco che per posizione e grado di conservazione può rispondere alle indicazioni riguardanti il *fornix Fabianus*, deducibili dalle fonti dall'antico al medioevo e le descrizioni cinquecentesche.⁸⁷ Esso rimane in parte dietro il colonnato del tempio di Faustina, verso il Foro, e finisce sull'altro lato della Via Sacra in un punto che dovrebbe cadere fra la Regia e il tempio del Divo Giulio, cioè dove rimangono i resti di una tarda struttura in opera laterizia.

Proprio in questo luogo stava però il «iano quadrifronte» con i fasti, più volte descritto e disegnato da Pirro Ligorio, con dettagliate indicazioni topografiche, che non sono state capite perché non si è tenuto conto né della ricostruzione ligoriana della topografia del Foro, né della sua terminologia, in cui un «iano quadrifronte» è composto da due «iani»

⁸⁴ RE Aemilius 114; i figli sono RE Fabius 109 e RE Cornelius 335. — V. CIL I² p. 198, 24—26 = VI 1304.

⁸⁵ Il padre omonimo, RE Fabius 107, è forse stato edile in una epoca adatta; la sua carriera non è però conosciuta, v. Broughton II 563. I figli erano nati, uno nel 45 e l'altro probabilmente un anno prima; inoltre hanno prenomi che spezzano la fila di Quintii. V. RE Fabius 101, 102.

⁸⁶ Riprodotto in Hülsen, BCAR 16 (1888) tav. 7 e in Coarelli II 285. Non credo che si possa identificare questo arco con quello che si vede in una veduta del Foro dalla parte dell'arco di Settimio Severo (Cod. Escur., riprodotta in Coarelli II 284); a quest'ultimo corrisponde, nel disegno di Hemskerk, un arco sporgente davanti alla *basilica Pauli* e le taberne antistanti. L'edificio è da Lanciani stato identificato come l'entrata di un edificio medievale installato all'interno della basilica, v. BCAR 27 (1899) 194s. Ulteriore bibliografia in Degrassi, RPAA 21 (1945—46) 103, n. 120.

⁸⁷ La stessa indicazione si trova in G. Fabricius, *Descriptio Urbis Romae*, Roma 1550, 138, e in G. M. Marliani, *Urbis Romae Topographia*, Roma 1534, 42.

collegati fra loro.⁸⁸ La generale, e in gran parte meritata, sfiducia nei confronti della affidabilità del Ligorio, insieme al presupposto che i fasti dovessero stare in un arco augusteo e quindi tripartito⁸⁹ hanno inoltre impedito di avere fiducia nelle indicazioni sulla pianta e nei disegni ricostruttivi dell'arco quadrifronte, anche se esse corrispondono perfettamente alle descrizioni date in altri luoghi.⁹⁰

Lette senza questi pregiudizi le indicazioni dicono chiaramente che l'iscrizione che permise di identificare il fornice fabiano fu ritrovata nell'arco verso il tempio del Divo Giulio («del quale . . . havemo veduto cavare le rovine col nome del curatore M. Fabius M. f. F.»), cioè nell'arco che per Ligorio portava verso la Via Nova e il Foro. Sul lato opposto

⁸⁸ Prima di ogni altra cosa bisogna precisare che per Ligorio un «iano» non era un arco quadrifronte, ma un arco semplice, il che emerge chiaramente dalla descrizione dell'arco di Settimio Severo, definito appunto «iano», v. Ligorio 1553, 50. Il «iano quadrifronte» era costituito da due «iani» collegati uno con l'altro; non a caso egli parla di «fornices Fabiani», al plurale (cit. in CIL I 606). Sulla pianta l'arco su uno dei lati corti è definito «ab imo» (cfr. il «iano imo . . . il quale edificio era in luogo più basso che non era l'altro delli Fasti», cit. in Lanciani II, cit. n. 44, 197). L'ingresso al Foro (per Ligorio da Nord) era quindi costituito da due archi (iani, fornici) successivi, uniti a formare un «iano quadrifronte» che stava «in via sacra». La Via Sacra è, nelle piante di Ligorio, segnata giustamente: ad oriente troviamo HADRIAN HERCVS (= heroico, cioè S. Adriano, la curia), poi l'edificio medievale di cui sopra, alla n. 87, identificato T VENERIS LEVCADIAE, leggermente sporgente rispetto alla successiva BASILICA PAVLI, poi T FAVSTINAE, T ROMAE (il c.d. tempio di Romolo) ecc. Il Foro però non si sviluppa lungo la Via Sacra, ma perpendicolare ad essa, dietro la *basilica Iulia*, giustamente identificata, e lungo «la via nova antica» che coincide con il Vicus Tuscus. La Porta Mugonia è «dirimpetto al Tempio di Faustina», più o meno dove la rampa che dal Foro sale al Palatino si incrocia con la c.d. Via Nova neroniana. All'angolo del tempio di Faustina si crea un incrocio della Via Sacra con, da una parte la strada, in discesa, che affianca il tempio di Faustina, e dall'altra una strada che va verso la «via nova antica» (v. Ligorio 1553, 48), e quindi il Foro. Davanti al tempio di Faustina, subito oltre il «iano quadrifronte» si apriva la strada che portava alla Porta Mugonia.

⁸⁹ Consensi aveva raccolto soprattutto l'alternativa, successivamente scartata, della loro collocazione sulle pareti della Regia ricostruita da Domitius Calvinus, v. Degrassi, Inscr. It. XIII, 1, 18 (storia degli studi in Degrassi, RPAA 21 (1945—46) 57ss.; R. Stiehl, Die Datierung der kapitolinischen Fasten, Tübingen 1957, 10s.). Ultimamente tutti hanno optato per un arco augusteo, da Degrassi alla Taylor e alla Stiehl, così anche Coarelli.

⁹⁰ La fama di Ligorio topografo è stata riabilitata anche da F. Castagnoli, Palladio n.s. 2 (1952) 97—102.

troviamo «l'entrata verso l'altro Iano detto ab imo per andare all'Auguratorio». Sulla continuazione della strada che costeggia il tempio di Faustina troviamo, nella pianta del 1556, sul tetto di un edificio, la scritta ARVSPI, che probabilmente corrisponde all'Auguratorio. Il lato lungo dell'arco con la scritta «entrata verso della via sacra a Levante» rimane quindi a NO; «a Levante» non si riferisce alla posizione dell'entrata, ma al tratto (orientale) della Via Sacra, verso il quale si andava entrando da questa parte. Sull'altro lato lungo troviamo infatti l'indicazione «fornice verso della via che montava per andare alla porta Palatina Mugonia», cioè l'incrocio di questa strada con la Via Sacra, che Ligorio poneva davanti al tempio di Faustina.

Secondo Ligorio l'arco doveva stare all'altezza della strada che costeggia il tempio di Faustina, indicazione su cui concordano altri topografi dell'epoca (v. n. 87). Inoltre i lati lunghi sarebbero perpendicolari alla Via Sacra, alla quale sarebbero voltate quelle che devono essere considerate le facciate principali. Nello spazio libero è impossibile fare entrare la mole di un arco lungo 17 e largo 11 metri⁹¹ senza che i piloni ostruiscano completamente la strada. Se però teniamo conto del fatto che l'arco è anteriore sia al tempio del Divo Giulio che alla ricostruzione della Regia, è lecito supporre che le arcate stiano sull'asse della Via Sacra, e che i piloni SE e SO stiano sulla strada che costeggiava il lato posteriore del tempio nella sua prima fase. La presenza dell'arco potrebbe anzi spiegare le insolite dimensioni del tempio, che doveva rispettare il monumento preesistente. Con il successivo allargamento del podio la strada sparisce o si restringe e i piloni vengono parzialmente inglobati.

La scoperta dei fasti nell'arcata verso la via per la porta Mugonia è illustrata da un disegno del codice Bodleiano, dove si vede la scritta relativa ai terzi ludi secolari (fr. XLIX) accanto ad una tavola dei fasti consolari, che proprio per questo accostamento dovrebbe essere identificata come la terza, l'unica ad essere ritrovata ancora al suo posto e quasi

⁹¹ V. Coarelli II 281, 288. La unica misura data da Ligorio sulla pianta è la larghezza dell'arcata interna, 19 piedi. Eludendo la difficoltà dell'arco posto per traverso sulla Via Sacra Coarelli lo sposta in linea con l'avancorpo della *porticus Gai et Luci* e lo ricostruisce come l'arco parthico di Augusto, con due arcate (ma solo cinque piloni). Nella sua versione della pianta ricostruttiva di Gamberini Mongenet (Coarelli II 292) il piccolo arco accanto al tempio di Faustina sta al posto del *fornix Fabianus*.

integra (manca solo l'altezza di metà di un blocco).⁹² Il disegno del codice Bodleiano, generalmente ritenuto più affidabile dei disegni ricostruttivi, si differenzia da questi ultimi sia nella pianta che in alcuni dettagli architettonici: manca lo zoccolo; la colonna, invece di essere posta all'angolo del pilone, si appoggia alla parete perpendicolare ai fasti; la tavola è sormontata, non da un architrave, ma da un timpano; in pianta, il pilone risulterebbe piuttosto un quadrato che non il rettangolo allungato disegnato da Ligorio. Le differenze diventano ancora più significative alla luce della inaspettata scoperta che un muro ricostruibile secondo le indicazioni del disegno sta ancora in piedi nel Foro.

Si tratta del muro in laterizio situato esattamente dove l'arco di Hemskerk finiva, fra la Regia e il tempio del Divo Giulio.⁹³ Sul lato verso la Via Sacra alta sta una colonna scanalata in cipollino su una base in granito rosso, leggermente rientrante rispetto all'angolo arrotondato del pilone. Nella cortina laterizia si distinguono bene le tracce lasciate dalle grappe, con cui il rivestimento marmoreo fu fissato, anche oltre l'altezza di 210 cm ca., dove si trova una soglia (?) in travertino inserita più tardi. L'altezza è di poco minore di quella della parte conservata della terza tavola dei fasti. La lunghezza del muro è di m. 4.75, più che sufficiente per ospitare una parete che secondo i calcoli di Degrassi e di Gatti doveva essere di m. 3.86.⁹⁴ Le fondazioni continuano per ca. 3 metri oltre il pilone e finiscono più o meno dove secondo la pianta ricostruttiva del Gamberini Mongenet dovrebbero trovarsi resti di fondazione attribuibili ad un arco;⁹⁵ da Hemskerk sappiamo che un arco scalcava la Via Sacra. Dovrebbe quindi trattarsi di un giano quadrifronte.

⁹² V. il disegno del codice Bodleiano (Stucchi, cit. n. 65, 57 e Coarelli II 280); secondo Ligorio stavano «nella montata per andare alla porta Mugonia vecchia del Palatino, del quale arco havemo veduto cavare le rovine col nome del curatore . . .». Ricostruzione del terzo pannello Inscr. It. XIII, tav. 22.

⁹³ L'arco non è il soggetto principale di alcuna fotografia in Nash, ma appare da varie angolazioni in Nash I 26 (Antoninus et Faustina, templum), II 249 (porticus Iulia), 265s. (Regia), 288 (Sacra Via).

⁹⁴ Degrassi, RPAA 21 (1945—46) 90s., Gatti ibid. 115, 117. Le misure corrispondono anche a quelle del c.d. arco aziaco, v. Nash, s.v. Arcus Augusti, Degrassi 94ss.

⁹⁵ Pianta in Nash II 531. Le fondazioni si vedono nella pianta e nelle fotografie pubblicate da Cecchini, cit. n. 19, 68, 69 fig. 4, 70. Per la parte dietro il tempio del Divo Giulio v. anche Andraea, AA 1957, 159ss.

A causa dell'abbondante uso di materiali di recupero, sia nelle fondazioni che nella cortina laterizia, il muro è stato sempre considerato medievale, epoca a cui risalgono senz'altro molte trasformazioni e rattoppi.⁹⁶ Si possono comunque notare inequivocabili segni di una struttura in opera quadrata sia all'interno che sul lato meridionale del pilone, struttura che dovrebbe appartenere all'arco del 57 a.C. e che, tolti i blocchi, ha lasciato praticamente solo il guscio vuoto della cortina laterizia. La ristrutturazione della facciata verso la Via Sacra e di parte delle facciate perpendicolari può avere lasciato intatta l'arcata che Ligorio ha identificato come il *fornix Fabianus*; la ragione dell'intervento sembra infatti sia da cercare nella necessità di alzare il livello della strada (80—90 cm ca.). Solo un accurato rilievo del pilone in parte conservato e della zona dei tre piloni rasi al suolo potrà forse in parte rispondere alla domanda se le facciate verso NO e NE potevano non essere toccate, conservando le caratteristiche che Pirro Ligorio attribuisce al suo giano ricostruito, o se si tratta di una ricostruzione ideale, senza molto fondamento nella realtà. Nonostante le differenze sopra elencate, è comunque chiaro che il disegno del codice Bodleiano si riferisce al giano dei fasti: fedele all'originale o meno, esso costituisce una ulteriore prova per la sua identificazione con l'arco dei Fabii. La riduzione a lastre dei blocchi su cui i fasti furono incisi in origine risalirebbe quindi forse già all'epoca del restauro tardoantico; bisognerebbe verificare se ci sono tracce delle grappe o meno.

L'arco di Q. Fabius Maximus fu foderato con travertino, come dimostrano le iscrizioni e le parti architettoniche rimaste. Di per sé la commistione di materiali non è inconcepibile in una epoca in cui il marmo era ancora relativamente raro in edifici: esso sarebbe stato impiegato solo dove necessario per esigenze pratiche (le minuscole lettere dei fasti non potevano essere incise in materiali più porosi). La parte più antica dei fasti è incisa in marmo pentelico; la qualità cambia nella parte che secondo Degrassi sarebbe stata aggiunta in connessione con il trasferimento dei

⁹⁶ Nelle fondazioni si notano blocchi di marmo greco e lunense, frammenti di colonne simili a quella sul lato orientale del muro, frammenti di bei capitelli corinzi che difficilmente si possono datare oltre la prima età giulio-claudia: nella muratura ho notato un frammento di lastra con iscrizione e un bollo laterizio che per la forma non può essere più tardo della metà del II sec.

fasti dall'arco aziaco a quello parthico.⁹⁷ Motivo di questi cambiamenti potrebbe però essere anche un restauro del *fornix Fabianus*, forse necessario già dopo l'incendio del 36. Con un restauro si potrebbe forse spiegare anche la presenza, nel disegno ligoriano, degli splendidi capitelli e colonne, che certamente non appartengono all'arco del 57 a.C.; rimane però il sospetto che Ligorio abbia abbellito il suo monumento con materiali trovati sul posto, ma non pertinenti,⁹⁸ ed è anche possibile che essi siano stati aggiunti solo con il restauro tardoantico.

L'attribuzione dei fasti al *fornix Fabianus*, dove buona parte di essi sarebbe comunque stata ritrovata, non è realmente contrastata dalla dispersione dei frammenti, impiegati in costruzioni medievali e ritrovati lungo tutto il lato orientale del Foro. Ciò non sorprende se guardiamo la rovina disegnata da Hemskerk e ricordiamo che l'attività dei predatori era già andata avanti per un certo tempo prima che si procedesse al salvataggio dei marmi. La sospensione delle demolizioni è probabilmente causa dell'abbandono dei pezzi già staccati lungo i percorsi verso calcare o la fabbrica di San Pietro.⁹⁹ Altre iscrizioni ritrovate nei pressi dell'arco si sono rivelate pertinenti all'adiacente *porticus Gai et Luci*.¹⁰⁰

In favore dell'attribuzione dei fasti all'edile del 57 sembrerebbe testimoniare il fatto che egli, insieme al suo collega nell'ufficio, Q. Metellus Scipio Nasica aveva ordinato ad Atticus una storia dei comuni

⁹⁷ Degrassi, Actes II Congr. Intern. d'Epigraphie, Paris 1953, 98s.

⁹⁸ V. Coarelli II 266—7, figg. 63—4. E. Nedergaard sta attualmente facendo una ricerca su tutti gli elementi architettonici attribuibili agli archi di Augusto. Per gli elementi in travertino v. Hülsen in Festschrift O. Hirschfeld, Berlin 1903, 427s.; NSA 1882, 222s.; NSA 1899, 489s., fotografia in Nash II 399. Cfr. sopra, n. 82.

⁹⁹ V. Lanciani, BullInst 1871, 262ss. Per i luoghi di ritrovamento v. Degrassi, Inscr. It. XIII, 1, 1, 1ss. e RPAA 21 (1945—46) 84ss.; in Actes II Congr. Intern. d'Epigraphie, Paris 1953, 97 è riportata la notizia data da Gamberini Mongenet che i frammenti dei fasti da lui ritrovati presso l'arco di Augusto a Sud del tempio del Divo Giulio si trovavano in strati intatti. Degrassi, che dopo aver scartato l'ipotesi che i fasti fossero nella Regia si era convinto che dovessero essere collocati, prima sull'arco aziaco, e poi su quello tripartito, accettò la buona novella con evidente soddisfazione, né altri hanno, dopo di lui, espresso dubbi, salvo Coarelli II 287. Dubiterei anch'io dell'esistenza di strati (tardoantichi?) intatti in una zona sconvolta dai predatori di marmi che evidentemente hanno demolito anche l'arco di Augusto.

¹⁰⁰ Coarelli II 296ss.

antenati,¹⁰¹ cioè gli Aemilii e i Fabii che, come ha notato la Taylor, sono effettivamente favoriti nella redazione dei fasti consolari.¹⁰² Le difficoltà incontrate da Atticus forse si rispecchiano negli aggiustamenti e omissioni a cui si è ricorso per fare quadrare la cronologia,¹⁰³ aggiustamenti che dimostrano, come si è già stabilito, che i fasti non erano un documento ufficiale, né furono basati su dati ufficiali.¹⁰⁴

Il fatto che i fasti fossero incisi, non su lastre, ma su blocchi,¹⁰⁵ farebbe pensare che essi siano stati progettati già con la ricostruzione dell'arco, cioè nel 57. La mole dei piloni permette però anche l'ipotesi di un inserimento più tardo, senza che la stabilità della costruzione venisse minacciata. Si potrebbe pensare all'a. 45, quando Maximus raggiunse finalmente il consolato, sia pure come suffetto; Degrassi ha infatti notato differenze di mano proprio a partire dall'a. 44 a.C.¹⁰⁶ Maximus morì nel 45; la continuazione dei fasti e l'aggiunta delle liste trionfali, così come i restauri dell'arco sono comunque opera altrui.¹⁰⁷ Sulla base della paleografia potrebbe essere preferibile un collegamento con un probabile restauro negli anni 36—34 per la prima stesura; in tal caso l'inserimento dei fasti dovrebbe forse essere visto in connessione con l'operazione di recupero dei *monimenta Aemiliana* in atto in quel periodo (v. sotto, cap. 5).

Con queste poche note superficiali non pretendo di aver risolto un problema che richiederà ancora molta ricerca, non solo sui fasti, ma anche sugli elementi architettonici attribuibili all'arco, e sulla topografia del

¹⁰¹ Nep. Att. 18, 1; 15, 1. — Il collega di Maximus era un Cornelius adottato nella famiglia dei Caecilii, v. RE Caecilius 99.

¹⁰² Taylor, CPh 46 (1951) 71ss. e la risposta di Stiehl, cit. n. 89, 56ss.

¹⁰³ Taylor, CPh 46 (1951) 75, 77; Stiehl, cit. n. 89, 21s.

¹⁰⁴ Si spiegherebbero così anche le divergenze rispetto a Livio e a Dionigi d'Alicarnasso. Su Attico storico E. Badian, *Hommages M. Renard I* (Coll. Latomus 101), Bruxelles 1969, 54ss.; E. Rawson, JRS 62 (1972) 33ss.; G. V. Sumner, *The Orators in Cicero's Brutus*, Toronto 1973, 161ss. V. Stiehl, cit. n. 89, 20s., 58.

¹⁰⁵ Degrassi, RPA 21 (1945—46) 78. I pochi blocchi non tagliati misurano, in profondità, attorno al mezzo metro.

¹⁰⁶ Degrassi, Inscr. It. XIII, 1, 1, 19s.

¹⁰⁷ Si potrebbe forse pensare a M. Aemilius Lepidus, il triumviro, *pontifex maximus* e, secondo la leggenda, diretto discendente di Numa. Cfr. Cic. Phil. 13, 4, 8 sui *monimenta* della *gens* e suoi. La sua statua equestre fu inalzata sui rostri, Cic. Phil. 5, 41; Dio 46, 51, 4.

luogo. Per il momento si tratta ancora solo della segnalazione di una plausibile soluzione che eviterebbe molte delle difficoltà non superate nell'ipotesi che i fasti siano stati collocati su un arco augusteo: la presenza di Marco Antonio in un arco destinato a celebrare la sua sconfitta,¹⁰⁸ l'incisione dei fasti e la esecuzione della *damnatio memoriae*, decretata dal senato nel 30 a.C., tutto prima della dedica dell'arco nel 29 è una ricostruzione degli eventi che non convince.¹⁰⁹ Eppure Degrassi ha certamente ragione nel datare l'abrasione del nome di Antonio all'a. 30 a.C.; l'ipotesi della Taylor,¹¹⁰ che ne cerca la ragione nelle colpe del figlio, Iullus Antonius, mi sembra inaccettabile, soprattutto perché la condanna non comportò una *damnatio memoriae* che avrebbe coinvolto tutta la *gens*. La restituzione, meno comprensibile dopo l'a. 2, coincide invece con l'atteggiamento di Augusto nei confronti del nipote che fino alla scoperta, vera o architettata, della tresca con Giulia era di manifesto favore. Inoltre, le omissioni di dati che riguardano membri della famiglia di Augusto si spiegano meglio nel contesto qui proposto. Infine, le ricostruzioni basate sull'ipotesi di un arco augusteo, tripartito, incontrano difficoltà nell'inserimento di un quinto pannello, che l'arco disegnato dal Ligorio con i suoi otto pannelli eviterebbe. Si può speculare su quello che poteva esserci nei pannelli mancanti: la continuazione dei fasti consolari, altri fasti, il calendario mancante.¹¹¹

L'arco trionfale di Q. Fabius Allobrogicus, ricostruito in un anno in cui i monumenti degli Aemilii sul lato orientale del Foro furono restaurati e la magnifica *basilica Pauli* fu in costruzione, si inserisce, con *elogia* e statue dedicati ad illustri antenati della *gens Aemilia* (con le ramificazioni che attraverso adozioni e matrimoni coinvolgeva il meglio dei *viri illustres* della storia romana), forma un complesso in cui i fasti si inseriscono bene per il loro carattere di storica parzialità che potrebbe essere chiamato

¹⁰⁸ Degrassi, RPAA 21 (1945—46) 95ss. suppone che i nomi degli Antonii sarebbero stati incisi inizialmente per rispetto all'elenco ufficiale; ancora più lontano va la Stiehl, cit. n. 89, 48 che ipotizza un autentico falso: i nomi sarebbero stati incisi su una abrasione per ricostruire visivamente la sequenza di *damnatio* e riabilitazione. V. Coarelli II 306.

¹⁰⁹ Degrassi, Inscr. It. XIII, 1, 1, 19s.; RPAA 21 (1945—46) 96ss.

¹¹⁰ Taylor, CPh 41 (1946) 1—11.

¹¹¹ V. l'ammonizione in Degrassi, RPAA 21 (1945—46) 94, n. 164, e il parere di Ligorio, loc. cit. 66.

propagandistico in favore degli Aemilii. L'arco dei Fabii è, con molta probabilità, da identificare con il *ianus medius*, che viene regolarmente menzionato in contesti che costringono alla collocazione in questo stesso angolo del Foro,¹¹² dove — almeno dopo la ricostruzione del 57 — non rimane posto per un secondo giano, ma appena lo spazio per un arco augusteo in simmetria con quello tripartito sul lato Sud del tempio del Divo Giulio. Il collegamento fra i fasti e Giano, *temporis et aevi deus*, è stato notato da tempo dalla Taylor e dalla Holland a proposito dell'arco augusteo a cui la Taylor voleva attribuire i fasti (quello parthico);¹¹³ ancora meglio il concetto si applica al nostro arco quadrifronte, situato su uno dei crocivia più importanti del Foro e dirimpetto al sacello di Giano.¹¹⁴

Una delle conseguenze dell'identificazione definitiva del *fornix Fabianus* nel sito qui proposto sarebbe la conferma del percorso della Via Sacra lungo il lato settentrionale del Foro.

Alla luce del fatto che il lastricato davanti al tempio del Divo Giulio non fu rifatto subito, ma evidentemente solo con la chiusura dell'emiciclo¹¹⁵ è significativo che un lastricato in tufo di Monteverde, orientato come il tempio del Divo Giulio e accuratamente lavorato, fu più tardi coperto con un lastricato di travertino, di cui nulla rimane sul posto.¹¹⁶ Il primo di questi due si differenzia quindi dalla pavimentazione del Foro sia per l'orientamento che per il materiale, e deve quindi essere

¹¹² Platner - Ashby, cit. n. 54, 275ss.; Coarelli II 181—9, passim. L'arco viene a trovarsi anche in una posizione che potrebbe corrispondere alla denominazione *primus Palatinus*, come osserva Coarelli II 188, fonti 182s. Il nome potrebbe però indicare anche un sito al termine del Vicus Vestae, v. sotto, n. 136.

¹¹³ Taylor - L. A. Holland, *Ianus and the Fasti*, CPh 47 (1952) 137—142. V. anche R. Turcan, *Janus à l'époque impériale*, ANRW 17.1 (1981) 374—402, spec. 385ss.

¹¹⁴ Cfr. Coarelli II 307s. a proposito dell'arco di Augusto.

¹¹⁵ Montagna Pasquinucci, cit. n. 15, 154. La pavimentazione non sarebbe stata rifatta dopo gli interventi di Dolabella. Il nuovo lastricato si sovrappone alla pavimentazione davanti all'emiciclo, documentata solo in una fotografia della Van Deman che non ne dà una descrizione facilmente comprensibile, v. JRS 12 (1922) 10 e Cecchini, cit. n. 19, 67.

¹¹⁶ Per il lastricato in tufo v. Van Deman, JRS 12 (1922) 11. La preparazione in opera cementizia da lei menzionata potrebbe forse essere un residuo del secondo muro della basilica, v. sotto, n. 126. Il lastricato in travertino si vede in una pianta del 1888 pubblicata da Stucchi, cit. n. 65, fig. 15 a p. 41.

funzionale ad uno spazio ben distinto. I due elementi in opera cementizia, con lo stesso orientamento, che Gamberini Mongenet interpreta come i piloni dell'arco aziaco, e il resto di fondazioni in opera quadrata da lui interpretati come il *puteal Libonis*¹¹⁷ vengono attualmente studiati da E. Nedergaard. Con la costruzione di questi elementi e il lastricato in tufo vengono rasi a suolo tre muri che, partendo dal *lacus Iuturnae* e correndo paralleli al tempio dei Castori, avevano raggiunto almeno il filo esterno del tempio del Divo Giulio che li taglia. Ad un arduo tentativo di una loro interpretazione è dedicato l'ultimo capitolo.

5. *Monimenta Aemiliana*

Il già spesso nominato lastricato conservato nell'emiciclo del tempio del Divo Giulio è collegato con il sistema di gallerie nella parte centrale del Foro. In questa fase, da Coarelli datata in età cesariana e da Giuliani e Verduchi in età sillana,¹¹⁸ tutta la piazza centrale del Foro è orientata secondo il tempio dei Castori e la *basilica Sempronia*; il tempio diventa l'elemento architettonico predominante, in analogia con la crescente importanza come centro della vita politica. Sembra che l'orientamento da esso determinato abbia una fase già anteriore all'età sillana. Giuliani e Verduchi ne hanno trovato testimonianze sul lato occidentale del Foro, oltre le gallerie.¹¹⁹ Anteriori all'inizio del I sec. a.C. dovrebbero essere, per via del materiale usato (tufo di Grotta Oscura) i resti di una struttura in opera quadrata notati nelle fondazioni dei lati settentrionale e meridionale del podio del tempio del Divo Giulio e, forse, all'interno dello stesso, all'altezza della cella. Oltre il perimetro meridionale del podio troviamo i muri collegati con il *lacus Iuturnae*, struttura che fin dall'inizio si è adeguata al tempio dei Castori sia architettonicamente che ideologicamente.

In una relazione preliminare sui lavori attorno alla fonte di Giuturna ho proposto l'interpretazione del, per quanto sappiamo, primo *lacus*

¹¹⁷ V. Andrae, AA 1957, 151 e 154. La base con «una scena dal mito di Enea» potrebbe forse trovare il suo ambito giusto nella *basilica Aemilia*, v. cap. 5.

¹¹⁸ Coarelli II 222ss.; Giuliani - Verduchi, cit. n. 39, 53ss., spec. 60s.

¹¹⁹ Giuliani - Verduchi, cit. n. 39, 182s., figg. 256—7 (fogna F).

costruito in forma di vasca come un monumento in memoria della battaglia di Pidna, in cui i Dioscuri avrebbero avuto un ruolo in qualche modo comparabile con quello raccontato nella leggenda del Lago Regillo.¹²⁰ Secondo Minucio Felice 7, 3 le statue dei Dioscuri, con ogni evidenza quelle ritrovate da Boni,¹²¹ furono inalzate *in lacu* proprio dopo Pidna. La tecnica di costruzione, opera incerta e opera quadrata, permette senza difficoltà una datazione subito dopo l'a. 168 a.C.¹²²

L'uomo che sconfisse il re Perseo ebbe una profonda conoscenza della cultura greca in tutte le sue manifestazioni. Dopo la vittoria L. Aemilius Paullus¹²³ rimase a lungo in Grecia; fra i luoghi da lui visitati era Delfi, dove la colonna preparata per Perseo fu trasformata in un monumento in onore di Paullus, con evidente sottolineatura della parte sostenuta dagli *equites* nella battaglia decisiva.¹²⁴ La visita in questi luoghi ha potuto dare suggerimenti per la forma architettonica da dare al corrispondente monumento a Roma. Si sa che Paullus tornò con un immenso bottino di guerra che versò all'erario; le fonti sono concordi nel lodarlo per non aver tenuto niente per sé (infatti morì poverissimo). Le ricchezze raccolte nelle varie campagne di guerra furono evidentemente spese in opere pubbliche.¹²⁵

Il monumento al Foro non si limitava al solo *lacus* con le statue dei Dioscuri. Alla stessa epoca sembra risalire la divisione fra l'area delle vestali e l'area di Giuturna mediante una rampa che univa il Foro al Palatino, partendo all'altezza del tempio di Vesta.¹²⁶ L'andamento della

¹²⁰ V. T. Sironen in *Lacus Iuturnae I*, in stampa.

¹²¹ V. L. Harri nel vol. cit. n. 120.

¹²² Steinby, cit. n. 13, 82s. In opera incerta è anche la *porticus Aemilia*, che è del primo decennio del II sec.

¹²³ RE Aemilius 114.

¹²⁴ H. Kähler, *Der Fries vom Reiterdenkmal des Aemilius Paullus in Delphi*, Berlin 1965.

¹²⁵ Per fonti v. RE Aemilius 114.

¹²⁶ Steinby, cit. n. 13, 77ss. Dopo la pubblicazione della relazione preliminare lo scavo fu allargato verso Nord, appena entro i limiti dello scavo di Boni e di Gamberini Mongenet. Si è visto che l'opera cementizia che nella pianta di Ferretti sembra un blocco unico è in realtà costituito da due muri: la continuazione del muro esterno della rampa, e un muro di fondazione che gli si è addossato più tardi (il primo dei muri paralleli di cui sotto). La rampa era forse collegata con la strada che portava al Campo Marzio, v. cap. 5. Pianta in Nash I 97, Coarelli II 261.

rampa era evidentemente condizionato da orientamenti preesistenti:¹²⁷ il tratto superiore va esattamente dal Nord verso il Sud, e il tratto inferiore è perpendicolare a un muro in opera quadrata più antico. La fila di taberne sottostanti non era quindi parallela al *lacus*, ed è probabile che lo sfondo architettonico fosse costituito da un elemento antistante.

Muri di fondazione conservati sui lati meridionale e settentrionale hanno fatto pensare a padiglioni laterali, rivolti verso il tempio dei Castori, eventualmente collegati con un portico fra il *lacus* e le taberne.¹²⁸ L'ipotesi del portico è sostenuta dal fatto che tracce di un muro parallelo al *lacus* sono state ritrovate anche nel corridoio L.I. 13 e nel vano L.I. 14.¹²⁹ Il muro continua però ben oltre l'estensione della rampa, fino alle fondazioni del tempio del Divo Giulio, che lo hanno tagliato.¹³⁰ Una sua funzione potrebbe essere quella di costituire il limite occidentale dell'area dell' *aedes Vestae*, ma l'esistenza di due altri muri paralleli fa supporre che esso sia, nel contempo, anche il muro di fondo di un complesso molto vasto. Il secondo muro da Est inizia nel vano L.I. 16, sull'asse centrale del *lacus*, riappare nel saggio L.I. 22 e poi ad Est del pilone meridionale del c.d. arco aziaco.¹³¹ Fogne più tarde e il pilone settentrionale dello stesso arco hanno distrutto parte del tratto successivo, che potrebbe però essere conservato nella zona intermedia. Il terzo muro finisce tagliato dalle

¹²⁷ Steinby, cit. n. 13, 77ss.

¹²⁸ Sul lato Sud, dove tutta la stratigrafia è stata asportata da Boni, la cronologia può essere basata solo sulle relazioni interne fra le varie strutture; sul lato Nord che ha subito molte ricostruzioni in epoche diverse fino al tardo antico, qualche resto di strati rimane. Manca ancora la relazione di scavo definitiva, per cui sarebbe imprudente azzardare datazioni precise.

¹²⁹ Vi è sovrapposta la base in peperino disegnata in Steinby, cit. n. 13, fig. 3.

¹³⁰ All'altezza del grosso muro di fondazione dell'ultimo vano ad Est, cioè l'angolo SE del tempio prima dell'allargamento del podio sul lato posteriore. Il rapporto fra questo muro e le fondazioni in blocchi di tufo sottostanti sarà essenziale per capire la cronologia relativa delle varie strutture che in epoche diverse si incontrano in questo punto.

¹³¹ Sulla base di questa vicinanza Gamberini Mongenet ha interpretato i nostri muri di fondazione come un sistema di *anterides*, descritto in Vitr. 6, 8, 6—7 (v. Andreae, AA 1957, 151). Cfr. il ben diverso sistema scoperto da Caretoni in una situazione in cui le *anterides* erano veramente necessarie, al tempio di Apollo al Palatino in Città e architettura (AnalDan Suppl. 10), Odense 1983, 30ss. La fiducia data all'interpretazione di Gamberini Mongenet mi sembra immeritata.

fondazioni dell'arco tripartito di Augusto; l'estensione verso Sud è però conosciuta. Il muro inizia poco più a Sud del *lacus*; il primo tratto, prima noto solo da due disegni a matita del Boni, è stato studiato da un team scandinavo; un altro team del progetto del tempio dei Castori ha eseguito un saggio attorno ad un tratto non toccato da saggi precedenti.¹³² La parte scoperta negli scavi di Gamberini Mongenet è stata studiata, nella estensione orientale, in occasione di restauri eseguiti nell'area di Giuturna.

Si tratta di grossi muri di fondazione, larghi e profondi, che devono essere stati costruiti per portare un certo peso.¹³³ Il muro più vicino al tempio dei Castori ha, ad intervalli regolari, degli allargamenti quadrangolari sul lato orientale. L'ipotesi che si tratti di semplici muri di contenimento non convince: nel vano L.I. 16 è conservata una minima parte dell'alzato che dalla quota 12.90 è foderata con una specie di opera incerta paragonabile, piuttosto che a quella della rampa e del primo *lacus*, a quella della seconda fase della vasca.¹³⁴ Anche la quota andrebbe meglio con la seconda fase, in cui il *lacus* fu ridotto a un quadrato alzando i muri dalla quota 12.35 a 13.40 s.l.m. Blocchi di tufo immediatamente a Nord sono anteriori sia al *lacus* che ai tre muri paralleli.¹³⁵

Un muro trasversale si conosce con certezza solo nel vano L.I. 16, ma si tratta di una aggiunta più tarda. Nell'area ad Est dell'arco di Augusto si distinguono due muri trasversali che non sono però perfettamente perpendicolari alla struttura in questione.¹³⁶

La datazione esatta del complesso non è ancora possibile. Sulla base dei dati archeologici si può stabilire soltanto che è possibile che ci sia una prima fase in opera quadrata seguita da una prima fase in opera concreta e

¹³² Nielsen - Zahle, cit. n. 14, 9 e fig. 8. I disegni di Boni sono conservati nell'archivio della Soprintendenza Archeologica di Roma.

¹³³ La largh. del muro 1 è di 130 cm, del muro 2 150; il più grosso è il muro 3, cm 130 che con le sporgenze si raddoppia.

¹³⁴ Il muro rappresenta certamente una fase successiva a quelle fondazioni che eventualmente possono essere collegate con il primo *lacus*, v. Steinby, cit. n. 13, 81.

¹³⁵ Esso è posteriore a una fase in cappellaccio, di cui rimane un esiguo resto a quota 11.90.

¹³⁶ V. pianta fig. 2 in Steinby, cit. n. 13 e pianta Ferretti cit. n. 16. All'altezza del Vicus Vestae si notano, nei due muri orientali, dei «tagli» non dovuti alla costruzione delle fogne di varia epoca. Forse si tratta di un ingresso dal Vicus Vestae; meno probabile sembra l'ipotesi di una continuazione della strada che dividerebbe il complesso formato dai muri.

che la fase con i tre muri paralleli è forse nata con la seconda fase del *lacus*, e che ci sono tracce di restauri anteriori alla distruzione avvenuta con la costruzione del tempio del Divo Giulio.¹³⁷ Le varie fasi del *lacus* sono d'altronde databili solo sulla base della tecnica di costruzione. La seconda fase è stata datata al 117 ca. supponendo che l'incendio del tempio dei Castori avesse recato anche alla fonte dei danni che richiedessero un intervento. La terza fase, in cui furono create la piattaforma interna e la base centrale, è in una opera reticolata non molto regolare che può essere datata nella prima metà del I sec. a.C. Il pensiero va ai restauri del vicino tempio curati da Verre,¹³⁸ ma una precisazione è forse da cercare piuttosto nelle vicende dell'edificio che dal *lacus* si estendeva verso NO attraverso la parte orientale del Foro. È ancora incerto se restauri in opera reticolata possano essere attribuiti all'età giulio-claudia o meno;¹³⁹ una fase successiva è attribuibile solo all'età traiana o adrianea.

Torniamo ai tre muri paralleli. La distanza fra i due muri orientali è di m. 3 ca., molto maggiore è quella fra il secondo e il terzo, m. 8 ca. Fondazioni del genere possono appartenere solo a un edificio con dei lunghi colonnati: un doppio portico o una basilica. La seconda ipotesi è avvalorata dalla notevole distanza fra il secondo e il terzo muro, ma allora mancherebbe il quarto, che verrebbe a trovarsi all'interno dell'area più tardi occupata dal tempio dei Castori, probabilmente proprio accanto al tempio metelliano.¹⁴⁰ Il tipo di struttura fa però pensare alla fondazione per un colonnato esterno. Resti di un eventuale quarto muro dovrebbero essere cercati sotto il lastricato ad Ovest dell'arco di Augusto. Anche nella forma allargata la basilica rimarrebbe fuori dell'area lastricata conservata nell'emiciclo con l'ara di Giulio Cesare, il luogo dove secondo la tradizione a noi conservata sarebbe stata costruita la pira che minacciò di

¹³⁷ Il saggio nel vano L.I. 16 è l'unico che può dare datazioni in qualche modo affidabili.

¹³⁸ Cicerone, Verr. 1, 129—154 forse sminuisce troppo l'entità dell'intervento.

¹³⁹ Ho il sospetto che essi siano in gran parte attribuibili, non a Tiberio o Traiano ma a Boni. Il restauro del *lacus* permetterà di accertare la datazione e anche la ricostruzione delle varie fasi.

¹⁴⁰ V. pianta in Nielsen - Zahle, cit. n. 14, 5. La larghezza del tempio metelliano sembra essere quella del primo tempio; la distanza del muro 3 dal perimetro del tempio ricostruito da Tiberio è di 2 m. (loc. cit. 9, 25).

incendiare gli edifici vicini.¹⁴¹ I pozzetti orientati come il lastricato, parallelo alla nostra basilica, rimangono invece dentro il perimetro di quest'ultima.¹⁴² È possibile che essi si riferiscano ad una fase anteriore, di cui i resti in opera quadrata in tufo di Grotta Oscura dentro e al limite Nord del podio del tempio del Divo Giulio sono testimonianza; incerto è se essi possono essere collegati con l'opera quadrata a Nord del *lacus*.

Anche ammettendo che tutte le strutture lungo il lato orientale del Foro non facciano parte dello stesso complesso, già la parte nota dei muri paralleli e talmente imponente che difficilmente può trattarsi di un edificio totalmente ignoto nelle fonti letterarie. Si ripresenta quindi la situazione in cui ci avrebbe lasciato «l'edificio» sotto il tempio del Divo Giulio se non fosse stato possibile integrarlo con quest'ultimo, con la differenza però che nel caso della basilica si tratta di strutture non confondibili con altre, e con una forma architettonica ben riconoscibile che deve trasparire in eventuali riferimenti letterari. D'altronde, la connessione con il monumento di L. Aemilius Paullus è evidente. Una ricerca nella direzione di una *basilica Aemilia* sembrerebbe, a prima vista, condannata all'insuccesso; talmente radicata è l'identificazione con la *basilica Pauli*, il cui sito sul lato settentrionale del Foro, *post argentarias novas*, è ben noto.¹⁴³

Le testimonianze antiche sulla *basilica Aemilia/Pauli* hanno da sempre presentato certi problemi di interpretazione, a cominciare dal testo di Livio, 40, 51, 5 che menziona solo M. Fulvius Nobilior come costruttore della basilica *post argentarias novas*. Dato che Nobilior morì durante la sua carica si è supposto che il lavoro fosse stato portato a termine dal suo collega in ufficio, M. Aemilius Lepidus, il che spiegherebbe il fatto che Varrone, ling. 6, 4, parlando dell'orologio fatto installare da P. Cornelius Scipio Nasica dice *in basilica Aemilia et Fulvia inumbravit*. Il doppio nome, del tutto anomalo nella prassi romana, si spiega forse meglio con la necessità di aggiungere al nome *Fulvia*, che alla fine della repubblica non era più in uso, il nome (per analogia, il gentilizio) di chi aveva appena ricostruito la basilica. È probabile che l'orologio, che fu *sub tecto* (Plin.

¹⁴¹ Dio 44, 50.

¹⁴² V. piante in Cecchini, cit. n. 19, 70s.

¹⁴³ Platner - Ashby, cit. n. 54, 72ss.

nat. 7, 215)¹⁴⁴ venisse installato nella zona che rimane fra l'angolo SE della *Fulvia* e il lato settentrionale della *Aemilia*, cioè dove più tardi troviamo i *tribunalia* a cui l'orologio era funzionale.¹⁴⁵

Inequivocabilmente di una *basilica Aemilia* si tratta in Plin. nat. 35, 13: [*clupeos*] *non in basilica modo Aemilia, verum et domi suae posuit, id quoque Martio exemplo*. Il testo prosegue spiegando il significato dei clipei che M. Aemilius Lepidus, il console del 78 a.C. aveva posto sia nella basilica che nella sua casa, che sappiamo lussuosa.¹⁴⁶ Che la basilica fosse stata, non solo abbellita, ma anche ricostruita, viene rivelato da monete coniate dal figlio omonimo del console, *IIIvir monetalis* nell'a. 61 a.C.¹⁴⁷ Nelle monete si vede la facciata di un edificio che la scritta definisce *Aimilia ref(ecta)* e che deve essere interpretato come una basilica con un doppio ordine di colonne, quindi aperta, ornata di clipei all'esterno. La ricostruzione, su questo punto obbligata, non concorda con quanto sappiamo della *basilica Fulvia*, che era stretta fra le *tabernae* antistanti verso il Foro, e il *macellum*.¹⁴⁸ Viceversa, applicata alla basilica sul lato orientale del Foro, la raffigurazione è perfetta. Nella posizione con il lato lungo verso la piazza è preferibile una ricostruzione con in facciata, non un muro, ma — secondo un uso più antico¹⁴⁹ — un doppio colonnato.

¹⁴⁴ Cfr. Richardson, in *Studies in Classical Art and Archaeology* (A Tribute to P. H. von Blanckenhagen), New York 1979, 211s.: l'orologio starebbe all'ombra della basilica sotto un tetto proprio.

¹⁴⁵ V. Torelli, cit. n. 71, 101s.; Coarelli II 189 (sul sito del *tribunal pretoris* 166—189); cfr. L. Richardson Jr., *MDAI(R)* 80 (1973) 219ss. con una ricostruzione topografica diversa.

¹⁴⁶ Sui clipei v. R. Winkes, *Clipeata imago*, Bonn 1969, 13, 31, 36; Coarelli II 208s. Lepidus seguiva una tradizione antica, che fra l'altro il suo antenato omonimo, il censore del 179 aveva contrastato, v. Plin. nat. 34, 30. Sembra che gli sprechi del console del 78 abbiano suscitato reazioni al quanto negative, v. L. Labruna, *Il console 'sovversivo'. Marco Emilio Lepido e la sua rivolta*, Napoli 1975, 144ss. La datazione potrebbe essere confermata da ritrovamenti che Gamberini Mongenet collega al *tribunal Aurelium*, v. Romanelli, *Gnomon* 26 (1954) 259.

¹⁴⁷ M. Crawford, *Roman Republican Coinage*, Cambridge 1974, N. 419/3a—b; Fuchs, cit. n. 54, 21s., 49s., tav. 2.23—24. *RE Aemilius* 73.

¹⁴⁸ Le difficoltà sono state espresse già da Fuchs in *MDAI(R)* 63 (1956) 19ss., v. tav. 8; cfr. Coarelli II 202ss. Richardson, cit. n. 144, 212s. opta, per le stesse ragioni, per una *porticus Aemilia*.

¹⁴⁹ Cfr. Gros, in *Bauplanung und Bautheorie der Antike*, Berlin 1984, 49—69. Cfr. Vitruv. 5, 1, 2ss.

L'esistenza di *maeniana* d'altronde spiega lo spessore dei muri di fondazione.¹⁵⁰

La monetazione degli Aemilii fornisce anche altri spunti interessanti in proposito. In una moneta del 114 o 113 a.C. M'. Aemilius Lepidus raffigura una statua equestre su un arco tripartito, che è stato interpretato alternativamente come un acquedotto o un ponte;¹⁵¹ forse è troppo arduo riferire la generica arcata alla basilica.¹⁵² Più esplicite sono le serie dei monetali degli anni 62 e 61 a.C. Il primo, Lepidus Paullus, che diventò console nel 50 a.C., onora la memoria di L. Aemilius Paullus e la vittoria su Perseo;¹⁵³ il secondo affianca al motivo della basilica un omaggio a M. Aemilius Lepidus, il censore del 179.¹⁵⁴ La conclusione sembrò ovvia a Crawford: si commemorava non solo genericamente un antenato di chiara fama, ma anche il primo costruttore della basilica. Nelle mutate condizioni topografiche L. Aemilius Paullus è un candidato da prendere in seria considerazione. La costruzione deve essere avvenuta fra l'anno 167 (in data anteriore Livio ne avrebbe dato notizia) e il 154, quando la basilica già esisteva, il che parlerebbe a favore della censura di Paullus nel 164.¹⁵⁵

Con questi due personaggi, e specialmente con Lepidus che è sembrato direttamente coinvolto nella costruzione della basilica, si introduce tutta la letteratura che riguarda la basilica come *regia*:¹⁵⁶ le teorie, che applicate alla *basilica Aemilia et Fulvia* potevano sembrare troppo azzardate¹⁵⁷ ricevono una straordinaria conferma dalla nuova

¹⁵⁰ Sui *maeniana* nel Foro v. Coarelli II 143ss. (Val. Max. 9, 12, 7 potrebbe forse alludere a queste).

¹⁵¹ Crawford, cit. n. 147, N. 291; Fuchs, cit. n. 54, 10ss., tav. 1.6—8.

¹⁵² Recentemente H. Gesche ha dimostrato che l'interpretazione come acquedotto è assai probabile, v. JNG 18 (1968) 25—42.

¹⁵³ Crawford, cit. n. 147, N. 415/1. RE Aemilius 81; si tratta dello stesso Paullus che più tardi ricostruì la *Fulvia* e restaurò *Aemilia*.

¹⁵⁴ Crawford, cit. n. 147, N. 419/2. RE Aemilius 73.

¹⁵⁵ L'ipotesi che Paullus abbia diviso le aree di azione nel Foro con il suo collega di ufficio è stata avanzata in Coarelli II 156 già sulla sola base dell'identificazione del *lacus Iuturnae* come monumento di Paullus.

¹⁵⁶ M. Gaggiotti, in AnalDan 14 (1985) 53—80, e in Roma. Archeologia nel centro I, Roma 1985, 56—65; Coarelli II accoglie la tesi.

¹⁵⁷ Cfr. Giuliani - Verduchi, cit. n. 39, 7.

collocazione della *basilica Aemilia*, che risulta costruita a diretto contatto con l'edificio che noi conosciamo come la *Regia*. La mitica discendenza degli Aemilii, che coinvolgeva tanto Numa quanto Marte,¹⁵⁸ è forse causa, forse conseguenza della scelta del luogo della basilica gentilizia: se le leggende risalgono veramente al IV o al III sec. a.C. è probabile la prima ipotesi.¹⁵⁹

Che la *basilica Aemilia* fosse stata concepita come una estensione della *Regia* e, almeno fino a un certo punto, addirittura identificata con essa, traspare da più passi letterari se interpretati con la cognizione della «reale» situazione topografica. In questa sede non è possibile analizzare tutti i testi che riguardano la *Regia* e le conseguenze che l'allargamento del complesso porta;¹⁶⁰ mi limito a pochi accenni direttamente funzionali alla *basilica Aemilia*.

Una delle ragioni di confusione nell'assetto urbanistico del Foro orientale alla fine della repubblica è stato il passo di Appiano, b.c. 2, 148 che fa capire che il corpo di Cesare fu bruciato davanti alla *Regia*, mentre l'ara che dovrebbe segnare il luogo della pira si trova ben lontana dai suoi confini occidentali. Nella nostra ricostruzione l'ara viene invece a trovarsi appena al di fuori della *basilica - regia*. Credo che sia inutile sottolineare come i significati già attribuiti alla scelta del luogo, sia del rogo, sia del tempio del Cesare divinizzato non possono che approfondirsi dalla constatazione che il tempio veniva a trovarsi dentro la «*regia*» e non solo accostato alla *Regia*.¹⁶¹

L'evidente connessione fra *basilica* e *regia* porta ad un ulteriore chiarimento della topografia mediorepubblicana. Livio 26, 27, 3 e 27, 11 parla di un *atrium regium*, menzionato solo in questi due passi, che bruciò nel 210 a.C. e fu subito ricostruito a cura dei censori. Si è ritenuto che Livio

¹⁵⁸ V. Gaggiotti, *AnalDan* 14 (1985) 64ss.; Gaggiotti, in *Roma. Archeologia nel centro I*, 60s., 64. Forse la testa femminile sul dritto delle monete sopra citate (nn. 147, 154) deve essere interpretata in questa chiave come quella di Aemilia, figlia di Enea e Lavinia e madre di Romolo, generato da Marte (*Plut. Rom.* 2), piuttosto che come riferimento ad una vestale Aemilia, della quale non porta la pettinatura.

¹⁵⁹ Cfr. Gaggiotti, *AnalDan* 14 (1985) 72.

¹⁶⁰ Fonti in Platner - Ashby, cit. n. 54, 441ss., analisi in Coarelli I 21ss., 56ss. Per le funzioni della *Regia* v. C. Ampolo, *PP* 141 (1971) 443—457.

¹⁶¹ Montagna Pasquinucci, cit. n. 15, 150; Coarelli II 323.

si riferisse all' *atrium Vestae*,¹⁶² ma la vicinanza al tempio di Vesta consente anche la collocazione dell' *atrium* nel luogo più tardi occupato dalla *basilica Aemilia*, che avrebbe quindi sostituito un complesso più vecchio. L'identificazione dell' *atrium* con un precedente della *Fulvia* incontra difficoltà perché Livio dice espressamente che in quel luogo non vi erano, all'epoca dell'incendio, delle basiliche, ma delle case private.¹⁶³ Alla *basilica - atrium* che forse dal 164 prese il nome di *Aemilia* si riferirebbero quindi i due passi di Plauto, *Curc.* 472—3 e *Capt.* 813—15. E allo stesso edificio si riferisce probabilmente il termine 'archeia' usato da Cass. Dio, 1, 6, 2, per designare gli «uffici» di Numa sulla Via Sacra.

Sembrerebbe plausibile che un cambiamento di orientamento avvenisse dopo un grande incendio come evidentemente fu quello del 210 a.C. In tal caso l' *atrium* bruciato sarebbe da cercare in resti di opera quadrata che possono essere datati come la strada mediorepubblicana, e l' *atrium* ricostruito nei blocchi di Grotta Oscura orientati secondo il tempio dei Castori. In analogia con la tecnica di costruzione usata nel primo *lacus*, la prima *basilica Aemilia* dovrebbe essere in opera incerta e opera quadrata.

Una ultima nota riguarda il *tribunal Aurelium*. Cicerone, *Caecin.* 14, fa allusione a un processo che si svolgeva *ad regiam*.¹⁶⁴ La esatta coincidenza della costruzione del *tribunal* e dei *gradus Aurelii* da una parte (81 a.C. secondo Coarelli)¹⁶⁵ e della *basilica Aemilia* dall'altra (i lavori furono finiti nel 78), insieme alla probabile pavimentazione contemporanea non sono certamente coincidenze casuali, specialmente tenendo conto del fatto che la ricostruzione della basilica fu probabilmente radicale (a differenza del restauro successivo nel 55, v. sotto). Il passo di Cicerone fa capire che il *tribunal* fosse proprio presso la «regia», cioè sul

¹⁶² Platner - Ashby, cit. n. 54, 57; Welin, cit. n. 28, 49ss., 214s. Cfr. Coarelli II 147—151, che segue Gaggiotti (cit. n. 156) nel localizzarlo nel posto successivamente occupato dalla *basilica Fulvia*.

¹⁶³ Cfr. Gaggiotti, *AnalDan* 14 (1985) 53ss. e in *Roma. Archeologia nel centro I*, 56ss.

¹⁶⁴ Commentato in Coarelli II 180. Il *puteal Libonis*, e quindi il *tribunal* erano anche *ante atria*, v. Welin, cit. n. 28, 46, 48; Coarelli II 171s.

¹⁶⁵ La datazione potrebbe scendere di poco se la costruzione del *tribunal* dovesse essere attribuito, non a C. ma a M. Aurelius Cotta; Broughton II 86, 88 esita nella datazione delle preture nel 78 e 77 a.C. rispettivamente.

lato meridionale della Via Sacra.¹⁶⁶ *Tribunal* e *basilica* devono quindi aver formato un complesso unitario, senza essere però uniti. Non sarebbe infatti facile dimostrare che un *tribunal*, costruito dal pretore dell'anno, potesse essere inserito, già nel progetto, in una basilica costruita a cura altrui, soprattutto perché le conclusioni riguardo all'uso delle basiliche urbane per attività giudiziarie sono piuttosto negative.¹⁶⁷ L'immediata vicinanza restituisce comunque al complesso nel suo insieme una funzione riconosciuta alla regia.¹⁶⁸ Conoscendo con esattezza il luogo delle orazioni di Cicerone possiamo anche meglio decifrare le sue allusioni a monumenti vicini.¹⁶⁹ L'ultima menzione del *tribunal Aurelium* è del 55 a.C., anno in cui erano in corso i restauri della basilica. È un caso, o il *tribunal* è stato forse spostato sull'altro lato della Via Sacra?

Tornando finalmente alle fonti che riguardano la *basilica Aemilia* troviamo una conferma alla nostra teoria in un passo di Plutarco, *Caes.* 29, che è sempre stato considerato anacronistico. Parlando dell'opera di L. Aemilius Paulus¹⁷⁰ nel 55 a.C. egli menziona «il famoso monumento eretto nel luogo della Fulvia». La bellezza della nuova basilica, che prende il nome *Pauli*, viene esaltata anche da Appiano, *b.c.* 2, 26 e, a mio parere, da Cicerone in *Att.* 4, 16, 8 (Watt):¹⁷¹ *Paulus in medio foro basilicam iam paene texit isdem antiquis columnis, illam autem quam locavit facit magnificentissimam. quid quaeris? nihil gratius illo monumento, nihil gloriosius. Itaque Caesaris amici (me dico et Oppium, dirumparis licet) <in> monumentum illud quod tu tollere laudibus solebas, ut forum laxaremus et usque ad atrium Libertatis explicaremus, contempsimus sescenties HS ...*

¹⁶⁶ Per la localizzazione del *tribunal*, collegato con il *ianus medius* e il *puteal Libonis* v. fonti in Platner - Ashby, ss.vv.; Welin, passim, spec. 9ss., 34ss., 60ss., 70ss.; Coarelli II 166ss. Risposta al Richardson che nel *tribunal Aurelium* identifica un predecessore dei rostri del tempio del Divo Giulio in Coarelli II 241 n. 32.

¹⁶⁷ J.-M. David, in *Architecture et société*, Rome 1983, 219ss., spec. 228, con bibliografia precedente.

¹⁶⁸ Ampolo, cit. n. 160; Gaggiotti, cit. n. 156.

¹⁶⁹ V. sopra i passi citati a proposito del *tribunal Aurelium* e il *fornix Fabianus*.

¹⁷⁰ Il *IIIvir monetalis* del 62 a.C., v. sopra, p. 174, n. 153.

¹⁷¹ Cfr. anche Plut. *Pomp.* 58. *Regia Pauli* in *Stat. Silv.* 1, 1, 30.

Cicerone parla dell'acquisto del terreno dove più tardi sorse il Forum Iulii, che con ogni evidenza era inizialmente stato concepito come un semplice prolungamento del Foro dalla parte dove si trova la basilica [Pauli] che vorrei identificare con quella «*magnificentissima*» di cui si era fatta menzione appena nella frase precedente.

Lo splendore della basilica costruita *ex novo* viene da Cicerone chiaramente contrapposto al rifacimento della basilica *in medio foro*, con le stesse vecchie colonne. Di solito la nuova costruzione viene invece identificata con la *basilica Iulia*, supponendo che M. Aemilius Lepidus avesse già rifatto la «*Aemilia*» con colonne tanto preziose da meritare, non solo di essere conservate, ma anche di fare parte di un edificio che Plinio elenca, accanto al foro di Augusto e al tempio della Pace fra quelli più belli del mondo (nat. 36, 102).¹⁷²

Le contraddizioni in una tale lettura sono però abbastanza rilevanti. Inanzitutto questa sarebbe l'unica testimonianza di un inizio così precoce per la basilica Iulia.¹⁷³ Sembra inoltre poco probabile che Paulus, che a detta di tutti i testi sopra citati aveva venduto la propria neutralità politica per i 1.500 talenti impiegati nelle costruzioni, avesse speso la maggior parte del denaro per un monumento che non portasse il suo nome, o il nome di famiglia. La prima *basilica Iulia*, anche se di breve durata, forse non sarebbe stata dimenticata da Plutarco e da Appiano se avesse davvero meritato il superlativo che essi riservano invece alla *basilica Pauli*.

Se l'identificazione della *basilica Iulia* è stentata, non meno lo è quella con la ex *Fulvia* che sarebbe situata *in medio foro*, definizione che male si addice a un edificio con davanti la fila di taberne che chiaramente era concepita come un complesso separato.¹⁷⁴ La si potrebbe forse applicare alla *Sempronia*, ma né i testi, né gli scavi portano conferme ad una tale ipotesi.¹⁷⁵

¹⁷² La interpretazione è giustificata per la nota ricchezza di Lepidus che molto probabilmente si esprimeva anche in un allargamento di quella che qui viene considerata la *basilica Aemilia*.

¹⁷³ Cfr. Coarelli II 234ss.; J. C. Anderson, *The Historical Topography of the Imperial Fora* (Coll. Latomus 182), Bruxelles 1984, 9, 11, 39ss.

¹⁷⁴ Questo fatto traspare già dal passo di Livio che narra della costruzione della prima *basilica Fulvia*. Analisi in Coarelli II 146ss.

¹⁷⁵ G. F. Caretoni - L. Fabbrini, *RAL* 16 (1961) 53ss.

Nel sopra citato passo Appiano dice che Paullus costruì e dedicò al popolo romano la basilica che porta il suo nome. Il suo quindi, e non quello della *gens Aemilia*, come sarebbe normale se si trattasse di un edificio che già da tempo era curato dalla famiglia. In effetti, riferimenti ad interventi posteriori al 55 parlano regolarmente della *basilica Pauli*. Credo che questo sia un argomento decisivo per poter affermare che la *Fulvia* cambiò nome solo con la celebrata, e totale, ricostruzione da parte di Paullus.

Il nostro L. Aemilius Paullus era in realtà del ramo dei Lepidi; l'appropriazione del nome del vincitore di Pidna, a cui fu dedicata anche una sua moneta, dimostra una chiara volontà di vantarsi di una parentela, che a maggiore diritto fu contemporaneamente rivendicata dal restauratore del *fornix Fabianus*, Q. Fabius Maximus, diretto discendente di L. Aemilius Paullus nella quarta generazione. I due figli che Paullus, prima della morte di quelli avuti nel secondo matrimonio con Papiria, aveva dato in adozione, avevano infatti, come validi portatori dell'eredità civile e militare del padre, accresciuto la fama, uno dei Cornelii Scipiones, l'altro dei Fabii Maximi.¹⁷⁶ Non sembra casuale che il primo *fornix Fabianus* fosse stato costruito negli anni successivi al 121 a.C., sulla Via Sacra, al limite orientale del Foro, e quindi sulla diretta continuazione della basilica che supponiamo costruita dal nonno. Né sembra casuale che l'arco venisse ricostruito, nel formato grandioso che ora potrebbe esserci noto, proprio mentre L. Aemilius Paulus costruisce la sua celebrata basilica al posto della *Fulvia* e ricostruisce la *Aemilia*, in ovvio ricollegamento con il monumento del presunto avo, il *lacus Iuturnae*. Con lo stesso punto di riferimento fu scelto il programma scultoreo del nuovo *fornix Fabianus*, a cui si aggiungono i brevi elogi dedicati, oltre al vincitore di Pidna, ai due celebri figli che, occorre ricordarlo, ancora adolescenti, avevano dato il loro valido contributo nella battaglia decisiva.¹⁷⁷ Come abbiamo visto, è contemporanea anche la richiesta di una storia dei comuni avi che Q. Fabius Maximus e Q. Caecilius Metellus Scipio rivolgono a Attico. Una statua del trionfatore su Perseo non mancò certamente neanche nella

¹⁷⁶ V. sopra, cap. 4.

¹⁷⁷ Plut. Aem. Paul. 15, 22.

basilica Aemilia che, come fa capire l'intervento di M. Aemilius Lepidus, era dedicata in modo particolare alle glorie militari della *gens*. *Gens* intesa in senso largo, come nel caso di Maximus: dopo l'adozione, L. Cornelius Scipio e Q. Fabius Maximus non potevano infatti essere ufficialmente considerati figli di L. Aemilius Paullus, l'oggetto di molte attenzioni, e forse anche di contesa da parte delle generazioni della fine della repubblica.

Con la costruzione del tempio del Divo Giulio la nostra *basilica Aemilia* scompare. Né fonti letterarie, né per ora dati archeologici ci rivelano se, e in qualche forma, la basilica fu eventualmente ricostruita, certo in dimensioni molto ridotte.¹⁷⁸ Cassio Dione, 49, 42 si riferisce evidentemente alla basilica sul lato settentrionale del Foro con la notizia che Aemilius Lepidus Paulus costruì la stoà «detta di Paulus» e la dedicò nell'anno del suo consolato, cioè nel 34 a.C.¹⁷⁹ Erano passati appena vent'anni dalla nascita della *basilica Pauli*; la ragione della ricostruzione è stata cercata nell'incendio che distrusse la Regia, ma potrebbe stare anche nella distruzione della *Aemilia* e la volontà di recuperarne i *monimenta* (v. sotto). La tentazione di applicare la notizia anche alla vecchia *Aemilia* comunque c'è, e la tentazione si ripresenta leggendo il passo 54, 24 dello stesso autore: dopo vent'anni la basilica arse e fu ricostruita, nominalmente da un Aemilius, diretto discendente dell'uomo che la aveva creata,¹⁸⁰ ma in realtà da Augusto e dagli amici di Paullus. Nello stesso incendio fu distrutto il tempio di Vesta, al quale il fuoco si diffuse dalla basilica (forse anche il tempio dei Castori?): la *aedes Vestae* è vicinissima alla *Aemilia* e non proprio accostata alla *basilica Pauli*. Ai tempi di Cassio Dione la vecchia *Aemilia* certamente non esisteva più, ma non sembra possibile accusarlo di aver confuso le due basiliche, e i due Aemilii Paulli: il riferimento a un Paulus che aveva ancora amici in vita è troppo esplicito. Inoltre, in fonti tardoantiche si parla solo di *basilica Pauli*,¹⁸¹ fatto che

¹⁷⁸ Cfr. la ricostruzione della Regia, opportunamente motivata anche da un incendio.

Nell'area del *lacus Iuturnae* costruzioni posteriori hanno cancellato gran parte di questa fase, specialmente sul lato settentrionale, all'altezza della prima «taberna» della rampa.

¹⁷⁹ RE Aemilius 82.

¹⁸⁰ Probabilmente RE Aemilius 115, sposato con Iulia minor.

¹⁸¹ Nordh, cit. n. 73, 78.14, 18; 100.7.

può essere citato come ulteriore prova di una netta distinzione fra le due basiliche.

Un ultimo accenno agli *Aemilia monimenta* è contenuto in Tacito, ann. 3, 72: *Isdem diebus (a. 22 d.C.) M. Lepidus ab senatu petivit ut basilicam Pauli Aemilia monimenta propria pecunia firmaret ornaretque. Erat etiam tum in more publica munificentia; nec Augustus arcuerat Taurum, Philippum, Balbum hostilis exuvias aut exundantis opes ornatum ad urbis et posterum gloriam conferre. Quo tum exemplo Lepidus, quamquam pecuniae modicus, avitum decus recoluit.*¹⁸² Alla luce dei paragoni portati da Tacito mi sembra difficile accettare *Aemilia monimenta* come un semplice reduplicato di *basilica Pauli*, piuttosto dovrebbe trattarsi di monumenti onorari o comunque commemorativi della gloria della *gens*.¹⁸³ Si potrebbe pensare ai clipei di M. Aemilius Lepidus e al rilievo storico con scene che, riferendosi agli eventi della prima età regia, evocano le origini mitiche degli Aemilii. Torelli lo ha datato in età sillana, collegandolo quindi con l'opera di Lepidus.¹⁸⁴ Se la nostra ipotesi è giusta, sia i clipei che il rilievo sarebbero stati in origine nella *basilica Aemilia*, e dopo la sua demolizione sarebbero stati trasferiti alla *basilica Pauli* (l'anno dell'inizio dei lavori non è conosciuto, sappiamo solo che furono finiti nel 34). Niente vieta che anche statue e altri *monimenta* minori avessero seguito lo stesso percorso. Evidenti tracce di rifacimenti databili in età giulio-claudia sul lato settentrionale del *lacus Iuturnae* suggeriscono comunque che negli *Aemilia monimenta* fosse incluso anche quello di L. Aemilius Paullus, il complesso che con ogni evidenza aveva costituito il punto terminale per la *basilica Aemilia* e che conservò la memoria del suo autore fino alla fine dell'antichità (ne è testimonianza il sopra citato passo di Minucio Felice). Tacito non parla di una *basilica Aemilia*; in effetti, la topografia del luogo era radicalmente cambiata con la costruzione del

¹⁸² RE Aemilius 75, cos. 6 d.C.

¹⁸³ È vero che *monimenta*, al plurale, viene usato per grandi complessi come l'*atrium Libertatis* (Plin. nat. 36, 34: *monimenta Asinii Pollionis*); sul foro di Cesare v. Anderson, cit. n. 173, 39s.

¹⁸⁴ Torelli in R. Bianchi Bandinelli - M. Torelli, L'arte dell'antichità classica. Etruria - Roma, Torino 1976, N. 49.

nuovo tempio dei Castori: a Nord del *lacus* rimane una costruzione della larghezza della vasca, o anche meno, stretta fra due strade.¹⁸⁵

La *basilica Aemilia* sopravvisse comunque, e non solo nelle spoglie trasferite nella *basilica Pauli* e, eventualmente, sul *fornix Fabianus*. Gli archi di Augusto si impostano su un'area già intrisa di un'ideologia trionfale, che non doveva dispiacere neanche come sfondo dell'*aedes Divi Iulii*. È c'è da chiedersi se il *forum Augusti* non sia debitore alla basilica distrutta e al *fornix Fabianus*, sia per il programma ideologico che per parte della soluzione architettonica: i portici con le statue dei *summi viri* corredate da *elogia* sembrerebbero ricalcati sul modello di un monumento gentilizio che doveva sommare in sé tutte le manifestazioni di quelle virtù repubblicane propagandate da Augusto.¹⁸⁶ La gloria degli illustri Aemilii, Fabii e Cornelii fu perpetuata nel complesso augusteo, ma in un contesto in cui l'ideologia gentilizia era quella dei Iulii. Se la ricostruzione sopra proposta è giusta, la *gens Aemilia* con le sue varie ramificazioni ha dominato il Foro dal *lacus Iuturnae* alla *basilica Aemilia* e, attraverso il *fornix Fabianus*, fino alla *basilica Pauli*. La decisione di rompere l'imponente catena di monumenti gentilizi con la costruzione del tempio del Divo Giulio fu presa dal senato sotto il triumvirato, e sempre il senato decise la costruzione degli archi augustei accanto al tempio. La scelta dei luoghi equivale però alla dichiarazione di un programma che poco a poco trasforma il Foro repubblicano in un Forum Iulium.¹⁸⁷ I *monumenta Aemiliana* rimasti vengono relegati in secondo piano: il *lacus Iuturnae* all'ombra del nuovo tempio dei Castori, ormai portatore di una nuova ideologia; un arco di Augusto cancella alla vista dal Foro il *fornix Fabianus*, sminuito in importanza anche dalla *porticus Gai et Luci* che, anteposta alla *basilica Pauli* controbilancia l'atto di generosità non solo di aiutare economicamente un Aemilius in difficoltà, ma anche di permettere la sopravvivenza dell'edificio in cui dovevano essere raccolti molti dei segni visivi di una ideologia gentilizia in concorrenza con quella Giulia. Se la ricostruzione qui proposta del *fornix Fabianus* è giusta, la lista trionfale

¹⁸⁵ V. pianta in Steinby, cit. n. 13, fig. 3.

¹⁸⁶ Degrassi, Inscr. It. XIII, 2, praef.; P. Zanker, Forum Augustum. Das Bildprogramm, Tübingen s.a.

¹⁸⁷ V. Zanker, cit. n. 1.

che inizia con Romolo, figlio di Marte e nipote di Enea costituisce un ulteriore antecedente (o forse una risposta?) al programma augusteo: la discendenza da Marte, Enea e Romolo è contesa fra due leggende gentilizie in contrasto una con l'altra. Anche in questo particolare, fondamentale per tutta la disposizione del Forum Augustum, Augusto avrebbe quindi adottato un modello preesistente, ma cambiandone totalmente il significato.

Con questa chiave di lettura, la trasformazione del lato orientale del Foro si rivela non come una prima monumentalizzazione della zona, ma come la sovrapposizione di un nuovo programma gentilizio su quello già esistente, l'appropriarsi di una ideologia e i suoi mezzi espressivi. Alla *regia* degli Aemilii si sostituisce il tempio del Divo Giulio, ai monumenti trionfali degli Aemilii e dei Fabii si sostituiscono gli archi di Augusto. La politica edilizia di Augusto sembra riflettere, in tutte le sfumature, i rapporti con la *gens Aemilia*; rapporti che vanno dall'acero contrasto con l'uomo che fu il suo mal tollerato collega nel triumvirato e troppo longevo predecessore come pontefice massimo, ad alleanze meno difficili e matrimoni che potevano finire anche in una decapitazione.

Concludendo: la datazione in età mediorepubblicana della strada che, perpendicolare alla Via Sacra, attraversa il pronao del tempio del Divo Giulio, e l'attribuzione a strutture in parte coeve con essa dei blocchi in Grotta Oscura finora interpretati come resti del *tribunal Aurelium*, apre la possibilità di collocare, sul lato orientale del Foro, una *basilica Aemilia*. L'analisi delle fonti dimostra che è possibile fare una netta distinzione fra quest'ultima e la *basilica Pauli* che solo nel 55 avrebbe sostituito la vecchia *Fulvia*. La *basilica Aemilia* avrebbe potuto insediarsi, nel 164, sul luogo occupato dall'*atrium regium* e collegarsi con il monumento eretto da L. Aemilius Paullus al *lacus Iuturnae* in memoria della vittoria di Pidna. I resti di muri di fondazione conservati fra il *lacus* e il tempio del Divo Giulio potrebbero essere attribuiti a una fase, forse quella sillana, di questa basilica, che dopo un restauro nel 55, in concomitanza con la ricostruzione del *fornix Fabianus*, sarebbe stata distrutta per la costruzione del tempio del Divo Giulio. In fonti che riguardano anni posteriori si parla infatti solo di *basilica Pauli*. Sopravvive invece il *fornix Fabianus* che sarebbe raffigurato nei disegni di Pirro Ligorio e che dovrebbe essere situato proprio nel luogo da lui indicato, accanto al

tempio di Faustina e inserirsi nello spazio fra la Regia e il tempio del Divo Giulio nella sua prima fase. Nel *fornix Fabianus* sarebbero stati collocati i fasti capitolini, finora attribuiti ad uno degli archi di Augusto.

Le verifiche con nuovi saggi archeologici dimostreranno se la ricostruzione fatta a tavolino è valida o se si tratta di una di quelle non infrequenti illusioni dovute al troppo attaccamento all'oggetto di studio: in questo caso, l'ambiguo Pirro Ligorio, e L. Aemilius Paullus che con la scomparsa dei libri di Livio sembra avere subito la *damnatio memoriae* di alcune delle sue opere edilizie più importanti.

Sulla figura della Fortuna nel Sogno del Faraone*

LEENA TALVIO

Il presente articolo vuole essere un piccolo contributo allo studio della figura della Fortuna nel Medioevo. La studiamo in un'opera assai poco conosciuta: il *Morale Somnium Pharaonis* di Iohannes Lemouicensis, un autore francese del tredicesimo secolo, ugualmente poco conosciuto.¹

Giovanni Lemovicense nacque probabilmente nel primo o secondo decennio del tredicesimo secolo a Limoges. Studiò a Parigi negli anni 1230 e, ottenuto il grado di *magister artium*, fu attivo come maestro secolare a Parigi, forse anche a Limoges. Si ritirò a Chiaravalle in un momento difficilmente definibile, comunque già ad un'età piuttosto avanzata. Li

* Ringrazio I. Kajanto per le sue preziose osservazioni riguardanti il presente articolo.

¹ Su problemi connessi con Giovanni Lemovicense a la sua opera vedi la seguente bibliografia: P. Glorieux, *Répertoire des maîtres en théologie de Paris au XIIIe siècle*, t.3, Paris 1934; Id., *La faculté des arts et ses maîtres au XIIIe siècle*, Paris 1971; G. Raciti, *Jean de Limoges, Dictionnaire de spiritualité ascétique et mystique*, t.7, Paris 1974, 614—618. Del *Morale Somnium Pharaonis* esistono due edizioni, ambedue poco attendibili. Il testo fu edito per la prima volta da B.Jo. Christopher Wagenseil (*Epistola de Hydraspide*, Altdorf 1690). Lo stesso testo, basato su un solo manoscritto tardo ed incompleto, fu ripreso da Joh. Albertus Fabricius e pubblicato nel suo *Codex pseudepigraphus Veteris Testamenti*, Hamburg—Leipzig 1713, 441—496. Più tardi Fabricius pubblicò anche le due ultime epistole, mancanti nella prima edizione, sulla base di un altro manoscritto, anch'esso tardo. L'edizione Wagenseil—Fabricius presenta così un testo corrotto ed in molti punti incomprensibile. La seconda edizione è quella di K. Horváth, *Johannis Lemovicensis Opera Omnia* (3 voll. Veszprém 1932), t.1, 71—126. Il testo è basato sul ms. Troyes 556, della fine del tredicesimo secolo e proveniente da Chiaravalle, ma è pieno di errori, sia d'interpretazione che di stampa. — L'autrice del presente articolo sta preparando una nuova edizione critica del *Morale Somnium Pharaonis*.

compose la maggior parte delle sue opere, tutte di argomento religioso, fuorché il Sogno del Faraone ed un'altra opera, intitolata *Libellus de dictamine et dictatorio syllogismorum*. L'ultima notizia che abbiamo dell'attività di Giovanni è del 1274 quando compose un'arringa per il concilio di Lione.²

Per quanto riguarda la datazione del Sogno del Faraone ritengo che sia stato composto al più tardi all'inizio del 1270, probabilmente un po' prima.³ Fu dedicato a Teobaldo II, conte di Champagne e re di Navarra che quell'anno partì per una crociata col re di Francia, Luigi il Santo.

Il Sogno del Faraone è uno *speculum principis*. La sua originalità è tuttavia da ricercare piuttosto nella forma che nel contenuto ideologico abbastanza convenzionale. Il Sogno del Faraone è infatti redatto nella forma di una corrispondenza tra il Faraone e Giuseppe, nonché i consiglieri del Faraone. La teoria del buon governo viene spiegata a partire dal famoso sogno del faraone, narrato nella Bibbia,⁴ ma dandogli un nuovo significato.⁵ L'ordine delle epistole corrisponde a una disputa universitaria; il Sogno comincia così con una *quaestio* (il Faraone espone il proprio sogno e ne chiede la spiegazione), seguono la *responsio* (la spiegazione del sogno e l'esposizione di una dottrina del buon governo da parte di Giuseppe) e le *obiectioes* (le concezioni dei consiglieri del Faraone) e il tutto termina con la *determinatio* di Giuseppe (che rifiuta le teorie dei consiglieri).

Prima di vedere da più vicino l'uso che fa Giovanni della figura della Fortuna diamo un rapido sguardo alle concezioni della Fortuna antiche e medioevali.

Identificata con la *τύχη* greca, la Fortuna, dea benevola della religione popolare, diventa nella letteratura romana una dea incostante, cieca e invidiosa che con gran godimento e senza pietà distrugge quelli che

² Per quanto riguarda la cronologia di Giovanni sono in sostanza d'accordo con Raciti (nota 1) 614—618, non con Horváth (nota 1), t.1, 51—53. Vedi anche Glorieux 1934, 252 e Id. 1971, 221—222.

³ Raciti (nota 1) 615 considera il Sogno dedicato a Teobaldo I e lo data perciò al 1239 o poco prima.

⁴ Gen. 41, 1—7.

⁵ Tratterò quest'argomento in altra sede.

non lo meritano.⁶ Secondo Plinio essa è *volubilis . . . vaga inconstans incerta varia*.⁷ Altri epiteti (per dirne solo alcuni) sono *crudelis, dura, minax, rapax, saeva* ecc.⁸

Non c'è modo di controllare tale forza; bisogna rassegnarsi al suo potere assurdo e crudele. Tuttavia dall'idea della rassegnazione si arriva alla vittoria raggiunta con la pazienza. Così per es. Virgilio: *Quidquid erit; superanda omnis fortuna ferendo est*;⁹ Terenzio: *Fortis Fortuna adiuvat*.¹⁰ Secondo Giovenale i saggi, quelli che seguono la via della virtù, non venerano la Fortuna; non ne hanno bisogno, perché i doni della Fortuna sono più che altro mondani.¹¹

Secondo la concezione aristotelica tutto nell'universo si divide in tre categorie di beni: quelli intellettuali, quelli corporali e quelli esterni.¹² La Fortuna governa soprattutto i beni esterni, ricchezza, dignità e potere.¹³

Sia la Fortuna, dea incostante e crudele, che i *remedia* dei filosofi contro di essa si trasmisero al Medioevo nonostante i primi autori cristiani avessero un atteggiamento piuttosto negativo nei suoi confronti. Per Lattanzio la Fortuna rappresentava da un lato «il caso»: *accidentium rerum subitus atque inopinatus eventus*, dall'altro le forze del Male.¹⁴ Troviamo delle concezioni analoghe in Sant'Agostino.¹⁵ Gerolamo, partendo da Isaia, porta ancora più lontano l'identificazione della Fortuna con i demoni.¹⁶

⁶ Vedi I. Kajanto, *Fortuna*, ANRW II: 17,1 (1981) 530—532.

⁷ Nat. 2,22.

⁸ Vedi Kajanto (nota 6) 530—532 e H.R. Patch, *The Tradition of the Goddess Fortuna in Roman Literature and in the Transitional Period* (Smith College Studies in Modern Languages III:3), Northampton Mass. 1922, 151—152.

⁹ Aen. 5,710.

¹⁰ Ter. Phorm. 1,4,26.

¹¹ Iuv. 10,363—366.

¹² EN 1098b12; Pol. 1323a25. Vedi V. Cioffari, *Fortune and Fate from Democritus to St. Thomas Aquinas*, New York 1935, 31 e Id., *Fortune, Fate and Chance*, in *Dictionary of the History of Ideas II* (1973) 231.

¹³ Rh. 1360b25; 1389a1; EN 1099a35 sgg.; Cioffari 1935, 31 e Cioffari 1973, 231.

¹⁴ Lact. *De falsa sap. phil.* 3,28 (PL 6,440); 3,29 (PL 6,443).

¹⁵ Civ. 4,18; retract. 1,2.

¹⁶ Cf. Is. 65,11 *et vos qui dereliquistis Dominum, qui obliti estis montem sanctum meum, qui ponitis Fortunae mensam et libatis super eam*; Hier. *Opera* 4,783 (PL 24,639).

Nel *De consolatione Philosophiae* Boezio tratta ampiamente di problemi connessi con la Fortuna. Tradotta spesso dal latino quest'opera divenne la fonte da cui il Medioevo ebbe molte delle sue concezioni attorno alla Fortuna. Mentre Boezio, accusato di tradimento, si trova in prigione gli appare la Filosofia, sotto le sembianze di una donna. Ecco alcuni punti fondamentali del dialogo tra Boezio e la Filosofia, concernenti la Fortuna:

Il caso cieco e disordinato non governa il mondo e il variare della Fortuna non scorre senza una guida (1,6). Boezio non deve rattristarsi, perché il comportamento della Fortuna non è affatto cambiato nei suoi confronti; è sempre lo stesso e chi ha accettato il dominio della Fortuna deve subirne le conseguenze (2,1). Del resto, Boezio non ha perduto cose realmente sue, perché ricchezze, onori e tutti gli altri beni di tale genere appartengono alla Fortuna come serve sue (2,2). Ma quello che neanche la Fortuna gli può togliere è lui stesso; l'uomo deve cercare la felicità dentro se stesso, non nelle cose esterne (2,4). D'altra parte la Fortuna avversa è migliore e più utile della Fortuna prospera (2,8). Ciononostante tutta la Fortuna è utile: Dio se ne serve per premiare i buoni o per metterli alla prova, oppure, per punire i malvagi (4,7). L'uomo cerca *opes honores potentiam gloriam voluptates*, ma essi non gli possono dare la vera felicità che si trova soltanto in Dio (3,3—10).

Questa concezione della Fortuna (che parte da quella aristotelica) è una specie di compromesso tra la concezione pagana e quella cristiana.¹⁷ Boezio vuole conservare la Fortuna e come lui, anche Alberto Magno, mentre San Tommaso finisce per negarla.¹⁸ Ma mentre Boezio e Alberto Magno non definiscono chiaramente il rapporto tra Dio e la Fortuna, Dante, creando una specie di sintesi tra le concezioni filosofiche, letterarie e popolari anteriori, assegna alla Fortuna un posto come «general ministra e duce» di Dio. È una «forza angelica» con compiti precisi; è capricciosa, ma si piega alla volontà di Dio.¹⁹ Ma con Dante ci siamo già allontanati dal tempo di Giovanni Lemovicense.

¹⁷ H.R. Patch, *The Tradition of the Goddess Fortuna in Medieval Philosophy and Literature* (Smith College Studies III:4), Northampton Mass. 1922, 190—195.

¹⁸ Alb.Phys.lib. 3; Patch (nota 17) 199. Per San Tommaso vedi Cioffari 1935, 103—118; Patch (nota 17) 184—186.

¹⁹ Vedi Inf. 7,67—69; Patch (nota 17) 200—203.

Esaminiamo ora da più vicino come si presenta la Fortuna nel Sogno del Faraone. Il nostro testo contiene due lamenti piuttosto lunghi contro la crudeltà della Fortuna. In più essa viene menzionata alcune volte.

All'inizio della quinta epistola scritta dal “*prepositus pincernarum*” al faraone, troviamo il seguente lamento contro la Fortuna:

*... repente recordatus sum excellentis interpretis . . . , cuius constantiam fortune ferocitas non confregit, cuius prudentiam aduersitatis impatientia non turbauit. O delira fortune cecitas inimica nature, nouerca gratie, naturalem ordinem turbans, mundialem pulchritudinem dehonestans, uirtutes supeditans uicia intronizans, cecos speculatores mutos precones statuens, imperitis imperia et peritis pericula statera dolosa et dolorosa distribuens, qua fronte permisisti iacere in lacu miserie et luto fecis tam preciosam sapientie margaritam?*²⁰

Il passo comincia con un accenno al *remedium Fortunae*: Giuseppe è talmente costante che non può essere vinto neanche dalla Fortuna.²¹ Dopo l'elogio di Giuseppe comincia il lamento vero e proprio sulla crudeltà della dea, accusata dell'oblio in cui giace Giuseppe. La descrizione della dea, anche se fatta in parte con espressioni bibliche,²² ci mette avanti una figura essenzialmente «pagana», tuttavia priva di attributi tradizionali. Il solo attributo menzionato è la *statera* che normalmente appartiene alla *Iustitia*. Qui però si tratta di una *statera dolosa (et dolorosa)*, espressione proveniente dalla Bibbia.²³

Un altro lamento, sempre sulla crudeltà della Fortuna, lo troviamo all'inizio della settima epistola dove Giuseppe parla della propria paura dopo che il Faraone gli ha chiesto di interpretare il sogno:

²⁰ Cito dal ms. Troyes 556, f. 159r; cf. Horváth (nota 1) 80.

²¹ Cf. anche un passo dell'ottava epistola, Troyes 556, f. 160v: *Idcirco tuam famosam fortitudinem fortune triumphatricem, que nec in aduersitate deficere nec in prosperitate presumere consequit rogando requirimus et requirendo rogamus*. Cf. Horváth 88.

²² Cf. Is. 56,10 *speculatores eius caeci omnes nescierunt*; Os. 12,7 *Chanaan in manu eius statera dolosa calumniam dilexit*. Psalm 39,3 *et eduxit me de lacu miseriae et de luto fecis*; Matth. 13,46 *inuenta autem una pretiosa margarita*.

²³ Cf. sopra (nota 22).

*Heu me quia incolatus meus prolongatus est donec fortuna pharetram suam euacuet, donec sanguine meo sagittas suas inebriet, donec utrimque me confodiat, donec utrumque latus transfigat, sicut signum positum ad sagittam, sinistrum latus iamdudum doleo, nunc dextro lateri dolor intensior intentatur, a leua leuius oppugnabat aduersitas, a dextra grauius prosperitatem autumo grassaturam. Vtraque siquidem fortuna formidabilis sed formidabilior prospera quam aduersa. Nam aduersa premunit aduersarium, sed prospera prodit incautum. Hec excitat intellectum illa cecis obicit offendiculum. Hec quasi leo rugiens palam aggreditur, illa ut draco sibilans clamdestine maliciam machinatur. Hec uigilantis sanguinem sitit, sed illa spiritum dormientis exsuggit. A leua patientie clipeo me tuebar, sed a dextra quis mihi clipeum coaptabit? O fera pessima fortuna ferocissima, quid letaris cum male feceris, quid exultas in rebus pessimis, quid in malicia gloriaris? An sufficebat tuam saciare uoraginem quod mihi paternam preripuisti presentiam, quod in me fraternam armasti truculentiam, quod aduersum me phutipharis precipitasti sententiam, nisi seueritatem regalem innocentis profusione sanguinis polluas et prophanes? Iam bella mihi uideo, iam bellica machinamenta prenosco, nam fortune fallacias et sathane uersutias non ignoro. compeditum expedire, cum iniquis deputatum iustificare, opprobriis saturatum commendare conatur, ut de carcere productum ad palatium uelocius perducatur ad patibulum . . . Obsecro domine mitte quem missurus es priusquam tenellis humeris giganteum onus incombatur, et alterius fortune malicia meum alteret intellectum. . . . Sacius enim estimo patienter tolerare tristioris fortune uerbera, quam adire iocundioris oscula fraudulenta.*²⁴

Questo passo, anche se molto lungo, ha un contenuto piuttosto semplice e facilmente resumibile: la Fortuna è responsabile per la disgrazia di Giuseppe, ma adesso è una disgrazia ancora più grande che l'aspetta. Perché l'uomo può difendersi contro una Fortuna avversa con la pazienza (*patientie clipeo*), mentre gli è molto più difficile difendersi contro una Fortuna prospera. Se la Fortuna avversa è tremenda, quella prospera lo è ancora di più, perché rende l'uomo incauto e lo può distruggere.

²⁴ Troyes 556, f. 160r; Horváth 84—86.

Abbiamo visto che secondo Boezio la Fortuna avversa è più utile all'uomo che quella prospera, ma che dopotutto ogni Fortuna è utile a modo suo, sia per educare o per punire, sia per premiare. L'esempio sopra citato invece suggerisce che secondo Giovanni ogni Fortuna è da considerare come negativa, sia quella avversa che quella prospera. Questa concezione dipende probabilmente dal fatto che Giovanni identifica la Fortuna con Satana: *nam fortune fallacias et sathane uersutias non ignoro*. In questa sua concezione Giovanni sembra dunque influenzato, più che da Boezio, dai Padri della Chiesa e probabilmente dal passo sopra citato di Isaia. Dobbiamo anche ricordare che Giovanni fu monaco cistercense ed aveva perciò, con ogni probabilità, un atteggiamento negativo verso i beni mondani, beni della Fortuna.

Le citazioni della Bibbia sono una caratteristica costante dello stile di Giovanni. Anche questo passo contiene molte espressioni bibliche, per es. *donec (fortuna) sanguine meo sagittas suas inebriet* che riproduce *inebriabo sagittas meas sanguine*.²⁵ Nel passo della Bibbia è Dio che parla, irato col suo popolo. D'altra parte l'espressione che compara la Fortuna al leone — *Hec quasi leo rugiens palam aggreditur* — proviene da un passo della Bibbia in cui, appunto, si mette in guardia contro il diavolo: *sobrii estote vigilate quia adversarius vester tanquam leo rugiens circuit quaerens quem devoret*.²⁶ Non sembrano esistere regole per l'uso delle citazioni bibliche: spesso si cita senza tener conto del contesto originale.

Il terzo esempio sembra essere in contrasto con quella appena analizzato.

²⁵ Deut. 32,42; cf. anche Psalm. 119,5 *heu mihi quia incolatus meus prolongatus est*; Lam. 3,12 *DELETH tetendit arcum suum et posuit me quasi signum ad sagittam*; Lev. 19,4 *nec coram caeco pones offendiculum*; 1 Petr. 5,8 *adversarius vester diabolus tanquam leo rugiens circuit* (cf. anche Ez. 22,25); Prov. 2,14 *qui laetantur cum malefecerint et exultant in rebus pessimis*; Psalm. 51,3 *Quid gloriatur in malitia qui potens est iniquitate*; Luc. 22,37 *et quod cum iniustis* (var. *iniquis*) *deputatus est*; Lam. 3,30 *IOTH dabit percutienti se maxillam saturabitur obprobriis*; Ex. 4,13 *at ille obsecro Domine mitte quem missurus es*.

²⁶ 1 Petr. 5,8.

*Rex magnificus qui facit mirabilia magna solus aperiens manum magnificentie impleuit omnia bonitate tripartite bonitatis thesauros reserans, bona fortune nature gratie magnifice dispensans seminans et inspirans.*²⁷

L'esempio proviene dall'inizio dell'undicesima epistola, scritta anch'essa da Giuseppe al Faraone. Si tratta di una lode di Dio: è Dio che distribuisce i "bona fortune" che fanno parte di una "tripartita bonitas", insieme con i "bona nature" ed i "bona gratie". Qui siamo più vicini alla concezione boeziana secondo la quale Dio può premiare l'uomo con una Fortuna prospera, ma allo stesso tempo si tratta di una reinterpretazione cristiana del noto topos antico, *bona Fortunae, naturae / corporis, animi*.

Con l'ultimo esempio ci avviciniamo addirittura ad un uso «pagano» della Fortuna: *Felix fortuna regia non regno regem sed regnum rege clarificans*.²⁸ Quest'espressione è direttamente comparabile con espressioni antiche, tali come *Fortuna Augusti* oppure *Fortuna Populi Romani*. È tuttavia da rilevare che questa frase si trova nella lettera dei consiglieri al Faraone in cui essi si scusano per la propria incapacità di spiegare il suo sogno. La contraddittorietà con gli esempi precedenti è solo apparante: un'espressione «pagana», i cui esempi si trovano senza dubbio nella letteratura antica, è del tutto naturale in una lettera di consiglieri «pagani», di «magi».

La concezione che ha Giovanni della Fortuna — quella che si esprime nel secondo e nel terzo esempio sopra citati — proviene dunque da una parte da Boezio, dall'altra dai Padri. Senza analizzare ulteriormente il rapporto tra Dio e la Fortuna, Giovanni costata, attraverso Giuseppe, che è Dio a distribuire i beni della Fortuna. Ma è lo stesso Giuseppe ad insinuare che la Fortuna sia da identificare con Satana.

Benché gli accenni alla Fortuna siano frequenti, nell'opera di Giovanni la Fortuna non viene mai menzionata né nella spiegazione vera e propria del sogno, né nella dottrina di Giovanni esposta nell'undicesima lettera. D'altra parte Giovanni non scrive soltanto un trattato sul buon

²⁷ Troyes 556, f. 162r; Horváth 94.

²⁸ Troyes 556, f. 158r; Horváth 76.

governo e sulle virtù del principe. Redige anche una collezione di lettere-modello, scritte secondo le regole dell'*ars dictaminis* e usando uno stile estremamente retorico. Ed è qui l'essenziale: Giovanni non mira ad una concezione della Fortuna senza contraddizioni. Non è l'analisi della Fortuna che l'intressa. Ha invece trovato nella Fortuna crudele e assurda una figura (con dimensioni pagane e cristiane) che gli permette lunghi sviluppi retorici.

Unbeachteter epikureischer Bericht bei Plutarch (Qu.conviv. 5,1)

ROLF WESTMAN

Als ein bescheidener Beitrag zur Säkularfeier von Hermann Useners *Epicurea* (1887) sei hier ein epikureischer Text hervorgehoben, der weder bei Usener noch bei Arrighetti (*Epicuro, Opere, nuova ed.* 1973) vorkommt.

In der Einleitung zum fünften Buch der *Symposiaka*¹ thematisiert Plutarch die Frage nach dem Unterschied zwischen seelischer und körperlicher Lust. Er tut dies unter deutlicher, wenn auch anonymer Bezugnahme auf den Epikureismus (627 D) und unter Anführung charakteristischer Redeweisen dieser Philosophie (673 B). Von solchen Fragen, sagt Plutarch dann zu Anfang des ersten „Problems“ des Buches,² sei die Rede gewesen bei einer Festmahlzeit in Athen, wo der Gastgeber der Epikureer Boethos war.

¹ Sven-Tage Teodorsson, Dozent an der Universität Gothenburg, hat mir freundlicherweise den das Problem 5,1 betreffenden Teil seines unveröffentlichten Kommentars zu den *Symposiaka* zur Verfügung gestellt, wofür ich ihm bestens danke.

² Wie Hubert in seiner Ausgabe von 1938 im Apparat notiert, bezieht sich *περὶ ὧν* am Anfang des Problems auf die Einleitung des Buches; Teodorsson *ad loc.* hebt hervor, daß eine so direkte Verbindung mit der jeweiligen Einleitung sonst nie in den *Symposiaka* vorkommt.

Der Anlaß

Anlaß der Feier war ein Erfolg des komischen Schauspielers Straton. Dieser Name wurde im Apparat von Huberts Teubner-Edition (1938) in keiner Weise kommentiert, und noch 1969 geben die Loeb-Herausgeber P.A. Clement und H.B. Hoffleit den lakonischen Bescheid "Apparently unknown". Dagegen konnte F. Fuhrmann neun Jahre später in seiner Budé-Ausgabe sogar zwei Möglichkeiten zur Identifizierung dieses Straton angeben (s. in seinen Notes complémentaires S.159 zu p.60, note 3). Von Straton war damals, wie Plutarch sagt, allgemein die Rede.

Die Gesprächsteilnehmer

Plutarch selber war anwesend und berichtet über das Gespräch. Anwesend war auch, wie Plutarch uns wissen läßt, Q. Sosius Senecio, dem das ganze Werk Symposiaka gewidmet ist. Der Wirt war wie gesagt „Boethos der Epikureer“, und unter den Gästen befanden sich eine ganze Anzahl von Personen derselben philosophischen Überzeugung. Zu beachten ist, daß jetzt eine ausführliche Darstellung von Boethos' Person in Plutarchs Schriften vorliegt, nämlich von J. Boulogne, *Plutarque et l'épicurisme* (Thèse Paris IV, 1986), 19—43 (unsere Stelle: 19—22).

Die beobachtete Tatsache

Das Thema dieses „Problems“ wird gleich in der Rubrik angegeben: Warum lauschen wir solchen, die zornige oder trauernde Menschen imitieren, mit Genuß, aber dagegen solchen, die sich selbst in solchen Gefühlen befinden, mit Unbehagen? Mit ähnlichen Worten, nur etwas ausführlicher, wird diese Tatsache beschrieben am Anfang des Textes selbst, wo es noch deutlicher hervorgeht, daß es sich um Schauspieler handelt, die den betreffenden Gefühlen (hier wird außerdem die Furcht genannt) Ausdruck geben. Die Tatsache war schon längst vor Plutarch ein *locus communis* in der antiken, wenn man so sagen darf, Rezeptionsästhetik: Platon, Staat 605 CD stellt fest, daß Trauer auf der Bühne uns Freude

bereitet (also als Tatsache ; daß Platon nachher solche Art von Dichtung für seinen Staat ablehnt, gehört nicht hierher), und Aristoteles sagt in seiner Rhetorik (1371 b 4—8), daß in der Malerei, in der Plastik und in der Dichtung (also offenbar auch im Drama) alles, was gut imitiert wird, auch wenn das Imitierte an sich nicht angenehm ist, bei uns ein angenehmes Gefühl hervorruft. Hubert verweist auch auf Aristot. Poet. 1448 b 8—15, aber dort ist nur von Darstellungen der bildenden Kunst (εἰκόνας) die Rede, einem Thema, das freilich später in unserem Problem innerhalb von Plutarchs Erklärung erscheint, uns aber in diesem Artikel nicht weiter beschäftigen soll. Ferner führt Diogenes Laertios 2,90 als Feststellung der Kyrenaiker an, daß wir Leute, die Trauerlieder mimetisch darstellen, mit Vergnügen anhören, solche jedoch, die tatsächlich trauern, mit Unbehagen. Schließlich geht Plutarch selbst in seiner viel früheren Schrift *De audiendis poetis* auf diese Thematik ein, und zwar zunächst einmal 17 F — 18A auf Gemälde, die häßliche Menschen oder Tiere darstellen; 18 B ist von Ähnlichem in der Poesie (also wohl im Drama) die Rede. Hierbei tritt die pädagogische Absicht, wie es in dieser Schrift natürlich ist, stark hervor. Dasselbe ist der Fall in der langen Ausführung 18 B — D, wo die Eindrücke, die ein junger Mensch von poetischen Texten empfangen kann, nicht nur mit Werken der bildenden Kunst verglichen werden (die Beispiele sind, ebenso wie in unserem Problem in Plutarchs Erklärung, Philoktetes und Iokaste) sondern auch mit der gelungenen Imitation von Naturlauten, auf die Plutarch in unserem Zusammenhang ebenfalls eingeht („Ferkel des Parmenon“).

Die Erklärung Plutarchs

Nachdem in vier Zeilen diejenige epikureische Erklärung gegeben worden ist, die das eigentliche Thema dieses Artikels darstellt und auf die ich unten eingehen werde, folgt bis zum Ende des Problems eine lange Replik Plutarchs, deren Inhalt schon vor der direkten Anführung angedeutet wird: mit den Worten von W. Süss³ das artistische Wohlgefal-

³ „Das Problem des Komischen im Altertum“ (Antrittsvorlesung 9.7. 1919, gedruckt in *Neue Jahrbücher für das klassische Altertum, Geschichte und deutsche Literatur* 23 [1920] 28—45), 34.

len an der in der Wiedergabe zutage tretenden Kunstleistung. Plutarch gibt auch eine Parallele aus dem Gebiet der bildenden Künste: wir freuen uns über Gemälde und Statuen von leidenden und sterbenden Menschen, während ebensolche, denen wir in Wirklichkeit begegnen, uns Schmerz bereiten. Plutarchs Erklärungsgrund ist allgemein menschlich und für einen Idealisten natürlich: wir bewundern unserer Natur gemäß das, was λογικόν und τεχνικόν ist.

Die epikureische Erklärung

Wie gesagt, gibt Plutarch in ganz kurzer Form diejenige Erklärung, die die anwesenden epikureischen Gäste (mitsamt dem Gastgeber Boethos, darf man annehmen) für die betreffende Erscheinung geben. In der Struktur seines Textes dient diese Erklärung lediglich dazu, seiner eigenen ausführlichen Erklärung einen Hintergrund und einen Kontrast zu geben. Uns aber, die wir dem Text einen epikureischen Lehrgehalt entnehmen wollen, interessiert gerade diese kurze Erklärung. Sie wurde, wie es scheint, in der Forschung bisher nicht beachtet. Ich gebe ihren griechischen Text, der nur an einem Punkte unsicher ist (vgl. Anm. 6):

Ἐκείνων μὲν οὖν ἀπάντων σχεδὸν εἷς ἦν λόγος· ἔφασαν γὰρ, ἐπειδὴ κρείττων ὁ μιμούμενός ἐστι τοῦ πάσχοντος ἀληθῶς καὶ τῷ μὴ πεπονθέναι διαφέρει, συνιέντας ἡμᾶς τοῦτο τέρπεσθαι καὶ χαίρειν.

Daß μιμούμενος einen Schauspieler bedeutet, geht aus dem Vorhergehenden evident hervor.

In unserem von Epikur stammenden Textmaterial fehlen auffälligerweise die gewöhnlichen technischen Wörter des Bühnenwesens, wie Theater,⁴ Tragödie, Komödie, Schauspieler, Nachbilden (μιμεῖσθαι). Wir

⁴ Untechnisch gebraucht ist *theatrum* fr. 208 Usener (aus Seneca, deshalb fehlt es in den griechischen Epikur-Indices).

besitzen jedoch ein wertvolles Zeugnis dafür, daß Epikur Theateraufführungen schätzte, nämlich fr. 20 Usener (= 12:2 Arrighetti, nuova ed.):

(Epikur ist Subjekt) . . . φιλοθέωρον μὲν ἀποφαίνων τὸν σοφὸν . . . καὶ χαίροντα παρ' ὄντινοῦν ἕτερον ἀκροάμασι καὶ θεάμασι Διονυσιακοῖς, . . .

In diesem Fragment wird von einer Freude beim Ansehen und Anhören von ganzen (musikalischen und) Theater-Aufführungen gesprochen; was die Tafelrunde bei Boethos interessiert, ist vielmehr ein spezieller Fall im Verlauf solcher Aufführungen. Aber es ist leicht zu verstehen, daß jede im Leben gegebene Lustsituation für einen Epikureer interessant ist. Die von den anwesenden Epikureern „fast einstimmig“ gegebene Erklärung soll nun näher betrachtet werden.

Daß der Schauspieler sich dadurch, daß er der Leidenschaft nicht ausgesetzt ist (τῷ μὴ πεπονθέναι) von dem in Wirklichkeit Leidenden unterscheidet, ist offenbar und bedarf keiner weiteren Auslegung.⁵ Aber daß er auch „stärker“ oder „besser“ ist (κρείττων), ist für uns von besonderem Interesse. Clement-Hoffleit und Fuhrmann sprechen in ihren Übersetzungen von „Überlegenheit besitzen“. Aus Useners 1977 herausgegebenem Glossarium Epicureum (Arrighetti gibt nicht κρείττων als ein besonderes Stichwort) erhellt, daß Epikur außer fr. 207 Usener (= 126 Arrighetti) diesen Komparativ nur im Menoikeusbrief gebraucht, also in einem Text, der in eminentem Grade für das große Publikum bestimmt war. Wie in fr. 207 handelt es sich in 134 Anf. und in 135 Anf. um einen Vergleich zweier Handlungen („es ist besser, dies als das zu tun“); in 129, etwa Z.7 bedeutet der Komparativ einfach „besser“ und in 131, etwa Z.7 (einer sprachlich nicht leichten Stelle, obwohl der Sinn ziemlich klar ist), wird irgendwie von einer „stärkeren“ Disposition der Menschen gesprochen. Der einzige Fall dieses Komparativs, der mit unserer „epikureischen Erklärung“ einigermaßen parallel ist, steht am Anfang von § 133 des Briefes:

⁵ Höchstens könnte man hier von διαφέρω die prägnante Bedeutung „sich auszeichnen“ (LSJ III.4) vermuten.

Ἐπεὶ τίνα νομίζεις εἶναι κρείττονα τοῦ καὶ περὶ θεῶν ὅσια
δοξάζοντος καὶ περὶ θανάτου διὰ παντὸς ἀφόβως ἔχοντος καὶ . . .

Hier wird nämlich κρείττων ebenfalls von einem Menschen gebraucht, und zwar im absoluten Sinn: niemand kann „stärker“ (gefestigter, überlegener) sein als der Mensch von dem hier die Rede ist, d.h. derjenige der sich die epikureische Philosophie zu eigen gemacht hat. In der Symposiaka-Stelle ist der Schauspieler zwar nur relativ überlegen, aber diese seine Eigenschaft hat sicher damit zu tun, daß er sich eben außerhalb der πάθη, somit (wenigstens eine kurze Zeitspanne) in der katastematischen Lust befindet. Schwächer im Vergleich zu ihm ist derjenige Mensch, der wirklich in der Gewalt eines πάθος ist.

Schließlich kommen wir zu dem, was in unserem Text als der direkte Grund der Freude angegeben ist. Es ist wohlgermerkt eine Einsicht (auch Aristoteles sprach in den beiden oben angeführten Stellen von einem μανθάνειν). Wir begreifen, daß der Darsteller auf der Bühne nicht selbst leidet,⁶ und deshalb genießen wir und freuen uns.⁷

Die ganze Erklärung könnte man vielleicht als einen Spezialfall derjenigen Wahrheit auffassen, die Epikur hinsichtlich der Philosophie in der 27. Vatikanischen Sentenz ausspricht:

. . . συντρέχει τῇ γνώσει τὸ τερπνόν· οὐ γὰρ μετὰ μάθησιν
ἀπόλαυσις, ἀλλὰ ἅμα μάθησις καὶ ἀπόλαυσις.

ANHANG: Was für eine Dichtungsgattung betrifft die beobachtete
Tatsache?

⁶ Mit τοῦτο als Objekt zu συνιέντας (wohl am nächsten auf τῷ . . . διαφέρει zu beziehen) dürfte Xylander recht gehabt haben (für das handschriftliche τοῦ); Stephanus wollte τούτου (sc. τοῦ μιμουμένου) schreiben, was die kausalen Verhältnisse in diesem Satzgefüge eher verwischt.

⁷ Ich sehe davon ab, im Sinne des Prodikos (K. v. Fritz, Prodikos, RE XXIII 87 oben) τέρπεσθαι und χαίρειν unterscheiden zu wollen, betone aber daß ersteres Verb überhaupt nicht in epikureischen Texten vorzukommen scheint, während in dem oben angeführten fr. 20 Us. gerade bei Theateraufführungen χαίρειν steht.

Das Thema kommt ja zur Sprache wegen des Erfolgs eines Schauspielers in der Komödie. Aber wenn man sich überlegt, wo die in der Rubrik und im Text des Problems charakterisierte Tatsache vorkommen kann, so muß man m.E. zu dem Ergebnis kommen, daß sie nur beim Ansehen und Anhören von Tragödien denkbar ist. Wilhelm Süß (s. Anm. 3) S. 33f. scheint zwar der Auffassung zu sein, daß sich sowohl die Stelle aus der aristotelischen Rhetorik als auch unsere Plutarchstelle auf Vorgänge in der Komödie beziehen, und erwähnt nur als Kontrast 33 Anm. 2 (leider überaus kurz) den Fall der Tragödie. Meine Ansicht findet jedoch daran eine Stütze, daß Plutarch in seiner Erklärung ein paar Beispiele gerade der tragischen Sphäre entnimmt (Philoktetes und Iokaste). Demgemäß muß man den Anfang, laut welchem die „Erwähnung der Komödie“ den Anlaß zu diesem „Problem“ gab, so verstehen, daß „Komödie“ sofort die allgemeinere Assoziation „Drama“ und dann „Tragödie“ weckte.

DE NOVIS LIBRIS IUDICIA

India and the Ancient World — History, Trade and Culture before A.D. 650. Professor P.H.L. Eggermont Jubilee Volume Presented on the occasion of his seventieth birthday. Edited by Gilbert Pollet. *Orientalia Lovaniensia Analecta*, 25. Departement Oriëntalistiek, Leuven 1987. XIV, 241 p. XV pl. BEL 3.200.

Professor Eggermont's name is well-known among those interested in classical contacts with India and the Mauryan period of Indian history. Appropriately these two fields are dealt with in the majority of contributions to his *Festschrift*. Chronologically the contributions stretch from the third millennium B.C. to the limit given in the title, geographically from Rome to Japan. Space allows us only a very short survey of the contents.

In the first article M.P. Baudot deals with the stone vessels found in Mesopotamia, Bahrain (ancient Dilmun), Iran and Indus and their relation to the international trade of the third millennium B.C. (1—32).

“Dionysos in Indien” as a literary motif in the classical literature is A. Dihle's subject (47—57), while K. Fischer discusses the iconography of Alexander the Great in the East using a Gandhāra Bodhisattva and a modern Kangra miniature as examples (59—65). Criticizing Bernard's and Robert's views (in *Fouilles d'Aï Khanoum I*, Paris 1973) A.K. Narain suggests that the famous Graeco-Bactrian city of Afghanistan was not founded by Alexander, but only by either Diodotus in the middle of the third century B.C. Consequently, there would be no reason to connect it with Alexandria Oxiana founded by Alexander (115—130).

J. Irwin (87—93) and K.R. Norman (131—139) discuss some problems connected with Aśokan pillar edicts and the pillars bearing them, whilst J.W. de Jong gives some notes on the text of the Buddhist Aśoka legend (103—113). K. Jettmar delineates the ancient route from the Tarim basin to northernmost Pakistan explaining Chinese accounts from the actual landscape (95—102) and A.H. Dani edits 57 Kharoṣṭhī inscriptions from Hunza, along the same route (33—46). H. Humbach deals with some coins of a late king of the Kabul country, a Western Turkish Shāhi ruler of the 8th century called by the remarkable name Fromo Kēsaro, “Caesar of Rome”, and perhaps the direct model of the Tibetan epic hero Gesar (81—85).

Two articles deal with trade relations. I Puskás re-examines the trade contacts between India and Roman Empire (141—156). B.G. Gokhale traces the commercial history of

Bharukaccha/Barygaza, the great emporium of Gujarat, in the light of the Periplus and Indian sources (67—79).

The remaining five contributions are of purely Indological interest and can perhaps be passed over here. However, I would like to mention the important study "On the Localisation of Vedic Texts and Schools" by M. Witzel. The other four are by H. Scharfe, S.V. Shastri, J.M. Verpoorten and A. Yuyama.

The editor has written a short bibliographical notice about Professor Eggermont and added a bibliography of his writings. A good index concludes the book.

Klaus Karttunen

Praestant interna. Festschrift für *Ulrich Hausmann* zum 65. Geburtstag am 13. August 1982. Verlag Ernst Wasmuth, Tübingen 1982. 432 S., 88 Taf. DEM 180.

In dieser Festschrift wird der Jubilar an seinem 65. Geburtstag mit einer vielseitigen Reihe von Artikeln gratuliert. Die fünfzig Autoren, bei denen der Kreis seiner Tübinger Mitarbeiter und Schüler besonders hervortritt, stellen hier eine sehr repräsentative Auswahl von Themen auf, die von rein materieller Kultur der Antike bis hin zur Kunstgeschichte und Philologie reicht. Dies ist nur natürlich, wenn man die weiten Interessen Hausmanns bedenkt. So kann diese Schriftensammlung als eine Art Widerspiegelung des vielfältigen Lebenswerkes Ulrich Hausmanns aufgefaßt werden.

Mika Kajava

Studien zur alten Geschichte, I—III. *Siegfried Lauffer* zum 70. Geburtstag am 4. August 1981 dargebracht von Freunden, Kollegen und Schülern. Herausgegeben von *Hansjörg Kalcyk*, *Brigitte Gullath* und *Andreas Graeber*. *Historica* 2. Giorgio Bretschneider, Roma 1986. XXI, 1—377 S. & 378—766 S. 5 Taf. & 767—1102 S. ITL 1.300.000.

Die dreibändige Festschrift, deren Preis auch für größere Bibliotheken unangemessen hoch ist, besteht aus 56 Beiträgen recht bunten Inhalts. Die Spezialgebiete des Jubilars, das Studium des antiken Bergbaus, das antike Boiotien und das Diokletianische Preisedikt, sind unter den Beiträgen vertreten, überwiegen aber keinesfalls. So ist die Festschrift ein Sammelsurium altertumswissenschaftlicher Forschung geworden. Manche der Beiträge sind von ausgezeichneter Qualität, unter ihnen finden sich aber auch weniger gut konzipierte Untersuchungen, sogar völlig unnötige und nichtssagende Beiträge. Deswegen fragt man sich, ob man dem hochverdienten Jubilar nicht besser mit einer sich straffer auf seine eigenen Arbeitsgebiete beschränkenden kürzeren Festschrift gedient hätte. Gegen die Flut ähnlicher mehrbändiger und teurer Festschriften ist wohl leider nichts zu machen, aber in Gesamtinteresse unserer Wissenschaft müßte hier eine Änderung eintreten. Denken wir nur davon, daß die Budgets der wissenschaftlichen Bibliotheken immer stärker gekürzt werden. Wer will ein teures und luxuriös gedrucktes Werk nur wegen einiger guter Beiträge kaufen, wenn der Rest entbehrlich ist? Also ein Appell an die Verleger: Bitte hören Sie auf mit der Herausgabe

teurer mehrbändiger Festschriften an verdiente Wissenschaftler, wenn eine durchgehende Qualität der Festschrift nicht garantiert werden kann.

Heikki Solin

Acta omnium gentium ac nationum conventus quinti Latinis litteris linguaeque fovendis. A die XXX mensis Augusti usque ad diem V mensis Septembris anno MCMLXXXI Augustae Treverorum habiti. De Roma et provinciis septentrionalibus ad occidentem vergentibus. Cooperante Rhoda Schnur edidit Nicolaus Sallmann. Domus editoria Rainardi Brune, Leichlingae 1984. XXXV, 292 p.

Acta quinti conventus Academiae Latinitati fovendae hoc tomo publici iuris facta sunt, quo continentur orationes et relationes doctorum virorum in consessibus necnon inaugurales et conclusivae allocutiones salutationesque varii generis. Res proposita erat — ut loco ad conventum habendum convenit — de Roma et provinciis septentrionalibus ad occidentem vergentibus deque commercio inter eas conspicuo. In consessibus sexto septimo octavo de humanistis, de scriptoribus posthumanisticorum temporum deque linguae Latinae pronuntiatu et usu hodierno viri docti rettulerunt.

De proprietate ac ingenio huius tomi dicendum est hoc. Omnes fere relationes magni momenti sunt, argumentum grave est et bene conceptum. Haec acta mihi multo maioris momenti videntur Actis quarti conventus Academiae (conferas quaeso quae scripsi Arctos 1981, 172). Rite editores has relationes optima veste typographica nobis paraverunt. Gratiam nostram optime meriti sunt. At viri docti Augustae Treverorum non solum erudite sudabant. Si forte existimas acta conventus omnia referre quae in conventu facta sint plane erras. Eheu praesens non aderam, sed ex pluribus allocutionibus necnon ex praefatione editoris indefessi Nicolai Sallmann accipi potest eos qui conventui intererant maxime delectatos esse amoenitate civitatis Treverensis aliisque rebus ut spectaculis discursationibus urbanis peregrinationibus maioribus. Porro memoranda est vinorum gustatio, de qua videas p. XXVIII—XXX (bene fecerunt hospites, quod eius rei non obliti sunt, nam ita memoramur Romanos inter alia beneficia vites vinumque provinciis Germanicis induxisse, vinum instrumentum et profanum et sacrum, quo adhuc homines ad meliorem humanitatem semper incitantur); ibi mirari potes optima vina ut vinum praemio ornatum aut vinum summae bonitatis bacis selectis expressum. Vina vinorum.

Heikki Solin

Friedrich Gottlieb Welcker, Werk und Wirkung. Vorträge, gehalten auf der Welcker-Tagung in der Werner-Reimers-Stiftung in Bad Homburg vom 5.—7. November 1984 (I) und zur Eröffnung der Ausstellung „Friedrich Gottlieb Welcker (1784—1868): Philologe, Archäologe und Oberbibliothekar in Bonn“ in der Universitätsbibliothek Bonn am 5. November 1984 (II). Herausgegeben von William M. Calder III, Adolf Köhnken, Wolfgang Kullmann, Günther Pflug. Hermes, Einzelschriften 49. Franz Steiner Verlag Wiesbaden GmbH, Stuttgart 1986. VIII, 293 S. DEM 58.

The papers from the Welcker symposium held in 1984 form a remarkably many-sided review of the achievements of one of the most prominent classical scholars of the first half of the 19th century; indeed, they illuminate the entire epoch in a most interesting manner. Most of the twelve contributions are comprehensive studies adjusted for publication and provided with full references. Critical distance is combined here with interpretation, understanding, and elegance. The influence of William M. Calder III can be traced throughout the volume.

H. Thesleff

Michael Silk: Homer, The Iliad. Landmarks of world literature. Cambridge University Press, 1987. VII, 116 p. GBP 3.95 (paperback).

A brief first introduction to the Iliad, written for the general reader with literary interests. A minimum amount of facts and theories relating to Homeric poetry are given. The main part of the booklet gives a clear and vivid presentation of the contents of the poem. It serves its purpose but (contrary to what is said on the back cover) includes little or nothing for the specialist. The selection of references for further reading at the end has some unusual features.

H. Thesleff

Lene Andersen: Studies in Oracular Verses: Concordance to Delphic Responses in Hexameter. Det Kongelige Danske Videnskabernes Selskab. Historisk-filosofiske Meddelelser, 53. Munksgaard, Copenhagen 1987. XX, 274 p. DKK 300.

Concordances are usually useful within their specific limits. Here the limits are extremely narrow, but the method used is precise and comprehensive. It is understandable that the author and her advisers preferred not to double or triple the amount of work (and pages) by including all oracular responses in hexameter. But the title of the book is slightly disappointing: no attempt is made to utilize the word lists, e.g. to study the relation of Delphic hexameter to the Homeric, Hesiodic and Orphic traditions.

H. Thesleff

Andrea Tessier: Verbum de verbo. Tradizione semitico-latina del "De generatione et corruptione" aristotelico. Università di Padova. Bollettino dell'Istituto di filologia greca, suppl. 8. "L'Erma" di Bretschneider, Roma 1983. 66 p. ITL 35.000.

Lo studio deriva dalle note critiche accumulate dall'autore durante il suo lavoro per l'edizione della traduzione ebraica del De generatione et corruptione di Aristotele. La tradizione semitica del trattato aristotelico si dirama nella sua fase terminale in due versioni,

quella arabo-latina (XII secolo) e quella arabo-ebraica (XIII secolo). Tessier esamina le divergenze in versione tra queste due traduzioni ed i casi in cui la traduzione rispetto al testo greco sembra presupporre un'errore nella lettura o nella lezione dell'antecedente arabo. L'analisi si basa anche sull'ipotesi che il traduttore abbia avuto la funzione di copista traducendo parola per parola e con minimale attenzione al contesto. L'accurato esame del Tessier conferma l'opinione che le due versioni derivino indipendentemente da due esemplari diversi di una stessa traduzione araba. Le versioni costituiscono un'importante testimonianza sullo stato del testo greco del trattato nel nono secolo, se si può ritenere che in esse si siano conservate le lezioni greche confluite nell'archetipo della tradizione semitica.

Toivo Viljamaa

Nicolao di Damasco: Vita di Augusto. Introduzione, traduzione italiana e commento storico a cura di *Barbara Scardigli* in collaborazione con *Paola Delbianco*. Servizio Editoriale dell'Università di Siena, Nardini Editore, Firenze 1983. 276 p. ITL 30.000.

Un libro utile ma non molto originale che si apre con una breve introduzione sulla vita e l'opera di Nicolao. Segue la traduzione (non viene spiegato da nessuna parte da quale testo è tradotta la biografia, ma suppongo sia quello del Jacoby) che mi sembra fedele, ma disinvolta. La traduzione è accompagnata da un lungo commento storico. Chiudono il volume un'abbondante bibliografia e utili indici dei passi citati, dei personaggi antichi e degli autori moderni. Sarebbe stato di grande aiuto per i lettori dare anche il testo greco. Non ogni studioso è in possesso della raccolta del Jacoby o di un'altra edizione. — L'accentuazione dei nomi romani lascia alquanto a desiderare. In sostanza si tratta di un'opera molto utile che spero contribuisca ulteriormente ad una migliore rilettura ed interpretazione di questo testo, ai fini di una sempre più profonda comprensione del processo storico del passaggio dalla Repubblica al Principato.

Heikki Solin

The New Testament and Gnosis. Essays in honour of *Robert McL. Wilson*. Edited by *A.H.B. Logan* and *A.J.M. Wedderburn*. T. & T. Clark, Edinburgh 1983. XII, 258 p. GBP 11.95.

To honour R. McL. Wilson, one of the most eminent scholars in the field of Gnostic and New Testament studies, seventeen articles by his colleagues have been collected into this Festschrift. All the contributors are renowned persons with definite influence in the very field of Prof. Wilson (to mention, among others, J.M. Robinson, U. Bianchi, G. Quispel, A. Böhlig, and R.M. Grant). It seems that in many cases the topics of the articles were proposed by the editors. It may be partly therefore that the list of the contributors is actually more promising than the contents prove to be. As far as I can understand, the present book is not a landmark in Gnostic research; it repeats a great deal of the results already achieved in other connections, not least by Wilson himself. Now that the publication of the Nag Hammadi

texts has been completed it is not the moment to concentrate time and again on small and even irrelevant details but rather, even though the relation of the Gnostic texts to the New Testament is a theme of primary importance (especially for theologians), to try to illuminate the *Sitz im Leben* of the texts within the larger framework of Hellenistic-Imperial religious, philosophical, and literary patterns.

Jaakko Aronen

Babrii Mythiambi Aesopei. Ediderunt *Maria Jagoda Luzzatto* et *Antonius La Penna*. Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana. BSB B.G. Teubner Verlagsgesellschaft, Leipzig 1986. CXVI, 204 S. M 96.

A full-scale new Teubner edition of this now little-read author is welcome, not only because of the accumulation of new evidence (e.g. some papyri, and notably New York codex, so far utilized only by B.E. Perry in his Loeb edition) since the appearance of O. Crusius' last standard edition of the text in 1897. The fables and the language of Babrius, as well as the metre, are certainly worth much reconsideration, as can be seen from the painstakingly composed apparatuses of Luzzatto and La Penna. Their edition provides a solid and up-to-date basis for further work.

H. Thesleff

Marco Celio Rufo, Lettere (Cic. fam. l. VIII). Testo, apparato critico, introduzione, versione e commento di *Alberto Cavarzere*. Testi classici, 6. Paideia editrice, Brescia 1983. 511 p. ITL 50.000.

L'ottavo libro delle *Epistulae ad familiares* contiene le lettere che Celio Rufo indirizzò a Cicerone quando questi era proconsole in Cilicia. Le 17 lettere sono di grande importanza storica in quanto riflettono quasi un anno e mezzo di avvenimenti della vita politica di Roma. E poiché esse costituiscono una compatta unità, è senz'altro giustificata una loro edizione separata. Ma non si capisce perché l'autore le abbia pubblicate senza le corrispondenti lettere di Cicerone, nove in tutto.

Nella anche troppo lunga introduzione Cavarzere tratta di varie questioni isagogiche; il capitolo sui 'cenni biografici' è utile, anche se non contiene novità. Più importanti sembrano i seguenti capitoli: 'Celio oratore' e 'Osservazioni sulla lingua'. Più problematica è l'ultima parte dell'introduzione, intitolata 'Nota al testo', in cui Cavarzere si distacca dallo stemma stabilito dal Shackleton Bailey e ritorna a quello generalmente in vigore precedentemente, tuttavia non ha potuto confutare il nuovo stemma (cfr. anche le considerazioni nella recente oxoniense di Watt, non ancora disponibile all'autore).

Il testo è buono e assai conservatore. Solo di rado l'autore propone congetture proprie, spesso caratterizzate dal tentativo di andare troppo lontano paleograficamente. Così in 12,4 scrive *scis Domitiani odium. Tu morae es. Te*. Questa lettura è paleograficamente assai vicina ai codici, ma la traduzione «Quanto a te, ti fai desiderare» pone problemi, perché dà a *mora*

un senso che non gli è proprio. In 4,2 l'autore difende, contro Shackleton Bailey, la lezione tradita *Laelios et Antonios et id genus valentis*, ma si deve accettare con Shackleton Bailey (il quale si è espresso ancora una volta in Gnomon 1984, 660) *Lollios* di Manuzio (cfr. H.S., Gnomon 1987). La traduzione mi sembra — se è permesso un giudizio a un non italiano — buona e disinvolta.

Il commentario è abbondante e approfondito, qua e là forse anche troppo prolisso. È soprattutto di carattere filologico e contiene una massa di preziose note sul vocabolario, la sintassi e lo stile. Meno originale è la parte storica del commentario. Nella nota su L. Castrinius Paetus in 2,2 manca un rinvio a Shackleton Bailey, *Two Studies in Roman Nomenclature* 24.

In appendice Cavarzere pubblica i frammenti delle orazioni di Celio, distaccandosi in due punti da Malcovati. — Insomma un buon libro che solo potrebbe essere un po' più succinto.

Heikki Solin

Q. Horati Flacci Opera. Edidit *Stephanus Borzsák*. Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana. BSB B.G. Teubner Verlagsgesellschaft, Leipzig 1984. XII, 362 S. M 50.

Horaz gilt seit jeher als ein besonders schlecht geeignetes Objekt für Konjekturekritik. Das erklärt sich teilweise als eine Reaktion gegen Richard Bentley's Übermut, der ja bekanntlich in seiner Horazausgabe mehr als 700 Stellen gegen die Überlieferung geändert hat. In dieser Hinsicht macht sich aber eine Wende bemerkbar. Gerade ein Vergleich dieser Ausgabe, der ein extremer Konservatismus eigen ist, mit der von Shackleton Bailey, ihrer Stuttgarter Rivalin vom Jahre 1985, zeigt handgreiflich, daß eine kritische Neubewertung des Horaztextes nötig ist. Diese Umwertung gilt auch für unsere Einstellung zu Bentley's Einsatz am Horaztext. In der Nachfolge einer großen Schar von Forschern hat Borzsák Bentley als ein Genie abgestempelt, dessen Konjekturen meist falsch sind. Er führt deren keine einzige im Apparat auf, und doch finden sich darunter manche Perlen, die zumindest im Apparat erwähnt werden und in manchen Fällen Eingang in den Text selbst finden sollten.

Die Recensio der neuen Ausgabe, die in der Leipziger Reihe der Teubnerschen Bibliothek die von Klingner ersetzen soll, baut auf früheren Editionen auf, namentlich Keller und Holder, deren Kollationen sich als verlässlich erwiesen haben. Nur sporadisch hat Borzsák neue Hss kollationiert, hat aber in einer Handschrift in Queen's College, Oxford (Ox) für die Vulgata *tonsa* in der Drususdode 4,4,57 die neue Lesart *tunsa* gefunden, die zweifellos vorzuziehen ist.

Bei der Recensio hat Borzsák Klingners Dreigruppenschema aufgegeben und hat daran wegen der starken Kontamination wohl gut getan. Shackleton Bailey schlägt in seiner Ausgabe einen Mittelweg ein, indem er Ψ beibehält, aber die weniger einheitliche Gruppe Ξ in ihre Komponenten aufteilt. Dieses Verfahren ist zumindest übersichtlicher.

In der Textkonstitution und der Wahl von Lesarten ist Borzsák sehr konservativ. In

allgemeinen sind die Horazeditoren konservativ gewesen, aber Borzsák ist in dieser Hinsicht äußerst behutsam und scheint sich dem Verwerfen der überlieferten Textform sehr zu widersetzen. Schlimmer noch ist aber, daß er moderne Konjekturen, auch wenn es sich um erstklassige Verbesserungen handelt, nur selten im Apparat erwähnt. Dagegen enthält der Apparat unnötigen Ballast mit trivialen Varianten und anderen Kleinigkeiten, die in keiner Weise das Verständnis des Horaztextes fördern.

Das Buch beschließen metrische und grammatische Indices, die von Vollmer bzw. Klingner übernommen wurden. Auch der Index nominum enthält meist tralaktisches Gut, an dem der Prosopograph einiges zu bemängeln hätte.

Der knappe von der Arctos-Redaktion zur Verfügung gestellte Raum gestattet mir nicht, auf Einzelheiten einzugehen. Ich möchte nur mit einem — etwas aufs Geratewohl gewählten — Einzelfall enden, der anschaulich den Charakter der Ausgabe beleuchtet. Borzsák druckt epod. 5,87f. den überlieferten Text ab: *venena (magnum fas nefasque) non valent convertere humanam vicem*. Diese Stelle hat seit jeher den Erklärern große Schwierigkeiten bereitet. Meines Erachtens ist das überlieferte *magnum* sinnlos, und erst recht in der von Borzsák gegebenen Interpunktion. Erlauchte Philologen haben sich um die Heilung der Stelle bemüht und bemerkenswerte Konjekturen hervorgebracht, von denen Borzsák im Apparat keine Notiz nimmt. Dagegen sieht er sich veranlaßt, in dem knappen Raum den Satz „jede Änderung ist eine Verhuzung“ von Zielinski mit bibliographischem Hinweis und neuere einschlägige Literatur, aber höchst unvollständig und unrepräsentativ zu zitieren; außerdem druckt er in extenso Erklärungen von Porphyrio und einigen Glossen ab. Auf engerem Raum hätte er all die guten Konjekturen anführen können, die zweifellos der Erwähnung wert sind. Ich denke nur an Bentleys *magica* (wobei man freilich den Schlußteil des Satzes nicht mit Bentley ändern darf). Und kein Deut von Giangrandes glänzendem Einfall *miscent* (ClQu 1967, 327f) oder von Lenchantins *Marsum*.

Heikki Solin

Censorini De die natali liber ad Q. Caerellium. Accedit Anonymi cuiusdam epitoma disciplinarum (Fragmentum Censorini). Edidit Nicolaus Sallmann. Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana. BSB B.G. Teubner Verlagsgesellschaft, Leipzig 1983. XXXVIII, 106 S. 2 Abb. M 36.

Das kleine Werk des Censorinus, das über Astrologie und Chronologie handelt, wurde zuletzt von Hultsch in der Bibliotheca Teubneriana im Jahre 1867 vorgelegt. Die Vorgängerin der Ausgabe von Hultsch war die von Jahn aus dem Jahre 1845, auch eine klassische Leistung. Und kein Geringerer als Scaliger hat sich eifrig um die kleine Schrift bemüht. Es war also höchste Zeit, eine neue Ausgabe zu erstellen. Klaus Sallmann hat 24 Handschriften bewertet, d.h. 15 mehr als Jahn. In dieser Hinsicht steht also die Textkonstitution auf festem Boden. Gegen die Edition selbst können manche Einwände erhoben werden. Substantielle Kritik findet sich in den Besprechungen von Giusta, Gnomon 1985, 559—561 und Grafton, CR 1985, 46—48; ich brauche das hier nicht zu wiederholen. Sallmann hat Respektables geleistet, aber die endgültige Ausgabe der censorinischen Schrift

steht noch aus. — Wie die meisten Editoren, druckt Sallmann auch das sog. Fragmentum Censorini ab. — Auf Einzelheiten brauche ich hier nicht einzugehen und verweise auf die genannten Besprechungen. Nur eine Einzelheit: Warum steht die neue Sammlung der Zeugnisse über Juden von Stern unter dem *Conspectus librorum* auf S. XXXIV und nicht auf S. XXV mit R(ei)n(ach)? In dem nützlichen Index fällt manches auf. Eigentümlicherweise wird bei römischen Kaisern nach dem Namen in Klammern „(Caesar)“ hinzugefügt, obwohl dieses Wort kein einziges Mal im Text selbst erscheint. Ist das wegen dt. „Kaiser“ erfolgt? Sallmann gibt im Index die Jahre durchlaufend nach der Jahreszählung a.u.c. Das ist für den Leser sehr unbequem; auch wird in der modernen Forschung zumindest für die Kaiserzeit dieses System kaum irgendwann mehr gebraucht. Warum wird auf S. 91 unter (Ti.) Claudius Caesar das Praenomen in Klammern gegeben, obwohl es im Text steht?

Heikki Solin

Anna Maria Bartoletti Colombo: Lessico delle Novellae di Giustiniano. A—D. Lessico Intellettuale Europeo 30. Edizioni dell'Ateneo, Roma 1983. XXIX, 461 p. ITL 40.000.

Con questo primo volume prende l'avvio il Lessico delle *Novellae* di Giustiniano, redatto da Anna Maria Bartoletti Colombo, già qualificata a questo compito dalla compilazione del «*Legum Iustiniani Imperatoris vocabularium: Novellae*», da cui il Lessico, che ne costituisce un complemento, si sviluppa, nonché da altri lavori nell'ambito della lessicografia concernente le *Novellae*. Questo lessico copre il vocabolario del cd. *Authenticum*, il luogo e la data di nascita del quale sono problemi tuttora aperti; di ciò l'Autrice discute nell'introduzione. Diversamente dal «*Vocabularium*», un puro indice condotto con computer, il Lessico si conforma in modo generale alla collana che l'ospita, sia per la selettività dei lemmi e degli esempi che per l'impostazione semantica delle voci, implicitamente attuata mediante l'ordinamento delle citazioni testuali, alle quali viene dato il più ampio spazio. Le corrispondenze greche vengono date, se sono note. In via sussidiaria, si ricorre anche a fonti diverse dall'*Authenticum*.

Questo primo volume contiene 1316 voci appartenenti alle lettere A—D. Come detto, il materiale non è completo; sui criteri di scelta si può discutere. Non solo sono omissi preposizioni, congiunzioni, pronomi e molti avverbi, ma anche alcune voci la cui genericità (sic) è denunziata da un'altissima frequenza, quali *ago, causa, do, facio, fio, habeo, res* (su quest'ultima parola l'Autrice ha scritto un articolo!). Strano può sembrare anche il fatto che non venga indicato il significato delle parole.

Heikki Solin

De conceptu. A cura di Innocenzo Mazzini e Giuseppe Flammini. Opuscula philologica 3. Pàtron editore, Bologna 1983, 94 p. ITL 7000.

Mit dieser Edition wird die lateinische Übersetzung des ersten Buches (Kapitel 1, 7—38)

der pseudohippokratischen Schrift *Περὶ γυναικείων* zum ersten Mal gänzlich herausgegeben. Während die früheren Herausgeber G. Walter (1935) und F.P. Egert (1936) mit Hilfe des cod. Leninopolitanus lat. F.v.VI.3 (s. VIII/IX) nur ein Kapitel von *De conceptu* publizieren konnten, haben I. Mazzini und G. Flammini über den cod. Parisinus lat. 11219 (s. IX) verfügen können, der den Text in vollständigerer Form erhalten hat. Die vorliegende Schrift bildet den ersten Teil einer dreiteiligen medizinischen Darstellung mit dem Thema „De statu corporis humani“ und behandelt verschiedene zur Konzipierung gehörende medizinische Fragen (Krankheiten des Mutterleibes, Ursachen des Aborts usw.). Mehrere sprachliche Eigenheiten mit ihren markanten Übereinstimmungen in den Oribasius-Übersetzungen weisen darauf hin, daß der Text im 6. Jh. in Ravenna entstanden ist und für eine medizinische Schule gedacht war.

Der kritischen Edition (51—76), die mehrere vernünftige Korrekturen aufweist, geht eine umfassende Einleitung von I. Mazzini voraus (7—50), in der die wichtigsten für das späte Vulgärlatein typischen sprachlichen Erscheinungen des Textes registriert und kurz erklärt werden. Interessante Phänomene sind etwa das starke Zurücktreten des Neutrums (vgl. Übergangsformen *lacte* = *lac* und *ore* = *os*), die Tendenz des Akkusativs zum Universalkasus, *de* beim Komparativ, *in antea* = ‘davanti’, ‘dinanzi’, der Einfluß des griechischen Originaltextes auf die Wortwahl usw. Die Indices (77—94) sind nützlich: in einem davon sind die in der Einleitung kommentierten Wörter gesammelt, was den Gebrauch des Buches als Forschungsquelle erleichtert.

Es ist durchaus zu begrüßen, daß immer neue Texte aus der noch mangelhaft dokumentierten und für die lateinische Sprachgeschichte wichtigen Periode zwischen Spätantike und Frühmittelalter in einer textkritisch zuverlässigen Form ediert werden. Der vorliegende Text interessiert sprachlich, ist aber auch für die Geschichte der Medizin bedeutsam, auch wenn die Editoren dem sachlichen Inhalt der Schrift nur wenig Aufmerksamkeit geschenkt haben.

Reijo Pitkäranta

Walter Burkert: Die orientalisierende Epoche in der griechischen Religion und Literatur. Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse, Jahrgang 1984, Bericht 1. Carl Winter Universitätsverlag, Heidelberg 1984. 135 S. DEM 68.

The book under review is a major contribution to the study of the Oriental influence on Greek culture, and it gives a compact picture of this cultural relationship in three areas, namely material culture, magic and religion, and literature. In short, it deserves a place on the bookshelves of every scholar and student interested in these topics.

Professor Burkert concentrates on comparing the Akkadian and Greek literary and archaeological sources. Although now and then mentioning the “Vermittlerrolle” of other Semitic and non-Semitic peoples, he is prone to give a somewhat simplified picture of the impact of Akkadian culture on Greek culture without dealing with the admittedly difficult problem of how this impact found its way to Greece. This is especially manifest in the third

part of the study (Akkadische und frühgriechische Literatur), where Ugaritic literature should probably in many cases be accepted as the immediate source for the Greek themes mentioned. It is also clear that the origin of some features of Greek culture attributed to Mesopotamia by Professor Burkert is rather to be sought from West Semitic peoples or, in some cases, from common Indo-European tradition.

There are a few printing errors, mainly in Akkadian words, and the vowel lengths in Akkadian are inconsistently marked.

The following provides some comments on individual points:

p. 40: πλίνθος; rather than with Akkadian libittu the word could be connected with other pre-Greek/Mediterranean words ending in -nth-, some of which belong to the same field of material culture (e.g. ἀσάμινθος λαβύρινθος).

p. 68: The procedure of melting wax figures is also found in Hittite magic (cf. e.g. O.R. Gurney, *The Hittites* 1954², p. 164).

p. 73—74: The “Ersatzopfer” is well known from Vedic India (e.g. the legend of Śunaḥśepa). Offering on an altar has parallels in West Semitic cultures (e.g. the offering of Isaac, where we also have the “Ersatzopfer” theme).

p. 75—76: The dog is connected with magical rituals among many Indo-European peoples (e.g. India, Iran and even Ireland, cf. A. Kammenhuber, *ZDMG* 108 [1958] 299—307), so there is no compelling reason to assume an Akkadian origin for the “dog-features” in the cult of Asclepius.

p. 78: The ecstatic prophecy is known only from western areas of Mesopotamian culture and seems to be of West Semitic origin.

p. 80: The identity of Γελλώ with Akkadian Gallû is not self-evident. For a contrary opinion, see W. Eilers, *Die Al ein persisches Kindbettgespenst*. Bayerische Ak. d. Wiss., phil.-hist. Klasse 1979:7, p. 58—59, note 36, citing also H.A. Winkler.

p. 99—: The identification of Sibittu with Seven against Thebes, although tempting and interesting, must be taken with some reservation.

p. 106—: The stylistic parallels between Greek and Akkadian epics are universal traits of epic poetry, known from most epic traditions around the world.

p. 112: The animals mentioned by Archilochus have a closer parallel in Egypt (vulture and wild cat, cf. *Neues Handbuch der Literaturwissenschaft*, Band 1, 1978, p. 33). The Akkadian fable probably is “eine selbständige Fabel” though later on adapted to Etana (of which there is now a new edition, J. Kinnier Wilson, *The Legend of Etana*, 1985). The eagle and snake are also mentioned by Aeschylus (*Libation bearers* 246-250); still, it is questionable whether Aeschylus alludes here to some fable or merely takes a simile from nature.

Jaakko Hämeen-Anttila

Raffaella Tabacco: Il tiranno nelle declamazioni di scuola in lingua latina. Memorie della Accademia delle Scienze di Torino. II. Classe di Scienze Morali, Storiche e Filologiche. Serie V, Volume 9, Fascicolo 1—2, Gennaio-Giugno 1985. 139 p.

Italo Lana: La condizione dei minatori nelle miniere secondo Plinio il Vecchio e altri autori antichi. Memorie della Accademia delle Scienze di Torino. II. Classe di Scienze Morali, Storiche e Filologiche. Serie V, Volume 9, Fascicolo 3—4, Luglio-Dicembre 1985. 143—176 p.

Nel primo fascicolo R. Tabacco pone il problema dei caratteri che il tradizionale *topos* scolastico del tiranno assume nelle controversie di Seneca, nelle declamazioni maggiori e minori pseudo-quintiliane e negli *excerpta* delle declamazioni di Calpurnio Flacco. Viene così completato lo studio di W. Fleskes, *Vermischte Beiträge zum literarischen Porträt des Tyrannen im Anschluß an die Deklamationen*, Diss. Bonn 1914 che non poteva trattare più estesamente gli autori che sono oggetto dello studio di Tabacco. Dal lavoro dell'autrice risulta un'indubbia centralità dell'aspetto istituzionale nella concezione scolastica: il tiranno è fondamentalmente presentato come usurpatore di un potere legittimo, in opposizione ad un quadro politico positivo identificato sempre con la tradizione romana repubblicana. Necessaria conseguenza di questa caratterizzazione è la serie di connotazioni moralmente negative, fra cui la crudeltà appare come la più tipica e la più ampiamente documentata. Anche le passioni attribuite al tiranno vengono riconsiderate. L'empietà, in particolare, viene caratterizzata come un ulteriore argomento della costante connessione fra la violazione dell'ordine istituzionale e la degenerazione morale. Insomma, una sottile interpretazione del concetto di tiranno nelle controversie latine.

Il secondo fascicolo è dedicato alla questione delle condizioni di vita nelle miniere attraverso l'analisi di alcuni passi letterari che ne parlano: Plinio il Vecchio (spec. 33, 66—79), Strabone (3, 2, 8—10), Diodoro Siculo, Cipriano, *Passio sanctorum Quattuor Coronatorum*, nonché di alcune testimonianze offerte da poeti epici latini (Lucrezio, Lucano, Stazio e Silio Italico). L'indagine porta a costatare il prevalente interesse degli autori pagani per gli aspetti economici dell'attività mineraria. I testi cristiani invece non prestano alcuna attenzione agli esiti economici del lavoro delle miniere e delle cave, sottolineando invece le condizioni di grave sofferenza dei minatori.

Heikki Solin

Harald Hagendahl, Von Tertullian zu Cassiodor. Die profane literarische Tradition in dem lateinischen christlichen Schrifttum. *Studia Graeca et Latina Gothoburgensia* XLIV. 163 S. SEK 85.

Die Einstellung der christlichen Autoren zur antiken Kulturtradition ist ein altes Forschungsgebiet Harald Hagendahls, der u.a. solche umfassenden Werke geschrieben hat wie 'Latin Fathers and the Classics' (Göteborg 1958, 424 S.) und 'Augustine and the Latin Classics I—II' (Göteborg 1967, 769 S.). Diesmal hat er das weite Thema 'Von Tertullian zu Cassiodor' zum Gegenstand seiner Untersuchung gemacht. Die Darstellung ist jedoch ziemlich knapp, denn die eigentliche Behandlung des Themas umfaßt nur 114 Seiten (darauf folgen 'Anmerkungen', 'Bibliographie' und 'Namen- und Sachregister'). Man bemerkt bald, daß das vorliegende Buch mehr eine Zusammenfassung der früheren Forschungsergebnisse als

eine neue Gesichtspunkte bietende Untersuchung ist. Im Vorwort sagt der Verfasser, daß die Arbeit ursprünglich als ein Beitrag zum Werk 'Aufstieg und Niedergang der römischen Welt' geplant war. Später habe er das Manuskript zurückgefordert, weil sich der Druck verzögert hatte.

Im ersten Teil (9—28) werden die vorkonstantinischen Kirchenväter von Tertullian zu Laktanz chronologisch behandelt. Der Verfasser zeigt, daß die Apologeten in vieler Hinsicht im Bann der alten literarischen Tradition stehen, auch wenn sie es nicht eingestehen. Tertullian, ein heftiger Gegner der Gesellschaft, Literatur und Philosophie, bedient sich in seinen Schriften der Ausdrucksmittel der antiken Rhetorik und gibt seinem 'Apologeticum' die Form einer römischen Gerichtsrede. Bei Minucius Felix beginnt der Einfluß Ciceros, der später bei Laktanz so mächtig wird, daß dieser seit der Humanistenzeit als der christliche Cicero gilt.

Der zweite Teil (49—114) behandelt die nachkonstantinische Zeit, aber die Gliederung ist nicht mehr chronologisch, sondern sachlich. In der Darstellung werden drei Hauptlinien verfolgt: der Anschluß der christlichen Literatur an die frühere Stiltradition, die Aufnahme der antiken Literaturgattungen und die Verwertung der klassischen Autoren. Es stellt sich heraus, daß die im Schulunterricht gebrauchten Klassiker, vor allem Cicero, Vergil, Terenz und Sallust, die Kirchenväter am meisten beeinflußt haben. In der Einstellung gibt es Unterschiede: während z.B. Hieronymus ein 'Ciceronianer' ist, läßt sich bei Augustin nach seiner Priesterweihe eine Abneigung gegen die antike Kulturtradition bemerken, obgleich er sich früher der Rhetorik gewidmet hatte.

Neben dem Hauptthema enthält Hagendahls Buch auch wichtige literaturgeschichtliche Aspekte, so daß man diese Arbeit auch als eine nützliche Einführung in das lateinische christliche Schrifttum in der Periode 200—500 empfehlen kann.

Reijo Pitkäranta

Graziano Arrighetti: Poeti, eruditi e biografii. Momenti della riflessione dei Greci sulla letteratura. Biblioteca di Studi antichi, 52. Giardini Editori e Stampatori in Pisa, Pisa 1987. 276 p.

The 'momenti' presented in this learned and well-produced monograph range from Homer and Hesiod, over Stesichorus and notably Pindar and Bacchylides, to the Peripatetic biographers Chamaeleon and Satyrus, with some digressions to tragedy, comedy, Plato, Aristotle, and elsewhere. Most of these passages have been discussed over and over again during the past 150 years, and Arrighetti duly announces his personal debts; to attempt even approximate completeness in references to the most important contributions would have been impossible. His own interpretation is sound though less original, perhaps, than could be expected. In particular, the chapters on the biographical traditions include very interesting observations. My chief complaint, not a very serious one, concerns the fact that the principles by which the relevant points and, hence, the composition as a whole were selected are rather loose.

H. Thesleff

Giuseppe Cambiano: La filosofia in Grecia e a Roma. Universale Laterza 626. Editori Laterza, Roma-Bari 1983. VII, 179 p. ITL 10.000.

This little volume is not an introduction to ancient philosophy, as its title may suggest. It focuses on the social context of the philosophers and the attitudes they held to society. As a matter of fact it requires a considerable amount of background knowledge from the reader. The author, who is known for previous studies on Plato, Democritus, and Hellenistic philosophy, manages to present many interesting issues in the limited space available: his approach is no doubt a new one. The twenty-two pages of selected bibliographic references at the end also provide some useful information.

H. Thesleff

Antike Medizin. Herausgegeben von Hellmut Flashar. Wege der Forschung, Bd. 221. Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1971. XII, 525 S. DEM 56.

Hier sei noch die schon 1971 erschienene, von Hellmut Flashar herausgegebene Aufsatzsammlung über antike Medizin in der Reihe „Wege der Forschung“ angezeigt, die uns kürzlich vom Verleger zugeschickt wurde. Der Band bietet eine maßgebende Auswahl von Beiträgen aus verschiedenen Gebieten antiker Medizin, die zwischen 1905 und 1965 das Licht gesehen haben. Ausgeklammert wurde die vorhippokratische Medizin, und daran hat der Herausgeber nur gut getan, so sehr unterscheidet sie sich von der weiteren Entwicklung. Abgeschlossen wird der Band mit der ausgezeichneten Untersuchung über die byzantinische Medizin von O. Temkin, von dessen Hand auch zwei andere Beiträge stammen. Die Auswahl ist gut getroffen. Es mag einen vielleicht wundern, daß Celsus durch den 1907 erschienenen Beitrag von Johannes Ilberg vertreten ist, man hatte aber im Jahre 1970 in der Tat keinen besseren Überblick zur Verfügung. Der hippokratische Eid ist durch den bekannten Aufsatz „Die ärztliche Standesethik des hippokratischen Eides“ von Karl Deichgräber aus dem Jahre 1933 repräsentiert, und der Herausgeber hat sehr gut daran getan, den sehr problematischen Versuch von Ludwig Edelstein, den Eid in pythagoreische Kreise des 3. Jh. zu verlegen, nicht aufzunehmen. Doch haben auch Deichgräbers Ausführungen heute an Substanz verloren, aber vielleicht war die Wahl Deichgräbers im Jahre 1970 fast prädestiniert.

Seit dem Erscheinen dieses Sammelbandes hat die Erforschung der antiken Medizin große Fortschritte gemacht. Denken wir nur an die großen Umwälzungen in unserer Kenntnis der griechischen Medizin, die die hippokratischen Kolloquien herbeigeführt haben. Oder an die kürzlich begonnenen Tagungen zur lateinischen medizinischen Literatur. Und von zunehmendem Interesse an kulturhistorischen Aspekten zeugt die verblüffende Tatsache, daß innerhalb eines Jahres (1986—87) nicht weniger als drei Monographien zur Stellung des römischen Arztes erschienen sind (André, Korpela, Kudlien). Wir sind glücklich, eine maßgebende Aufsatzsammlung aus der Zeit vor dieser neuen Blüte, die so viele unserer

Vorstellungen geändert hat und ändern wird (denken wir nur an die neuen Konzeptionen über das Verhältnis der koischen Schule zu Knidos), in unseren Händen zu haben.

Heikki Solin

Garth Fowden: The Egyptian Hermes. A historical approach to the late pagan mind.
Cambridge University Press, 1986. XVII, 244 p. GBP 27.50.

Nowadays when it is obvious that there is not much authentically Persian in Roman Mithraism, very little of the doctrines of Zoroaster in the teachings of his alleged pupils, the Hellenized *magoi*, and nothing Chaldaean in the second century A.D. Chaldaean Oracles, new attempts are still being made to study the Egyptian impact on the writings attributed to (Thoth-)Hermes. According to legend, these were long claimed to originally have been written in hieroglyphs. The renewed interest is not witnessed only by the present book, but also by E. Iversen's *Egyptian and Hermetic Doctrine* (Copenhagen 1984).

While Iversen, in my opinion, clearly over-emphasizes the role of Egyptian thought, Fowden appears far more balanced. His aim is not to prove the Egyptian essence of the doctrines in question, but rather to seek the diverse modes of cultural interaction that occurred in Hellenistic and Roman Egypt in order to distinguish between the different elements in the tradition of the Hermetic writings. In the second part of the volume, which seems to be its most original and valuable contribution, the author proceeds to investigate more closely both the technical (alchemical, astrological, iatromathematical, magical) and the philosophical (metaphysical, theological) Hermetica with the purpose of putting forward the new hypothesis that these two groups of texts point in the same direction and present only two sides of Hermetism, the common goal being knowledge of God through knowledge of both the world and the self. The previous scholarly opinion has constantly emphasized the differences between the technical and philosophical Hermetica, concentrating on the study of the latter texts, the so-called *Corpus Hermeticum*. The last chapters of the book are dedicated to the question of the social milieu of Hermetism.

So there are many variegated problems to which the author seeks solutions. Consequently it is somewhat difficult to understand the link between the various parts of the work. Moreover, the choice of the Hermetic texts for a social historically oriented study is somewhat problematic. Hermetism is clearly not a coherent and isolated phenomenon, but rather a heterogeneous bulk of writings which have many fundamental contacts (historical as well as ideological) with other Platonic or Platonically influenced religious-philosophical trends of the time (e.g. the Chaldaean Oracles, Gnosticism, Neoplatonism), for which reason the milieu and audience of Hermetism cannot be easily detached from this larger framework. The second handicap is that the Hermetic texts themselves contain but little information for this kind of study, and the author must sometimes seek the Egyptian Hermetic milieu in writings quite distant geographically and chronologically.

In what follows, some details will be discussed which may not be so simple as the author presupposes. In the first part, which analyzes the Egyptian background, the Greek tendency to ascribe mystic and revelatory wisdom to Oriental and un-Greek cultures should

also have been pointed out, even if this is not always the case (cf. already the myth of the Pamphylian Er in Plato's Republic, the Thracian Orpheus, the Hyperborean connections of such 'iatromanteis' as Aristeas, Abaris and Empedocles, and the later examples mentioned at the very beginning of this review). The accounts of Plato's and Pythagoras' visits to Egypt are significant from this point of view. We might be justified in (carefully) speaking of pseudo-Orientalizing and pseudo-Egyptianizing processes in Greek religion and philosophy.

Fowden certainly simplifies things in the first chapter (p. 15) asserting that "in the Imperial Roman period men continued to believe sufficiently in the wisdom of Egypt to travel there and seek out its far-famed temple-dwellers". We are also dealing here with a touristic desire to see the marvels of Egypt and do not have to conclude that these travellers believed in ancient Egyptian wisdom.

A further problem not touched upon by Fowden is the historical dimension of the Egyptian influences: they are chronologically stratified in diverse periods. We know that Orphism and perhaps even Plato exhibit traces of Egyptian thought. To what extent, then, are such things as the alleged Egyptian elements in the Hermetic metaphysics already part of the pre-Hermetic Greek tradition?

When examining the literary antecedents or formal models for Hermetic literature Fowden points out the Egyptian origin of the diction in some parts of the technical Hermetica (the sacred literature of the priests and the so-called instruction genre). However, he passes the immense Greek impact on the form and content of at least the philosophical Hermetica in silence, even though these (esp. Poimandres) share many important features with the Greek apocalyptic genre.

The most remarkable contribution of Fowden seems to lie in the connection of the technical and philosophical texts as two aspects of a single "way of Hermes", as well as in the idea that in Egypt Hermetism was not only *Lesemysterien* but that there were also small Hermetic circles gathered around a teacher and devoted to study, asceticism, and pious fellowship. What we still miss, however, is a study where the Egyptian and Greek Hermes would be analyzed with equal emphasis.

Jaakko Aronen

Giulia Sfameni Gasparro: Misteri e culti mistici di Demetra. Storia delle Religioni, 3. "L'Erma" di Bretschneider, Roma 1986. 371 p. ITL 200.000.

This well-informed and well-documented study is from the school of Ugo Bianchi, and it has the corresponding virtues and, some will add, vices. It attempts a typology of the various mystery cults connected with Demeter, concentrating on the relations between the Eleusinian and the Thesmophoric types of cult. The approach is very formal (and, some will say, 'post-structuralistic'): little attention is paid to aspects of a more or less speculative character, e.g. the contents of soteriology in its relation to fertility rites, the psychological, social and other aspects. Short shrift is also made of some features that might have been studied formally, such as the 'mito/rito' relation, the contacts with other mystery beliefs. (Orphic and/or Pythagorean, etc.), and the reminiscences of Elysian paradise traditions in Eleusinian beliefs.

The book covers a much more limited area than its size suggests; yet I believe it will turn out to be useful within its limits. Unfortunately it has no indexes.

H. Thesleff

Marcel Simon: Le Christianisme et son contexte religieux. Scripta varia I—II. Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament 23. J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), Tübingen 1981. XX, 370 S. & CI, 371—852 S. DEM 245.

The present two volumes by the esteemed Strasbourg Professor Marcel Simon include 47 essays published between the years 1933 and 1979 in different journals. Most of the articles are concerned with the early Christian period, with particular regard to historical but also archaeological and methodological problems. Special emphasis is laid on the study of the contacts between various religious trends active in the first four centuries A.D. The relations of Christianity to Judaism as well as Paganism are illuminated from many angles of approach. It is a great pleasure for all interested in the history of early Christianity to have these important contributions collected in two handy volumes.

Mika Kajava

La tradizione dell'enkrateia. Motivazioni ontologiche e protologiche Atti del Colloquio Internazionale Milano, 20—23 aprile 1982, pubblicati a cura di Ugo Bianchi. Edizioni dell'Ateneo, Roma 1985. XXXI, 800 p. ITL 100.000.

The papers collected in this impressive volume are mainly concerned with 'enkratism' in Jewish, early Christian and Gnostic traditions. The term is here understood as implying certain kinds of ascetism, in particular sexual abstinence, with eschatological and metaphysical bearings. The theme no doubt is an important one, and many of the contributions are very learned and illuminating. The participants in this meeting were mostly Italian and French theologians and orientalist. Some readers will badly miss the approaches of the anthropologist, or the mythologist, or the feminist, or the psychologist. The ordinary classical scholar is surprised to find that *enkrateia* in Pythagoreanism, Cynicism, and Stoicism has received very little attention in the volume, and only the last paper (by D.M. Cosi) concentrates on any aspects of Neoplatonism without, however, taking account of the 'enkratist' background of the unio mystica doctrine. Plotinus' name is not mentioned even once on these 800 pages.

H. Thesleff

Paolo Martino: Arbitrator. Biblioteca di ricerche linguistiche e filologiche, 17. Consiglio Nazionale delle Ricerche e Dipartimento di Studi glottoantropologici dell'Università di Roma "La Sapienza", Roma 1986. 128 p.

The vulgate etymology of *arbiter* segments *ar-biter* and presents the figure denoted by this word as ‘one who comes along (somehow < **ad+baetere*) to one’s assistance’. This solution has placed this important word within an Italic, and in the last analysis, an Indo-European frame of reference. Given the fact that when you reconstruct a word, you also reconstruct a piece of culture with it, such a preconceived frame may, in the worst case, lead to more or less phantasmagorical ideas on the organization of the proto-culture; witness E. Benveniste’s (*Le vocabulaire des institutions indoeuropéennes* II, 1969) attempt to give *arbiter* a niche in the pantheon of Indo-European institutional figures. The received etymology has also affected the historical and juridical theorizing on the Italic origins of *arbiter*.

Paolo Martino’s monograph (a revised version of his «tesi di Perfezionamento in Glottologia», Roma 1979) is a great Fortschritt in the explication of this important and somewhat enigmatic figure of Roman law. That Martino’s study decisively furthers our understanding of the rôle of *arbiter* is evident from a comparison with the rather meagre information on the *status quaestionis* offered in the *Bibliographie zur lateinischen Wortforschung* (ed. by O. Hiltbrunner) II, 1984, s.v. *arbiter, arbitralis, arbitrarius, arbitrium*, and *arbitror* (pp. 288—294). Having stated good formal and semantic reasons for abandoning the traditional view of *arbiter* as a figure in the Italic *ius civilis*, Martino proceeds to investigate the hypothesis that the function of an *arbiter* originally consisted in serving as a lay arbitrator in international commerce. This opens a new frame, in which the possibility of *arbiter* being a loan word comes out very naturally. The author hypothesizes that the name *arbiter* was introduced and established in use around the 7th c. B.C. in the Etruscan and Italic emporia, which were frequented by various foreigners, not least by Phoenician merchants. As the author says, it is easy to imagine that due to differences in national customs and legal norms conflicts were bound to arise in commercial affairs. It is for the purpose of mediating in such situations of conflict that a disinterested *vir bonus* was needed. Such a public guarantor was the Phoenician *ʿrb*. It is this word which, according to Martino’s very plausible hypothesis, underlies Latin *arbiter* (i.e., *arb-i-ter*). The author shows the importance of the root *ʿrb* in ancient Semitic languages and its spread over the Mediterranean area. The proposed etymology connects *arbiter* with Latin *arrabo, arra*, and Greek ἀρραβών (< *ʿrbn* ‘guarantee’). A good many cruces are etymologized in addition: *arillator* is connected with *arra*; Etruscan *aril* is discussed in this connection; the obscure gloss *ariblator* receives a sensible explication; and *rabula*, which represents the outsider’s perceptual experience of forensic proceedings (cf. also *rabo*), finds an explanation that cuts out the popular etymology “*rabula quasi rabiosus*” (Paul. Fest.).

Every point of argumentation is backed by rich information tapped from archaeological, historical, linguistic and philological sources. All in all, an admirable piece of work and an example of good etymological methodology.

Martti Nyman

Res. III^o Colloquio Internazionale, Roma, 7—9 gennaio 1980. Atti a cura di M. Fattori e M. Bianchi. Lessico Intellettuale Europeo XXVI. Edizioni dell'Ateneo, Roma 1982. XIII, 594 p. ITL 40.000.

I colloqui organizzati dal Centro del Lessico Intellettuale Europeo servono per riunire intorno ad un comune lavoro ed ai comuni problemi singoli studiosi ed i rappresentanti delle più importanti iniziative lessicografiche europee. Si tratta soprattutto di convegni organizzati per specialisti nei campi della lessicografia e della storia delle idee. Gli Atti dei colloqui, ricchissimi nella informazione, nella varietà dei problemi affrontati e dei metodi, sia interpretativi sia quantitativi, sono comunque utilissimi anche per i non-specialisti, per non parlare dei filosofi, dei linguisti e degli storici.

Una parte essenziale del terzo Colloquio è stata dedicata alla discussione del termine «Res» e dei suoi corrispondenti nelle varie lingue europee (nel II Colloquio il comune tema è stato «Ordo» e nel IV Colloquio «Spiritus»). Le relazioni sul termine «Res» costituiscono dunque la prima parte degli Atti. Ci sono 14 comunicazioni su questo tema pubblicate in ordine cronologico negli Atti. L'argomento delle relazioni spazia dall'età classica (P. Flury, *Res im antiken Latein*) al periodo contemporaneo (G. Corcy, *Chose/Rien: présentation des rubriques d'analyse synchronique dans le Tresor de la Langue Française*). In particolare voglio far notare il contributo di A.M. Bartoletti sugli usi e valori di «Res» nelle *Novellae giustinianee* ed il contributo di J. Hamesse sull'uso neutrale e specifico di «Res» negli autori filosofici del XII e XIII secolo. I contributi relativi al termine «Res» sono preceduti negli Atti da tre relazioni sui molteplici problemi aperti dall'uso degli strumenti informatici nell'ambito dell'analisi dei testi storici e filosofici.

Il resto degli Atti contiene non solo le presentazioni dell'opera svolta nell'istituto romano del L.I.E ma anche i rapporti sulle attività svolte dagli altri centri lessicografici europei. Il ponderoso volume su «Res» offre una ricchissima informazione sulla varietà del prezioso lavoro dei lessicografici e sulle tecniche raffinate usate in questo lavoro.

Toivo Viljamaa

Maria Grazia Mosci Sassi: Il sermo castrensis. Pàtron editore, Bologna 1983. 160 p. ITL 12.000.

Un utile e diligente lavoro, sia per l'ampio materiale che raccoglie e organizza, sulla base dei noti studi del Kempf e dello Heraeus, sia per lo scrupoloso commento, che affronta problemi di interpretazione e di attribuzione all'area castrense. Dopo la breve introduzione che tratta della ricerca anteriore, seguono le Testimonianze ed i «Documenti» che offrono la documentazione vera e propria di questo sermo castrensis. Testimonianze e documenti sono illustrati nell'ampio commento conclusivo.

Lo studio resta sul livello lessicale; della sintassi o di altri aspetti non c'è parola. D'altra parte l'Autrice ha incluso troppe cose. Non si capisce per esempio, come mai il toponimo *Tres Tabernae* sia stato incluso qui (n. 161); lo stesso vale per *vernacula* (n. 164), soprannome di una legione. E se Otone fu chiamato *Nero*, ciò non proviene dai soldati, poiché Suet. Otho

7,1 dice espressamente di Otone *ab infima plebe appellatus Nero* (n. 59). Lo studioso di onomastica avrebbe anche altre cose da dire per la sezione dei cognomina. E non è sempre chiara la distinzione tra la natura gergale o quella più tecnica. Insomma, un libro non originale, ma certo utile.

Heikki Solin

Peter Allan Hansen: A List of Greek Verse Inscriptions c. 400—300 B.C. With addenda et corrigenda to CEG (LGVI 2). Opuscula Graecolatina 28. Museum Tusulanum Press, Copenhagen 1985. 52 p. DKK 73,20.

It is a great pleasure that Dr. Hansen has so energetically advanced with his great project. His path has certainly not been smooth, as it is a well-known fact that a work of this magnitude nearly always requires long-term financial support, and in order to guarantee good and productive working conditions one has to present convincing results. The present fascicle (= LGVI 2; the first list was published in 1975) is a kind of interim report and first aid for readers while they are waiting for the publishing of CEG 2 (*Carmina epigraphica Graeca saeculi IV a. Chr. n.*). Since CEG 1 appeared in 1983, Hansen's work has progressed at a good speed. But, unfortunately, hasty work often results in an accumulation of defects and errors. Thus on pp. 11—13 we are given a great number of addenda et corrigenda to CEG 1. In order to avoid this in CEG 2 greater accuracy is called for. Because the present list is intentionally unfinished as it stands, a detailed analysis is not necessary here. The more or less provisional datings could naturally be in many cases revised, although it is true that in this respect the 4th century presents substantial problems. As photographs are not published in CEG, extreme accuracy should be observed in descriptions of different monuments, all the more so because all the lemmata are written in Latin. Further information about the present state and the future plans of Hansen's project is given in his own report in the first volume of the *Actes du IX^e Congrès internat. d'épigraphie grecque et latine*, Sofia 31.8.—7.9. 1987 (*Acta Centri Historiae "Terra Antiqua Balcanica"*, 2), Trinovi 1987, 167—171.

Mika Kajava

Iscrizioni greche d'Italia: Porto. A cura di G. Sacco. Unione Accademica Nazionale. Edizioni di Storia e Letteratura, Roma 1984. 126 p. ITL 40.000.

È questo il primo fascicolo delle *Iscrizioni greche d'Italia*, relativo a Porto, che si affiancano ai *Supplementa Italica*. Contiene iscrizioni greche pagane, cristiane e giudaiche. Con i frammenti il totale è di 102 iscrizioni: 66 pagane, 17 cristiane, 11 giudaiche e 8 frammenti vari, secondo la classificazione dell'autrice. Questa classificazione è generalmente chiara, ma ci sono alcuni casi, dove la scelta tra i gruppi resta discutibile (p.es. n. 80, 81, 86, 90). Il libro è fatto con esperienza, la storia delle diverse iscrizioni è ben disposta e la bibliografia connessa con le singole iscrizioni offre buone possibilità per il proseguimento degli studi sui diversi campi dell'antichità classica.

Le fotografie delle iscrizioni sono abbastanza nitide e in genere la lettura della Sacco si può controllare facilmente. A nostro avviso essa è sempre fatta con diligenza e non dà adito ad alcuna critica rilevante. Le integrazioni, invece, sono talvolta forse troppo speculative. Crediamo che sia meglio evitare espressioni come: «si potrebbe anche ipotizzare...» (p. 42, n. 19) e (n. 21) «probabilmente... forse... se si tratta, come suppongo...» etc.). È verosimile che queste ipotesi, basate su integrazioni più o meno incerte, divengano con massima probabilità, fra qualche anno, una verità assoluta, quando le iscrizioni verranno usate come fonti dai non-epigrafisti.

Nel settore giudaico si discutono anche le argomentazioni proposte da H.J. Leon, *The Daughters of Gadias*, *TAPhA* 84 (1953) 67—72. Questi voleva eliminare Porto dalla lista delle città antiche che vedessero la presenza di una comunità giudaica. L'autrice ritiene invece di poter dimostrare senza alcun dubbio che esisteva una comunità giudaica ben organizzata non soltanto a Ostia ma anche a Porto. Ipotesi che ci pare plausibile, benchè il carattere e l'integrazione di alcuni frammenti giudaici siano incerti.

Infine alcuni piccolissimi commenti. P. 11 fr. 1c può essere anche [...]ανὸς ἐπί... Il tratto nella linea 5 fr. 1a, p. 11, non mi sembra un A. P. 15, n. 3 lin. 10, anche qui ἐπιμελητῆς può essere *curator*. L'autrice scrive «si tratterebbe invece di un funzionario dell'annona...». Ma ciò non esclude un *curator* nella terminologia latina. P. 20, n. 20, lin. 6 εὐσεβεῖ[ας], direi piuttosto, che si tratti di una frase ellittica, sc. (ἔνεκεν) anzichè un genitivo causale. P. 42, n. 19, lin. 3 pure KHNCQ[...] con un O invece di un Ω è possibile. — Su 31 e 92, vedi Solin in questo stesso volume, *Analecta epigraphica* CXIII. 17.

In questo contesto non verranno trattate le integrazioni e neanche le pochissime correzioni al testo fatte con segni diacritici. È naturalmente importante dare il testo in una forma «corretta», ma ogni tanto gli sbagli stessi ci conducono alle variazioni linguistiche o sociolinguistiche. Tenendo conto anche di questo, i commenti dell'autrice insieme con le fotografie rendono questo fascicolo molto utile.

Martti Leiwo

Roma — Via Imperiale. Scavi e scoperte (1937—1950) nella costruzione di Via delle Terme di Caracalla e di Via Cristoforo Colombo. Contributi di Lucia Avetta e del Seminario di Epigrafia a Antichità Romane editi a cura di Lucia Avetta. Titoli 3. Edizioni di Storia e Letteratura, Roma 1985 (1986). 304 p. 73 tavv. ITL 90.000.

This book is essentially an edition of the inscriptions found during the excavations indicated in the title of the book — though some later finds are occasionally included, e.g. no. 46, said to have been found in 1966 —, but there are also two introductory chapters, one on the building of the Via Imperiale in the late thirties and the early forties and one on the ancient topography of the area. At the end of the book there is a chapter labelled “considerazioni conclusive”; one of the conclusions is that, unlike in the zone of the Via Appia (provided that the well-known thesis of D. Manacorda, *Un'officina lapidaria sulla Via Appia*, 1979, is accepted), it is not possible to assume that all the gravestones in this area came from one single “officina lapidaria”. — Despite the importance of the other chapters it

is, of course, the chapter in which the inscriptions are published that epigraphists will consider the most interesting, and I shall accordingly concentrate on this chapter.

It is only with mixed feelings that one starts to read a book like this, where the job of publishing inscriptions is done not by an established epigraphist but by a group of younger scholars, some of whom — the reader might assume at the outset — might well still need some more knowledge to master the secrets of the epigraphical science. One is reminded, for example, of eloquent and verbose comments on trivial matters, a phenomenon not unknown in modern epigraphical publications. The reader of this book will, however, be quite content; the readings of the inscriptions are for the most part acceptable and the commentaries attached to the individual inscriptions by the 13 students participating in the “seminario” — named on p. 8f. — are usually sober and concentrate on the essentials. In fact, some of the commentaries are almost too sober: in some cases the absence of comments on some details makes one suspect that the editor in question has not totally understood the text of the inscriptions. Not much is, for example, said on inscription no. 148, a poem of 13 verses, which surely would have merited some more annotation. The reader is led to suspect that the editor has missed at least some of the contents of the poem also by the very annoying fact that no commas and full stops are used, which is all the more striking when one considers that in shorter inscriptions commas and full stops are used very — in fact, in my opinion, too — generously (note e.g. no. 218, which is published as follows: *d(is) m(anibus). Callicarpus, Nicotyche, alumnae, fecit*; other texts with quite useless and even distracting commas and full stops are, e.g., nos. 2, 4, 62, 191, 211, 259, 260). Another text which would have profited from a more generous use of commas, full stops and comments is no. 128.

Most of the texts in this book are quite short funerary inscriptions of the normal type, but there are also some longer and more interesting texts; e.g. no. 66 (the senator Tursidius . . . Manilianus Tituleius Aelianus), 69 (a new fragment of the inscription CIL VI 1337 mentioning the senator M. Annaeus Clodianus Aelianus), 112 (a long text of A.D. 6 mentioning in detail the furnishings inside a large family tomb), to mention only inscriptions not previously published (though most of the 304 inscriptions — including fragments — in this book are *inedita*, some were already known from older publications). But, of course, even simple funerary inscriptions can offer something of interest. One is well reminded of the stereotyped character of funerary texts when one finds that even a two-year-old baby is described as *b(ene) m(erens)* (cf. Diehl, *Inscr. Lat. christ. vet.* 2969A) and that the phrase *posterisq(ue) eorum* is used also in a text where it is syntactically not correct (no. 256). The construction *sibi bene meritus* (no. 253; not in the index) is unusual (cf. TLL VIII 809, 70f.).

It is time to proceed to the details, concentrating on the details of more or less importance being a normal feature of reviews of epigraphical publications. I have the following observations to make on individual inscriptions. 66: it should have been stressed that Pflaum’s dating has no foundation. — 100: *vix. ann. LXV* (not *XLV*). — 102: *vixit ann. XL* (not *XI*), according to the photograph. — 115: instead of *Aucti li., Murrani l.* I think it is better to read *Aucti et Murrani l.* and to assume that the stonecutter had missed some horizontal strokes. — 128, 1.2: *antequa* Γ m \sqcap (*antequan* on the stone). — 130, 1.7: *perti[net]*. — 131: I do not think the interpretation offered is acceptable, as in my opinion it is impossible to connect *Aeliae Secundinae* with the word *gratia* following after *quondam vice sororis* and to

translate “per beneficio di Aelia Secundina”, whereas it should be obvious that any Roman reader of the text would connect *ex donatione* with the immediately following genitive *Aeliae Secundinae*. With this interpretation there remains, of course, the problem of *quondam vice sororis gratia*, where *gratia* seems hard to explain, unless one assumes that *vice . . . gratia* is here only a pleonastic expression for simple *vice*; there are some other rather odd and pleonastic expressions in this text, cf. *cubiculi puri monumentum* and *in hoc cubiculo munimento* (sic, not *monim-* as printed; cf. TLL VIII 1461, 7f.). — 132: the date proposed, “fine IV—V sec. d.C.”, seems a bit late. — 143: in the first line some space is needed for the name, which will have been something like *C. T[ullius C.f. Man]cia* or *C. T[ullius C.f. Mae]cia (tribu)*, or possibly even *C. T[ullius C.f. Mae. Man]cia*, and so it is better to assume that, in the second line, not only the consuls of the year but also the day and the month of the dedication were recorded. — 149: *Novbres* (not *Novembres*) in both places. Nothing is said on *rederit VIII ἴϛ dϛus Novbres*, but in the index (p. 284) *rederit* is classed as a form of *redeo*, which is, of course, hard to believe. The *r* should be corrected to *d* as in the word *irus*, and *rededit* stands for *reddidit (animum)*; on this absolute use of *reddere* see Diehl, *Inscr. Lat. christ. vet.* III (1928) 395 (Index); E. Löfstedt, *Syntactica* II (1933) 257. — 150: the comment “*I longa in Titinius*” is not at all helpful; it should also be specified which *i* is meant (likewise e.g. in nos. 173, 206, 235). *Gaii* certainly refers to the two C. Titinii. — 153: the name *Aefidius* should not be corrected to *Alfidius*; *Aefidius* is attested (IG II/III² 2097, 137 Αἰφίδιος Χρυσόγονος). — 185: *XVIII* (not *XVIII*). — 205: *san<c>tissimae* (not *san^rc^ttissimae*). — 206: examining the photo I cannot help seeing a small *o* after *ci* in the third line and so I would very much prefer the reading *Meroe C. Mini/cio Isidoro fil.* The photo also suggests that the words *C. Mini/cio* were added to the original text at some later stage and that, accordingly, the original text ran *d.m. / Meroe / Isidoro fil. / etc.* — 233: *Genialis f(ilius)* (not *f(ecit)*). — 235: the construction is indeed “inconsueta”, but there are parallels, e.g. CIL XI 6131 *Q. Fadio Q.f. Rufo sex viro, sibi et Egnatiae Filarae uxori*; CIL V 4182 = *Inscr. It.* X, 5, 924 etc. — 250: *Staphylo* (not *Staphilo*; this should be corrected in the index, too). — 258: from the photo it is clear that the reading offered by the editor in line four, *fecerunt L.L.L. Grani*, is not correct; in the photo one can see, between *fecerunt* and *Grani*, three vertical strokes followed by an *l* which has a point on both sides. The correct reading is thus *fecerunt III* (i.e. *tres*) *L. Grani*.

There are also some misprints (e.g. no. 66: RE Suppl. XIV, 1974 col. 937 — should be 973 —; 69: *l(eg(ionis))*; 210: *Calocareus* — should be *-caerus* —; 231: *me]/rentibus[s]*). The indexes are copious and quite satisfactory, though there are some mistakes. The following names have been omitted: Anni[a -], 147; D]omitia Tro[phime, 32; C. Minicius (Isidorus), 206 (see my note on this inscription above); M. Pontiu[s - -] and M. Pon[tius] M.f. Alexander, 147. The praenomina of M. Sedatius Myro (in 246) and L. Sergius Xantus (75) do not appear in the index, and then there are some minor mistakes, e.g. Tuccia Pannychidis (p. 275, instead of *Pannychis*), *Letois* (p. 278, instead of *Letoides* — cf. H. Solin, *Die griechischen Personennamen in Rom* I 554; *Letois* is a feminine name and as such not suitable for a T. Flavius), *Threptes* (p. 279, instead of *Threpte*).

Despite some minor shortcomings — we all make mistakes — it is clear that what we have here is a good and useful book and a welcome addition to the series of collections of

inscriptions from the capital of the Roman Empire; the team of editors deserves our thanks. A philosophically-minded reader of this book, knowing that even after the publication of these inscriptions there are still hundreds and maybe even thousands of unpublished inscriptions in Rome, may well start wondering how it is possible that so many inscriptions can stay unpublished for such a long time in the capital of modern epigraphical studies, where there is certainly no shortage of competent epigraphists. One is reminded of the old times when new finds were made known annually in the *Bullettino comunale* or in the *Notizie degli Scavi*. But it is perhaps useless to ponder on such things; it is only to be hoped that the long-awaited supplement to CIL VI, probably the most important of all the supplements to the different volumes of the Corpus, will be published soon; smaller collections of inscriptions, like this one, do not really do the same job as one corpus that includes all the material.

Olli Salomies

Inscriptiones Italiae. Vol. X, regio X, fasc. V: *Brixia*. Partes II, III. Curavit *Albinus Garzetti*. Istituto poligrafico dello Stato, Roma 1985, 1986. Pp. 205—501; 503—775.

Inscriptionum Italiae voluminis X fasciculi V pars prima, de qua pauca dixi *Arctos XIX* (1985) 289, a. 1984 edita est; nunc etiam partes alteram et tertiam in manibus habemus. Pars II titulos sepulchrales in ipsa urbe et in suburbio ad III lapidem repertos continet, pars III titulos agri Brixiani et “instrumentum praeter figlinum et latericium”, additis titulis Graecis falsis alienis incertis lapidibus miliariis. “Ager” intellegendus est ager Brixianis attributus populorum Alpinorum, ad quos in hoc opere accedunt etiam Camunni, quamquam hi quandam rem publicam suam atque etiam tribum suam a Brixianorum *Fabia* diversam habebant. — Praeterea parti III indices totius fasc. V insunt.

Fasciculus V totus continet titulos 1281, ex quo numero colligas Brixiam fuisse urbem haud parvi momenti; quod etiam ex aliis indiciis, e.g. ex numero senatorum Brixianorum (G. Alföldy, *Tituli* 5 [1982] 346sq.), efficitur. Quae cum ita sint, quaerenti, quaenam urbes imp. R. dignae sint, quarum tituli in unum corpus (ut dicimus) colligantur, facile respondeas Brixiam certe hoc loco habendam esse, cum etiam accedat, multos titulos Brixianos adhuc ineditos aut certe non bene notos in musaeis vel aliis locis iacuisse (v. p. 775). Neque hoc satis: concedendum enim est editorem huius fasciculi, A. Garzetti, munere suo functum esse ita, ut singula tantum, et haec quidem minimi momenti, in hoc libro a legentibus vituperari possint. Lectiones inscriptionum, commentarii ad singulas inscriptiones, in quibus G. admirabili brevitate usus est (brevitas enim laudanda est cum de hoc agitur, res maximas a vulgaribus discernere), indices omnia necessaria continentes, omnia haec maxima laude digna sunt. Neque omittendum est titulos, quotquot extant, imaginibus photographis depictos esse (quae tamen non omnes bonae sunt; etiam titulorum hodie perditorum imagines phot. plerumque praebentur, factae scilicet ex libris manu scriptis per quos tituli hi nobis traditi sunt). Ita fit, ut hic novus *Inscriptionum Italiae* fasciculus a rei epigraphicae studiosis inter exoptatissimos huius temporis novis libris habendus sit. — Ceterum valde placet, ut hic minima quoque attingam, *C.* et *Cn.* praenominum novus — ut mihi certe videtur — perscribendi modus hic, (*Gaius*), (*Gnaeus*), non, ut saepe fit, *C(aius)*, *Cn(aeus)*; nam “*Cai*”

et “*Cnaei*” praenomina numquam fuerunt. Neque tamen video, cur haec (et alia) praenomina non etiam per notas scribi possint (vide etiam H. Krummrey - S. Panciera, Tituli 2 [1980] 214).

De singulis titulis dicere mihi liceat haec. 403: T. Flavius Quir. Aristocritus mihi quidem potius est novus civis quam libertinus. (Nota Quirinam fuisse tribum imperatorum Flavioꝝ.) — 414: “ingenuam (libertam haud dubie)” dici non potest. — 441: in indicatione patris *N.f.* nihil mutandum est; nam *Numerius* praenomen apud Magios harum regionum in usu erat; cf. *N. Magium Cremona* Caes. civ. 1, 24, 4 (et alibi). — 497: non video cur cognomen *Quintia* sit emendandum in *Quinta*. — 578: in titulo altioris aetatis cognomen *Sumphoniacus* minus apte emendatur in *S<y>mph-*. — 581: pro eo quod traditur, *Viatorin*[a non est necesse legere *Vi<c>torin*[a (vide I. Kajanto, *The Latin Cognomina* [1965] 362). — 864: fortasse potius *Quart(us) Vigillion(ius) Terti f.*, ita ut *Vigillion(ius)* sit nomen gentile (ita nunc interpretatur A. Mócsy, *Nomenclator* [1983] 312). — 920: *Primitius* pro *Primitivus*. — 924: quod ad verborum constructionem attinet cf. CIL XI 6131; Tituli 3 (1985) 235. — 1061: [*L.*] *Aemilius Sp.f. Faustus* / [*L.*] *Aemilius L. et S[p.] li[b.] Primus* Garzetti Mommsenum secutus pro eo quod traditur *AEMILIUS L. ET. SILII PRIMUS*. Haec mihi quidem non probantur. Nam certe ab imperatorum aetate ineunte qui *Sp. filii* appellantur non patrem praenomine *Spurium* habebant, sed erant *sine patre filii* vel *spurii* (exempla veri praenominis *Spurius* his temporibus rarissima sunt, vide librum meum *Die römischen Vornamen*, Helsinki 1987, s.v. *Spurius*; unum habes in hoc fasciculo, n. 183); sequitur ut, quamquam sint noti multi *Sp.* (vel potius *sp.*) *filii*, *Sp. liberti* — si rarissima exempla veri praenominis *Spurius* excipis — esse non possint, et ideo, ut quod traditur alio quodam modo emendandum sit. Ego $S^{\tau}t^{\tau}$. $li^{\tau}b^{\tau}$. $^{\tau}$ proposuerim, cum *Stadius* in Gallia Cisalpina fuerit praenomen usitatus (v. librum meum supra laudatum s.v. *Stadius*). Quamquam fatendum — si sumimus reapse hic de praenomine *Stadius* agi — hoc esse solum exemplum huius praenominis in regione Brixiana. — 1075: si cum Garzettio legimus *quod si aestimaverint memorati collegae nostri minus aliquit faciendum, tunc . . . et ent(h)ica(m) . . . et usura(m) heredib(us) meis repraesentent citra dilatione(m) sodales Pacatiensium. Dix(imus)* quaerendum cum ipso Garzettio utrum iidem sint *collegae* ac *sodales* an diversi. Illud si ponimus confitendum est mirum in modum eosdem homines in eadem oratione diversis appellationibus nominari, si hoc, quaerendum qua de causa *sodales* reddere debeant pecuniam acceptam a *collegis*. Quae cum ita sint, proposuerim legendum esse ita, . . . *citra dilatione(m). Sodales Pacatiensium dix(erunt): gratias agimus* e.q.s. Cum ita legimus minus offendit eorundem hominum diversa appellatio; cuius oratio primum legitur Ravius Mallucianus de *collegis* loquitur, hi se ipsos sollemnior sine dubio vocabulo *sodales Pacatiensium* appellant. — 1100: mihi ex imagine phot. videtur posse legi etiam *Val(erius)*, quod magis placet. Ceterum *Lucius* hic non est “praenomen perscriptum et postpositum nomini” sed cognomen (de huiusmodi cognominibus v, Kajanto, o.c., p. 172sq.).

Quod ad indices attinet, sunt eiusmodi, ut in iis paene nihil desiderari possit. (Ut hoc unum memoraverim, valde utilis est in praenominibus [p. 747] indicatio frequentiae cuiusque praenominis.) Tamen minus mihi probatur hoc, nomina gentilicia cum cognominibus commixta in unum indicem recepta esse. Nam editoris est non solum inscriptiones legere, sed etiam interpretari, et nomina a cognominibus discernere — quod interdum difficile esse potest

— ad laborem inscriptiones interpretandi pertinet. Praeterea etiam alia argumenta, cur nomina a cognominibus separentur, afferri possunt, cur in unum congerantur, — ut mihi quidem videtur — nulla.

Olli Salomies

Robert Göbl: System und Chronologie der Münzprägung des Kušānreiches. Veröffentlichungen der Numismatischen Kommission. Sonderband. Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien 1984. 94 S., 180 Tafeln, 40 Tabellen. ATS 2.100.

Robert Göbl is a well-known authority in the field of classical and Irano-Indian numismatics. During some 30 years his learned contributions have shed much light on the history of the Kushans, the Iranian dynasty which founded one of the great empires of the early centuries A.D. and was the heir to Hellenism in northwestern India and Central Asia. Archaeology, epigraphy and numismatics have recently added much to our knowledge of this obscure period and shown how important its assimilated culture with its Iranian, Indian and Hellenistic elements has been for the art, culture and even religion of the vast area extending from Central India to Soviet Middle Asia in the northwest and to Chinese Central Asia in the northeast. Bactria has ceased to be a *terra incognita* with merely the short accounts of classical authors and some coins as the only evidence of its past. Excavations in India, Pakistan, Afghanistan, the Soviet Union and China have also shown how the Hellenistic elements were little by little merged into local traditions, where they often had a lasting influence. A new epigraphy, the so-called Bactrian epigraphy, has developed. But for history and chronology, the numismatic evidence still holds the key position and its quantity has greatly increased since the classical studies of the 19th and early 20th century.

Göbl's new work is a kind of summary of his studies. He deals extensively with the imperial and late Kushan coinage, constructing its evolution and sequence. Much attention is given to typological questions and the identification of individual mints. Two excursuses deal with related Iranian coinage. Questions of history, chronology and iconography are discussed. All relevant coins are fully depicted in excellent plates and forty tables deal with typology, chronology (including the individual coinings) and legends. All numismatic material on the Bactrian language is collected and published here. Although Göbl's absolute chronology — beginning with the Kushan era in exactly 232 A.D. and introduced already in his earlier publications — has not won universal approval, his arguments are always worthy of attention. The book is an important contribution to this difficult yet increasingly important field.

Klaus Karttunen

Gerhard Ries: Prolog und Epilog in Gesetzen des Altertums. Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte, Heft 76. Verlag C. H. Beck, München 1983. 248 S. DEM 86.

In dieser Monographie, die sich auf dem Gebiet der antiken Rechtsvergleichung bewegt, werden der Stil und Inhalt der Prologe und Epiloge in Gesetzen des Altertums von den ältesten bekannten keilschriftlichen Inschriften (Urnammu 2212—2095 v. Chr.; an ihre Stelle werden die Texte aus Ebla von ca. 2400—2250 treten) bis Diokletian untersucht. Ries meint, daß es möglich sei, in einem Gesetztext die Einleitungs- und Schlußteile von dem Haupttext zu trennen. Die Untersuchung solcher „nichtdispositiven“ oder „nichtjuristischen“ Bestandteile von Gesetzen auf dem Gebiet der antiken Rechtsgeschichte ist auch deshalb reizvoll, weil in diesem zeitlichen und räumlichen Bereich eine große Anzahl einschlägiger Quellen zur Verfügung steht, die in ihrer historischen Abhängigkeit noch nicht eingehend dargestellt sind. Ries hat mit dieser verdienstvollen Untersuchung eine anregende und detailreiche Darstellung zur Rechtsgeschichte in der Antike vorgelegt, und auch der normale Altertumswissenschaftler, der kein Spezialist der Rechtsgeschichte ist, wird das Werk mit Interesse und Gewinn lesen. — Eine einzige Einzelheit: zu der auf S. 129 erwähnten lex „Gabinia“ vgl. jetzt das unter der Leitung von C. Nicolet herausgegebene Kollektivwerk „*Insula sacra. La loi Gabinia Calpurnia de Délos*“, Collection de l'École française de Rome 45, 1980.

Heikki Solin

Sarah B. Pomeroy: Women in Hellenistic Egypt from Alexander to Cleopatra. Shoken Books, New York 1984. XXII, 241 p. USD 16.95.

The Hellenistic period with all its radical social and economical changes is an interesting area of study concerning women's status in antiquity. Taking into account the previous works of the author, it is even more interesting that the author of this book has concentrated on Egypt where the old Egyptian culture was overruled by the Greeks after the conquest of Alexander the Great. The mutual effect of the Greek and the Egyptian cultures can easily be seen in this book.

The author has chosen to handle various aspects of royal, domestic and economic life widely using the literature of antiquity and the papyri. She has also studied other literature concerning this subject. The bibliography of this book is a great help in trying to find some information about the Hellenistic period in general, about Egypt and also in trying to find some literature with a view to the status of women, of course.

Though some parts of the book need editing like the chapter concerning women and slavery, which can be blamed from not having solid and compact arguments, this book is an introduction to a socially and economically interesting subject. A specialist on Hellenistic Egypt would probably find it frustrating when the arguments are stressed so repeatedly and sometimes not very clearly, but in general it is pleasant to have a book in which there is some of the vast amount of information gathered under one specific title. Women studies are highly fashionable nowadays so it is understandable that some scholars cannot stand the idea of studying women's status in antiquity. However, as an introductory work this book can defend its place in the literature about antiquity.

Erja Salmenkivi

Karl Christ: Römische Geschichte und Wissenschaftsgeschichte. Zweiter Band: Geschichte und Geschichtsschreibung der römischen Kaiserzeit. Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1983. VII, 287 S. DEM 79.

Der zweite Band der auf drei Bände angelegten Ausgabe von Aufsätzen des Marburger Althistorikers Karl Christ umfaßt zehn Beiträge, von denen einer bisher unveröffentlicht war: der Beitrag über den Niedergang des Römischen Reiches aus der Sicht der neueren Geschichtsschreibung (S. 199—233), welcher an den Sammelband „Der Untergang des Römischen Reiches“ in der Reihe „Wege der Forschung“ 249 (1970) anknüpft, der ebenfalls von Christ herausgegeben und durch einen begleitenden Aufsatz ergänzt wurde. Der genannte Aufsatz „Der Untergang des Römischen Reiches in antiker und moderner Sicht“ wird auch hier abgedruckt (S. 177—198). Im übrigen umfaßt der Band drei andere Themenkreise, zu denen Aufsätze aus den Jahren 1955 bis 1981 zusammengestellt sind: Beiträge zum Problem der römisch-germanischen Auseinandersetzung, Untersuchungen zu Tacitus und anderen römischen Geschichtsschreibern sowie eine Stellungnahme zur neuesten Diskussion über die römische Gesellschaftsordnung, betitelt „Grundfragen der römischen Sozialstruktur“ (S. 152—176), in der Christ sich kritisch mit Methodik, Fragen und Erträgen von Niebuhr, Mommsen, Rostovtzeff, G. Alföldy sowie der marxistischen Geschichtsforschung auseinandersetzt (zur Auseinandersetzung mit Alföldy s. neuerdings Alföldy, *Die römische Gesellschaft. Ausgewählte Beiträge*, HABES 1, Wiesbaden 1986, 69ff.).

Ein wichtiger Band, der wiederum die Breite der wissenschaftlichen Kompetenz des Autors zeigt, der sowohl in der archäologisch begründeten Lokalgeschichte wie in der philologisch orientierten Interpretation römischer Historiker zu Hause ist. Man ist glücklich, diesen Band in den Händen zu haben. Wenigstens hier im hohen Norden ist es nicht leicht, ohne extra Mühe all die hier wiederabgedruckten Aufsätze in ihren ursprünglichen Publikationsorten bereitgestellt zu finden.

Heikki Solin

Theodora Hantos: Das römische Bundesgenossenssystem in Italien. Vestigia, Beiträge zur alten Geschichte 34. Verlag C. H. Beck, München 1983. XI, 196 S. DEM 84.

Hantos, eine Schülerin von Jochen Bleicken, hat ein originelles und anregendes Buch vorgelegt, das freilich keine leichte Lektüre darstellt. In ihm wird die Frage analysiert, auf welchem Wege die Römer Italien unter ihrer Herrschaft vereinigt haben und wie sie ihr Verhältnis zu einzelnen Bevölkerungsgruppen der Halbinsel gestalteten. Die Verfasserin will gegenüber der zumeist bevorzugten juristischen Betrachtungsweise einen entwicklungs geschichtlichen Ansatz wählen. In Wirklichkeit ist das Buch mehr „strukturell“ als vom Standpunkt der historischen Entwicklung angelegt. Weil die lateinische Terminologie nach der Verfasserin nur schlecht das wiedergibt, was faktisch den Beziehungen zwischen Rom und den italischen Gemeinden innewohnte, entwickelt sie eine neue, komplizierte Terminologie, die ich nicht empfehlen möchte — wird sie der konkreten Realität des historischen

Ablauf wirklich gerecht? Das Jonglieren mit immer neuen begrifflichen Konstruktionen und theoretischen Modellen führt in der Sache nicht weiter. Ferner befaßt sich die Verfasserin ausschließlich mit den konstitutionellen und juristischen Aspekten der römischen Herrschaft in Italien, nicht mit der Wirkung, die diese Herrschaft auf das Leben in den Gemeinden Italiens ausübte. In dieser Hinsicht ist das Buch grundverschieden von H. Galsterers ‚Herrschaft und Verwaltung im republikanischen Italien‘ (s. meine Bemerkungen *Arctos* 1980, 147f.) und dem bewundernswerten Buch ‚The Making of Roman Italy‘ von T. Salmon. In diesem Sinne ist m.E. weiter vorzugehen, sich mehr und mehr in die konkrete Realität der italischen Gemeinden hineinzuarbeiten. Sieht man von dem oben Gesagten ab (zu erwähnen wäre noch, daß manche Einzelheiten zu theoretisch abgehandelt werden und deswegen allzu sehr konstruiert anmuten — so die Genesis der Tribusordnung 17ff.), kann einem das Buch wichtige neue Impulse geben und ein besseres und tieferes Bild von der Geschichte der italischen Gemeinden der republikanischen Zeit vermitteln. — Eine einzige Einzelheit: Aus den Städten, die eine Praetorenordnung gehabt hätten, ist unbedingt Velitrae auszuklammern; das habe ich nachgewiesen: *Suppl. It.* 2 (1984) 31.

Heikki Solin

Pierre Brind'Amour: Le Calendrier romain. Recherches chronologiques. Collection d'études anciennes de l'Université d'Ottawa No. 2. Ottawa, Ontario 1983. 384 p. CAD 25.

Il s'agit d'une étude sur la structure du calendrier romain. L'auteur a choisi de remonter le cours du temps. Il part donc du calendrier julien soulignant particulièrement l'erreur des pontifes après la mort de César. Le chapitre II s'intitule «Les dernières années du calendrier pré-julien»; l'auteur y étudie les intercalations en remontant dans le temps à partir de 46 av. J.-C. Le troisième chapitre analyse le calendrier républicain, surtout du point de vue de l'équivalence calendaire. Dans le chapitre IV, l'auteur arrive au calendrier archaïque. Le cinquième chapitre traite de questions diverses, comme les dix-huit mois de la censure, ou la semaine à Rome. Le chapitre VI, enfin, est relatif à la mesure de l'écart calendaire et établit des tables de conversion de dates qui seront certainement utiles.

Cet ouvrage ne constitue pas un aperçu de l'histoire du calendrier romain ou une synthèse de son évolution, mais plutôt un ensemble de recherches — certaines sont même de véritables petites monographies — visant à apporter des solutions souvent originales, mais aussi prêtant à controverse. On sera certainement surpris de lire (p. 225) que l'année primitive de dix mois n'a jamais existé et que le premier calendrier romain était probablement luni-solaire puisque *mensis* est apparenté au vieux nom latin de la lune. En outre, le livre est si technique que le lecteur peut éprouver quelques difficultés à suivre l'auteur lorsqu'il lui arrive de faire appel aux mathématiques, à l'astronomie et à l'astrologie. En ce sens, je n'ai pas la compétence voulue pour juger la valeur de ses démonstrations. En tout cas, il s'agit d'un livre stimulant et important, où sont discutés pratiquement tous les passages des auteurs anciens relatifs aux problèmes calendaires et aussi les théories modernes sur des arguments individuels. Il rendra donc les plus grands services à la future recherche, malgré le caractère très hypothétique de plusieurs de ses solutions.

Heikki Solin

Giuseppe Zecchini: Aezio: Ultima difesa dell'occidente romano. Centro ricerche e documentazione sull'antichità classica, monografie 8. "L'Erma" di Bretschneider, Roma 1983. 327 p. ITL 100.000.

Un libro interessante, ma troppo lungo. Certo le intricate questioni connesse con la parzialmente disperata *Quellenlage* hanno indotto l'autore a trattare molto diffusamente ogni possibile aspetto. E l'ha fatto con onestà e serietà, per cui non si dovrebbe rimproverarlo troppo per la lunghezza delle sue dimostrazioni. In fin dei conti, ha prodotto una biografia, la cui simpatia verso l'argomento non arriva però all'entusiasmo. Il volume si può raccomandare a chi voglia ottenere un'immagine più completa della storia dell'epoca e della politica svolta dal 429 alla caduta di Aezio nel 454. Sono state incluse due appendici. Nella prima il Panegirico di Merobaude viene convincentemente datato all'autunno del 438, nella seconda l'autore spiega la *coniuratio Marcelliana* del 456/8 come tentativo dei senatori gallici di mantenere la loro influenza politica dopo la morte di Avito.

Heikki Solin

J.S. Richardson: Hispaniae. Spain and the Development of Roman Imperialism 218—82 B.C. Cambridge University Press, 1986. XI, 218 p. GBP 25.

This book should be of considerable worth to those interested in Spain and matters relating to the Iberian peninsula. To be sure, it does not introduce any new arguments, nor does it deal with old arguments in a particularly new way. Mr. Richardson's book did, however, bring some new thoughts to mind. When reading the painstakingly careful descriptions of the exploits of the Roman conquerors in Spain, one cannot help thinking that this is like Vietnam, or Afghanistan. Take the case of Cato, for instance, an exemplary guardian of morals for generations, and active in Spain from 195 B.C. (p. 80ff.) — though it was lucky for him that in Imperial times there were no Song My trials.

It may seem ill advised to put forward such unhistoric parallels, but this is what the author does in the concluding chapter (p. 177ff.), where he states that the picture he wants to give of the Roman expansion in Spain after the victory against Hannibal can be compared to the spread of European imperialism from the 1870s on: "colonial empires were formed by 'the men on the spot' for personal motives". This is indeed a very unhappy parallel. As Mr. Richardson states at the outset (p. 1ff.), Roman imperialism is much discussed and various reasons (and apologies) are given for the expansion, and rightly so. But if there ever was a period when one can talk of countries seeking dominance because of powerful economic interests working within the state, then this period is surely the end of the 19th century. Blaming everything on the "men on the spot" is indeed a very misguided view. But in Spain, the "men on the spot" do play a great rôle, and Mr. Richardson gives this fact full emphasis. 'Hispaniae' is chronological in structure (with five Appendixes at the end, on topics like "Praetors and *provinciae* 197—95", "The sources of Appian's Iberikē" and "The Tabula Alcantarensis") and focuses on the Roman commanders, and praetors from 197 B.C. on (consulars from the 150s B.C.), in Hispania Citerior and Ulterior. This means the book is

mainly prosopographical in its outlook. Much reference is made to the names of Romans and native tribes, and the many manoeuvres and fights are very carefully analyzed on the basis of the literary sources.

The author's analysis of the concept of *provincia* is of general interest. He states (p. 4ff. and 178ff.) that this term did not cover a geographical area, but just denotes a command. When magistrates were given one of the two Spanish *provinciae*, the Senate just conferred the command but did not have annexation in mind. Thus the Senate played a passive rôle, and we are back to "the men on the spot". Their search for glory, triumphs etc. was the prime mover in the process that finally led to the Romanization of the peninsula. The author does not deny economic motives, but takes a stand against William Harris, who "believes that the Roman senate was determined, for motives of greed and the exercise of military power, to annex any territory it could" (p. 2).

In a very thorough review of Harris' well-known work (*War and Imperialism in Republican Rome 327—70 B.C.*, Oxford 1979) Walter Eder comments upon the treatment of the annexation policy (*Gnomon* 54 [1982] 549—54). While he gives Harris full credit for emphasizing the "ideology of *laus* and *gloria*" and for pointing to the vast economic gains the expansion brought the state and the individual, he is not satisfied with Harris' explanation for the non-annexation of many territories during the II century B.C. Eder stresses the more or less open conflict between the interest of the Senate as a body, and the potential governors of annexed provinces, who could grow very powerful in their office. But the policy of non-annexation did not mean non-involvement.

Mr. Richardson's book thus provides a useful perspective on the Harris-Eder debate, both as an illustration of the "ideology of *laus* and *gloria*", and because it gives much space to the treatment of the relations between the Senate and "the men on the spot" in Spain.

Christer Bruun

Martin Goodman: State and Society in Roman Galilee, A.D. 132—212. Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies. Rowman Allanhead, Totowa/New Jersey, 1983. X, 305 p. USD 34.50.

This is an interesting and well-written book. Apart from introductory remarks, it consists of two parts. The first deals with Galilean society in the second century: population, the relationship of Jews to gentiles, and village life; the second is an attempt to locate the position of the rabbis within Galilean society with special focus on their lack of jurisdiction competing with local and Imperial jurisdiction (the problems of local and Roman administration are also discussed at some length). Goodman draws on rabbinic as well as nonrabbinic sources and tries to demonstrate that Galilean villages resembled the contemporary villages of Syria. But that statement should be questioned. Nothing like the emergence of rabbinic authority among the Jews seems to be noticeable in other Semitic populations of Palestine or Syria. The authority of the rabbis was indeed limited, but even with all its limitations this authority over the local population must have differed radically from the situation in other part of the Semitic Levant. But when the author concludes that

“Greek and Semitic elements were combined within a Jewish framework to produce a coherent culture” one cannot but agree.

I have made no attempt to check the wealth of information the author exploits. As to the rabbinic sources, I do not consider myself competent to judge the reliability of Goodman’s interpretations, but my Semitist colleagues call my attention to some inaccuracies in the translations. In the rich bibliography I miss a reference to the important contribution ‘Die Sprachsituation im römischen Palästina’ by Haiim B. Rosén, in *Die Sprachen im römischen Reich der Kaiserzeit*, Köln-Bonn 1980, 215—239. For the Roman governors see now B. Thomasson, *Laterculi praesidum I*, Göteborg 1984, 321ff.

Heikki Solin

Paolino Mingazzini: Scritti vari (a cura di Gioia de Luca). *Archaeologica* 58. Giorgio Bretschneider, Roma 1986. XXI, 494 p. 82 tavv. ITL 650.000.

È sempre un’atto piacevole pubblicare una raccolta, anche se limitata, di scritti di un grande studioso. I contributi del Mingazzini che qui si presentano sono scelti in modo da mettere in evidenza le doti dello studioso e le sue varie attività nel campo dell’archeologia antica. Pensando ai suoi interessi particolari, è ben motivato che una parte cospicua del presente volume sia dedicata alla ceramica e alla scultura. Tutto il materiale è stato diviso in sei gruppi (Scultura, architettura e topografia, ceramica e pittura, antichità, epigrafia e religione) seguendo un’ordine cronologico all’interno dei singoli gruppi. I presenti Scritti vari certamente terranno viva la memoria del grande maestro.

Mika Kajava

Scritti di Enrico Paribeni. Viella, Roma 1985. XIII, 223 p. CXX tavv. ITL 75.000.

Il presente volume è una raccolta di 45 studi minori di Enrico Paribeni. L’impresa di offrire ai lettori un buon taglio cronologico della sua attività scientifica fin dagli anni 30 è specialmente piacevole, tanto più che si tratta di un grande maestro della Storia dell’arte antica. La pubblicazione di un volume di questo tipo è anche motivata dal fatto che pubblicazioni che coprono un lungo periodo di ricerca sono troppo spesso disperse in diverse riviste, non sempre facilmente accessibili. Oltre alla comodità di questa raccolta, dobbiamo sottolineare la continua capacità del Paribeni di proporre le sue idee con parole critiche e lucide. Particolarmente lodevole risulta la sua esposizione breve e logica, una virtù che viene spesso trascurata dagli studiosi dell’arte antica.

Mika Kajava

Studi sulla città antica. L'Emilia-Romagna. Studia archaeologica 27. "L'Erma" di Bretschneider, Roma 1983. 610 p. LX tavv. ITL 300.000.

Un libro importante realizzato da una équipe presso l'Istituto di Archeologia dell'Università di Bologna. Contiene dodici saggi di grande interesse. Tre sono dedicati all'epoca preromana: G. Gualandi, Grecia ed Etruria: la monumentalizzazione delle aree di culto; G. Sassatelli, Bologna e Marzabotto: storia di un problema; D. Vitali, L'età del ferro nell'Emilia occidentale: dati, considerazioni, proposte (con un'importante appendice concernente 53 siti e con una carta di ripartizione).

I problemi della celtizzazione e dei fatti concomitanti dell'epoca preromana sono ancora in corso di approfondimento, e perciò la ricerca della équipe si è svolta largamente sugli aspetti dell'urbanizzazione romana, cui è dedicata la maggioranza degli scritti qui riuniti. All'argomento della morfologia urbana è dedicata l'analisi della città d'altura svolta da S. Santoro Bianchi. Il saggio che segue di A.M. Brizzolara è centrato sulla distribuzione degli impianti funerari del suburbio bolognese. A.M. Capoferro Cencetti analizza gli anfiteatri dell'Aemilia, soffermandosi sul loro ruolo nella sopravvivenza dell'antico. Ai problemi dell'edilizia privata è dedicato il saggio di D. Scagliarini Corlàita. Gli aspetti dello svolgimento di forme e di tecniche sono stati studiati da S. De Maria, L'architettura romana in Emilia-Romagna fra III e I sec. a.C. Segue M. Pensa, La decorazione architettonica fittile in Emilia-Romagna. Da M.C. Gualandi Genito è stata compiuta una dettagliata analisi delle officine laterizie e ceramiche. A questo saggio si associa la ricerca sulla sigillata norditalica di L. Mazzeo Saracino. Il volume si conclude con F. Rebecchi, La scultura colta in Emilia-Romagna, il quale offre un'analisi della cronologia e tipologia della scultura fino alla tarda antichità.

Si tratta evidentemente di un importantissimo strumento di lavoro. Per questo gli studiosi devono esprimere la loro gratitudine ai colleghi bolognesi e, perché no, anche un po' d'invidia. Magari altre regioni dell'Italia ricevessero simili utili repertori!

Heikki Solin

Anne Laidlaw: The First Style in Pompeii: Painting and Architecture. With Photographs by Johannes Felmeyer, Barbara Bini, and Anne Laidlaw. Archaeologica 57. Giorgio Bretschneider, Roma 1985. XLVI, 358 p. CIV pl. ITL 650.000.

All those interested in Pompeian studies as well as in ancient art will be pleased to receive the recently-published corpus of First Style decorations in Pompeii which the author is known to have patiently been preparing for several years. The book is, as stated in the introduction (p. 1) "a record of approximately 400 examples of First Style mural decoration in Pompeii, based on a study of 180 buildings that have or once had, such decoration." The descriptions and reconstructions of the First Style decorations are the main content presented in the catalogue which thus understandably occupies the largest part of the work (pp. 45—329). The catalogue is organized topographically, separating private and public buildings and tombs, and, as is stated in the introduction, "Each entry includes the following:

dates of excavation; dimensions of the atrium (if there is one) to give some idea of the original size and importance of the house; a description of the structure of the facade and atrium, and of the structure, preservation, pattern, and dimensions of each often very fragmentary First Style decoration in that house; and a bibliography for the building as a whole.” (The bibliographies are not aimed to be complete.)

The catalogue is preceded by chapter 1, which contains a definition and a description of state of scholarship on the subject, chapter 2, which contains technical and stylistic consideration, and chapter 3, which contains chronological considerations (pp. 15—46), which, of course, are based on the subsequent catalogue. In the introduction a concise but useful commentary on the bibliography is also given. Very useful and comprehensive are also the several lists of illustrations with sources, and the glossary in which the technical terms are not only defined, but also given in Italian, French, German and (modern) Greek (pp. XXVII—XLVI). The appendices include lists of characteristic elements of First Style patterns, listed by location, topographical indices, concordance of names and locations, and a list of catalogued buildings with dates of excavation. No work remains without remarks: in my opinion the term “garland” should be used only of subjects that actually represent one, and not as Laidlaw does, e.g. of the scroll in the painted fascia in the oecus n. 44 in the Casa del Fauno. This widespread subject is in literature called “peopled scroll” or “inhabited scroll”. In general the work seems to have been diligently and accurately executed, and as a record of the respective material it is very useful as it stands.

However, it could have been even more useful with a wider discussion and a deeper analysis. The very brief conclusions on p. 330 point out the problems in First Style decoration which, according to the author, are the most significant ones (definition, typology, relation to the Second Style, comparison with Delian patterns, chronology). We learn that “the term First Style refers to a type of mural decoration, not to a period of time”, as has misleadingly been the practice since Mau. The First Style “generally went out of vogue in Central Italy about 70 B.C.”, but “In Pompeii, however, the First Style continued to be used on exteriors of many public buildings and tombs, and was occasionally renewed or copied in the private houses even after the earthquake of A.D. 62.” this is noteworthy as is the observation that “there is reason to believe that throughout the life of Pompeii the First Style always retained an association with old-fashioned values.” In the discussion (p. 45—46), however, it is only stated that the First Style “creates rather severe and grandiose effects” and is associated with concepts “that the Romans especially valued, such as *gravitas* and *mos maiorum*.” On p. 17 the author suggests that the First Style decorations later than 80 B.C. (which has been the usual *terminus ante quem* for Pompeii) were made “for people with old-fashioned tastes, or perhaps for Roman colonists who wanted to seem to belong to the old establishment in Pompeii”. Unfortunately the author does not present any further evidence or a discussion of the questions bearing on this interesting statement, which obviously would deserve more detailed discussion. Why and how did the First Style decoration, so clearly part of the Hellenistic artistic koine, become associated with old-fashioned Roman values? If this is the case, can the absence of evidence in places such as the capital be only a question of preservation? Of whose *maiores* and of what kind of Romanity are we, in fact, dealing?

On p. 37 we read: “Thus, the Delian and Pompeian examples of First Style decorations

typify one of the basic differences between Greek and Roman perceptions of decorative design: the Greek artist saw the First Style pattern as an individual decorative unit on a single wall, whereas the Roman saw it as the boundary of a continuous enclosed space.” The implications of this interesting observation would also have deserved a discussion in a wider context. I also missed a discussion of the possibilities of interpreting and identifying the few figurative representations which are mentioned on pp. 31—34.

A remark of purely practical character concerns the numeration of the houses, for which the author has used only Arabic numerals instead of the usual combination of Roman numerals for indicating the Region and Arabic for indicating the houses. Even if the Arabic numerals may be more practical than the Roman ones, this new practice is most irritating and confusing because the old tradition is so deeply rooted.

With the above reservations I find this work very useful. It is to be hoped that we could test the work in practise in the immediate future: this can be done with the publication of the so far unpublished findings at Fregellae in July 1987 of which Mr. T. Sironen kindly informs me: in the so-called Villa Opi 2 a rather large fragment of a First Style painting dated around the end of the 3rd or beginning of the 2nd c. B.C. has been found. As far as I know this would be the earliest example of First Style painting preserved on Italian soil.

Antero Tammisto

Charlotte Scheffer: Roman Cinerary Urns in Stockholm Collections. Medelhavsmuseet, Memoir 6. Department of Ancient Culture and Society, Stockholm University, 1987. 96 p. 76 ill. SEK. 200.

In the present volume Charlotte Scheffer describes nine marble cinerary urns from five different Stockholm collections. Most of the objects, which date from the first two centuries A.D., have already been known for a long time (among the more recent acquisitions mention can be made to nr. 1 = MM 1966:2, nr. 4 [without inv.nr.] and nr. 8 = MM 1958:13). The scope of the volume is to analyse the urns themselves and their decoration and not so much the inscriptions, of which some are already included in CIL VI (nr. 3 = 27029, nr. 5 = 22805, nr. 6 = 29237, nr. 7 = 11793). The descriptions are in general reliable, though some self-evident matters could have been left unsaid. This concerns above all the chapter on the possible meaning of the decoration (59ff.). As for the marine motifs and their alleged relation to the Islands of the Blessed, I cannot find any reference to B. Andreae's *Studien zur römischen Grabkunst* (1963), 131ff., where these and related questions have already been dealt with.

The chapter beginning on p. 64 deals with the people and their names on the inscriptions. Again, all this could have been said much more briefly. What is especially striking here, is the interpretation of some of the names, like “Brytto is possibly a derivation from Brutus, stupid, and if this is so, the only pejorative in the names” (66f. with note 143). The name is rather a graphic variant of Britto (Kajanto, LC 201). And one should be more cautious with such statements as “Crispus, the curly-haired, gives us an idea of what the person looked like. Agrippina is derived from Agrippa — what could be more Roman than

that. Primigenia and Tertulla both note the order of the children, the first born and the little third one" (p. 67).

Despite some naive and superfluous statements, this is a useful book. The general appearance and the quality of the photographs are excellent. The special value of this kind of collection, even though it deals with only a small number of objects, lies in the fact that monuments preserved in various places and therefore not easily accessible are presented to scholars in a handy way.

Mika Kajava

Luca Bianchi: Le stele funerarie della Dacia. Un'espressione di arte romana periferica. Archaeologica 45. Giorgio Bretschneider, Roma 1985. VII, 315 p. LII tavv. ITL 300.000.

Nonostante alcuni recenti studi rumeni sui monumenti funerari della Dacia (esp. D Floca - W. Wolski, in *BulMonIst* [1973], M.A. Vianu, in *StudCercIstVecheArh* [1977] e L. Marinescu, *Funerary Monuments in Dacia Superior and Dacia Prolissensis* [1982]), la pubblicazione della presente monografia era certamente giustificata. Alcuni cruciali argomenti erano ancora rimasti senza chiarimento definitivo, in particolare la circolazione di modelli e rielaborazioni locali nonché l'influenza dei fattori storico-ambientali sui vari aspetti della cultura figurativa. Anche i centri di lavorazione vengono qui studiati in un modo dettagliato. Dall'insieme del materiale funerario della Dacia l'autore ha scelto per oggetti di studio solo le stele. Ciò è facilmente comprensibile, perché l'analisi di tutti i tipi dei monumenti funerari meriterebbe uno studio notevolmente più esteso, e, d'altronde, le edicole erano già state anteriormente prese in esame dal Floca e dalla Wolski (1973). Particolarmente logica e utile risulta, nel presente volume, la classificazione della tipologia sia delle stele stesse sia dei motivi figurativi. Quando i soggetti iconografici vengono studiati separatamente, è molto facile seguire la diffusione e la trasformazione di un determinato motivo in una certa zona.

Alla fine del volume il Bianchi presenta una lista dei pezzi considerati (222 numeri, disposti in ordine topografico). Questa lista, purtroppo, benché in sé utilissima, si può usare solamente come una sorta di elenco bibliografico, il che certamente non è colpa dell'autore. La mancanza di una schedatura sufficiente e di una serie completa di fotografie impedisce attualmente la pubblicazione di un catalogo complessivo del materiale funerario della Dacia. Ma in questa fase del lavoro sarebbe stata auspicabile una più precisa analisi dei rapporti tra le epigrafi e i monumenti che le portano. Non mi riferisco solamente al campo epigrafico o alla sua collocazione nell'insieme del monumento ma anche al contenuto del testo stesso.

Mika Kajava

Marisa Conticello-De Spagnolis: Le sculture del Museo Diocesano di Gaeta. "L'Erma" di Bretschneider, Roma 1986. 22 p. 155 fig. ITL 12.000.

Il Duomo di Gaeta dispone di una cospicua collezione di oggetti antichi: sculture, vari frammenti architettonici ed iscrizioni (un'epigrafe romana, murata nella parete esterna del campanile, interessante quale testimonianza di un'onoranza da parte dei Gortinii ad un senatore romano, forse nientemeno che Munazio Planco, è stata di recente pubblicata da me in ZPE 66 [1986] 180). In questo libretto vengono prese in esame le sculture conservate presso il Museo Diocesano di Gaeta, ed alcuni marmi esposti nell'atrio della Cattedrale e alla base del campanile.

Delle sculture esaminate, tre sono a tutto tondo, e raffigurano un Asklepios (acefalo), una Tyche (anch'essa acefala) ed una Iside (gravemente danneggiata nel viso) e due, a rilievo, raffigurano l'uno una scena di *suovetaurilia* e l'altro una replica (molto danneggiata) del celebre rilievo di Ikarios. Seguono poi due sarcofagi ed un medaglione di fronte di sarcofago. Le sculture sono di ignota provenienza, fatta eccezione per le statue di Asklepios e di Tyche che furono rinvenute nel 1953 da Via Bausan a Gaeta, provenienti forse da una villa attribuita a Faustina. Ma anche le altre provengono dal territorio dell'antica Formia. I sarcofagi invece provengono da Minturnae. Tutti questi pezzi sono databili all'età imperiale, per massima parte al II secolo. Questa piccola pubblicazione costituisce un ulteriore apporto per una migliore conoscenza della vita culturale dell'antica Formia.

Heikki Solin

Corpus speculorum Etruscorum. Belgique 1, par Roger Lambrechts. "L'Erma" di Bretschneider, Roma 1987. 180 p. ITL 250.000.

La gigantesca impresa del nuovo Corpus degli specchi etruschi procede bene. Sono usciti due fascicoli italiani, uno olandese ed uno danese (recensiti in *Arctos* 1984, 202. 1985, 309—310). Altri sono in fase di avanzata preparazione. Ed ecco ora il primo fascicolo belgo, curato da R. Lambrechts. A dire il vero, non si tratta in senso stretto del primo fascicolo belgo sull'argomento. Fu, anzi, proprio il Lambrechts che con la sua monografia «*Les miroirs étrusques et prénestins des Musées Royaux d'Art et d'Histoire à Bruxelles*», pubblicata nel 1978, diede l'avvio a tutta l'impresa. Nel presente fascicolo sono riuniti gli specchi esistenti nelle collezioni minori pubbliche e private del Belgio.

Esso contiene 31 specchi, di cui solo due si trovano già nel vecchio Corpus del Gerhard, e il suo grande valore sta nel fatto che è composto per oltre due terzi da materiale completamente inedito. Il piano è lo stesso di quello dei fascicoli precedenti; su ciò ho fatto alcune osservazioni e riserve nelle suddette recensioni, per cui non è il caso di soffermarvisi qui. Questo fascicolo costituisce in ogni caso uno strumento di lavoro unico, prezioso non solo per gli studiosi dell'arte etrusca, ma anche per gli etruscologi in genere, per epigrafisti, filologi e storici. Ci auguriamo al più presto altri fascicoli di uguale importanza.

Heikki Solin

Marie-Louise Vollenweider: Deliciae leonis. Antike geschnittene Steine und Ringe aus einer Privatsammlung. Verlag Philipp von Zabern, Mainz am Rhein 1984. X, 322 S., 5 Abbildungen, 8 Farbtafeln, 105 Schwarzweißtafeln mit 886 Abbildungen. DEM 248.

Es wäre kaum möglich gewesen, einen kompetenteren Bearbeiter dieser stupenden Privatsammlung zu finden. Marie-Louise Vollenweider gilt seit Jahren als führende Autorität der Gemmenforschung. Mit diesem stattlichen Band hat sie ein weiteres monumentales Werk geschaffen, das eine erlesene Privatsammlung „nicht nur von außergewöhnlichem Umfang, sondern auch von einem seltenen Reichtum an Bildern“ (S. VII) der Forschung zugänglich macht. Der Schöpfer der Sammlung ist der Berner Jurist Leo Merz (dessen Vorname dem Buch seinen Titel gab); über sein Leben und Werk informiert ein biographischer Abriß aus der Hand von Eva Merz, Tochter des Sammlers. Die Provenienz der Steine ist nur in wenigen Einzelfällen nachzuweisen; viele stammen aus der fürstlich Fürstenbergschen Sammlung zu Donaueschingen, einige aus der altberühmten Sammlung Marlborough und aus dem Besitz des Münchner Archäologen Paul Arndt. Der Katalog ist nicht durchgehend chronologisch oder thematisch gegliedert, sondern in Kombination beider Gliederungsweisen ausgeführt. Im ersten Teil (Nr. 1—256) werden die Werke der älteren Glyptik bis zur italisch-hellenistischen Zeit in chronologischer Folge zusammengefaßt, im zweiten Teil (Nr. 257—359) werden hellenistische und kaiserzeitliche Gemmen mit Herrscherporträts, Masken und Grylloi und Staatssymbolen unter vorwiegend ikonographischem Aspekt behandelt. Im dritten Teil folgen die kaiserzeitlichen Gemmen mit mythologischen Szenen und Tierbildern (Nr. 360—508). Eine glückliche Entscheidung, schon aus früheren Werken der Verfasserin bekannt. — In einem Anhang wird Bibliographie und ein ausführliches Register geboten. Die Abbildungen sind von guter Qualität, die geschmackvoll ausgewählten Farbtafeln von eindrucksvoller Schönheit. Ein überaus gelungenes ergötzliches Buch. Möge der hochverdiente Verleger uns noch viele weitere ähnliche Bücher schenken.

Heikki Solin

La Fenice. Collana di scienze dell'antichità diretta da Gustavo Traversari. "L'Erma" di Bretschneider, Roma. — Vol. 1: Giovanna Tosi: L'arco dei Gavi, Roma 1983. XIV, 170 p. 102 ill. 7 tavv. ITL 150.000. — Vol. 2: Maurizia Vecchi: Chiese e monasteri medioevali scomparsi della laguna superiore di Venezia. Ricerche storico-archeologiche, Roma 1983. 235 p. ITL 150.000. — Vol. 3: Xenia. Scritti in onore di Piero Treves. A cura di Fulviomario Broilo, Roma 1985. 252 p. ITL 150.000. — Vol. 4: S. Patitucci - G. Uggeri: Failakah. Insediamenti medievali islamici. Ricerche e scavi nel Kuwait, Roma 1984. V, 458 p. 106 tavv. ITL 250.000. — Vol. 5: Francesca Ghedini: Giulia Domna tra Oriente e Occidente. Le fonti archeologiche, Roma 1984. XII, 235 p. 32 figg. 2 tavv. ITL 165.000. — Vol. 6: Ninina Cuomo di Caprio: La ceramica in archeologia. Antiche tecniche di lavorazione e moderni metodi d'indagine, Roma 1985. VIII, 365 p. ITL 60.000. — Vol. 7: Giuseppe Fischetti: Filologia e presenza dell'antico, Roma 1986. XIV, 335 p. ITL 150.000.

La collana «La Fenice» si presenta con lo scopo di pubblicare studi monografici che riguardano vari aspetti del mondo antico. L'arco cronologico si estende dalla preprotostoria fino all'età medievale, e l'ambito geografico comprende sia l'Occidente che l'Oriente. È particolarmente da lodare la visione aperta e spregiudicata della redazione nel cercare e scegliere le opere da accogliere in questa collana. Essendo esse monografie indipendenti, la varietà degli argomenti non disturba. L'aspetto tipografico è accurato, i disegni e le riproduzioni fotografiche sono di buona qualità. A questa collana, la cui nascita e il continuo progresso sono in gran parte risultato delle iniziative e degli sforzi del Prof. Traversari, auguriamo un felice e fruttuoso proseguimento.

Mika Kajava

Annali di storia dell'esegesi — 1/1984. Atti del 1° seminario di ricerca su «Storia dell'esegesi giudaica e cristiana antica». Idice di San Lazzaro (Bologna) 27—29 ottobre 1983. Edizioni Dehoniane, Bologna 1984. 312 p. ITL 18.000.

La nascita del progetto italiano di ricerca su «Studi sulla storia dell'esegesi giudaica e cristiana antica» risale agli anni 1981/82. Questo volume contiene gli Atti del primo seminario annuale del gruppo di ricerca che si è svolto a Bologna nel 1983. I seminari saranno annuali e quindi rappresenteranno una continua occasione di verifica scientifica delle diverse ricerche in atto. I presenti studi si concentrano soprattutto sulla storia dell'interpretazione di alcuni libri e personaggi biblici nonché sull'esegesi neotestamentaria della Scrittura. Particolarmente interessante risulta anche lo studio sull'interpretazione antico-cristiana di Paolo. Il primo volume degli *Annali* contiene i seguenti contributi: M. Simonetti: Uno sguardo d'insieme sull'esegesi patristica di *Isaia* fra IV e V secolo. M.A. Rossi: Ancora sul *Commento ai Salmi* di Cirillo. A proposito di un recente lavoro sui commentari patristici al salterio. G.M. Vian: L'esegesi atanasiana ai *Salmi*. M.G. Mara: Il significato storico-esegetico dei commentari al corpus paolino dal IV al V secolo. M. Pesce: Funzione e spazio dell'uso della Scrittura nell'attività apostolica paolina. Ipotesi di ricerca. F. Cocchina: Origene interprete del linguaggio di Paolo nel *Commento alla Lettera ai Romani*. Problemi esegetici e storici. E. Prinziavalli: Origene e Metodio a confronto su un brano escatologico di Paolo. C. Gianotto: La figura di Melchisedek nelle tradizioni giudaica, cristiana e gnostica (sec. II a.C. - sec. III d.C.). L. Rosso Ubigli: La fortuna di Enoch nel giudaismo antico: valenze e problemi. E. Lupieri: L'Arconte dell'utero. Contributo per una storia dell'esegesi della figura di Giovanni Battista, con particolare attenzione alle problematiche emergenti nel secondo secolo. P.C. Bori - G.C. Gaeta: La sposa etiopica e il primato profetico di Mosè (Nm 12). C. Colafemmina: Le profetesse Debora e Hulda nell'esegesi giudaica e cristiana. E. Norelli: Due *testimonia* attribuiti a Esdra. Dalla p. 285 in poi seguono gli utili e abbondanti indici.

Mika Kajava

INDEX LIBRORUM IN HOC VOLUMINE RECENSORUM

- Acta omnium gentium ac nationum conventus quinti Latinis litteris linguaeque fovendis*,
Leichlingae 1984.
- Lene Andersen: Studies in Oracular Verses: Concordance to Delphic Responses in Hexameter*,
Copenhagen 1987.
- Annali di storia dell'esegesi*, vol. 1, Bologna 1984.
- Antike Medizin*, hrsg. von Hellmut Flashar, Darmstadt 1971.
- Graziano Arrighetti: Poeti, eruditi e biografì*, Pisa 1987.
- Babrii Mythiambi Aesopei*, ed. Maria Jagoda Luzzatto — Antonius La Penna, Leipzig 1986.
- Anna Maria Bartoletti Colombo: Lessico delle Novellae di Giustiniano. A—D*, Roma 1983.
- Luca Bianchi: Le stele funerarie della Dacia*, Roma 1985.
- Pierre Brind'Amour: Le calendrier romain*, Ottawa 1983.
- Walter Burkert: Die orientalisierende Epoche in der griechischen Religion und Literatur*,
Heidelberg 1984.
- Giuseppe Cambiano: La filosofia in Grecia e a Roma*, Roma - Bari 1983.
- Marco Celio Rufo, Lettere (Cic. fam. l. VIII)*, a cura di Alberto Cavarzere, Brescia 1983.
- Censorini De die natali liber ad Q. Caerellium. Accedit Anonymi cuiusdam epitoma
disciplinarum (Fragmentum Censorini)*, ed. Nicolaus Sallmann, Leipzig 1983.
- Karl Christ: Römische Geschichte und Wissenschaftsgeschichte. II: Geschichte und Geschichts-
schreibung der römischen Kaiserzeit*, Darmstadt 1983.
- Marisa Conticello-De Spagnolis: Le sculture del Museo Diocesano di Gaeta*, Roma 1986.
- Corpus speculorum Etruscorum. Belgique 1*, par Roger Lambrechts, Roma 1987.
- De conceptu*, a cura di Innocenzo Mazzini e Giuseppe Flammini, Bologna 1983.
- La Fenice*. Collana di scienze dell'antichità diretta da Gustavo Traversari, voll. 1—7, Roma
1983—86.
- Garth Fowden: The Egyptian Hermes*, Cambridge 1986.
- Martin Goodman: State and Society in Roman Galilee A.D. 132—212*, Totowa/New Jersey
1983.
- Robert Göbl: System und Chronologie der Münzprägung des Kusānreiches*, Wien 1984.
- Harald Hagendahl: Von Tertullian zu Cassiodor*, Göteborg 1983.
- Peter Allan Hansen: A List of Greek Verse Inscriptions c. 400—300 B.C.*, Copenhagen 1986.
- Theodora Hantos: Das römische Bundesgenossensystem in Italien*, München 1983.
- Q. Horati Flacci Opera*, ed. Stephanus Borzsák, Leipzig 1984.

- India in the Ancient World*. Professor P.H.L. Eggermont Jubilee Volume, Leuven 1987.
- Inscriptiones Italiae*, vol. X, regio X, fasc. V: *Brixia*, partes II, III. Curavit *Albinus Garzetti*, Roma 1985, 1986.
- Iscrizioni greche d'Italia*, vol. I: *Porto*, a cura di *G. Sacco*, Roma 1984.
- Anne Laidlaw: The First Style in Pompeii: Painting and Architecture*, Roma 1985.
- Italo Lana: La condizione dei minatori nelle miniere secondo Plinio il Vecchio e altri autori antichi*, Torino 1985.
- Paolo Martino: Arbiter*, Roma 1986.
- Paolino Mingazzini: Scritti vari*, Roma 1986.
- Maria Grazia Mosci Sassi: Il sermo castrensis*, Bologna 1983.
- The New Testament and Gnosis*. Essays in honour of *Robert McL. Wilson*, Edinburgh 1983.
- Nicolao di Damasco: Vita di Augusto*, a cura di *Barbara Scardigli* in collaborazione con *Paola Delbianco*, Firenze 1983.
- Scritti di Enrico Paribeni*, Roma 1985.
- Sarah B. Pomeroy: Women in Hellenistic Egypt. From Alexander to Cleopatra*, New York 1984.
- Praestant interna*. Festschrift für *Ulrich Hausmann* zum 65. Geburtstag, Tübingen 1982.
- Res. III^o Colloquio Internazionale*, a cura di *M. Fattori* e *M. Bianchi*, Roma 1982.
- J.S. Richardson: Hispaniae*, Cambridge 1986.
- Gerhard Ries: Prolog und Epilog in Gesetzen des Altertums*, München 1983.
- Roma — Via Imperiale. Scavi e scoperte (1937—1950) nella costruzione di Via delle Terme di Caracalla e di Via Cristoforo Colombo*, a cura di *Lucia Avetta*, Roma 1985 (1986).
- Charlotte Scheffer: Roman Cinerary Urns in Stockholm Collections*, Stockholm 1987.
- Giulia Sfameni Gasparro: Misteri e culti mistici di Demetra*, Roma 1986.
- Michael Silk: Homer, The Iliad*, Cambridge 1987.
- Marcel Simon: Le Christianisme et son contexte religieux. Scripta varia I—II*, Tübingen 1981.
- Studi sulla città antica. L'Emilia-Romagna*, Roma 1983.
- Studien zur alten Geschichte, I—III*. Festschrift für *Siegfried Lauffer* zum 70. Geburtstag, Roma 1986.
- Raffaella Tabacco: Il tiranno nelle declamazioni di scuola in lingua latina*, Torino 1985.
- Andrea Tessier: Verbum de verbo*, Roma 1983.
- La tradizione dell'enkrateia. Motivazioni ontologiche e protologiche*, a cura di *Ugo Bianchi*, Roma 1985.
- Marie-Louise Vollenweider: Deliciae leonis*, Mainz am Rhein 1984.
- Friedrich Gottlieb Welcker, Werk und Wirkung*, hrsgb. von *William M. Calder III* — *Adolf Köhnken* — *Wolfgang Kullmann* — *Günther Pflug*, Stuttgart 1986.
- Giuseppe Zecchini: Aezio: Ultima difesa dell'occidente romano*, Roma 1983.

LIBRI NOBIS MISSI

Giorgio Brugnoli, Un gioco serio al pari di un lavoro: Autonomia dell'arte e società antica. Akroamata 1. Università degli studi di Pisa, Istituto di Lingua e Letteratura Latina, Pisa 1981. 91 p.

Annamaria Comella: Il deposito votivo presso l'Ara della Regina. Materiali del Museo Archeologico Nazionale di Tarquinia IV. *Archaeologica* 22. Giorgio Bretschneider, Roma 1982. XII, 242 p. 126 tav.

Malco di Filadelfia, Frammenti. A cura di Lia Raffaella Cresci. *Byzantina et Neo-Hellenica Neapolitana*, IX. Bibliopolis, Napoli 1982. 269 p.

Kora Neuser: Anemoi. Studien zur Darstellung der Winde und Windgottheiten in der Antike. *Archaeologica* 19. Giorgio Bretschneider Editore, Roma 1982. XXVIII, 249 p. 18 Tafeln.

Rainer Nickel: Einführung in die Didaktik des altsprachlichen Unterrichts. Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1982. 277 S.

John Peter Oleson: The Sources of Innovation in Later Etruscan Tomb Design (ca. 350—100 B.C.). *Archaeologica* 27. Giorgio Bretschneider, Roma 1982. 134 p. LX pl.

Ottocento nel Lazio. A cura di Renato Lefevre. *Lunario romano* XI. Gruppo Culturale di Roma e del Lazio. F.lli Palombi editori, Roma 1982. V, 819 p.

Klaus Rosen: Ammianus Marcellinus. Erträge der Forschung, Bd. 183. Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1982. VII, 237 S.

Secondo Quaderno Imerese. A cura di N. Allegro, O. Belvedere, N. Bonacasa, J. De Waele, C.A. Di Stefano, A. Guli, V. Tusa, A. Tusa Cutroni. *Studi e materiali* 3, Istituto di Archeologia, Università di Palermo. "L'Erma" di Bretschneider, Roma 1982. XXIII, 215 p., tav. L, 1—5.

Jocelyn Penny Small: Studies Related to the Theban Cycle on Late Etruscan Urns. Archaeologica 20. Giorgio Bretschneider, Roma 1981. XV, 202 p. 44 plates.

Giambattista Vico: Principj di una scienza nuova intorno alla natura delle nazioni. Ristampa anastatica dell'edizione Napoli 1725, seguita da concordanze e indici di frequenza. Vol. II. Concordanze e indici di frequenza a cura di *A. Duro*. Lessico Intellettuale Europeo XXV. Edizioni dell'Ateneo, Roma 1981. XXIV. 625 p.

INDEX

Christer Bruun	Water for the Castra Praetoria. What were the Severan <i>operamina</i> ?	7
Siegfried Jäkel	Kritische Beobachtungen zum Programm einer Literatur-Pädagogik in Plutarchs Schrift <i>De audiendis poetis</i>	19
Mika Kajava	<i>Varus</i> and <i>Varia</i>	37
Klaus Karttunen	The Country of Fabulous Beasts and Naked Philosophers. India in Classical and Medieval Literature	43
Saara Lilja	Sunbathing in Antiquity	53
Bengt Löfstedt	Zu Bedas Evangelienkommentaren	61
Olivier Masson	Quelques noms grecs récents en -μάτιος	73
Teivas Oksala	T. S. Eliot's Conception of Virgil and Virgilian Scholarship	79
H.K. Riikonen	Petronius and Modern Fiction. Some Comparative Notes	87
Olli Salomies	Weitere republikanische Inschriften.	105
Timo Sironen	Osservazioni sulle grafie per le occlusive aspirate d'origine greca nell'osco	109
Heikki Solin	Analecta epigraphica CXIII—CXX.	119
E.M. Steinby	Il lato orientale del Foro Romano. Proposte di lettura	139
Leena Talvio	Sulla figura della Fortuna nel Sogno del Faraone.	185
Rolf Westman	Unbeachteter epikureischer Bericht bei Plutarch (<i>Qu. conviv.</i> 5, 1).	195
De novis libris iudicia.		203
Index librorum in hoc volumine recensorum		243
Libri nobis missi.		245

ISSN 0570-734X
Helsinki 1988
Yliopistopaino